

Η ΓΥΝΑΙΚΑ

ΑΡ. 147/11.9.55

ΚΑΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ

αυτό το τεύχος:
Η ΣΤΕΙΡΩΣΙΣ
ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ!

Σ' αυτό το τεύχος:
Η ΣΤΕΙΡΩΣΙΣ
ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ!

Σ' αυτό το τεύχος:
Η ΣΤΕΙΡΩΣΙΣ
ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ!

αυτό το τεύχος:
Η ΣΤΕΙΡΩΣΙΣ
ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ!

Σ' αυτό το τεύχος:
Η ΣΤΕΙΡΩΣΙΣ
ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ!

Σ' αυτό το τεύχος:
Η ΣΤΕΙΡΩΣΙΣ
ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ!

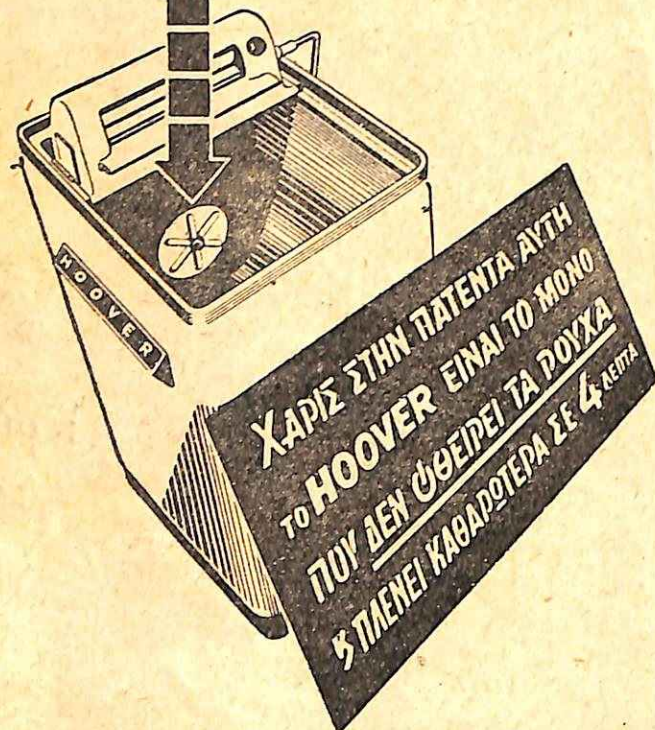


αυτό το τεύχος:
Η ΣΤΕΙΡΩΣΙΣ

Κουλουράκι
για να
δχι (δ)



Τη θέση της παλμογεννήτριας
καί τὰ ἀνομοιόμορφα τοιχώματα
τοῦ κάδου πού εἶναι ἀποκλει-
στική ποτέντα τῆς "HOOVER".



HOOVER

ΣΠΙΤΙ ΚΑΘΑΡΟ - ΞΕΚΟΥΡΑΣΤΗ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ

ΖΗΤΗΣΑΤΕ ΤΑ ΣΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΝ ΑΠΟ ΡΙΓΕ ΥΦΑΣΜΑ-

ΤΑ ΔΙΠΛΟΦΑΡΔΑ. ΥΦΑΝΤΑ ΧΡΩΜΑΤΑ ΣΤΕΡΕΑ

ΠΡΟΣ ΔΡΧ. 29 ΤΟΝ ΠΗΧΥΝ. ΘΑ ΒΡΗΤΕ ΜΟΝΟΝ

ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΡΥΘΜΟΣ ΒΟΥΛΗΣ 22

ΝΤΕΤΤΟΛ "ΑΘΗΝΑ
Αντισηπτικόν & Μικροβιοκτόνον
Χρησιμοποιείται εύρυτατα εις τήν
ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗΝ - ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΑΝ Κ.Λ.Π.
ΑΛΛΑ ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ ΚΑΙ ΔΙ' ΑΤΟΜΙΚΗΝ ΧΡΗΣΙΝ



ΣΗΜΑ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝ

ΣΗΜΑ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝ

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ Κ.Κ. ΙΑΤΡΟΥΣ ΤΗ ΑΙΤΗΣΕΙ
ΔΙΑΡΚΗΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ
ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
• **ΑΝ. ΕΤ. ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΩΝ ΝΤΕΣΤΡΕ (ΕΛΛΑΣ)** •
ΕΥΒΟΙΑΣ 17 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ ΤΗΛ. 462.618
ΕΓΚ. ΑΝ. ΥΓ. ΣΥΜ. Ε.Β.5159/Π.5.54

ΨΥΓΕΙΑ ΕΞΤΡΑ

ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗ

Οικιακά, Επαγγελματικά.

ΜΕΤΑΛΛΙΝΑ. Άπλὰ καὶ μετατρέπομενα εἰς ἤ-
λεκτρικά. Ἀρίστης ποιότητος καὶ πολυτελοῦς ἐμ-
φανίσεως.

ΕΥΛΙΝΑ. Εἰς μεγάλην ποικίλιαν τύπων καὶ ποιο-
τήτων.

ΜΟΝΩΣΙΣ ΦΕΛΛΟΥ. Ἐγγυημένα. Πώλησις χον-
δρική — λιανική.

Εὐκολία πληρωμῆς.

ΕΚΘΕΣΙΣ: Γαμβέττα 12. Τηλ.: 28.138.

ΑΘΗΝΑ

Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΗ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

Ἐκδότης: «Ε. ΤΕΡΖΟΠΟΥΛΟΣ & ΣΙΑ»

Διευθυντής: **Ε. Χ. ΤΕΡΖΟΠΟΥΛΟΣ** | Ἀρχισυντάκτης:
ΗΛ. Ι. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ γωνία Σταδίου καὶ Σανταρόζα 1 ♦ Τηλέφ. 36-762
Τηλέφ. τυπογραφείων 36-555 Τηλέφ. πιστηρίων 26-343
ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΤΕΥΧΟΥΣ ΔΡΑΧΜΑΙ 6

ΕΝΩ ΔΙΑΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟ

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ

ΑΥΤΗ, λοιπόν, ἡ Μπέττυ
Φόοντ, ἡ νεαρώτατη καὶ
ὠραιότατη κοπέλλα, πού
ἀπὸ «μανεκέν» ἔγινε διάσημη...
ταυρομάχος, δὲν πρωταγωνιστεῖ
μόνον στὶς ἀρένες τοῦ Μεξικοῦ.
Ἐγινε, χωρὶς νὰ τὸ υποψιάζε-
ται καὶ ἡ πρωταγωνίστρια, ὅ-
τι ἕνα σωρὸ συζητήσεις, πού γί-
νονται σ' ὅλες τὶς γωνίες τῆς
γῆς.

— "Ε, λοιπόν, ἔλεγε προχτές
κάποιος, αὐτὸ δὲν μπορῶ νὰ τὸ
καταλάβω! Γυναίκα ταυρομά-
χος; Μνησθήτι μου, Κύριε!

— Γιατί ὄχι; τὸν ἀποπήρε
τὸ τριανταφυλλάκι τῆς παρέας,
ἕνα μπουμπουκάκι, δηλαδή, δε-
καεφτά - δεκαοκτὼ χρονῶν, πού
μόλις «έσκαγε» σὲ δροσερὸ λου-
λούδι. Ἐχετε καὶ εἰς τὴ γυναι-
κή, πὼς ἐξακολουθοῦν νὰ ὑπάρ-
χουν ἐπαγγέλματα, πού ἀνή-
κουν «κατ' ἀποκλειστικότητα»
στὸν ἄντρα;

— Ὁχι, δὲν πρόκειται γι'
αὐτό!, ἀπολογήθηκε ὁ ἄνθρω-
πος.

— Ἀλλά;

— Νά, οἱ γυναῖκες μᾶς συ-
νήθισαν, ὡς τώρα, νὰ δίνουν κα-
τ' ἀπ' τὴ δική τους δροσιά, τὴ
χάρη καὶ τὴν ὀμορφιά, στὴ δου-
λειά πού καταπιάνονται. Χρό-
νιά ἐμπαῖνα σ' ἕνα γραφεῖο
Τραπεζίης, μὲ τέσσερις ἀρρενες
υπαλλήλους, πού ἔσκυβαν κακό-
κεφα στὴ δουλειά τους ἢ κάμπυ-
ζαν συνωφρομένον τὸ τσιγάρο
τους ἢ γκρίνιαζαν γύρω σὲ ἐ-
παγγελματικά καὶ πολιτικά θέ-
ματα. Μία μέρα, μπαίνοντας,
πρὶν ἀκόμα δῶ πρόσωπα καὶ
πράγματα, εἶχα τὴν ἐντύπωσιν
πὼς ἕνα κλωνάρι ἀνθισμένης ἀ-
μυγδαλιάς ἐξεπετάχτηκε στὸ
γκρίζο χειμωνιάτικο τοπίο καὶ
τοῦδωσε χρῶμα, ζωτάνια, κι
αἰσιοδοξία. Ἀιέσωσ' ὁ πρῶτος,
πὼς τὸ «κλωνάρι» ἦταν ἡ νέα
δακτυλογράφος — μιά ἀπλὴ
μαύρη ποδιά τῆς δουλειᾶς, ἀπά-
νω σ' ἕνα σβέλτο κοριτοστικὸ
σαματάκι, μερικὲς τοφές χρυ-
σὰ μαλλὰκια σὲ «πειθορχημέ-
νη» ἀταξία, ἕνα μόνιμο ἡμιχα-
μόγελο σὲ σχῆμα μισανοιγμέ-
νου πετροκέρασου καὶ δέκα κα-
τακόκκινες καραμελίτσες — τὰ
νυχάκια τῆς — νὰ τρέχουν ἀ-
πάνω στὰ πλῆκτρα τῆς γραφο-
μηχανῆς. Ὑπῆρχε, ἤδη, ἐκεῖ ἕνα
«ποίημα». Σ' ἕνα βαζάκι — δική
τῆς μέριμνα — λίγα λουλούδια.
Ἀρωμα κι' αἰσιοδοξία. Πὼς νὰ
ζήσουν κατσοφικά μούτρα σὲ
τέτοιο περιβάλλον; Οἱ ἀρρενες
εἶχαν συνάξει. Εὐρίζονταν κάθε
μέρα, ἀλλά, γιὰ...παύση φορᾶ,
μού φάνηκαν φρεσκοεϋρισμένοι!

Τίποτα «πονηρὸν» δὲν ὑπῆρχε
κεῖ — μέσα. Τίποτα ὑπόπτο. Ὁ-
λοὶ τοὺς ἦταν ἡδὴ «ετοποθετημέ-
νοι» αἰσθηματικῶς, ἔξω ἀπ' τὸ
γραφεῖο. Καμμιὰ διάθεσις γιὰ
φλέτ, δὲν ὑπῆρχε. Μόνον αἰ-
σιοδοξία. Μόνο κέφι. Μόνο κά-
τι ἀπὸ τὴν «ἀγνή» γοητεία πού
ἀναδίνει στὴν ἀτμόσφαιρα τὸ
θῆλυ.

— Τὰ περιγράφετε ὅλα τόσο
ζωντανά, σὰ νὰ γίνετε ἑαφνικά
... ποιητὴς!

— Εἶναι, ἴσως, ἡ «ἐμπνευσις»
καὶ τὴ χρωστᾶω στὸ θέμα αὐ-
τῆς τῆς τρισηχαριτωμένης ἐργα-
ζόμενης κοπέλλας!

— Τὰ βλέπετε, λοιπόν; πε-
τάχτηκε πάλι τὸ τριανταφυλλά-
κι τῆς παρέας.

— Μόνος μου, τὰ λέω, τὰ νοι-
ώθω καὶ τὰ χαίρομαι! Κατὰ
ἐτοί, ὅπως σὰς τὰ περιέγραφα
προηγουμένως, συνάντησα τὴ
Γυναίκα, σ' ὅλα τὰ «επαγγέλ-
ματα» πού τὴν εἶδα, ὡς τώρα:
νοικοκυρά, πωλήτρια, υπαλλη-
λο, κομμώτρια, ταξιδεύτρια, με-
δίστρα, — κι' ἴσως, αὐριο, ἀ-
στυφλακίνα «ταξιδεύ», ἀλεξι-
πρωτίστρια καὶ δὲν ἔρω τί ἄλ-
λο. Ἀλλά...ταυρομάχο;

— Γιατί ὄχι;

— Γιατί, ἀπλούστατα, εἶναι
ἕνα — ὡς τὸ ποῦμε — «επάγ-
γγελμα», στὸ ὅποιο τῆς εἶναι ἁ-
δύνατο νὰ μεταφέρει τὴν ποίη-
σιν καὶ τὴν ὀμορφιά πού ἔστη-
δανε ἀπὸ τὴ θηλυκότητά της.
Ὑπάρχουν — πὼς νὰ τὸ κάνου-
με — ὠρισμένα ἐπαγγέλματα,
πού δὲν σηκώνουν τὴ γυναικεία
χάρη, τὴ θηλυκὴ ἀδρότητα. Ἄν
αὐριο — γιὰ νὰ φτάσουμε στὰ
ἄκρα — πιάση μιά γυναῖκα
δουλεῖα στὰ...σφαγεία, ἢ πλώ-
τη, νὰ ποῦμε, γυναῖκα — σφα-
γεύς, εἶναι μοῖρα νὰ χάσῃ τὴ
θηλυκότητά της, κάπου ἀνάμε-
σα στὶς χασαπομαχίσεις καὶ
στὴν ἀποκρουστικὴ ὄσση τοῦ
αἵματος. Καὶ τότε, τὸ κέρδος
ἀπὸ τὴν «κατάκτησιν» ἐνὸς νέου
ἐπαγγέλματος, θὰ εἶναι πολὺ
μικρότερο, ἀπὸ τὴ ζημιὰ τῆς
ἀπωλείας τῆς θηλυκότητος. Για-
τί, μ' ὅτι καὶ ἂν ποῦμε, ἡ
μεγαλύτερη ἰσχὺς τῆς Γυναίκας
εἶναι νὰ «σφάζῃ» μὲ τὸ βλέμμα
μιά καρδιά κι' ὄχι νὰ σφάζῃ μὲ
τὴν κόμα ἑνὸς ταύρου, στὶς ἀρέ-
νες τοῦ Μεξικοῦ!

Τὸ τριανταφυλλάκι τῆς παρέ-
ας δὲν ἔαναμίλησε. Καὶ δικαίως,
γιατὶ διαθέτει — τ' ἀφιλότιμο!
— ἕνα πολὺ ἀκονισμένο βλέμ-
μα...

Η ΠΕΡΑΣΤΙΚΗ



1. Ἰσια γραμμή, μανικοκόλλησι κλασσικὴ. Γαρνίρεται μὲ γαζ.
2. Πρακτικὴ ζακέτα. Μπορεῖ νὰ ἀντικαταστήσῃ καὶ τὸ παλτό.
3. Ζακέτα πού μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθῇ καὶ γιὰ παλτό. Δὲν ἔ-
χετε παρὰ νὰ τὴ συνεχίσετε ὡς κάτω, σὲ ἴσια γραμμή.
4. Κόψιμο κιμονό. Πεταχτὰ στρουγγυλὰ ρεδέρ στὰ μανίκια. Μ.
κρὸ γυριστὸ γιαντάκι. Εἶναι ὅτι πρέπει γι' αὐτὴ τὴν ἐποχὴ.

Τὰ ζήτήματα τῆς γυναίκας

ΤΟ ΣΤΙΓΜΑ

Ἐνα κοριτσόπουλο ἦλθε ἀπὸ τῆς Μυτιλήνης στὴν πρωτεύουσα καὶ μῆκε ὑπὲρ τρεῖς σ' ἕνα σπίτι. Ἀθῶ, ἀπανηρέυτο, ἀκαθόδηγο στὰ ἐπικίνδυνα μονοπάτια τῆς ζωῆς, μπλέχτηκε στὰ δίκτυα ἑνὸς παλιανθρώπου καὶ πούληθηκε κυριολεκτικῶς ὡς κρέας μὲ τὴν ὁκά, σ' ἕναν κακοφθιμὸ οἶκο. Τὸ κορίτσι αὐτὸ εἶχε ἕναν ἀδελφὸ, ἕναν καλὸν ἀδελφὸ, ὁ δὲ σφαγέα, ὁ ὁποῖος τὸ ἀνέκτησε, τὸ βρήκε καὶ ὄχι χωρὶς κόπο, τὸ ἀπέσπασε ἀπὸ τὰ νύχια τῶν ἀνθρώπων πού τὸ ἐμπορεύονταν. Τὸ πήρε στὸ ταπεινὸ σπιτάκι τοῦ χωριοῦ τῆς Μυτιλήνης, νὰ ξαναβρῇ τὸ δυστυχισμένο κορίτσι τὸν ἐαυτὸ τοῦ στίγματος τῆς οικογενειακῆς ἐστίας. Γίνεται ὅμως μιά δίκη καὶ ἡ Πολιτεία καλεῖ τὸ κοριτσόπουλο αὐτὸ νὰ καταθέσῃ ὡς μάρτυς κατηγορίας ἐναντίον τῶν ἀνθρώπων πού τὸ ἐβγάλαν στὸ δρόμο τῆς ἀπωλείας. Δὲν ὑπάρχει ὅμως ἄλλες μαρτυρίες καὶ ἄλλα στοιχεία γιὰ νὰ στηριχθῇ μιά καταδικαστικὴ ἀπόφασις. Ἦταν ἀνάγκη ν' ἀνασυνθῇ ἀπὸ τὴν ἀφάνεια αὐτὸ τὸ κορίτσι, πού θὰ ἐπρεπε ἡ ἴδια ἡ Πολιτεία νὰ τὸ καλύψῃ ἀπὸ τὴν δημόσια διαπόμπησι. Δίνοντας τέτοια δημοσιότητα στὸ ὄνομά του, ἡ Πολιτεία δὲν κάνει τίποτε ἄλλο, παρὰ νὰ προσάπτῃ μὲ πύρινα γράμματα ἕνα φοβερὸ στίγμα στὸ μέτωπο αὐτοῦ τοῦ κοριτσιῦ γιὰ νὰ μᾶθῃ τὸ ἀτύχημά του ὅλος ὁ κόσμος, ἐνῶ πρὶν δὲν τὸ ἤξεραν παρὰ ἐλάχιστοι.

ΤΑ ΟΝΟΜΑΤΑ

Τὸ εἶχαμε γράψῃ κι' ἄλλοτε, τὸ ἐπαναλαμβάνω καὶ τώρα: Νὰ σταματήσῃ ἡ ἀναγραφή ἀπ' τὴν ἐφημερίδα τῶν ὀνομάτων τῶν κοριτσιῶν πού κατὰ κάποιο τρόπο ἔπαθον κάτι. Καταντὰ σαρδισμὸς τῆς χειρότερης μορφῆς νὰ ἐκτίθενται οἱ κοριτσοὶ καὶ τὰ ἴδια αὐτὰ τὰ κορίτσια καὶ νὰ δημιουργοῦνται ψυχικὰ τραύματα ἀθεράπευτα. Στὴν περίπτωση μάλιστα τῆς μικρῆς ἀπὸ τῆς Μυτιλήνης μιά ἐφημερίδα ἔφτασε στὸ σημεῖο, νὰ ἐκβειάσῃ τὴν σωματικὴν ἀσθένειάν τοῦ θυμῶτος αὐτοῦ τῶν ὑπόπτων τῶν πτωχῶν κατὰ κανὼνα τρόπο πού δὲν εἶναι ὑπεύθυνο γιὰ ὅ,τι ἐγίνε.

ΤΟ ΓΑΛΛ

Εἶναι πολὺ περίεργη καὶ ἀκατανόητη ἡ ἐνέργεια τοῦ ὑπουργείου Προνοίας μὲ τὴν ἀνακοίνωσίν του πού ἐξέδωκε πρὸ ἡμερῶν ὅτι εἰς γενόμενες ἀναλύσεις παστεριζομένου γάλακτος ἐβρέθησαν μικροβία καὶ ἐπὶ τοῦ κολοβακτηριδιακοῦ δεικτικῆς. Ἡ ἀνακοίνωσις, αὐτὴ, τελειῶν ἀόριστῃ, δὲν προσδιώριζε ποίαν ἐταιρίαν παραγωγῆς γάλακτος, τὸ γάλα βρέθηκε μολυσμένο μὲ μικροβία. Κι' ὅπως ἦταν ἐπόμενο προκάλεσε πανικό στὸν κόσμο πού προμηθεύεται γάλα, τὸ ὁποῖο στὴν περισσότερην περιπτώσει εἶναι ἡ μοναδικὴ τροφή γιὰ τὰ βρέφη. Νομίζω πὼς σὲ τέτοια ζητήματα τὸ κράτος, ἀπὸ νὰ ἐκδίδῃ ἀσφαφεῖς ἀνακοινώσεις καὶ νὰ κἀν συστάσεις στοὺς παραγωγούς «πρὸς βελτίωσιν τῶν ὁρῶν παστεριώσεως γάλακτος», πρὲς νὰ ἐνεργῇ κρατικὸν βόλα καὶ νὰ ἀπαγορεύῃ τὴν πώλησιν τοῦ γάλακτος ἐκείνου πού βρέθηκε ἐπικίνδυνον γιὰ τὴν δημοσίαν ὑγείαν. Ὁλα τὰ ἄλλα, ὅσα ἐγίνον διπλά, προδίδουν σπασμωδικότητα καὶ ἑλλειψὶ ἀντιλήψεως πού εἶναι τὸ ἴδιο ἐπικίνδυνον γιὰ τὴν ὑγείαν τοῦ κοινῶν, ὅσο καὶ τὸ μολυσμένο γάλα. Στὸ τέλος-τέλος μποροῦσε τὸ ὑπουργεῖο Προνοίας μὲ μιά γενικὴ σύ-

ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ

Τὸ σύστημα τῶν παιδικῶν κατασκηνώσεων τόσο τοῦ ὑπουργείου Προνοίας ὅσον καὶ τοῦ ὑπουργείου Παιδείας πρὲς νὰ ἐπεκταθῇ καὶ νὰ τελειοποιηθῇ γιὰ τὴν ἀνομιάν, δὲν μποροῦμε παρὰ νὰ ὁμολογήσουμε ὅτι ἡ στερεὴ ἀκόμα πολὺ. Ἀνάγκη νὰ χοροῦν τὸν καθαρό ἄερα, τὴν θάλασσαν καὶ τὸ βουνο ἔχουν πολὺ περισσότερα παιδιά ἀπὸ αὐτὰ πού μέχρι τώρα ἐστῆλάντο στὴν κατασκηνώσι. Ἀς ἀρχίσουν λοιπὸν ἀπὸ τώρα νὰ μελετοῦν τὸ θέμα οἱ ἀρμοδίαι γιὰ τὸ ἐπόμενο ἔτος.

Η ΓΥΝΑΙΚΑ

ΑΠ' Ο,ΤΙ ΓΙΝΕΤΑΙ

ΟΙ ΞΕΝΑΓΗΣΕΙΣ

Οἱ δωρεὰν ξεναγήσεις τοῦ κοινῶν σὲ ἀρχαιολογικὰς τόπους τῆς περιοχῆς πρωτεύουσας ἀπὸ ἐκπαιδευτικὸν πρὸς ἑθνικὸν Ἰδρυματὸς συνεχίζονται. Οἱ ξεναγήσεις γίνονται κυρίως τὴν Κυριακὴν τὸ πρωτὸν πότε στὴν Ἀκρόπολιν, πότε στὸ Ἀρχαιολογικὸ Μουσεῖον, πότε στὸ Μουσεῖον Μπενάκη κ.λ.π. Οἱ ξεναγοὶ εἶναι κυρίως γυναῖκες - ἀρχαιολόγοι, καθηγηταί, πού δίνουν μὲ σαφήνεια καὶ ἀπλότητα τὰς σχετικὰς ἐξηγήσεις. Ἡ ἐργασία αὐτὴ εἶναι πολὺ σημαντικὴ, γιὰ τὸν περισσότερο κόσμον (πορφυμένον καὶ ἀνομιάν) εἶναι ἀκατάπιστος πᾶν ὅσον ἀρχαία μνημεῖα, δὲν εἶναι δὲ λίγοι ἐκεῖνοι πού δὲν ἔχουν ἀνέβῃ αὐτῶν...στὴν Ἀκρόπολιν. Οἱ ἀναγνώστριές μας πού ἐνδιαφέρονται (καὶ πρέπει ἀσφαλῶς νὰ ἐνδιαφέρονται) γιὰ τὸ ζήτημα αὐτὸ, δὲν ἔχουν παρὰ νὰ τηλεφωνήσουν στὸ Ἐθνικὸν Ἰδρυματὸς γιὰ νὰ πληροφορηθοῦν πού γίνονται ξεναγήσεις καὶ Κυριακῇ, ἢ καὶ ἡ σχετικὴ εἰδησιὴ δημοσιεύεται δύο μέρες πρὶν στὴν ἐφημερίδα.

ΤΑ ΑΝΩΜΑΛΑ ΠΑΙΔΙΑ

Ἡ ἱατρὸς κ. Μαρία Παλαιολόγου ἔδωκε τὸ περασμένον Σάββατον ἀπὸ τὸ Ραδιοφωνικὸν Σταθμὸν Ἀθηνῶν μιά ἐνδιαφέρουσα διᾶλεξιν με θέμα: «Ἡ ἐρευνα περὶ τῶν ἀνωμαλῶν παιδῶν εἰς τὰς ἡνωμένας Πολιτείας». Ἡ κ. Παλαιολόγου ἐνέει μετεκπαιδευθῇ ἐπὶ τριετίαν στὸ πανεπιστήμιον τῆς Νέας Υόρκης. Ἡ ὁμιλήτρια ἔδωσε πολὺ ἐνδιαφέροντα στοιχεῖα γιὰ τὰ ἀνωμαλὰ παιδιά στὴν Ἀμερική, καθὼς καὶ γιὰ τὴν προσπάθειαν πού γίνον-

ται γιὰ τὴν βελτίωσιν τῆς καταστάσεώς τους. Ἡ ὁμιλήτρια ἀνέφερε ὅτι στὴν ἡνωμένην Πολιτείαν ὑπάρχουν πολλὰ εἰδικὰ ἱδρύματα μὲ πλήρη ἐπιστημονικὰ μέσα καὶ μὲ ἄριστον προσωπικόν, τόσο ἱατρικὸ ὅσο καὶ εκπαιδευτικόν.

ΜΟΔΑ

Κινηματογραφικὸ συνεργεῖο τοῦ γυναικείου ἀμερικανικοῦ περιοδικοῦ «Μαντευναῖα», ἔβγαλε τὴν περασμένην ἑβδομάδα στὴν Ἀθήναν, μὲ τὸ σκοπὸ νὰ κινηματογραφήσῃ τὴν τελευταίαν ἐπιδείξει τῆς γυναικείας μόδας ἀνέμωσαν σὲ νημεῖα τέχνης τῆς ἑλληνικῆς ἀρχαιότητος. Ἡ ἀντιπροσέβρις τῆς νέας καὶ τῆς ἀρχαίας μόδας, ἀσφαλῶς θὰ ἀποδείξῃ ὅτι οἱ ἀρχαῖες Ἑλληνίδες δὲν ὑστεροῦσαν καθόλου σὲ κομωπότητα καὶ σὲ κομωσθησῆς. Οἱ φωτογραφίαι πού θὰ πᾶσιν σὲ κυκλοφορίαν, θὰ δημοσιευθοῦν σὲ εἰδικὸν τεύχος τοῦ «Μαντευναῖα», ἀφιερωμένον στὴν Ἑλλάδα.

ΧΕΝ ΑΘΗΝΩΝ

ΤΜΗΜΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ

Ἐγγραφεῖς σὲ ὅλα τὰ τμήματα μαθημάτων γλωσσικῶν καὶ ἐπαγγελματικῶν: Ἑλληνικὰ, Ἀγγλικά, Γαλλικά, Ἑλληνικὰ, Ἀγγλικὴ γραμματικὴ, Ἑλληνικὴ, Ἀγγλικὴ Στενογραφία, Λογιστικὴ, Κοπτικὴ, Ραπτικὴ, Ἀσπιδιομαχία, Χειροτεχνία, Κομωσθησῆς Τμήματα ΡΥΘΜΙΚΗΣ ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΗΣ γιὰ ὅλες τὰς ἡλικίας. Ἐναρξὺ μαθημάτων 1η Ὀκτωβρίου. Πληροφορίαι καὶ ἀριθμὸς 9 π.μ.—9 μ.μ., Ἀμερικῆς 11.

Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΙ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ

Ἀπὸ τὴ σκηνὴ καὶ τὰ παρασκήνια

● ΠΟΙΑ ΘΑ ΠΑΡΗ ΕΦΕΤΟΣ ΤΟ ΕΠΑΘΛΟ ΚΟΤΟΠΟΥΛΗΣ;

Συνκίνησι ἀνέμωσαν στὴν νεώτερην πρωταγωνιστὴν τῆς ἑλληνικῆς σκηνῆς. Ποία θὰ πᾶσιν ἐφέτος τὸ «Ἐπαθλὸν Κοτοπούλης»;



Ἡ Συνοδινὸς ὡς Πολυξένη, στὴν Ἑκάβην, αὐτὸ ἀπονέμεται, ὡς γνωστόν, κάθε δύο χρόνια, σ' ἐκείνην πού θὰ ἔχη παρουσιάσει κατὰ τὸ διάστημα τῆς διετίας τὴν καλύτερη σκηνικὴν ὁμιλίαν γιὰ Ὑπομήσεις σύμφωνα μὲ τὴν θέλησιν τῆς ἀξιολογῆσας Μοῖρας Κοτοπούλης πού τὸ ἀβλοβήθηκε, εἶναι μόνον οἱ πρωταγωνιστρίδες πού βῆκαν σὲ θέατρο μετὰ τὸν πόλεμον. Ἐφ' ὅσον, ἔχει ἀπονεμηθῇ δύο φορές, τὸ 1953 στὴν Ἑλλην Λαμπρή καὶ τὸ 1954 στὴν Μελίνα Μερκούρη. Ἐφέτος ποία θὰ κριθῇ ὡς ἄξια νὰ βραβευθῇ;

Ἀς ρίξωμε μιά ματιὰ στὴν ὑποψήφιαν. Πρῶτῃ καὶ καλύτερῃ ἡ Ἄννα Συνοδινὸς, πού θεωρεῖται ὡς «φάβορος». Μέσα στὰ δύο τελευταῖα χρόνια ἔπαιξε ρόλους πού τὴν καθιέρωσαν στὴ συνέ-

δουσίαν τοῦ θεατροφίλου κόσμου, ὡς μιά ἀπὸ τὴς καλύτερες πρωταγωνιστρίδες τῆς ἑλληνικῆς σκηνῆς καὶ ἀπέσπασε ἐνθουσιάζουσας κριτικὰς: στὸ «Ρωμαιοὶ καὶ Ἰουδαῖοι» τοῦ Σαίξπηρ, στὴν «Δεύτερη γυναίκα» τοῦ Πινέρο, στὸ «Ἀστὴρ τῆς Σεβίλλης» τοῦ Λοπέ Δε Βέγκα, στὸν «Μικροῦς Φαρισαίους» τοῦ Φαβὰ, στὸ «Μπαμπὰ ἐκπαιδευμένη» τοῦ Μελά καὶ, τελευταῖα, κορυφωμένη τῆς διεισδυτικῆς καλλιτεχνικῆς τῆς δράσεως, τὸ ρόλο τῆς Πολυξένης στὴν «Ἑκάβην», γιὰ τὸν ὁποῖο τόσο ἐπαινετικὰ μίλησε ἡ διεθνὴς κριτικὴ.

Ἄλλες ὑποψήφιες, μὲ πολλὰς πιθανότητες ἐπιτυχίας, εἶναι: Ἡ νέα τραγουδίστρια, Ἑλσα Βερνὴ, πού ἐνσάρκωσε πέρυσιν καὶ αὐτὸς τὸν Φαῖδρα στὸν «Ἰππόλυτον», Ἡ Ἀντιγόνη Βαλκάνου, πού ἐοικέναι τόσο ὁμοίως τὸν ρόλο τῆς Κολοῦπης στὸ ἀνώνυμον ἔργο τοῦ Ἀνδρῆ καὶ παίζει τώρα τὴν Ὀφελίαν στὸν «Ἀμλετ», Ἡ Κρινὶδ Παπὰ πού ἔπαιξε «Ἀντιγόνη» καὶ «Εὐφίλη» στὴν Θεσσαλονίκην, Ἡ Ἰλῖα Λιδωκοῦ καὶ Ἡ Βίλμα Κύρου, πού ἔπαιξαν σὲ ἑλαιοφῶν, ὡς ἐπὶ τὸ πλείστον, Ἑλσα, Ἡ Ἀδελφὴ Σκούρα, πού ἔχει στὸ ἐνεργητικὸν τῆς καὶ τὴν περὶ ὁμοίαν ἀπόδοσιν τοῦ ρόλου τῆς στὸ «Βασιλεῖς εἶναι οἱ ῥίξες» καὶ, τέλος, ἡ ἀποκλειστικὴ τοῦ 1954 ἡ νῆα ἐννεὺ Τζέννη Κασέλη, πού τὸ παίζει μὲ τὴν «Σπίτι τῆς Μπερσάντα» τοῦ Λόρκα προκάλεσε τόσοις ἐπαίνους καὶ

ΣΤΟ 15ΘΗΜΕΡΟ



ΑΠὸ τὴν ἐκθεσὶ τῆς Θεσσαλονίκης

Ἡ ἀμερικανικὴ ἐταιρία ηλεκτρικῶν εἰδῶν AVCO μετέχει στὴν ἐφετεινὴ 20ῃ Διεθνῇ Ἐκθεσὶ Θεσσαλονίκης, ἐκθέτοντας στὸ ἀμερικανικὸν κορίντερο τὰ τελευταῖα καὶ ἐξαιρετικὰ μοντέλα τῆς ηλεκτρικῆς κομμωτικῆς, πλυντηρίων κλπ. Πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν ἦλθε στὴν μακεδονικὴν πρωτεύουσαν ἡ σχεδιάστρια τῆς ἐταιρίας μίς Ντόρις Πάιτερ καὶ γιὰ νὰ ἐπιδείξῃ στὸ κοινὸ τὴν λειτουργίαν τους. Πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς της ἀπὸ τὴν Ἀμερική, ἡ μίς Πάιτερ μνηστικὴ στὰ μυστικὰ τῆς ἑλληνικῆς κομμωτικῆς ἀπὸ τὴν Ἑλληνίδα κ. Ἀμπραμ, πού εἶναι ἀπὸ τὴν Θεσσαλονίκην, ἀλλὰ ἐπειδὴ τὰ ἀγγλικά της δὲν εἶναι περίφημα, χρησιμοποίησε ὡς διερμηνεὺς ὁ αἰδισιμωτὸς κ. Νικόλαος Νίκ, τῆς ἑλληνικῆς ὁδοδόξου ἐκκλησίας τοῦ Τσιγγινάκι, Ὁχάιο τῶν Η.Π.Α., ὅπου καὶ ἡ ἑδρα τῆς ἐταιρίας. Στὴ φωτογραφίαν, ἡ κ. Ἀμπραμ δεικνύει στὴν μίς Πάιτερ πὼς γράφεται ἡ συνταγὴ τοῦ μουσακά, παραρτήματα τοῦ αἰδισιμωτῆτος.

πού ἐτοιμάζεται νὰ ἐμφανισθῇ, τὸ Δεκέμβριον, ὡς Ὁφελία στὸν «Ἀμλετ».

● ΟΙ ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΡΙΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΜΑΡΙΝΙΑ ΤΟΥΣ

Ὁ Ὁκτώβριος εἶναι πάντα ὁ μῆνας τῶν μεγάλων ἀλλαγῶν στὸ ἑλληνικὸν θέατρο. Οἱ παλιοὶ θίασοι ἀνασυγκροτοῦνται, καινούριοι θίασοι σχηματίζονται, οἱ πρωταγωνιστὰ μεταπηδοῦν ἀπὸ τὸ ἕνα θέατρο στὸ ἄλλο.

Ἐφέτος οἱ ἀλλαγές εἶναι πολὺ περισσότερες, ἀπὸ κάθε ἄλλῃ φασά. Ἀκούστε μερικὰς: Ἡ Βάσσα Μανωλίδου πού ἦταν πρωταγωνιστρία τοῦ θιάσου Μουσουλῶν πᾶσιν στὸ Ἑθνικόν, καθὼς καὶ ὁ Γιώργος Παππάς, πού εἶχε δικὸν τοῦ θιάσου μὲ τὴν Λαμπρὴ καὶ τὸν Χόρν. Ἡ Ἑλλήν Λαμπρὴ καὶ ὁ Δημήτρης Χόρν, πᾶσαν στὸ θίασον Μουσουλῶν. Ἡ Ἄννα Συνοδινὸς, πού ἦταν στὸ Ἑθνικόν, κάνει μαζὶ μὲ τὸ Νίκο Χατζίσκον καινούριον θίασον γιὰ τὸ «Κεν τοῖκον». Ὁ Νίκος Τζόνιας, πού ἦ-αν τὸν περασμένον χειμῶνα στὸν «Μουσουλῶν» καὶ τώρα εἶναι στὴν «Κατερίνας» θὰ πᾶσιν τὸν Ὁκτώβριον στὴν «Κοτοπούλην». Ἡ νῆα ἐννεὺ Τζέννη Κασέλη πού ἦταν τὸν χειμῶνα στὸ θίασον Κοτοπούλης καὶ τὸ καλοκαίρι στὸν Φωτόπουλον — Ἡλιόπουλον, θὰ πᾶσιν τὸν χειμῶνα στὸ Ἑθνικόν.

Μὲ τὴν μεταπηδῆσιν αὐτῆς, δὲν ἀλλάζει μόνον ἡ συγκροτήσις κάθε θιάσου. Ἀλλάζει καὶ ἡ ἐσωτερικὴ ὁμορφία τῶν καμαρινῶν. Βλέπετε, καθὼς πρωταγωνιστὴς καὶ πρωταγωνιστρία, μάλιστα ἐγκατασταθῶν στὸ καινούριον τους καμαρίν, θὰ τὸν στολισθῶν μὲ τὸ

δικὸν τους γούστο, θὰ τοῦ μεταδώσουν κατὰ τὸν προσωπικὸν ἢ τὸν ἑαυτοῦ.

Ἡ Ἑλλήν Λαμπρὴ, παραδειγματικῶς γάρ, σ' ὅποιον καμαρίν καὶ νὰ πᾶσιν, θὰ τοποθετήσῃ πινάκεν τοῦ Ντεγκὰ, πού παρουσιάζουν ὑπολαροῖς. Τους πινάκες αὐτοὺς τοὺς κοουλόει πάντα μαζὶ τῆς. Ἡ Τζ. Κασέλη, πού εἶναι ὁ θίασος Λαμπρὴ - Παπὰ - Χόρν, περιέβαλε τὸν περασμένον χρόνον, ἡ Ἑλλήν ὅπου πᾶσιν, φροντίσει πρῶτα - πρῶτα, νὰ τοποθετήσῃ τὴν ὑπολαρὴν τῆς. Ἀκόμη καὶ στὴν Σέρρες, ὅπου τὸ θέατρο δὲν ἔχει καμαρίν ἀλλὰ ἀπλὰ γυρίσματα μὲ κόντα - πλάκε, μόλις ἐγκαταστάθηκε ἡ Ἑλλήν Λαμπρὴ, κρέμασε τὴν ὑπολαρὴν τῆς στὰ ἐξώθια γυρίσματα.

Ἡ Ἄννα Συνοδινὸς ἔχει πολὺ λαμπρὸν γιὰ νὰ στολίσῃ τὸ καμαρίν τῆς τὰ ἔφερε ἀπὸ τὴν Βενετίαν, ὅπου εἶναι πᾶσι μὲ τὸ κλισίον ἀρχαίου δράματος τοῦ Ἑθνικοῦ.

Μὲ τὴν εὐκαιρίαν, αἰεὶ καὶ νὰ ἀναφερθῇ ὅτι πέρυσιν, στὸ καμαρίν τῆς στὸ «Βασιλικόν», εἶχε κούβει ἕνα ντουλάκι τὰ παπούτσια πού εἶχε φορέσει ἡ Μα-

ΕΜΕΙΣ ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ

ΤΟ «ΙΣΧΥΡΟ» ΜΕΙΟΨΗΦΕΙ

Μιά πρόσφατη ἐπίσημη στατιστικὴ ἀπεκάλυψε ὅτι στὴν Ἑλλάδα οἱ γυναῖκες ἔχουν τὴν πλειοψηφίαν! Εἶναι περισσότερες ἀπὸ τοὺς ἀνδρες κατὰ δύο-τρία ἑκατοστά. Τὸ γεγονός αὐτὸ ἀλλοῦς ἄνθρωπος ἔρριψε σὲ ὀπτελισία κι' ἄλλους... ἐχαροποιεῖ.

Οἱ πρῶτοι, γιὰ λόγους φιλοσοφικοῦ δὲν μποροῦν νὰ ἀνεχθοῦν τὴν γυναικείαν ὑπεροχήν, οὐτε... ἀριθμητικῶς! Οἱ δεύτεροι χαίρονται καὶ εὐχνοῦναι ἡ παραγωγή θηλυκῶν ν' αὐξηθῇ ἀκόμα περισσότερη μὲ τὴν δεδομένην ὅτι ἐστὶν θὰ γίνωνται ἀνάσπαστο ἀπὸ τὴν γυναικῆ! Δὲν πρόκειται πιά νὰ... παρακαλᾶμε καμμιὰ, νὰ ὑποκύπτουν στὴν ἰδιοτροπίαν καμμιᾶς καὶ νὰ κρέμονται ἀπὸ τὰ αἰσθηματὰ καμμιᾶς! Οἱ πρῶτοι τολμηροὶ μάλιστα ἀνιχνεύονται ὅτι δὲν ἀποκλείεται, ἀν' οἱ γυναῖκες ἐξακολουθήσουν νὰ πληθύνωνται, νὰ καθιερωθῇ ἀναποφευκτικῶς καὶ ἡ διγαμία!...

Φυσικά, κανεὶς ἀπ' αὐτοὺς δὲν φοβᾶται μήπως ἡ κυριαρχία τῶν γυναικῶν τοὺς ἀφαιρήσῃ τὰ «ἐκτετακμένα δικαιώματά» τους. Ἀντίθετα, πιστεύουν πὼς ὅταν οἱ γυναῖκες φθάσουν στὸ φυσικοῦ ἀριθμοῦ τῶν 75% τῶν ἀνδρῶν, θ' ἀπολέσουν τὴν περὶ φύσιν ἰσότητά καὶ τὰ δικαιώματά πού κατέκτησαν μὲ τὸν σπουδαῖον, τὴν στιγμήν πού θὰ νομιζοῦν πὼς ἐπεκράτησαν ἀπ' ἄκρου εἰς ἄκρον...

—Θὰ μᾶς ἔχουν μὴν στῆθιν καὶ μὴν βρεῖν! καμαρώνουν οἱ

δραματιστὴς τέτοιοι ἐξελίξων. Ὅλο γλῶσσα θάνατο, ὅλο χαμόγελο, ὅλο τρυφερότητα. Καὶ θὰ ὑποχωροῦν πάντοτε, σὲ κάθε περιπτώσει. Δὲν ἔχει πιά, νὰ σοὺ φανῇ ἡ σύζυγος: «Χαῖν-τακώθηκα πού σὲ πήρα, ἀχάριστε, ἄνθρωπε! Ἄν ἤθελα ἐπαινοῦναι τὸν καλύτερό!» Τέλος κι' αὐτὲς... ρουκέτες. Ὅλα τὰς ἀπαντᾶ: «Ποῖον καλύτερο; Ὅσοι ἀνδρες μένουμε εἴμαστε οἱ καλύτεροι. Κι' οἱ χοροὶ. Κι' οἱ λιγνοὶ; κι' οἱ σταβροὶ κι' οἱ κομποστοί... Ὅλοι! Καὶ πᾶσι νὰ παρακαλᾶ, μὴ δάτω τὴν φωνὴν ἀπὸ τὸ παραθύρου πὼς χωροῦν με καί... μαζετοῦν αἰσῶς ἀπὸ τρεῖς ντουλινεῖς ὑπομήτες σύζυγοι, ἐτοιμὲς νὰ μὲ βγάλουν στὴν δημοστῆσι!...»

Αὐτὸ τὸ τελευταῖον γιὰ νὰ... δραματιστοῦμε κι' εἰς... δὲν εἶναι ἀπῆλθον, ἀν' ἡ αὐστηρία τοῦ ἀριθμοῦ τῶν γυναικῶν συνεχισθῇ. Ἐφ' ὅσον θ' ἀναλογηθῇ ἕνας ἀνδρας σὲ τρεῖς γυναῖκες, θὰ ἐπικρατήσῃν κι' ἐδῶ οἱ ἐμπορικοὶ νόμοι τῆς... προσφοράς καὶ τῆς ζήτησεως. Οἱ ἀνδρες θὰ χαρακτηρισθῶν ὡς εἶδη πολυτελείας ἐν ἀνεπαρκείᾳ!

Καὶ ὅπως εἰσάγονται τῶν γυναικῶν, καλῶς, νάουν, καλῶς, πρῶτα καί... δαμάσκηνα, τότε θὰ εἰσάγονται... γὰρ πρῶτ' ἀπὸ χώρες πού θὰ ἔχουν ὑπερπαραγωγὴν ἀνδρῶν. Ἡ οἰκονομία τοῦ τόπου μας θ' ἀλλάξῃ μορφήν. Ὁ ἀνδρὸς θὰ θεωρηθῇ πᾶσι πλέον... «ἐθνικὸν προϊόν» σὺν τῇ σταφίδᾳ, τὰ χαρούπια καὶ τὰ κολοκυθία!

Η ΠΕΡΙΕΡΓΗ

ΤΙ ΑΙΖΕΙΝΑ ΑΝΤΕ:

ἘΝΑ ΘΕΜΑ, ΠΟΥ ΑΙΖΕΙΝΑ πραγματικῶς τὸν κόπο νὰ τὸ ὀπτεῖ καὶ νὰ τὸ γράφῃ, εἶναι ἡ ἰδιότυπη παρουσία τοῦ «Ἀγαπητικοῦ τῆς δοσκοπούλης», ἀπὸ τὸν συγκροτήματον τοῦ Κατράκη, στὸ ἄλσος τῆς λεωφόρου Ἀλεξάνδρου. Βέβαια, τὸ ἔργο εἶναι γυναικῶν καὶ ὁ κύβος τοῦ μὲ τὴν ὑπερρωμαντικὴν ὕψην του, δὲν καλοστεύεται στὴν ἐποχὴν μας. Ὅμως, εἶναι μιά παράστασις κορυφαίας θαυμασίας, μὲ πόνους, μὲ παλμό καί, προπάντων, μὲ μίαν ἐξυπνοτάτην χρησιμοποίησιν τοῦ γόρου, ὥστε ὁ θεατὴς ἐκνέμεται, στίγ μὲς στίγμους, καὶ νομίζει πὼς παρακολοθεῖ ἕνα κομμάτι τῆς «ἐκ τοῦ φυσικοῦ», μὲσα σὲ κάποιο καταραστὴν ἑλληνικὸν χωρίον. Δοσερὰ δρομολογία ἐναρμόνισται δὲ κι' ἐκεῖ, γερὸ ἑξωτερικὸν τελεῖται ἀπὸ τὴν δρομολογίαν, τὸ γυναικῶν φωνάκι τοῦ παρκοῦ στέκει στὴν θέσιν του, σὺν τῇ τόνισιν ἡ... κοινότης πού χωροῦν κι' ὅλο τὸ ἔργο ἐκτελεῖται ἀβίαστα, ὑπογραμμισμένον ἀπὸ τὰς τολμῶν τοῦ Κατράκη, τῆς Δάσινος Σκούρα, τοῦ ἱατροῦ, πού δημιουργεῖ ἕνα ὁμοεικότατο ὑποκαταχθῶν, κι' ὁ λὸν τῶν ἄλλων ἀπολαύει ἄλλοι ἐξελίξῃ καὶ τὸ γράφῃ αὐτὸ τὸ δοσερὸν θεμα, —ἀν δὲν σὲς προλάβουν οἱ... δροσεῖς ἀπὸ τὰ πρωτοδοξία.

ΟΙ ΕΛΛΗΝΙΔΕΣ

στο στίβο της ζωής

ΜΙΑ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ ΤΗΣ «ΓΥΝΑΙΚΑΣ».— ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΡΓΑΖΩΝΤΑΙ ΟΙ ΠΑΝΤΡΕΜΕΝΕΣ;— Η ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΗ ΜΗΤΕΡΑ ΜΠΟΡΕΙ Ν' ΑΝΑΘΡΕΨΗ, ΟΠΩΣ ΠΡΕΠΕΙ, ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΗΣ;— Η ΕΡΓΑΣΙΑ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΕΜΠΟΔΙΖΕΙ ΤΗ ΣΥΖΥΓΙΚΗ ΕΥΤΥΧΙΑ;— ΜΠΟΡΕΙ Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΝΑ ΕΥΔΟΚΙΜΗΣΗ Σ' ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ;



ΣΥΝΕΧΙΖΟΝΤΑΣ την έρευνα της «Γυναίκας», τη σχετική με την εργαζόμενη Έλληνίδα και τα προβλήματά της, θέτουμε μερικές ερωτήσεις στη διεύθυνση του Κέντρου 'Εργαζομένου Κοριτσιού κ. Παρίτσα Μαντζαρή. Η κ. Μαντζαρή, που από πολλά χρόνια διευθύνει το Κέντρο 'Εργαζομένου Κοριτσιού, βλέπει σχεδόν καθημερινώς τους μύθους της νέας κοπέλλας καθώς και τα δύσκολα προβλήματα που αντιμετώπιζει. Είναι λοιπόν σε θέση να μάς πη, πώς νοιώθει και πώς βλέπει την προσπάθεια της Έλληνίδας που εργάζεται.

3. ΑΠΑΝΤΑ Η Κ. ΠΑΡΙΤΣΑ ΜΑΝΤΖΑΡΗ

Διευθύντρια του Κέντρου 'Εργαζομένου Κοριτσιού

Ερώτησις:

Πώς βλέπετε, κ. Μαντζαρή, τον αγώνα της γυναίκας στο στίβο της εργασίας;

Απάντησις:

Οι μεταπολεμικές συνθήκες έκαναν τη γυναίκα να βγεί πρὸς ἀναζήτησι εργασίας και να συμβάλει πολύ στην εθνική οικονομία. Ο αγώνας της λοιπόν αυτός, το να μπορέσει δηλαδή να τοποθετηθεί σε μία οποιδήποτε εργασία εξασφαλίζοντας έτσι κάποια ανεξαρτησία, την ανεβάζει σ' ένα επίπεδο τιμής και αξιοπείας και την αναδεικνύει, όχι μόνο στο ρόλο της γυναίκας που την τοποθετεί η φύσι, αλλά και στο δύσκολο ρόλο του οικονομικού συντελεστή. Βλέπω έτσι με πολλή συμπάθεια τον αγώνα αυτόν και τον αγαπώ.

Ερώτησις:

Πιστεύετε πώς η γυναίκα μπορεί να καταλάβει και κάποια θέσι ανώτερη από μιάς απλής υπαλλήλου;

Απάντησις:

Επειδή η πατρις μας βρίσκεται μεταξύ των πολιτισμένων κρατών του κόσμου η Έλληνίδα δεν υστερεί ούτε σε μόρφωσι, ούτε σε ευφυΐα και ικανότητα. Γι' αυτό, έχω την πεποίθηση ότι μπορεί να επιτύχει αι στον πολιτικό τομέα, όπως πέτυχαν ήδη και σε άλλους τομείς, που πριν πολλά χρόνια ής ήταν απαγορευμένοι.

Ερώτησις:

Απ' τις νέες κοπέλλες που ασκολουθείτε την προσπάθειά τους για μία καλύτερη αύριο, ποιές νομίζετε πώς έχουν περισσότερες πιθανότητες να επιτύχουν στη ζωή;

Απάντησις:

Γενικώς οι νέες κοπέλλες, αυτές δηλαδή που μόλις σήμερα αρχίζουν τον αγώνα της εργασίας, έχουν μεγαλύτερη ελπίδα επιτυχίας στη ζωή.

Στά προηγούμενα:

Απάντησαν οι κ.κ. ΑΛ. Δ. ΜΑΝΤΖΟΥΛΙΝΟΥ, πρόεδρος του Συνδέσμου 'Ελληνίδων 'Επιστημόνων, ΕΛΕΝΗ ΣΚΟΥΡΑ, διευθύντρια Θεσσαλονίκης.

Στά έρχόμενα:

Θα απαντήσουν οι κ.κ. ΠΑΝΤΕΛΑΚΗ, πρόεδρος 'Εθνικού Συμβουλίου 'Ελληνίδων, ΚΩΤΣΟΠΟΥΛΟΥ, εκπρόσωπος Κέντρου Κοινωνικής Μορφώσεως 'Ελληνίδων, ΔΑΡΑΚΗ, δημοτική σύμβουλος 'Αθηνών.

αισθάνεται κι' αυτός υπερηφάνεια, αφού η επιτυχία της γυναίκας του, μετά το κουράγιο που της δίνει στο κάθε τί, θα είναι και δική του επιτυχία!

Ερώτησις:

Μήπως η διαπαιδαγώγησι των παιδιών είναι δύσκολο να γίνει, όπως πρέπει, από μιά εργαζόμενη μητέρα;

Απάντησις:

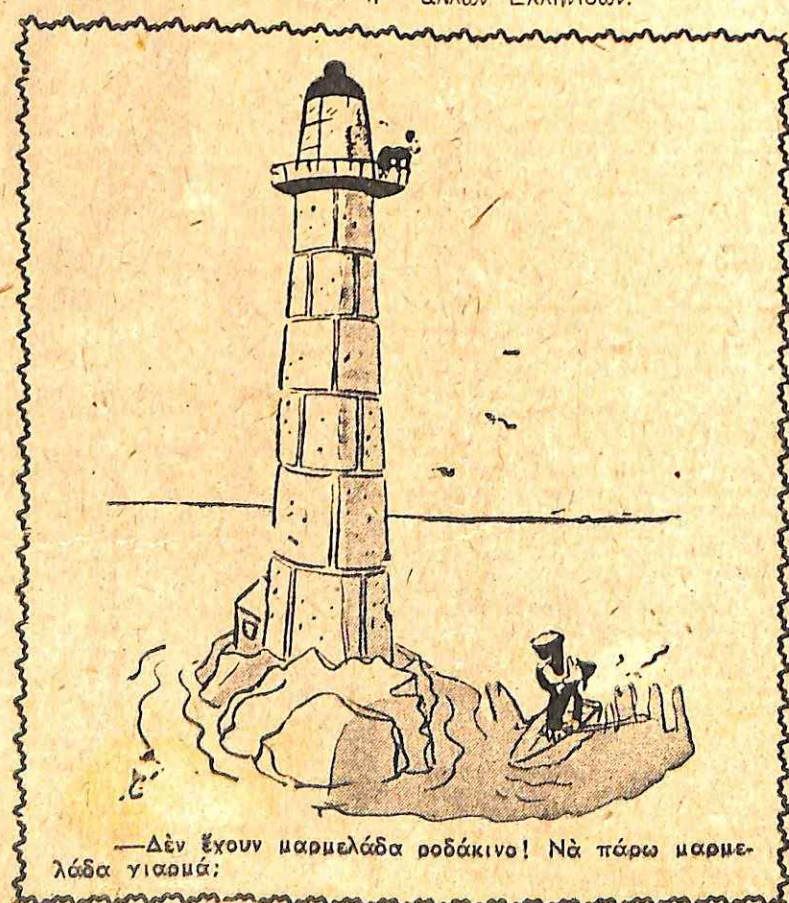
Είναι ένα μεγάλο πρόβλημα η ανατροφή των παιδιών, χωρίς την επίβλεψη της μητέρας. Η γνώμη μου είναι, ότι οι εργαζόμενες μητέρες, αν δεν είναι σε θέση να πληρώσουν για την καλή ανατροφή των παιδιών τους, πρέπει ή ν' αποφεύγουν την τεκνοποίηση ή να θυσιάζουν την εργασία τους για κείνα.

Ερώτησις:

Ποιά επάγγελμα είναι πιο χρήσιμο για την νέα γυναίκα;

Απάντησις:

Όλα τα επάγγελα είναι εφικτά και χρήσιμα και ωραία όταν η



—Δεν έχουν μαρμελάδα ροδάκινο! Να πάρω μαρμελάδα γιασμά;

γυναίκα έχει κλίσι σ' αυτό. Τα καλύτερα είναι τα επάγγελα που δεν την απασχολούν απ' τη θηλυκότητά της. Γιατί η χορηγοποίηση της γυναίκας σε μιά βραδεία εργασία, θα έχη ως αποτέλεσμα τον κλονισμό της υγείας της.

Ερώτησις:

Και μιά τελευταία ερώτησι, κ. Μαντζαρή. Πώς και με ποιά τρόπο πρέπει να βοηθήσουμε τις σημερινές νέες για να δοούν το δρόμο τους στη ζωή; Θέλω να πω, πώς θα μπορούσαν να δοούν ένα καλό επάγγελμα που θα τις αξιοποιήσει, σαν πρόσωπα με οντότητα και χαρακτήρα στη ζωή;

Απάντησις:

Είναι απαραίτητο σε κάθε νέα κοπέλλα να ζυπνήσουμε το ζήλο της για κάποια επιστήμη ή τέχνη με συμβουλές πρακτικές και με παραδείγματα πραγματικά. Έτσι θα καλλιεργηθεί κάποιος σπόρος που ίσως δώσει μέσα της, ανάλογα με τις οικογενειακές συνθήκες στις οποίες ζή. Είναι απαραίτητος κανόνας πιά αφού η γυναίκα αναγκάσθηκε να εργαστεί έξω από το σπίτι της να φροντίσει ν' αποκτήσει κάποιο επάγγελμα. Γιατί η ζωή έχει και τα άπρόσπτα της. Και όταν είναι έφηβη διασμένη ή νέα, αντιμετώπιζει τη ζωή με θάρρος και αξιοπεία και δεν γίνεται βάρος κανενός.

*

Στο σημείο αυτό κλείνει η συνέντευξις της κ. Μαντζαρή. Η αναγνώστρια μπορεί να διακρίνει κάποια βασική διαφορά στις απόψεις της από τις απόψεις των 'Ελληνίδων που μίλησαν στα προηγούμενα τεύχη της «Γυναίκας». Η διαφορά αυτή βρίσκεται, κυρίως, στο λεπτό εκείνο σημείο που θίγει η ερώτησις: «Μπορεί η εργαζόμενη μητέρα ν' αναθρέψει, όπως πρέπει, τα παιδιά της;» Η κ. Μαντζαρή, φαίνεται σ' αυτό διστακτική. Άλλα, θα δούμε στα επόμενα τεύχη τις απόψεις και άλλων 'Ελληνίδων.

ΠΩΣ ΣΥΝΤΗΡΟΥΝΤΑΙ τὰ ἱάφορα εἶδη τοῦ φωτισμοῦ

ΤΑ εἶδη φωτισμοῦ ἀντικαθίστουν γιὰ μᾶς τὸ φῶς τοῦ ἡλίου καὶ δημιουργοῦν στὰ σπιτία μας ζῶνες μέρως με ἀπαλὸ ἢ ἀπλετο φῶς. Ἀρκεῖ καμμιά φορὰ νὰ γυρίσουμε ἓνα διακόπτη γιὰ ν' ἀλλάξουμε ἐντελῶς τὴν ὥσι ἐνὸς δωματίου. Μπορούμε νὰ ἐξαφανίσουμε ὅτι πρέπει νὰ μείνῃ στὴ σκιά, καὶ νὰ δημιουργήσουμε μιά συμπαθητικὴ γωνίτσα γύρω ἀπὸ ἓνα φωτεῖν, ἓνα τραπέζι δουλειᾶς, ἓνα ντιβάνι, ἀφίνοντας τὸ ὑπόλοιπο μέρος τοῦ δωματίου στὸ ἡμίφως.

Ἀλλὰ γιὰ νὰ μποροῦν νὰ ἐκτελοῦν τὸν προορισμὸ τους, αὐτὰ τὰ εἶδη φωτισμοῦ, πρέπει νὰ εἶναι τελείως καθαρὰ, ὥστε τίποτα νὰ μὴν ἐλαττώνῃ τὴ φωτιστικὴ του ἀξία.

● ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ

Βγάλτε τους, σκουπίστε τους καὶ τρίψτε τους μ' ἓνα κουρέλι βρεγμένο με φωτιστικό οινόπνευμα, ἐπιμένοντας στὶς κηλίδες ποὺ ἀφίνουν οἱ μυῖνες. Ὑστερὰ σκουπίστε τους μ' ἓνα πολὺ στεγνὸ (ὄχι χνουδωτὸ) πανί. Μὴν τοὺς βάζετε στὴ θέσι τους ἀν δὲν εἶναι τελείως στεγνοί. Προσέχετε! Ἐπίσης, κατὰ τὸ καθαρίσμα, μὴ βάζετε νερὸ ἢ ἄλλα ὑγρά στὴν ἐπαφὴ τῶν ντουϊ.

● ΠΟΛΥΕΛΛΟΙ, ΠΟΛΥΦΩΤΑ ΤΟΙΧΟΥ, ΠΟΡΤΑΤΙΦ

Ἀποτελοῦνται συνήθως ἀπὸ διάφορα ὑλικά καὶ πρέπει γιὰ τὸ κάθε ὑλικὸ νὰ χρησιμοποιήσετε ἄλλο τρόπο καθαρισμοῦ. Ὑστερὰ, πρῶτα - πρῶτα, ὅλα τὰ μέρη ποὺ λύνονται. Θὰ διευκολύνετε, ἐστὶ τὸ καθαρίσμα. Καὶ τώρα νὰ ἓνα μικρὸ λεξικό, ποὺ θὰ σὰς βοηθήσῃ σ' αὐτὴ τὴ δουλειά.

Κ ρ ὡ σ τ α λ λ ο : Θὰ τὸ πλύνετε με ζεστὴ ἀμμονιοῦχο σαπουνάδα. Θὰ τὸ ξεπλύνετε κατόπιν με καθαρὸ νερὸ. Θὰ τὸ σκουπίσετε καὶ θὰ τὸ γυαλίσετε μ' ἓνα λεπτὸ (ὄχι χνουδωτὸ) πανί.

Γ υ α λ ῖ : Θὰ τὸ πλύνετε με σαπουνάδα καὶ θὰ τὸ τρίψετε με μιά ὀδοντοδουράτσα καὶ λίγο σαποῦνι, ἀν τὸ γυαλὶ ἔχη χάσει τὴ στιλπνότητά του ἢ ἔχη χαραξίες, νὰ νὰ καθαρίσετε τελείως καὶ τὴν παραμικρότερη σχισμὴ. Θὰ τρίψετε μ' ἓνα πανί βρεγμένο με φωτιστικό οινόπνευμα, τίς ἐπιμονες κηλίδες ποὺ ἀφίνουν οἱ μυῖνες. Ὑστερὰ ξέπλυμα καὶ στεγνώματα μ' ἓνα πανί ὄχι χνουδωτό.

Φ α γ ῖ α ν ς, π ο ρ ς ε λ ᾶ ν η, κ ε ρ α μ ο ε ἰ δ ῆ : Θὰ τὰ πλύνετε με σαπουνάδα καὶ θὰ τὰ γυαλίσετε μ' ἓνα πανί χωρὶς χνούδι.

Δ ῆ ρ μ α, λ ο υ σ τ ρ α ρ ῖ σ μ ῆ ν ο ξ ῦ λ ο : Θὰ τὰ στιλβώσετε ὅπως ἓνα συννησμένο ἐπιπλο καὶ ὕστερὰ θὰ τὰ γυαλίσετε με ἓνα μάλινο πανί.

Ξ ὺ λ ο β ε ρ ν ῖ κ ω μ ῆ ν ο : Διατηρήστε το μ' ἓνα προϊόν ἐμπορίου ἢ ἀν δὲν μπορεῖτε, μ' ἓνα μίγμα ἀποτελούμενο κατὰ τὸ ἡμισυ ἀπὸ λινέλαιο καὶ κα-

τὰ τὸ ἡμισυ ἀπὸ ἑσάνς τερεβενθίνης. Γυαλίστε το με μάλινο πανί.

Ξ ὺ λ ο χ ρ ω μ α τ ῖ σ μ ῆ ν ο : Θὰ τὸ τρίψετε με φωτιστικό οινόπνευμα καὶ θὰ τὸ γυαλίσετε με μάλινο πανί.

Μ π ρ ο ὕ ν τ ζ ο ς : Θὰ τὸν καθαρίσετε μ' ἓνα πανί βρεγμένο με πετρέλαιο. Θὰ τὸν ἀφήσετε νὰ στεγνώσῃ στὸν ἀέρα καὶ θὰ τὸν γυαλίσετε με ἓνα μάλινο πανί.

Μ π ρ ο ὕ ν τ ζ ο ς ἑ π ῖ χ ρ υ σ ω μ ῆ ν ο ς, χ α λ κ ῶ ς : Θὰ τὸν περιποιηθῇτε μ' ἓνα προϊόν τοῦ ἐμπορίου ἢ ἰσπανικὸ λευκίτη με οινόπνευμα ἢ ξύδι. Θὰ τὸν ἀφήσετε μερικὰ λεπτά νὰ στεγνώσῃ καὶ θὰ τὸν γυαλίσετε με μάλινο πανί.

Μ π ρ ο ὕ ν τ ζ ο ς ἑ π ῖ χ ρ υ σ ω μ ῆ ν ο ς καὶ β ε ρ ν ῖ κ ω μ ῆ ν ο ς : Διατηρεῖ τὴ γυαλάδα του ἀν τὸν τρίψετε με μάλινο πανί. Εἶναι πλεονεκτικὸ λοιπὸν νὰ προστατεύῃ κανεὶς τὰ χάλκινα καὶ τὰ ἐπιχρυσωμένα μπρούντζινα ἀντικείμενα, βερνικωνόντας τα. Ἀρχίσετε καθαρίζοντας τὸ μέταλλο κι' ὕστερὰ, περνάτε με τὸ πινέλο ἓνα λεπτὸ στρώμα ἁχρωμο βερνίκι γιὰ μέταλλα.

● ΑΜΠΑΖΟΥΡ

Κι' αὐτὰ ἐπίσης λερώνονται καὶ πρέπει νὰ τὰ καθαρίζετε. Κι' ἀφοῦ ὁ κυριώτερος ἑχθρὸς τους εἶναι ἡ σκόνη, πρέπει νὰ τὰ ξεσκονίζετε ἢ νὰ τὰ σκουπίζετε κάθε μέρα.

Τ ὸ ὕ φ α σ μ α : Θὰ τὸ βουρτσίζετε καλὰ με τὴ βούρτσα τῶν ρούχων. Ἀν ἔχη λαδιές, θὰ τὸ βουρτσήσετε ὁλόκληρο με τετραχλῶριο τοῦ ἄνθρακος ἢ βενζίνη. Αὐτὴ ἡ δουλειὰ πρέπει νὰ γίνετα ἔξω. Ἀφήστε τὸ νὰ στεγνώσῃ καὶ κατόπιν ξανατοποθετήστε το στὴ λάμπα.

Τ ὸ χ α ρ τ ῖ : Θὰ τὸ τρίψετε με ψίχα μπαγιατίκου φωμιού.

Τ ὸ β ε ρ ν ῖ κ ω μ ῆ ν ο χ α ρ τ ῖ : Θὰ τὸ καθαρίσετε μ' ἓνα πανί ἐλαφρὰ ὑγρὸ.

Τ ῆ χ ρ ω μ α τ ῖ σ μ ῆ ν η λ α μ α ρ ῖ ν α καὶ τ ὸ γ υ α λ ῖ : Θὰ τὰ πλύνετε με σαπουνάδα καὶ θὰ τὰ σκουπίσετε μ' ἓνα πανί χωρὶς χνούδι.

ΤΟ ΠΑΡΑΛΟ ΧΡΩΜΑ ΤΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΣ ΣΑΣ

Τὸ «παρδαλὸ» χρῶμα τοῦ δερματός οφείλεται στὴν κακὴ κυκλοφορία τοῦ αἵματος. Ἡ καλύτερη θεραπεία εἶναι τὸ μασάζ ὅταν βρίσκεστε στὸ μπάνιο σας. Κάνετε πρῶτα μιά καλὴ σαπουνάδα καὶ τρίψετε με τρόπο τὸ δερμα σας ἐκεῖ ποὺ παρουσιάζει τίς παραπάνω ἀνωμαλίες στὸν χρωματισμὸ, μ' ἓνα βουρτσάκι τῶν νυχιῶν. Τὸ τρίψιμο μπορεῖ νὰ γίνῃ καὶ με σκληρὴ φανέλλα. Μετὰ τὸ ξέβγαλμα τρίβετε τὸ ξερὸ δερμα με μιά ἀγρία πετσέτα. Τέλος κάνετε τοῦ μασάζ με λάδι ἢ κρέμα.

Μέσα σε μιά ἢ δυὸ ἐβδομάδες τὸ δερμα θὰ ξαναπάρῃ τὸ φυσικὸ του χρῶμα.

Ἐννοοεῖτε ὅτι ἡ «κούρα» αὐτὴ θὰ γίνετα κάθε μέρα.



ΕΞΩΡΟΥΧΑ
ΤΗΣ ΜΟΔΑΣ

1 Νεανική νυχτική. Μπούτσος - νυκίτης με κέντημα καὶ φωτονάκι. 2 Ἀπὸ καὶ κάτω τὸ ὕφασμα λεῶ, μονοκόμματο, με ἐλαφρὸ σοῦρα στὸ σημείο τοῦ στήθους. 3 Κομπινεζὸν μονοκόμματο πρεσές. Γαρνίρεται με νταντελίτσα. 4 Μισοφόρι μισὸ γιὰ φούντωμα τῆς φούσσας. Τὸ κάτω τμήμα γαρνίρεται με κέντημα. 5 Φαρδὺ ἀμπιγιὲ μισοφόρι. Ἀπὸ ψιλὴ ζωόζετα ἢ μουσελίνα ὁ μπούτσος. Ἡ φούστα σατὴν ἢ ταφτὰς ραγιόν. Μπορεῖ νὰ γίνῃ ὁλόκληρο τὸ μισοφόρι ἀπὸ μπατίστα.



● Ένα πολεμικό αεροπλάνο έχει έκθεθ στο «Τάιμς Σκουαίρ» και ο κόσμος μπαίνει στη σειρά για να επισκεφθ το εσωτερικό του. Στο βάθος οι τεράστιες ρεκλάμες των κινηματογράφων.



● Βροχερό μεσημέρι στη διασταύρωσι της Μέντισον «Αβενιου» και της περίφημης 42ας «Οδού». Ο δρόμος αυτός βρίσκεται στην καρδιά του Μανχάτταν και σφύζει από ζωή και μεγάλη κίνηση.



● Η απόλαυσι της θαλπωρής του ανοιξιάτικου ήλιου στο Μπάι-τεντ. Είναι Κυριακή απόγευμα, η ώρα που ξεχύνεται ο κόσμος στα πάρκα και στις πλατείες, όπως ακριβώς γίνεται και σε μās



● Άπεργία υπαλλήλων του μπάο του άλλοτε πρωτοπυγμάχου του κόσμου Τζακ Ντέμσεϋ. Οι άπεργοι φέρουν συνεχώς δόλτες στο πεζοδρόμιο με «πλακάτ», που εξηγούν τους λόγους της άπεργίας.

ΠΩΣ ΕΙΔΑ ΤΙΣ ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

5. Η ΓΙΓΑΝΤΙΑΙΑ ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ

Έντυπώσεις του διευθυντού της «Γυναίκας» Ε. Χ. ΤΕΡΖΟΠΟΥΛΟΥ

(Φωτογραφίες του ίδιου)

ΒΡΙΣΚΩ πώς η πέννα μου δεν θα τὰ καταφέρν να δώσθ έστω και μίαν ώρη εικόνα αυτού του λαβυρίνθου που λέγεται Νέα Υόρκη. Γιατί, τὸ ζήτημα δεν είναι τί θα πρωτογράψω ἀπ' αυτή την άχανή κοσμοπόλ', αλλά πὸυ θα βρῆς τὰ χρειζόμενα έκφραστικά μέσα για να μεταδώσθ τὴ συγκίνησι πὸυ σου προξενούν ἡ άσύλληπτη υποβλητικότητα καὶ τὸ δραματικό μεγαλείο τῆς.

Εδῶ, δὲν πρόκειται για ἕνα δημιούργημα τῆς φύσεως. Δὲν ἔχε μπροστά ἕνα μεγαλοπρεπὲς βουνό ἢ ἕνα εἰδυλιακό κάμπο ἢ μίαν παιχιδιάρη θάλασσα. Κάτ' θα βρῆς, τέλος πάντων, να πῆς γι' αὐτὰ κί' ἂν ἔχης καὶ κάποια λυρική διάθεσι εἶναι βέβαιο πὸς θα τὰ καταφέρῃς. Καὶ στο τέλος - τέλος αὐτὰ υπῆρξαν ἀπὸ καταβολῆς κόσμου καὶ βρίσκονται ἀμετακίνητα ἐκεῖ πὸυ τὰ ἔστησε ὁ καλὸς Θεός. Καὶ υπάρχουν παντοῦ τῆς Γῆς κί' ἔχουν γραφτῇ τὰ μύρια ὄσα.

Μὰ τοῦτο δὸ πὸυ βλέπεις, ἡ Νέα 'Υόρκη, εἶναι ἕνα πλάσμα πὸυ δημιουργήθηκε ἀπὸ χέρια ἀνθρώπων, εἶναι ἕνας γίγαντας φτιαγμένος ἀπὸ τσιμέντο καὶ σίδηρο πὸυ ἔχει ὁμως καρδιά πὸυ πάλλει κανονικά καὶ αἷμα πὸυ ρέει κοχλάζοντας στὶς ἐ-

τηρίες του. Τὴ νύχτα κοιμάται καὶ τὸ πρωτὶ ξυπνάει για να πῆσι με ἀκαταπόνητη δραστηριότητα στὴ δουλειά.

Αὐτὸ γίνεται κάθε μέρα ἀπὸ τότε πὸυ, ἐδῶ καὶ κάπου τριακόσια χρόνια, ἀγοράστηκε ἡ περιοχή αὐτὴ για εἰκοσι πέντε δολλάρια ἀπὸ τοὺς πρώτους 'Ολλανδοὺς ἀποίκους πὸυ τὴν κατεῖχαν καὶ χτίστηκαν τὰ πρώτα ταπεινά σπιτάκια ἐκεῖ στὴ μὴ τῇ πὸυ Μανχάτταν, πὸυ βλέπει πρὸς τὸν 'Οκεανό. Ἡ Νέα 'Υόρκη δὲν εἶναι μία πόλις δεκάδων αἰώνων, ὅπως οἱ δῖκές μας τῆς Εὐρώπης, οἱ γηραιές καὶ ἱστορικές. Τὸ θαῦμα γι' αὐτὴν εἶναι πὸς μέσα σ' αὐτὸ τὸ μικρό, σχετικὰ, χρονικό διάστημα τῆς ζωῆς τῆς πῆρε τὴ μορφή καὶ τὴν έκφρασι ἑνὸς γίγαντα. Τὴ ρωμαλέα έκφρασι ἑνὸς καινούργιου κόσμου...

Μία Κυριακὴ μεσημέρι εἶχα ἀνέβει στὴν κορυφή τοῦ 'Εμπάιερ Στάιπ Μπίλντιγκ, τοῦ οὐρανοξύστη, πὸυ εἶναι τὸ ψηλότερο κτίριο τοῦ κόσμου. Λογαριάζετε τὸ πὸς ψηλὸ ἀπ' τὸ Λυκαβηττό μας. Τὸ ταχύτατο ἀσανσέρ μ' ἔφερε σὲ 45 δευτερόλεπτα στὸ τελευταῖο ἀπὸ τὰ 112 πατώματά του, ἐκεῖ πὸυ εἶναι ἡ ταράσσα του. Περ' ἀπὸ τὴν ταράσσα αὐτὴ ξεπεταγόταν σὲ ἱκανὸ ὕψος ἡ κορυφή τοῦ οὐρανοξύστη, μία τεράστια σιδερένια βελόνα. Στὴν τα-

ράτσα κόσμος πολὺς ἀπολάμβανε τὸ θέαμα τῆς πόλεως πὸυ ἦταν ξαπλωμένη κάτω. Εἶναι πολὺ ψηλὰ ἡ ταράτσα αὐτὴ. Ἄν εἶσαι ἀσυνήθιστος στὸ ὕψος μπορεῖ να σοὺ φανῇ πὸς ὁ πελώριος αὐτὸς οὐρανοξύστης ταλαντεύεται ἀργὰ - ἀργὰ σὰν ἔκκρεμὲς ρολογιὸ τοῦ τοίχου. Ἄν ὑποφέρῃς ἀπὸ ἱλιγγο καλύτερα να μὴ κυττάξης κάτω. Θὰ αἰσθανθῇς τὴν ἀκατανίκητη ἔλδι τῆς γῆς να σὲ τραβάη σὰ να θέλῃ να σὲ γκρεμίσῃ κάτω πὸυ τὸλμησες κί' ἀνέβηκες τόσο ψηλὰ.

Στεκόμουν ἐκεῖ πάνω πολλὴ ὥρα μπροστὰ στὸ ἀπίθανο, τὸ καταπληκτικό θέαμα τῶν ἄλλων οὐρανοξύστην πὸυ σῆκαναν, θαρρεῖς, τοὺς μακρεῖς λαιμοὺς τοὺς γὰ να φτάσουν τὸ ὕψος τοῦ δικοῦ μας, αὐτοῦ δηλαδὴ στὴν κορυφή τοῦ ὁποῖου βρίσκόμεθα ἐγώ. Ἀνάμεσά ἀπ' ὅλους αὐτοὺς ξεπεταγόταν, ἀπέναντί μας, τὸ ἴδιο ἐπιβλητικό κί' ἀγέρωχος, ὁ οὐρανοξύστης τῆς R.C.A. καὶ παρακάτω ἄλλος υπερήφανος ἀδελφός, ὁ οὐρανοξύστης τοῦ Κράϋσλερ. Πιὸ πέρα ὁ ὑπερμοντέρνος οὐρανοξύστης τοῦ O.H.E. φάνταζε σὰν ἕνα τεράστιο σπιτόκοιτο τοποθετημένο ὁρθά!...

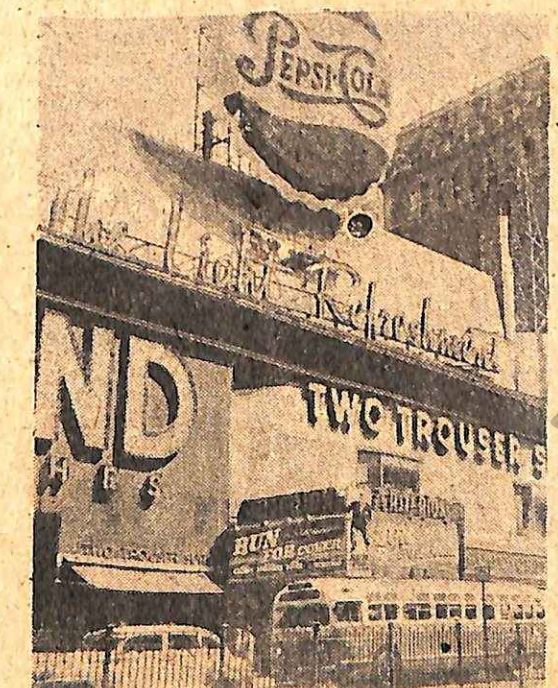
Ὅλοι μαζί οἱ οὐρανοξύστες σχημάτιζαν ἕνα ἀπίθανο πέτρινο δάσος πὸυ εἶχε μίαν ἀνείπατη ὁμορφιά, ἕνα ἀσύγκριτο μεγαλεῖο. Ἦταν ἕνα ἀπολιθωμένο δάσος πὸυ ἄρχιζε ἀπ' τὸ Ντάουν Τάουν τοῦ Μανχάτταν καὶ συνεχιζόταν μίλια ὁλόκληρα ὡς τὸ Ἄπ Τάουν καὶ δὲν κοβόταν παρὰ ἀπὸ τὴν ὁρθωνία ἐκτασι τοῦ Σέντραλ Πάρκ. Τὸ θέαμα αὐτὸ σ' ἀφίνει κατὰπληκτο γιὰτὶ δὲ μοιάζει καθόλου με τὴ μορφή τῶν πόλεων ὅπως τῆς ξέρουμε στὴν Εὐρώπη. Ἦταν πραγματικά μία φανταστική πολιτεία πὸυ στεκόταν ἐκεῖ βουδῇ

σὰν ἕνα τεράστιο σκηνικό τοῦ μεγάλου ὁδοῦς ἀνθρώπινου δράματος.

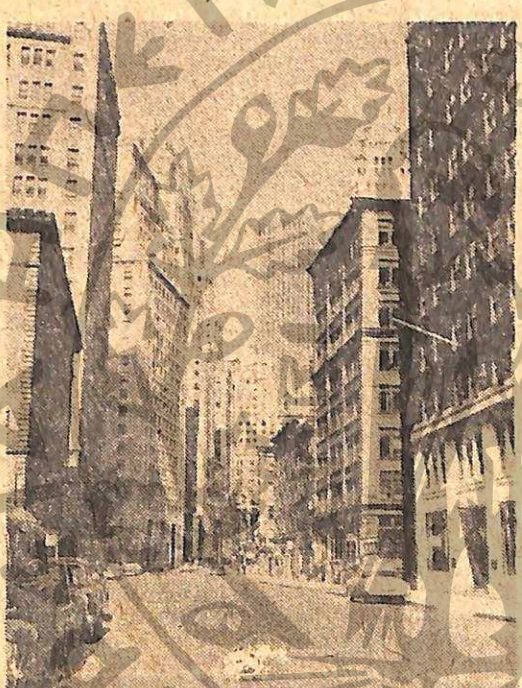
Ἐνα κατασκευάσμα, ὅπως αὐτὴ ἡ κολοσσοπία πολιτεία, θὰ μπορούσε κανεῖς να σκεφθῇ πὸς θὰ εἶναι ἔργο γιγάντων! Μ' ὅλα ταῦτα, ὅταν ἐσκυθα ἀπὸ τὸ κοῆ-πίδωμά τῆς ταράσσας να δῶ τοὺς ἀνθρώπους, πὸυ περπατοῦσαν στοὺς δρόμους, αὐτοὺς τοὺς ἀνθρώπους πὸυ ἔχτισαν αὐτὰ τὰ οἰκοδομικά μεγαθήρια, δὲν μπόρεσα να διακρίνω παρὰ ἕνα πλῆθος ἀπὸ κινούμενα μικροσκοπικά ὄντα, πὸυ δὲν μοὺ φάνηκαν μεγαλύτερα πὸ τὰ μυρμήκια, ὅπως τὰ βλέπουμε ἀπὸ τὸ ὕψος τῶν ματιῶν μας!...

Πέρα ἀπὸ τὸ Μανχάτταν, πὸυ εἶναι ἡ καρδιά τῆς Νέας 'Υόρκης, ἡ πόλις ἀπλωνόταν ἀπεριόριστα πρὸς ὅλες τῆς κατευθύνσεις, ἐκτὸς βέβαια ἀπὸ τὴν πλευρὰ τῆς πὸυ βλέπει πρὸς τὴ θάλασσα. Βουνὰ ἡ λόφοι δὲν υπάρχουν κί' ἔτσι ἡ ματιά πέφτει ἀνεμπόδιση ὡς τὴ γραμμὴ τοῦ ὁρίζοντα. Ἡ γραμμὴ αὐτὴ ὁμως δὲν ἦταν ἄλλη ἀπὸ τὴν ἀνώμαλη γραμμὴ πὸυ σχηματίζουν στέγες σπιτιῶν, κορυφές οὐρανοξύστην καὶ καμινάδες ἐργοστασίων. Ὅλη αὐτὴ ἡ έκτασι ἀπὸ τὴ μερὰ τοῦ Μπρούκλιν, τοῦ Κουήνς, τοῦ Μπρόνξ καὶ τοῦ Νιού Τζέρσεϋ, συνοικίες, πὸυ εἶναι ἀπέραντες μεγαλουπόλεις ἦταν χτισμένη πῆχτρα. Πόση να ἦταν αὐτὴ ἡ έκτασι;

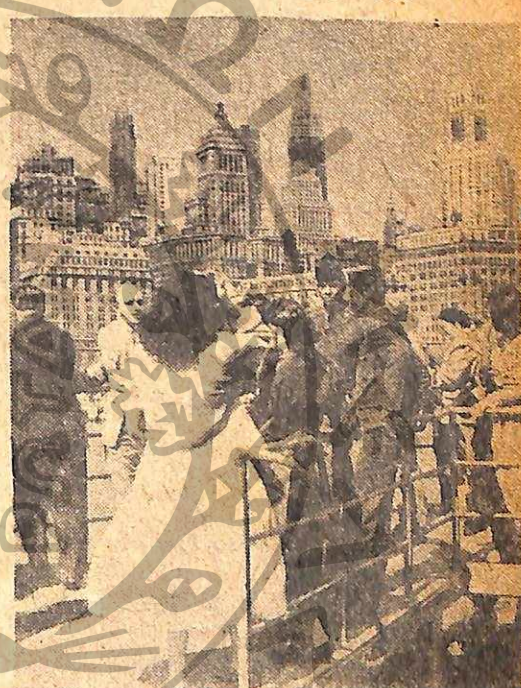
Ἀπὸ τὸ ὕψος τοῦ 'Εμπάιρ, τὸ βλέμμα ἔφτανε ὡς μίαν ἀκτίνα κοντὰ πενήντα χιλιόμετρα. Φέρνοντάς το δόλτα γινόταν ἕνας κύκλος με ἑκατὸ χιλιόμετρα διάμετρο. Σὰ να λέμε πὸς ἡ μίᾶ ἀκρὴ τῆς Νέας 'Υόρκης εἶναι πέρ' ἀπ' τὸ Μαραθῶνα καὶ ἡ ἄλλη πολὺ πέρα ἀπὸ τὰ Μέγαρα. Εἶναι πραγματικά τόσο πλατεία αὐτὴ ἡ πόλις; Ἴσως καὶ περισσότερο. Κοντεῖναι να εἶναι ὅσο ὁλόκληρὴ ἡ Ἀττικὴ καὶ γιὰ να τὸ διαπιστώσῃ κανεῖς δὲν εἶναι ἀνάγκη να δῇ τὸ χάρτη. Ὅταν βλέπῃς ἀνθρώπους πὸυ ἐργάζονται, στὸ κέντρο τῆς Νέας 'Υόρκης κί' ἐρχονται με τὸ αὐτοκίνητό τους ἢ με τὸ τραῖνο ἀπὸ μίᾶ ἀπόστασι ὅσο εἶναι ἡ Θῆβα ἢ τὸ Σούνιο καὶ αὐτοὶ οἱ ἀνθρώποι εἶναι Νεοϋορκέζοι, δὲν βρίσκω πὸς χρεάζεται παραστατικώτερη σύγκρισι γιὰ ἐπαλήθευσι.



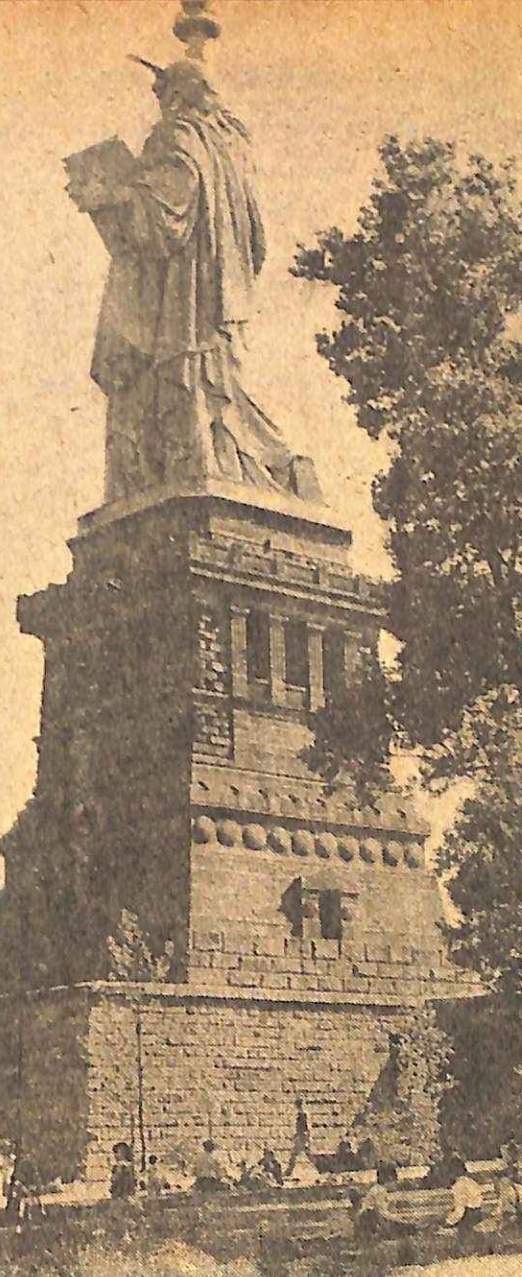
● Ἡ ἀκμὴ τοῦ ἐμπορίου στὶς 'Ην. Πολιτείες φαίνεται καὶ ἀπὸ τὴν ἐντονὴ διαφήμισι τῶν προϊόντων πὸυ γίνεται. Εἰδὼ βλέπετε τεράστιες ρεκλάμες στὴν 7η Λεωφόρο τῆς Ν. 'Υόρκης. οἱ ὁποῖες τὴ νύχτα παρουσιάζουν ἕνα φαντασμαγορικό θέαμα



● Κυριακάτικο πρωῒνὸ στὴν περίφημη Μπρόντγουοϋ, ἀλλὰ στὸ κάτω τμήμα τῆς, στὸ Ντάουν Τάουν. Ψυχὴ δὲν υπάρχει στὸ δρόμο, ἐκεῖ πὸυ τῆς καθημερινῆς καλαῖ ὁ κόσμος ἀπὸ τὴν ἀκατάπυστη καὶ ἀέναη κίνησι τῶν αὐτοκινήτων καὶ τῶν πεζῶν.



● Κόσμος πὸυ ταξιδεύει με τὸ «φέρρυ» γιὰ τὸ Στάτεν Ἄιλαντ. Στὸ βάθος οἱ οὐρανοξύστες τοῦ Μανχάτταν πὸυ μοιάζουν σὰν ἕνα τεράστιο σκηνικό. Εἶναι ἀφάνταστη ἡ μεγαλοπρέπεια πὸυ παρουσιάζει τὸ τμήμα αὐτὸ τῆς Νέας 'Υόρκης.



Σ' αὐτὴ τὴν έκτασι μέσα εἶναι στριμωγμένος ἕνας πλῆθος ἀπὸ ἔντεκα ἑκατομμύρια ἀνθρώπους, μάλιστα φορὰ ἀπὸ ὅσοι εἶναι οἱ κάτοικοι ὁλόκληρης τῆς 'Ελλάδος! Οἱ μόνοιμοι κάτοικοι τῆς Νέας 'Υόρκης φτάνουν τὰ ὀκτῶ ἑκατομμύρια,

Τὸ ἄγαλμα τῆς 'Ελευθερίας δὲν εἶναι ἀπλῶς σκέτο, ὅπως τὸ βλέπουμε στὶς φωτογραφίες. Καὶ κάτω ἀπὸ τὴ δάσι τοῦ ὑπάρχουν ἐνδιαφέροντα πράγματα. Ὅπως βλέπετε σ' αὐτὴ τὴν εἰκόνα. Διπλαρὴ, κόσμος πὸυ ἐρχεται να περάσῃ τὴν Κυριακὴν τοῦ στοῦ νησάκι Μπέντλο καὶ ξαπλώνει στὴν καταπράσινη γλῶθ κάτω ἀπὸ τὴ σκιά τῶν δένδρων, παίρνοντας τὸ πατροπαράδοτο «πικ - νικ».

ἀλλὰ ὑπάρχει κί' ἕνας κινούμενος πλῆθος ἀπὸ τρία ἑκατομμύρια ἀνθρώπους πὸυ μπαίνουν ἀπὸ καθημερινὰ στὴν τεράστια αὐτὴν πολιτεία.

Λένε πὸς ἡ Νέα 'Υόρκη εἶναι ἡ μεγαλύτερη ἰταλικὴ πόλις μετὰ τὴ Ρώμη, ἡ μεγαλύτερη γερμανικὴ πόλις μετὰ τὸ Βερολίνο, ἡ μεγαλύτερη κινεζικὴ πόλις μετὰ τὴ Σαγκάη καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς, θέλοντας ἔτσι να ὑπογραμμίσουν τὴν πανσπερμία τῶν ἐθνῶν, πὸυ ἔχει στριμωχτὴ ἐκεῖ. Αὐτὸ εἶναι ἀληθινὸ. Κί' ἐκτὸς ἀπ' αὐτὸ, κάθε ἔθνος τονίζει ζωηρὰ τὴν καταγωγή του. Τὸ Τσαίνα Τάουν εἶναι πραγματικά μίᾶ σωστὴ κινεζικὴ πόλις με τῆς χαρακτηριστικῆς κινεζικῆς καθετῆς ἐπιγραφῆς, χωμένη ἀνάμεσα στὰ πελώρια σύγχρονα κτίρια.

Ἐνα δρόμο, με φιλικὴ συντροφιά, πὸυ θέλαμε να δοκιμάσουμε γερμανικὴ μύρα, δρεθήκαμε στοὺς 96 δρόμους ("Ἐτσι λένε οἱ δικοὶ μας ἐκεῖ τὴν ὀνοματολογία τῶν ὁδῶν). Νόμιζα πὸς δρεθήκα ξαφνικά στὸ Μόναχο. Καὶ οἱ δύο πλευρές τοῦ δρόμου ἦταν γεμάτες ἀπὸ ἐστιατόρια, μπουαρίες, καυπάρε καὶ ἄλλα καταστήματα με ἐπιγραφῆς γραμμένες με τὰ χαρακτηριστικά γοτθικά γράμματα. Σ' ἕνα ἀπὸ αὐτὰ πὸυ καθήσαμε, δρεθήκα ἕνα περιβάλλον καθαρότατο γερμανικό, με γερμανικῆς διακοσμῆσις, με τὰ γκαρσόνια, πὸυ φοροῦσαν τυρολέζικα, με τὴν ὀρχήστρα πὸυ ἔπαιζε ὅλο

δὲλες καὶ με τὰ φαγητὰ πὸυ ἦταν πραγματικά γερμανικῆς κοζίνιας καὶ φυσικά με μύρα φερμένη ἀπὸ τὴ Γερμανία.

Ἄλλου ἔφαγα ραβιόλια σὲ ἀλθινὰ ἰταλικά ἐστιατόρια καὶ



ΜΟΥ ΤΟ ΕΙΠΕ Ο ΓΙΑΤΡΟΣ

Μην πίνετε πολύ νερό

Εάν οι υγιείς μπορούν να πίνουν γενικά μεγάλες ποσότητες νερού χωρίς βλάβη της υγείας τους, δεν συμβαίνει το ίδιο και με τους αρρώστους. Πραγματικά, μια μεγάλη ποσότητα νερού, και ιδιαίτερα χημικά καθαρού (χωρίς μεταλλικά άλατα δηλαδή), κινδυνεύει να μη μπορεί να αποδοθεί από τον οργανισμό. Προκαλεί επομένως μεγαλύτερη αραίωση των στοιχείων του οργανισμού, τα οποία ενίοτε και διαλύει και, εν συνεχεία μερικών φαινομένων φυσικοχημικών, υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσει διαταραχές του έγκυφου. Μετά τις εγχειρήσεις, π.χ., οι ασθενείς που έλαβαν μεγάλες ποσότητες τέτοιου χημικά καθαρού νερού, εμφανίζανε μια σειρά από συμπτώματα: μυϊκή αδυναμία, υπνηλία, απώλεια του προσανατολισμού, των όριων ή αιτία έμενε για πολλών καιρόν μυστηριώδης. Τη θεωρούν τώρα ότι οφείλεται στη μικρή πυκνότητα του πλάσματος αίματος και στη μικρή του περιεκτικότητα σε Νάτριο. Η θεραπεία συνίσταται στην ελάττωση των πινόμενων υγρών και ένεσι όρων, στους οποίους έχει προστεθεί Νάτριο και Κάλιο.

Η τετραμυκίνη σε βοήθεια των προύρων γεννήσεων

Στις περιπτώσεις προύρων τοκετών, και μπροστά στα ακόλουθα αυ-
τούς πολύ ντελικάτα και παντοειδώς εύπαθη ιδίως στις μολύνσεις βρέφη, οι
γιατροί ήταν μέχρι πρό ολίγου στερημένοι όπλων και μέσων για
την καταπολέμηση των ενδοχόμενων αυτών μολύνσεων. Ής η κα-
λύτερη μέθοδος για την επίδωσι των προύρων χρησιμοποίηθη
ή τοποθετήσι τους μέσα σε κώδωνες οι οποίοι θα τα έπαιρτα
από τα ποικίλα μικρόβια και κόκκους. Από ολίγον χρόνου
μικίνης ήταν θαυμάσια ανεκτά από τον οργανισμό των βρεφών.
Είδικα η γαστρεντερική, η οποία μπορούσε να σκοτώσει ένα παι-
δί σε διάστημα λιγότερο της νύχτας, έπαιρτα θαυμάσια και
αποτελεσματικά από την τετραμυκίνη. Τέλος, οι ίδιοι οι προ-
ύροι τοκετοί, μπορούσαν, σε μερικές περιπτώσεις βέβαια και συμ-
φωνα με παρατηρήσεις που έγιναν, να εμποδισθούν με μια ένεσι
τετραμυκίνης και συνθετικής γυναικείας ορμόνης.

Περισσότεροι άνθρωποι ταξιδεύουν πάνω σε ζώα παρά σε τροχούς

Σύμφωνα με μια στατιστική, που έπεξεργάστηκε ο Ντίκυ Σαπέλ, πάνω
στους δρόμους διαδίδωσαν των ανθρώπων, επί συνόλου 2,5 δισεκατομμυρίων κα-
τοίκων της γης, κατά το 1954, μόνον τα 400 εκατομμύρια θα μπορούσαν να
χαρακτηρισθούν ως «έξελιγμένοι».

Υπάρχουν περισσότεροι άνθρωποι που ζουν σε καλύβες
από λάσπη και ψάθες, από εκείνους που ζουν σε παντός είδους
άλλα «οικήματα».

Οι άνθρωποι που ταξιδεύουν με τα πόδια τους βαδίζουν
τας η καθισμένοι στη ράχη ενός ζώου, είναι περισσότεροι από
εκείνους που ταξιδεύουν επάνω σε παντός είδους τροχοφόρα.

Περισσότεροι από τους μισούς ανθρώπους της γης,
ζούν μια ζωή που δεν φτάνει σε όρους διαδίδωσαν και διατρο-
φής ούτε στο μισό της ζωής ενός κατοίκου των Ην. Πολιτειών.

Είναι περισσότεροι εκείνοι που δεν έχουν κανέναν εί-
δος ιατρική ή νοσηλευτική περίθαλψη, από εκείνους που έχουν έστω και μια στοιχειώδη τέτοια περίθαλψη.

Είναι περισσότεροι οι άνθρωποι που δεν τρώνε παρά ό,τι οι ίδιοι προ-
σώπικα παράγουν ή μαζεύουν σε τροφή και πεθαίνουν της πείνας, όταν δεν μπο-
ρούν να το κάνουν, από εκείνους που τρώνε τροφές που παράγουν άλλοι (άτομα
ή επιχειρήσεις).

Εκείνοι που ξέρουν τί θα πη «ψηφος» και ψηφοφορία είναι λιγότεροι
από εκείνους που δεν το γνωρίζουν.

Και αν στη Γαλλία, π.χ., διερωτώνται τί θα γίνει με την... υπερπληθώρα
των γιατρών, στην Αιθιοπία δεν αντιστοιχεί παρά ένας σε 100.000 κατοίκους.

Δυσάρεστες συνέπειες από τα αεριοθεούμενα!

Στο 27ο διεθνές συνέδριον της Ιατροδικαστικής, οι γιατροί του Μπορντώ
κ.κ. Δερβιλέ και Τιελέ, ανέκοινωσαν ότι οι τεχνικοί οι οποίοι
ήσαν επιφορτισμένοι με τις δοκιμές των κινητήρων των αεριο-
θεούμενων και γενικά με τον έλεγχο της λειτουργίας των, παρου-
σίαζαν μερικές συνέπειες δυσάρεστες και περιεργές. Οι τεχνι-
κοί αυτοί παρουσίαζαν μια εξαιρετική γενική κόπωση, μια τάσι
πρός παχυσαρκία και τέλος μια ειδική αδυναμία ή οποία εκίν-
δυε να καταρρακώσει την ανδρική τους φήμη στο γυναικείο
φύλο. Η αιτία αυτών των συνεπειών ωφέλιμο όχι στο αποδοί-
στον και κυρίως των αυτιών. Η ανακάλυψις αυτή προκάλεσε
μεγάλο ενδιαφέρον, δεδομένου ότι τα αεριοθεούμενα αεροπλάνα
κατασκευάζονται στην εποχή μας «κατά μέτρας» και, συνεπώς, οι
τεχνικοί που απασχολούνται στις σχετικές δοκιμές, είναι πολυάριθμοι και, με
την πάροδο του χρόνου, αυξάνονται διαρκώς. Μια μεγάλη τάξι ανθρώπων εκ-
δηλώνει ήδη το ζωηρό ενδιαφέρον της πάνω σ' αυτό το ζήτημα. Διατυπώθηκε,
μάλιστα, η εύχη να μελετηθεί το θέμα και από άλλους ειδικούς γιατρούς σε όλα
τα εργοστάσια, στα οποία παράγονται και δοκιμάζονται τα αεριοθεούμενα.

ΜΕ ΤΟΝ ΕΡΧΟΜΟ ΤΟΥ ΦΘΙΝΟΠΩΡΟΥ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΕΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΙΣ

Μερικές χρήσιμες πρακτικές οδηγίες

ΣΕ ΛΙΓΟ θα μπουμε σε μια περίοδο
κατά την οποία θα αρχίσουν οι φι-
λικές δεξιώσεις. Για την επιτυχία αυ-
τών των δεξιώσεων, που κυρίως αφορούν
γεύματα, πρέπει να έχετε υπ' όψι σας τα
παρακάτω απλά πράγματα:

● Συγκεντρώνετε λίγα πρόσωπα, τέσσε-
ρα έως δώδεκα το πολύ, που ξέρετε ότι
συμπαθούνται μεταξύ τους.

● Ειδοποιήστε κάθε προσκεκλημένο σας,
με το τηλέφωνο ή με γράμμα, για τα πρό-
σωπα που θα συναντήση στο σπίτι σας,
για ν' αποφύγετε έτσι θλιβερές εκπλήξεις.

● Καθορίστε συγχρόνως τ' ντύσιμο θα έ-
χουν οι προσκεκλημένοι σας ώστε να μη
εμφανισθή ένα σμόκιν ανάμεσα σε σακ-
κάκια ή ένα απλό φορεματάκι ανάμεσα
σε μεγάλες τουαλέτες.

● Ετοιμάστε ένα γεύμα λεπτό, νόστιμο,
ελαφρύ. Δεν είναι ανάγκη να φτιάξετε
πολλά φαγητά. Είναι μερικά χρόνια που
συνηθίσαμε σε μια σχετική λιτότητα.

● Τοποθετήτε μπροστά σε κάθε σερβίτσιο
το μενού του γεύματος: ο κύριος που υ-
ποφέρει από το σγκότι του θα ειδοποιηθή
έτσι ότι τον παραμονεύει ένα μπουτί
λαγού σαλμί και θα όπλισθη για να το
αντιμετωπίση με μια γενναία μεριά κα-
τόπουλο - πιλάφι. Ένώ αυτός που αγα-
πάει το κυνήγι θα φυλάξη την όρεξι του
για το ίδιο μπουτί.

● Καλήτε σε γεύμα ανθρώπους που μπο-
ρούν να συνεννοηθούν μεταξύ τους: συμ-
πατριώτες, πρόσωπα που αγαπούν τα τα-
ξίδια, φίλους του διδίου, των σπόρ κ.λ.π.

● Σερβίρετε το φαγητό στην ώρα του (μη
περιμένετε περισσότερο από είκοσι λεπτά
εκείνους που δεν ήρθαν). Το σερβίρισμα
των φαγητών δεν πρέπει να είναι αργό
ούτε γρήγορο. Πιάτα ζεστά. Φαγητά ζε-
στά επίσης. Και μη ξεχνάτε, κυρίως, ότι
το χαμόγελό σας θα δημιουργήσει την κα-
τάλληλη ευχάριστη ατμόσφαιρα.

● Αν δεν έχετε υπέρτετρα, θα σερβίρετε
μια ή δυο τροχοφόρα τραπέζια για να μη πηγαί-
νοέρεστε στην κουζίνα.

● Περνάτε τις πιατέλες με τα φαγητά
πρώτα από τις κυρίες και ύστερα από
τους κυρίους. Σερβίρετε τον εαυτό σας
πελευταίο. Βάλτε πολλά καλωθάρια με
ψωμί για να μπορεί ο καθένας να πάρη ό-
ταν θέλη.

● Το σερβίρισμα του κρασιού θα το ανα-
λάβη ο κύριος, γιατί απαιτεί επαγρύπνη-
σι: ένα ποτήρι δεν πρέπει ποτέ να μένη
αδειο, εκτός αν ο προσκεκλημένος σας
δεν πίνει.

● Πριν από το τυρί σγκώστε κάθε τι πε-
ριττό από το τραπέζι, καθαρίστε το τρα-
πεζομάντηλο από τα ψίχουλα και βάλτε
το σερβίτσιο των επιδορτίων.

● Ακόμη και μετά από ένα επίσημο γεύ-
μα, το τυρί είναι απαραίτητο. Όχι μονά-
χα ένα είδος τυριού, αλλά ποικιλία: γρα-
βιέρα, ροκφόρ, ελβετικό κ.λ.π.

● Αν το γεύμα ήταν πλούσιο, επομένως
βαρύ, σερβίρετε ένα γλυκίσμα ελαφρό:
σαβαρέν μάλλον παρά μόκα, παγωτό μάλ-
λον παρά σαντιγύ.

● Η συμπαγία δεν είναι υποχρεωτική.
Κάνει όμως ένα γεύμα πιο ευχάριστο, :
τα μάτια και το πνεύμα λαμπρούν.

● Αν σερβίρετε τον καφέ στην τραπέζα-
ρία, σγκώστε πάλι τα περιττά από το
τραπέζι. "Αν, όχι, μεταφέρετε με το τρο-
χοφόρο τραπέζι στο σαλόνι τον καφέ και
τα λίκρα. Μια αλλαγή μέρους προκαλεί
ευχάριστη έκουρασι και επιτρέπει να αλ-
λάξη συνομιλητή... αν το επιθυμής!

● Ο καφές πρέπει να είναι εξαιρετος και
καυτός. Πρέπει να υπάρχει έδοφος έκλο-
γής στα λίκρα, όπως και στα τυριά: λι-
κέρ πολύ γλυκό για τις κυρίες, πολύ δυ-
νατά για τους κυρίους. Τσιγάρα, πούρα,
● Και όχι κουβέντες για δυσάρεστα πρά-
ματα. Φέρνετε πάντοτε τη συζήτησι σε
ευχάριστα και χαρούμενα πράγματα.

ΤΟ ΠΑΙΔΙ που δεν τρώει

ΔΩΔΕΚΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Ο ΜΙΚΡΟΥΛΗΣ άφίνει το
κουτάλι του στο πιάτο,
άκουμπάει το πηρούνι του
στο χέρι του και δηλώνει:
«Δε θέλω άλλο!» Τρόπος του
λέγειν, δηλαδή το «άλλο»,
γιατί ο μικρούλης δεν άγγι-
ξε καθόλου το φαί του.

Όσες αναγνώστριές μας έ-
χουν τέτοια παιδιά θα δρουν
παρακάτω 12 καινούργιες
συμβουλές που θα τις βοηθή-
σουν να κάνουν το παιδί
τους να τρώη κανονικά.

1 Μην γεμίζετε ποτέ το
πιάτο το παιδιού σας.
Δώστε του το φαί σε δόσεις.

2 Η ποικιλία στο φαγητό
άνοιγει την όρεξι του
παιδιού. Προσπαθήστε, λοι-
πόν, να του δίνετε διαφορε-
τικά φαγητά και όχι τα ίδια.

3 Μη δίνετε ποτέ στο παι-
δί σας φαγητά που δεν
τά ξέρει ή δεν τα έχει φάει
ποτέ του. Το παιδί δεν τρώει
ποτέ ένα άγνωστο φαγητό.

4 Αφίνετε το παιδί να
τρώη μόνο όταν σας
το ζητά. Από ενός έτους
το παιδί μπορεί να φημό-
νο του. "Ας μη τα καταφέρ-
νη όκνη, δς λερώνη το
τραπεζομάντηλο. Οι καλοί
τρόποι θα έρθουν κατόπιν.

Δίνετε το φαγητό που μπο-
ρεί να το φάη με το χέρι.
Έτσι το φαί έχει ενδιαφέρον

5 Μην εναντιώνεσθε στα
γούστα του παιδιού σας.
"Αν θέλη να φάη τη σαλάτα
με ζάχαρη και το κρέας με
μαρμελάδα, μην του φέρετε
αντίρρηση. Το λατινικό από-
γευμα «ντε γκούστιμπος» κ.λ.π.,
ίσχυει και για τα παιδιά.

6 Τα χρώματα άνοιγουν
την όρεξι. Πιάτα, λοιπόν,
τραπεζομάντηλα, πετσέτες
κ.λ.π. χρωματιστά και με
λουλούδια. Επίσης τα φα-
γητά να παρουσιάζουν πάν-
τα ποικιλία στα χρώματα.

7 "Αν το παιδί σας δεν
θέλη να φάη, μην το πιέ-
ζετε. Δεν θα φέρετε κανένα
αποτέλεσμα. Πάρτε του το
πιάτο ήσυχα - ήσυχα και πε-
ριμένετε ως το άλλο γεύμα.

8 Προσέχετε το παιδί σας
να μην τρώη γλυκά πριν
από το φαγητό. Τότε είναι
βέβαιο ότι δεν θα φάη.

9 Φροντίστε να υπάρχει ή-
συχία όταν το παιδί σας
τρώη και να μη διακοπή το
φαί του. "Ως τεσσάρων ετών
τα παιδιά πρέπει να τρώνε
μοναχά τους και όχι με τους
μεγάλους, στο ίδιο τραπέζι.

10 Μη βιάζετε το παιδί
σας να τρώη γρήγορα.
"Αφήστε το να μασάη και να
καταπίνη με την ήσυχία του.

11 Ένα έκνευρισμένο ή
κουρασμένο παιδί δεν
μπορεί να φάη. Είναι προ-
τιμότερο να το αφήσετε νη-
στικό, παρά να του δώσετε
το φαί του με το στανιό.

12 Διατηρήστε κι' εσείς
την ήρεμία σας όσο
τρώει το παιδί σας. Μια
νευρική μητέρα μπορεί να
κόψη την όρεξι του παιδιού.



Για τις
μέλλουσες
μητέρες

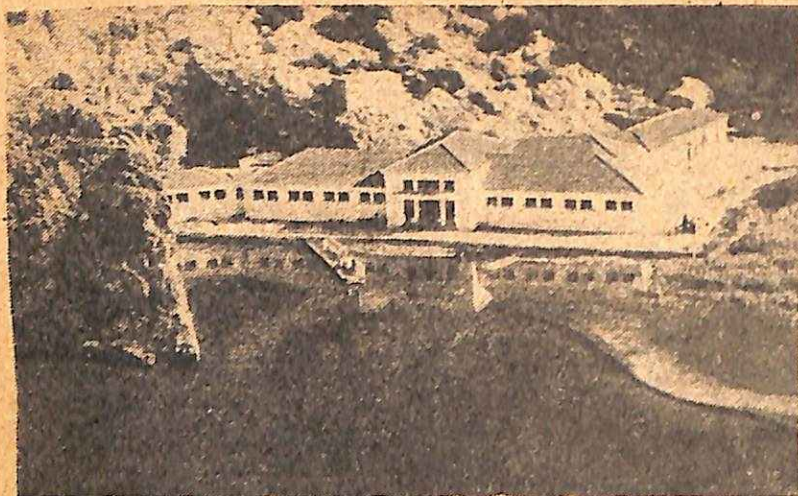
ΜΟΝΤΕΛΑ
έγκυμοσύνης

1-1α Ντέ - πιές: φόρεμα μονο-
κόμμο με ρηχτή ζακέτα. Το
φόρεμα είναι ίσιο σταυρωτό και
άνοιγει προσδευτικά όσο θέλε-
τε. Η ζακέτα έχει νομίτη μπρός,
πίσω, συνεχόμενο με το μανίκι.
Έμπρός πιέτες σιδερωμένες,
και πίσω μια πιέτα θαθεία.

2-2α Τύπος μπολερό - εσάρ-
πας, για τον πρώτο καιρό της
έγκυμοσύνης. "Αν γίνη από μο-
νοχρώμο ύφασμα φοριέται και
πάνω από οτιδήποτε σχεδόν
φόρεμα κρύβοντας κάπως την
έγκυμοσύνη.

3 Μονόκομμο αμπιγιέ φόρε-
μα, ανάλογου κρουαζέ τύπου.
Σχηματίζει επάνω λίγο ντραπέ
κατά το σταυρώμα. Λου-
σάπη ζακέτα με νομίτη δ-
βάλ και πλούσιο μανίκι.
(εθάνει ως τον άγκώνα).

4 Ντέ-πιές. Φούστα φά-
κελλος, μπλούζα ταιρια-
στή σε τύπο μαρινιέρ.



Το λουτροθεραπευτήριο των λουτρών Καϊάφα.

ΚΑΪΑΦΑ

ή λουτρόπολι με τις φυσικές καλλονές

ΜΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΕΣ ΛΟΥΤΡΟΠΟΛΕΙΣ.— ΟΙ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ ΤΩΝ ΛΟΥΤΡΩΝ.— ΤΟ ΚΟΣΤΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ.— ΤΑ ΜΕΣΑ ΨΥΧΑΓΩΓΙΑΣ ΤΩΝ ΛΟΥΟΜΕΝΩΝ

Η ΛΟΥΤΡΟΠΟΛΙ Καϊάφα βρίσκεται σε μια γωνία της νοτιοδυτικής Πελοποννήσου, στην ιστορική περιοχή της Ολυμπίας και στο μέσο του Κυπαρισιακού κόλπου. Έχει συγκοινωνία με αεροπορικές των ΣΠΑΠ. Μία αεροπορική αναχωρεί καθημερινά στις 7 π.μ. και μία στις 9 π.μ. Το ταξίδι διαρκεί 8 ώρες. Εισιτήρια: Α' θέσεως 163 δραχ. και με επιστροφή μέσα σε ένα είκοσιήμερο 311 δραχ. Γ' θέσι, αντίστοιχα δραχ. 102 και 191. Τα σπήλαια απ' όπου αναβλύζουν τα ιαματικά νερά βρίσκονται στους πρόποδες του βουνού Λάπιθα. Απέχουν κάπου 1000 μέτρα από τη θάλασσα του Ιονίου και χωρίζονται από το δάσος της Στροφυλιάς και της λίμνης Καϊάφα.

Τα ξενοδοχεία της λουτρόπολεως βρίσκονται στη γραφική νησίδα της Αγίας Αϊκάς, πενήντα βόρεια της θάλασσας. Η πλούσια πράσινη βλάστηση είναι υποβλητική, στις όχθες της γαλανής λίμνης, καθρεφτίζονται τα πυκνά δάση των πεύκων. Η ανατολή και η δύση του ήλιου στο μέρος αυτό, δίνουν στο τοπίο μια παραμυθένια απόχρωση και στη βαθιά σιγή της λίμνης ακούγεται ο αδιάκοπος ανασασμός της θάλασσας. Η αμμουδιά είναι μία από τις ωραιότερες της Ελλάδος.

Η λουτρόπολι είναι γνωστή από την αρχαιότητα και αναφέρεται στα συγγράμματα του Στράβωνα και του Πλουτάρχου. Και οι δύο συγγραφείς όμως δεν λένουν τίποτα για τη λίμνη που δημιουργήθηκε αργότερα από καθίζηση του εδάφους. Η ιαματική ιδιότητα όμως των πηγών ήταν γνωστή ανέκαθεν. Υπάρχουν πολλές εκδοχές

για την ονομασία των λουτρών. Μία παράδοση αναφέρει πως εδώ λούστηκε ο Αρχιερέας των Ιουδαίων Καϊάφας που βρέθηκε ναυαγός στα μέρη αυτά καθώς πήγαινε στη Ρώμη. Γι' αυτό πήραν το όνομά του, αλλά και τη δυσσομία, από το αμάρτημα που τον βάρισε.

Άλλη εκδοχή είναι, ότι η λέξη έχει προέλσει τουρκοαραβική και σημαίνει «Κόκκινος Βράχος», γιατί στην περιοχή, υπάρχουν μιά δαχμάδες κόκκινη έκτασι, που προήλθεν από καθίζηση. Αυτή ίσως είναι η πιο όρθη ερμηνεία.

Σε απόσταση 20 χιλ. από τα λουτρά υπάρχει η αρχαία Ολυμπία και σε 30 χιλ. οι στύλοι του ναού του Επικουρείου Απόλλωνος. Η διαμονή είναι εύχρηστη, με περιπάτους στο δάσος και την παραλία με τη θαυμάσια αμμουδιά. Οργανώνονται διάφορες εκδρομές στη γειτονική κομπίνη Ζαχάρω, την αρχαία Ολυμπία, τον Πύργο, την Κυπαρισσία κλπ. Επίσης λεωβοδορίες στη λίμνη τα Φεγγαρόλουστα δρόμια. Κάπου-κάπου οργανώνονται και έορτες με γευματικά και φωταγίες. Μία μικρή ορχήστρα υπάρχει για χορό και μουσική. Το πλούσιο σε ποικιλία φυσικό περι-

βάλλον είναι εκείνο που χαρίζει πραγματική χαρά στους επισκέπτες.

Η κοινότητα της Ζαχάρως, από χρόνια διεκδικεί την εκμετάλλευση των λουτρών γιατί πιστεύει πως τα έσοδα όχι μόνο θα δελτίωναν τη θέση των οικονομικών της κοινότητας αλλά και θα μπορούσε να κάνει περισσότερα έργα. Πράγματι ο δρόμος απ' το σταθμό ως τα λουτρά, μπορούσε να είναι καλύτερος καθώς και εκείνος που επικοινωνεί με το χωριό της Ζαχάρως. Αν παρουσιάσει ώριμες έλλειψεις ή λουτροπολι, από παντός η εξέλιξη των κουνουπιών δεν πραγματοποιήθηκε—τουτό δεν μειώνει τη φήμη της.

Πολλοί συγγραφείς που επισκέφθηκαν και παρέμειναν στα λουτρά Καϊάφα έμειναν κατανοητευμένοι. Ωραίοτατες σελίδες περιγραφής των φυσικών καλλόνων έγραψε ο ποιητής Κώστας Ουράνης, ο Σπ. Μελάς και άλλοι που έμπνευστηκαν από το μαγευτικό αυτό περιβάλλον.

Το δάσος της Στροφυλιάς ένα από τα καλύτερα, με μεγάλα πεύκα, που χωρίζει τη λίμνη από τη θάλασσα, είναι θαυμάσιος τόπος για περίπατο. Για να πάει κανείς ως την περιοχή αμμουδιάς της θάλασσας που απέχει ένα χιλιόμετρο περνάει σε από το δάσος. Πολλοί έρχονται εδώ σ' αυτή την αμμουδιά ως εκδρομείς για να χαρούν μόνο και μόνο αυτή την εξαιρετική και λωπητή αμμουδιά, αυτό το θαυμάσιο συνδυασμό της φύσης με την καθαρή αλογάση θάλασσα, τον πλατύ φωτεινό ορίζοντα. Θα μπορούσε να πη κανείς πως απλόχερα η φύσι έδωσε εδώ ό,τι ωραιότερο.

Οι λουόμενοι εκτός των νοσημάτων που έρχονται να θεραπεύσουν, έχουν ανάγκη και από μία ψυχική ξεκούραση στις λίγες μέρες που τους δίνεται η ευκαιρία να περάσουν το καλοκαίρι. Εδώ θα βρουν πραγματικά μία τέτοια ψυχική γαλήνη γιατί κι αν δεν ήταν τα λουτρά το μέρος είναι κατάλληλο για παραθερισία. Λίμνη, βουνό, θάλασσα, τρεχούμενα νερά, κάμποι, όλα συγκεντρωμένα με τόση έντονη ομορφιά τοποθετημένα απ' το μαγικό χέρι της φύσης.

ΛΟΥΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ.—ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ ΠΗΓΩΝ

Το νέο λουτρικό κατάστημα των πηγών Καϊάφα έχει δυο πτέρυγες, μαρμαρίνους λουτήρες, δυο αίθουσες αναμονής, ιατρείο μ' εργαστήριο, αίθουσα

για μηχανοθεραπεία κι αίθουσα για εγκατάσταση μηχανημάτων θερμασίας γυναικολογικών παθήσεων. Υπάρχει το πλεονέκτημα των φυσικών λουτρών των δυο Σπηλαίων για λούσεις και εισπνοές. Η χρήση των ιαματικών πηγών γίνεται κατά τρεις τρόπους.

- 1) Καθολικές λούσεις στην πηγή των Άνιγρίδων Νυμφών.
 - 2) Εισπνοές στην ίδια πηγή.
 - 3) Υδροποσία στην πηγή του Γερανίου Αύλακος.
- Το καθολικό λουτρό στα δύο Σπήλαια της Πηγής των Άνιγρίδων νυμφών είναι κοινό για όλους, η θερμοκρασία του νερού είναι 34 έως 35ο Κ. και οι λουόμενοι δέχονται την επίδραση των αερίων του Σπηλαίου. Τα λουτρά που γίνονται στους λουτήρες είναι για κεινούς που θέλουν μεγαλύτερη θερμοκρασία σύμφωνα με την οδηγία του γιατρού ή μικρότερη θερμοκρασία.

Η πηγή των Άνιγρίδων Νυμφών υδροθεοιχωρωνατορικού είναι κατάλληλη για τις παρακάτω παθήσεις:

- 1) Διάφορες αρθρίτιδες, αρθραλγίες, και γενικά αλλοιώσεις των αρθρώσεων που οφείλονται σε ρευματισμούς, αροθιτισμούς, μεταρροματικές καταστάσεις.
- 2) Παθήσεις δερμάτους (εξέζεμα, δερματίτιδες κλπ.).
- 3) Γυναικολογικές παθήσεις.
- 4) Νευραλγίες.
- 5) Μυϊτίδες.
- 6) Διαταραχές των αδένων έως έκκοισης.

Η πηγή του Γερανίου Αύλακος υδροθεοιχωρωνατορικού, χρησιμεύει για υδροποσία στις παθήσεις:

- 1) Της χοληδόχου κύστεως, των χοληφόρων οδών και του ήπατος.
- 2) Τις νεφρικές ψαμμίσεις και παθήσεις της ουροδόχου κύστεως.

Τα λουτρά άντεδείκνυνται στις ακόλουθες παθήσεις:

- 1) Ψυμπίσεις σε ένεργεια.
- 2) Οξείες λοιμώδεις ασθένειες.
- 3) Σε έλκος στομάχου που βρίσκεται σε ένεργεια.
- 4) Σε βαρείες καρδιακές παθήσεις.
- 5) Σε πρόσφατες έγκεφαλικές αιμορραγίες.

Ο κ. Ι. Καραπαναγιώτης Ιατρός—υδρολόγος των λουτρών αναφέρει σε πρόσφατο έδην λουτροθεραπείας που έξεδωκε πως κατά την περίοδο της λουτροθεραπείας είναι δυνατόν να παρουσιασθούν ώριμες εναντιοδράσεις του οργανισμού που δεν οφείλονται στην υδρομεταλλική θεραπεία, αλλά στην αλλαγή του τρόπου ζωής και διαίτας. Αλλά και η επίδραση της λουτροθεραπείας με τα χημικά στοιχεία επιφέρουν μία αλλαγή στους χυμούς του οργανισμού. Όταν εμφανισθούν οι αντιδράσεις δεν είναι δυνατό να εξακριβωθεί η εξέλιξη της ασθένειας του αρρώστου.

Τα λουτρά ανήκουν σε ανώδυνη έταιρία, ένα ποσοστό δε από τις εισπνοές τους δίδεται στο δημο Ζαχάρως, που διεκδικεί την κυριότητα των λουτρών. Οι λουόμενοι διαμένουν στα ξενοδοχεία που βρίσκονται στο νησί, και με βενζινακάτο πηγάδι νουν στα λουτρά των Σπηλαίων. Υπάρχουν 3 ξενοδοχεία β', γ' και δ' κατηγορίας. Οι τιμές τους είναι: του ξενοδοχείου β' κατηγορίας: 33 δραχ. τα δωμάτια μ' ένα κρεβάτι 50 δραχ. με δύο και 75 με τρία. Του ξε-

νοδοχείου γ' κατηγορίας 40 δραχ. τα δωμάτια με δύο κρεβάτια. Του ξενοδοχείου δ' κατηγορίας: 33 δραχ. με δύο, 40 δραχ. με τρία. Από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου οι τιμές αυξάνονται κατά 20%.

Οι τιμές στα δύο έστιατόρια α' τάξεως είναι κατά τι φθηνότερες από τις τιμές των Άνιγρίδων και σε μία λαϊκή ταβέρνα οι τιμές των μερίδων του καφέ και των ψαριών δεν υπερβαίνουν τις 8 δραχ.

ΛΑΓΚΑΔΑΣ

ή καλύτερη μακεδονική λουτρόπολι

ΦΤΗΝΗ ΖΩΗ, ΗΣΥΧΗ ΔΙΑΜΟΝΗ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΡΕΥΜΑΤΙΣΜΩΝ, ΑΡΘΡΙΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ

ΕΙΝΑΙ μιά απ' τις σημαντικότερες λουτροπόλεις της Ελλάδος κι' έρχεται 4η σε κίνηση λουομένων. Απέχει από τη Θεσσαλονίκη 22 χιλ. Έχει λεωφορειακή συγκοινωνία με 6,50 δραχ. εισιτήριο από τη Θεσσαλονίκη ως το χωριό Λαγκαδά και 2 δραχ. από το χωριό ως τα λουτρά.

Η διαμονή στα λουτρά εξασφαλίζεται σ' ένα ξενοδοχείο γ' τάξεως που το μισό είναι εννοικιασμένο από το υπουργείο Εθνικής Αμύνης για τους αναπήρους. Οι τιμές των δωματίων μ' ένα κρεβάτι είναι 32 δραχ., με δύο 52 δραχ. και με τρία 64 δραχ. Μπορεί να μείνει επίσης κανείς και στο χωριό του Λαγκαδά που απέχει μόνο δυο χιλιόμετρα. Ακόμα και στη Θεσσαλονίκη μπορεί να μείνει ο λουόμενος, γυρίζοντας εκεί μετά το λουτρό του. Στο χωριό του Λαγκαδά υπάρχουν δωμάτια από 10—15 δραχ. τη βραδιά.

Το λουτροθεραπευτήριο έχει 36 λουτήρες. Η τιμή για κάθε λούσι είναι 11 δραχ. και σε δύο δεξαμενές κοινών λούσεων 7 δραχ. και 5 δραχ. Έχει επίσης ένα καλό έστιατόριο α' κατηγορίας με φθηνές τιμές.

Η πηγή χαρακτηρίζεται ως αλκαλική ακριτοθέρημα με δένχει αξιοσημείωτη άκετα. Τα λασπώδη που καταρρίθηκαν για λόγους υγείας είναι απαραίτητα να εναρμονισθούν μ' εγκαταστάσεις. Η εκμίσθωση από τον Ε. Ο. Τ., στον κ. Κουλουφάκο λήγει έφέτος. Ο.Τ. έγινε στο διάστημα αυτό που ο κ. Κουλουφάκος διευθύνει τα λουτρά είναι αξιόλογο. Πρέπει όμως να γίνουν λαϊκές κατοικίες και άλλα ξενοδοχεία, να τελειώση ή μεγάλη πίσνα που είχε

Οι τιμές στα λουτρά είναι 10 δραχ. στο Σπήλαιο Άνιγρίδων, 8 δραχ. των νοίκων των ξενοδοχείων «Αφής» και «Ξενο» και 16 δραχ. στους λουτήρες.

Η όψη των λουτρών είναι γνωστή και τα τελευταία χρόνια αυξήθηκε η κίνηση σ' αυτά. Η καταπολέμηση των κουνουπιών γίνεται σήμερα συστηματική και η διαμονή είναι εύχρηστη από κάθε άποψη.

Έρχεται προς χρήση των εκτός των λουομένων επισκεπτών κι' ένα κέντρο ψυχαγωγίας. Ο Λαγκαδάς, το χωριό, έχει έναν κινηματογράφο, ο λουόμενος όμως εδώ αναγκαστικά ήσυχάζουν, γιατί λείπουν τα μέσα που θα μπορούσαν να τραβήξουν τους λουόμενους σε μία κουραστική ζωή, ξενοχώρα και διασκέδασαν. Ωστόσο έξω από το ξενοδοχείο υπάρχει ένας κήπος με λουλούδια κι' ο δρόμος προς το χωριό Λαγκαδά έχει δένδρτοισιές από λεύκες που ποικίλλουν τη μονοτονία του κάμπτου. Πολλά μυστήρια από πεπόνια και καρπούζια υπάρχουν γύρω στα λουτρά. Σε απόσταση 4 χιλιομέτρων υπάρχει επίσης η λίμνη του Άγ. Βασιλείου, πολύ γραφική.

Η κίνηση στα λουτρά του Λαγκαδά πριν από το 1940 ήταν σημαντική. Πράγματι από τους Έσθαιούς της Θεσσαλονίκης. Οι θεραπευτικές ιδιότητες των πηγών είναι γνωστές από άκετα χρόνια και τα αποτελέσματα της λουτροθεραπείας σ' όλους τις επισκεπτόμεναι είναι εννοικά.

Είναι κατάλληλα για τις παθήσεις των ρευματισμών, (ισχιαλγίες, οσφυαλγίες, ριζιτίδες κλπ.), των χρόνιων γυναικολογικών νοσημάτων (δυσμηνόρριες, ολιγομηνόρριες, αμηνόρριες), χρόνιων αροθιτισμών και άγκυλώσεων.

Ψυχή για την καλή λειτουργία των λουτρών είναι η κ. Κουλουφάκου που διευθύνει το προσωπικό των λουτρών. Τη βοηθούν οι 18 λουτρονόμες που εργάζονται εκεί και εξυπηρετούν τους λουομένους με προθυμία και ευγένεια.

ΟΙ ΑΛΛΕΣ

αξιόλογες έλληνικές λουτροπόλεις

ΣΕ ΠΟΙΕΣ ΑΣΘΕΝΕΙΕΣ ΔΡΟΥΝ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΑ, ΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΚΟΣΤΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΛΟΥΤΡΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ

Ο ΧΡΟΝΟΣ και ο χώρος δεν μάς επιτρέπει να ασχοληθούμε έκτετομένα για όλες τις έλληνικές λουτροπόλεις. Για την κατατοπισί των αναγνωστών μας παραθέτουμε σύντομα στοιχεία που θα γνησιεύσουν σαν οδηγός για κεινές που τυχόν θέλουν να επισκεφθούν άλλες λουτροπόλεις εκτός αυτών που περιγράψαμε

ΛΟΥΤΡΑ ΘΕΡΜΟΠΥΛΩΝ

Τα λουτρά των Θερμοπυλών που λέγονται και «Νοκάλια Λουτρά» βρίσκονται κοντά στο μέρος που έπεσε ο Λεωνίδας. Είναι κατάλληλα για παθήσεις: χρόνιων ρευματισμών, χρόνιων γυναικολογικών παθήσεων, πα-

θήσεων των νεύρων (ριζιτίδες, νευρίτιδες, οσφυαλγίες, ισχιαλγίες).

Οι πηγές είναι υδροθεοιχωρωνατορικές με θερμοκρασία 40ο Κ. Εισιτήρια λούσεως είναι 11 δραχ. για άτομικα λουτήρα και 6 για δεξαμενές ομαδικών λούσεων.

Οι τιμές των ξενοδοχείων α' τάξεως είναι 34 δραχ. το δωμάτιο με ένα κρεβάτι και 57 δραχ. με δύο. 6' τάξεως: με ένα κρεβάτι 34 δραχ. Αύξησης 10% από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου. Συγκοινωνία με λεωφορεία. Διάκετα ταξιδιού 4,30 δραχ. και εισιτήρια 60 δραχ.

Γύρω απ' τις Θερμοπύλες υπάρχουν πολλές γραφικές τοποθεσίες. Οργανώνονται επίσης διάφορες εκδρομές στην Αταλάντη, Έλενδοχωρι, Καμένα Βούρλα, Μάλο, Μονή Δαμάστας, Λαμία κλπ.

ΛΟΥΤΡΑ ΚΥΘΟΥ

Η Κύθος βρίσκεται στα νότια της νήσου Κέας. Οι ιδιότητες των λουτροπηγών είναι όμοιες με της Αϊθψού, περισσότερο μάλιστα σε ιώδιο, θώριο και σίδηρο. Αξιοσημείωται το δασίλει «Οθωνα» αλλά έμειναν από τότε χωρίς καμιά δελτίωση. Είχαν τεθή τότε οι δάσεις ενός μεγάλου ξενοδοχείου και μιά πτέρυγα του λουτροθεραπευτηρίου, που λειτουργεί και σήμερα πολύ καλά.

Είναι κατάλληλα για παθήσεις: χρόνιων ρευματισμών, παθήσεις νεύρων (οσφυαλγίες, ισχιαλγίες κλπ.), χρόνιων γυναικολογικών παθήσεων, αροθιτισμούς.

Η συγκοινωνία με πλοίο δυο φορές την εβδομάδα από τον Πειραιά. Διάρκεια ταξιδιού 5 ώρες και εισιτήριο α' θέσεως 75 δραχ., β' 42 δραχ. και γ' 26 δραχ. Υπάρχουν δυο πηγές: Των Άγιων Ανασών με θερμοκρασία 38ο Κ. Θεομή αλπηγή και Κακκάδου με θερμοκρασία 52ο Κ., σιδηρούχες αλπηγές. Έξω δα λούσεως 7 δραχ. και έφ' άπαξ 10 δραχ.

Διαμονή σε ξενοδοχείο ή σε οικηστά. Τιμές δωματίων στο ξενοδοχείο με ένα κρεβάτι 25 δραχ. με δύο 39 δραχ. 41 δραχ. με τρία 46 δραχ. Των σπηλαίων γ' κατηγορίας και 11 δραχ. το κρεβάτι.

Περίπατοι γύρω από τα λουτρά στις τοποθεσίες, Αγία Ειρήνη, γραφικό λιμανάκι, Πράσινα Πέτρες, δρόμοι χώρας, άναμεσα σε λυγριές και κοιλάδες. Άγιος Σώτης, μία εξαιρετική αμμουδιά με καταγάλανη θάλασσα. Κανάλλα, ένας άλλος γραφικός δρόμος με τη Μεγαλόχωρο του νησιού με πανηγύρια στις 15 Αυγούστου και 8 Σεπτεμβρίου, μία έμορφη ρεματιά με τρεχούμενα νερά πηγμένα στις λυγριές και τις οριές. Επίσης στους αρχαιολογικούς χώρους, Κάστρο Κατακέφαλου και στο Βοϊόκαστρο.

Έχει ένα καλό έστιατόριο α' τάξεως με ηλεκτρικά ψυγεία στο χώρο του ξενοδοχείου που έχει δικό του ηλεκτρικό ρεύμα, άπθανο για ένα τόπο με τόση λίγη κίνηση.

ΛΟΥΤΡΑ ΚΥΛΛΗΝΗΣ

Άλλα τα λουτρά Κυλλήνης κι' άλλα το χωριό Κυλλήνη. Το χωριό Κυλλήνη δεν συνδέεται συγκοινωνικά με τα λουτρά. Αρχαία και σημαντική λουτρόπολις άπέναντι από τη Ζάκυνθο στις ακτές της Ήλιδας. Έχει ένα από τα τελειότερα υδροθε-

ραπευτήρια με μηχανήματα ατομικών εισπνοών που εισηχέσαν πέρσι από την Έλβετία. Με 24 μαρμαρίνους λουτήρες και 8 πολυτελείας μαρμαρίνους κι' αυτούς.

Έχει δούκεται και το μοναδικό δάσος ευκαλύπτων με 800 στρέμματα έκτασι με θαυμασία αμμουδιά και ολοκάθαρη θάλασσα.

Είναι κατάλληλα για παθήσεις του αναπνευστικού συστήματος (βρογχίτιδες, άσθμα, φαρυγγίτιδες). Η πηγή είναι υδροθεοιχωρωνατορικού με 24ο Κ. θερμοκρασία. Τα λουτρά αξιοσημείωται όσο έπρεπε. Δέχονται κέντρα ψυχαγωγίας και οι δρόμοι της πόλεως είναι σε κακή κατάσταση.

Η συγκοινωνία με αεροπορικές των ΣΠΑΠ μέχρι Καβάλα όπου οι ταξιδευόντες για τα λουτρά αλλάζουν τρένο. Εισιτήρια α' θέσεως 141 δραχ. Με επιστροφή εντός 4ημέρου 209 και 20ημέρου 279 γ' θέσεως αντίστοιχα 81, 120 και 166.

Υπάρχουν 3 ξενοδοχεία β' γ' και δ' κατηγορίας. Τιμές στο δ' τάξεως δωματία με ένα κρεβάτι 45 δραχ. και με δύο 67 δραχ. Στο γ' τάξεως δωματία με τοια κρεβάτια 23 δραχ. κατά κρεβάτι. Στο δ' τάξεως τιμή κρεβατιού 18 δραχ. μέσ.

Στο έστιατόριο οι τιμές είναι κατά 20% ανώτερες από τις τιμές των Άθηνων. Εισιτήρια λούσεως δραχ. 14, εισπνοών με ατομική συσκευή δραχ. 14, ρινοπλύσεις δραχ. 5, θαλάσσιο ομαδική θεραπεία δραχ. 6 και σε θαλασσίο με λουτήρα και ατομική συσκευή εισπνοών δραχ. 45.

ΛΟΥΤΡΑ ΠΛΑΤΥΣΤΟΜΟΥ

Βρίσκονται στην περιοχή της Σπερχειάδας. Κατάλληλα για παθήσεις στομάχου: (υπερχλωρυθρίες, χρόνιες υπερσθενικές γαστρίτιδες), έντερον (χρόνιες δυσκοιλιότητες, χρόνιες κοιλίτιδες κλπ.), ήπατος, (χρόνια ήπατική δυσλειτουργία και ήπατικές ανεπάρκειες, παθήσεις χολής, της θρεψέας, (διαβήτη, οξείες, υπερχοληστερηναιμίες, ούρική αροθρίτιδα), ούροφωρων οδών, (νεφρολιθίασεις, ούρική ψαμμίασι).

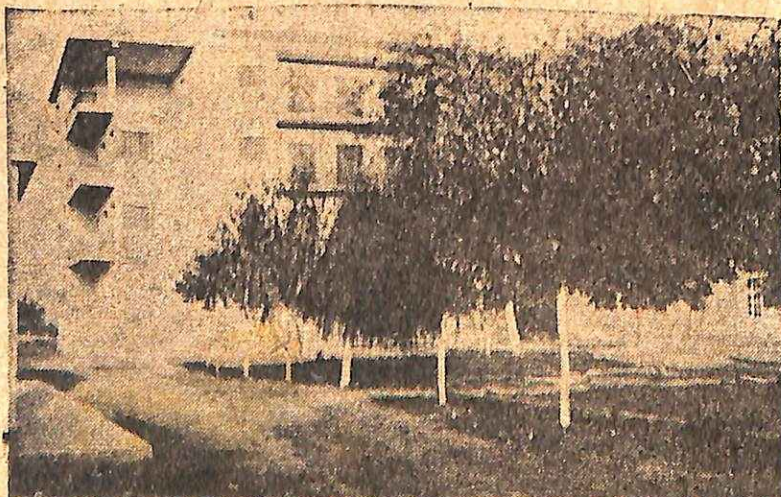
Υπάρχουν δυο πηγές. Η θεομή αλκαλική θεοπηγή με 32ο θερμοκρασία για λούσεις. Το υδροθεραπευτήριο της πηγής αυτής έχει 38 λουτήρες έμαγι. Εισιτήρια λούσεως: πολυτελείας δραχ. 22 α' τάξεως 13, β' 8 και δεξαμενής ομαδικών λούσεων 5.

Η ψυχρή πηγή, υδροθεοιούχος είναι για ποσθεραπεία των ίδιων παθήσεων που αναφέρουμε παραπάνω. Η θερμοκρασία της είναι 25ο Κ.

Η συγκοινωνία με λεωφορείο ή με σιδηρόδρομο μέχρι Λιανοκλάδι και με τοπικό λεωφορείο μέχρι Πλατύστομο, τιμή εισιτ. α' θέσεως 82 δραχ., γ' θέσεως 55. Λεωφορείων δραχ. 62.

Ξενοδοχεία: «Ασκληπιείο» α' τάξεως, τιμές δωματίων με ένα κρεβάτι 45 δραχ., δυο 65 έως 71 και τρία 90 δραχ. «Πηγάι», δ' τάξεως τιμή κατά κρεβάτι 17 δραχ. «Πλατύστομο», συγκρότημα λαϊκών κατοικιών με τιμή κρεβατιού 13 δραχ.

Έχει ένα έστιατόριο πολυτελείας με καπνός ακριβότερες τιμές από την Αθήνα. Τα λουτρά είναι ένα έξοχικό μέρος που μπορεί να περάσει κανείς ευχάριστα αν ποικίλη φυσικά τη διαμονή του και με εκδρομές στα ενδιαφέροντα τοπία της περιοχής. ΣΠ. ΖΗΣΗΣ



Μία άποψη από την πόλι του Λαγκαδά.

• Q άνεμοστροβίλος

Πώς υπηρέτησε μια κοπέλλα ν' αντισταθί
σ' αυτή τη θύελλα; Μήπως δεν είναι αυ-
τά που όνειρευόταν: φλογερά γράμματα,
τηλεφωνικές σερβαντές στο φεγγαρόφωτο
... έτσι δεν είχε φανταστεί τον έρωτα;
Προσοχή, λοιπόν, κορίτσια, στις θύελ-
λες. Κάνετε υπομονή. Οί θύελλες δεν
κρατάνε πολύ. Όταν κοπάσουν θα αντι-
ληφθείτε πόσο είχατε δίκιο να τους αντι-
σταθίτε.

«Σπλαχνίσου με»

Ποιά γυναίκα έχει τόσο σκληρή καρδιά
 να μην δώσει σημασία στο παραπο-
 νηίο γαύγισμα του σκυλιού που σέρ-
 νεται στα πόδια της; Δέ θα τολμούσατε
 πετάξετε από το σπίτι σας ένα ζη-
 νιο που σας ζητάει ένα πιάτο σουπιά.
 αυτός δεν είναι ζήτησος, αλλά ένας
 οριτωμένος νέος. Βρίσκεται στα πόδια
 σου, αδύνατος, ταπεινωμένος...Θά το ά-
 ρητε αυτό που σας ζητάει; "Όχι, θά
 πευδατε την καθιερωμένη αντίληψη για
 γυναίκα καλωσύνη... Καί η συντα-



● Σέρνεται στὰ πόδια της.

Ευαίσθητες κοπέλλες, σὰς ἐξορκίζω, ὅ-
ταν βρεθῆτε μπροστὰ σ' αὐτὴ τὴν κατὰ-
στασι, κλείστε ἐρμητικὰ τὴν καρδιά σας



• Ο έμπορεύόμενος επανέρχεται συνεχώς
στο ίδιο θέμα.

Συμφωνία και άσυμφωνία

ΕΚΕΙΝΟΥΣ.— Ναι, μα θα ημασταν
τρελλοὶ ἂν σκεπτόμασταν τὸ γάμο. Δὲ ξέ-
ρουμε καὶ ἂν εἴμαστε καμωμένοι ὁ ἕνας
γιά τὸν ἄλλον.

Πιστέψτε με ή κοπέλλα αυτή είναι
κοιτό

ξω από τὰ βάσανά σας, καὶ νὰ ἀντιλη-
φθῇτε ὅτι τὰ σωτήρια χέρια τοῦ περιφέ-

Ποῦ πονᾷς;

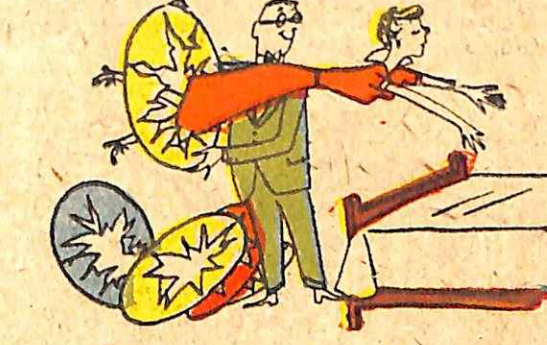
ξω ἀπὸ τὰ βάσανά σας, καὶ νὰ ἀντιλη-
φθῇτε ὅτι τὰ σωτήρια χέρια τοῦ περιφέ-

✻

8Η «ΣΥΝΤΑΓΗ»

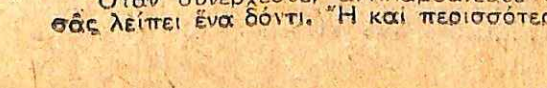
Ἡ μέθοδος τοῦ ὀδοντογιατροῦ

θέση του ασθενούς. Από κεινη τη στιγμή
δὲ μπορείτε πιά νά τοῦ ξεφύγετε κι' ἐκε



● Θέλει να παραστήση τη διανοουμένη
και γίνεται παιχνιδάκι στα χέρια το

ἀποκοιμίζει... Καὶ ἀφήνεσθε νὰ παρασση-
θῆτε...



Ὁ ἐμπορευόμενος

ΚΙ' ένα πρωί, αντιλαμβάνεστε ότι
πρατήσατε ένα πράμα που δεν τὸ χρει-
ζόσασταν καθόλου.

Ἐπιστημονικὴ μέθοδος προσεγγίσεως

του φιλοσοφικοϊατρικού λεξικού, είναι
πιό κατάλληλη για να σκορπίση τὸν τ
νικὸ σὲ μιὰ γυναικεία καρδιά.



● Προσοχή! Δεν είναι ακίνδυνος, όπως νομίζετε! Είναι ένας λύκος, αδηφάγος!

Διαβάζετε πολυ, Αποστολι



- Μην εμπιστεύεσθε στο πρόσχημα της «ιατρικής συμβουλής».

πο τίς ἀδιαθεσίς σας. Ποῦ εἴ-
σαστε ἑκτασί τῆς ψυχῆς καὶ φευ

11Η «ΣΥΝΤΑΓΗ»
Πνευματική μέθοδος προσεγγίσεως

Πνευματική μέθοδος προσεγγίσεως

Τὸ κόλπο τῆς ἀγνότητας

Εἶναι ἰδεαλιστής, πιστεύει στὸ πνεῦμα καὶ θέλει ὁ γάμος του νὰ ἔχη σὰ θεμέλιο τὸ αἶσθημα, τὴν ἑνώσι τῶν ψυχῶν. Μὰ ἐ-

● Μεγάλο δόλωμα ή πλοή.

● Μεγάλο δόλωμα ή στολή.

● Φοβερή παγίδα τὸ περίφημο «δα

Είμαι ένας πατέρας για σένα

Αν σας σφιγγη λίγο δυνατά επάνω του, σκεπτόσαστε: «Μπρά, έτσι τὸ κάνει, ἀπὸ ἀφέλεια...» Καὶ τοῦ χαμογελάτε μὲ τὸ πρὸ ὠραῖο σας χαμόγελο, Ἐκείνος, σ' ἀπάν-

Θέλω γὰ εἶσαι μητέρα μου

● Φοβερή παγίδα τὸ περίφημο «δοχτυλίδι τῶν ἀρραβώνων».

ΣΥΝΕΧΕΙΑ: ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ



ΤΑ ΔΥΟ ΠΛΕΚΤΑ ΤΟΥ ΟΠΙΣΘΟΦΥΛΛΟΥ ΜΑΣ

ΕΝΑ ΚΟΜΨΟ

ΣΑΝΤΑ·Ι·Γ

● ПЛАТН

● ΕΜΠΡΟΣ

Βάλετε στις βελόνες σας Νο 2, 168π
καί πλέξετε 7 εκατ. ζέρσεϋ. Βάλετε κα-
τόπις τις βελόνες Νο 3 καί συνεχίσετε

ENA MONTEPNO

ПОУДОВЕР

● ΠΛΑΤΗ

● ΕΜΠΡΟΣ

● MANIKI

● ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Ράψετε τις σαφές των ώμων. Σε μία στρογγυλή δελόνα Νο 2 ή σε 3—4 βελόνες Νο 2 χωρίς κεφαλάκι σπλώστε τους πόντους που είναι γύρω - γύρω στο μισό υτεκατό του έμπρος, στο υτεκατό της πλάτης και στο άλλο μισό υτεκατό του έμπρος. Τους πόντους αυτούς πλέξετε 3½

τας και στις δύο άκρες στην αρχή 2π και κατόπιν από 1π (16 φορές) μετά τους 2 άκρινους πόντους. Σε γενικό μάκρος του μονικίου 47 εκατ. σχηματίζετε την πέννα του όμου πλέκοντας μαζί τους 2 μεσαίους πόντους. Κατόπιν κλείσετε κάθε 2η βελόνα του πόντου που είναι πριν και μετά τον μεσαίο πόντο (6 φορές).

• ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Ράψετε τις πλαγιές ραφές και τις ραφές των μανικιών. Ενώσετε τα μανίκια. Σιδερώστε το πλεκτό ελαφρά από την άνωποδη με νωπό κανί. Βάλτε στις βελόνες Νο 2½ με το 3διπλο μαλλί τόσους πόντους, όσους υπολογίζετε για γύρω - γύρω στο ντεκολτέ. Πλέξτε 3,5 εκατ. λαστιχο 1+1π κλείνοντας από 1π στην αρχή κάθε βελόνας. Την λωρίδα αυτή ενώσετε στο ντεκολτέ με τη μύτη εμπρός. Αν θέλετε το ντεκολτέ πιο ενισχυμένο πλέξτε την λωρίδα στο ντεκολτέ 7 εκατ. αντί 3½, εν τω μεταξύ περιπτώσει θα διπλώσετε την λωρίδα στη μέση και θα ράψετε την άκρη στην άνωποδη μεριά του πλεκτού με κρυφές βελονιές.

X. K.

ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΠΟ ΠΑΝΤΟΥ

Δημοσιεύσαμε σε προηγούμενο τεύχος τις πιο καλές ιστορίες, που έστειλαν οι αναγνώστες ενός ξένου περιοδικού. Σας δίνουμε σήμερα κι' άλλες δύο:

Ο ΦΤΕΡΩΤΟΣ ΑΓΓΕΛΙΟΦΟΡΟΣ

Ένα βραδάκι, στον ύπνυγιο σιδηρόδρομο του Λονδίνου, βρέθηκε καθισμένη δίπλα σ' έναν άνθρωπο που κρατούσε στα πόδια του ένα άδαιο κλουβί. 'Η περιέργεια μ' έκανε να τον ρωτήσω αν το πουλάκι του είχε φύγει.

«Α, όχι, «αποκρίθηκε ο άνθρωπος». Να σας εξηγήσω τι συμβαίνει: Οι άρες που δουλεύουν δεν είναι κανονικές, και δεν έχουμε τηλεφώνιο στο σπίτι. Έτσι η γυναίκα μου δεν ξέρει ποτέ τι ώρα να με περιμένει για φαγητό. Κάθε πρωί λοιπόν που φεύγω για τη δουλειά μου, παίρνω μαζί μου ένα ταξιδιωτικό περιστέρι που έχω, και το αφήνω ελεύθερο μόλις τελειώσω τη δουλειά μου. 'Εκείνο ξαναγυρίζει ολοταχώς στο σπίτι, και έτσι, όταν φθάνω κι' εγώ, το φαγητό βρίσκεται στο τραπέζι!...»

ΠΡΩΤΟΤΥΠΗ ΚΟΥΡΣΑ...

Ένα βραδάκι, καθώς περνούσαμε με το αυτοκίνητό μας από μια ήσυχη μικρή πολιτεία του Σάσσεξ, τα φώτα μας φώτισαν έξαφνα τη σιλουέτα μιας γυναίκας, που έτρεχε με όλη της τη δύναμη κατά μήκος του δρόμου. Λίγα βήματα πίσω της έτρεχε ένας άντρας, που έμοιαζε να ελαττώνει με κάθε του βήμα την απόστασή του τους χώριζε.

Φρενάρισα κοντά τους, και σκύδοντας έξω από το αυτοκίνητο, ρώτησα τη γυναίκα:

—Μήπως μπορούμε να σας βοηθήσουμε;

—Όχι, ευχαριστώ, απάντησε λαχανιασμένη εκείνη. 'Ο άντρας μου κι' εγώ πάντα τρέχουμε έτσι από την έξοδο του κινηματογράφου ως το σπίτι. 'Οποιοι φθάσει τελευταίος, πλένει τα πιάτα...

Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΤΗΝ ΑΡΧΑΙΑ ΡΩΜΗ

B' (ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ)

ΟΙ ΡΩΜΑΙΕΣ ΧΕΙΡΑΦΕΤΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΜΕΡΟΣ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΖΩΗΣ.— ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΟΜΩΣ ΒΥΘΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΚΟΛΑΣΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΗΘΙΚΟΤΗΤΑ.— Η ΝΕΑ ΜΟΡΦΗ ΤΟΥ ΓΑΜΟΥ ΣΤΗ ΡΩΜΗ

ΑΠΟ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΚΑΡΧΗΔΟΝΙΚΟΥ πολέμου και γενικά από τον 2ο π.Χ. αιώνα, οπότε η Ρώμη έγινε μεγάλη πολιτεία και εξουσίαζε όλη τη Μεσόγειο, ο πλούτος της έγινε άφορητος, αλλάζουν τα ήθη και έθιμά της. 'Η αλλαγή αυτή επηρέασε και τη ρωμαϊκή οικογένεια. Στα προηγούμενα χρόνια, η Ρωμαία που ανήκε στις ανώτερες τάξεις, για να συμπληρώσει τη μόρφωσή της έπρεπε να μάθει την ελληνική γλώσσα, που ήταν διαδεδομένη σ' όλη τη Μεσόγειο. Κι' ακόμα δεν έπρεπε μόνο να ξέρει να μιλάει τα ελληνικά, αλλά και να διαβάσει τα αρχαία ελληνικά συγγράμματα. Γι' αυτό υπήρχαν Έλληνες δάσκαλοι που δίδασκαν στις Ρωμαίες 'Ομηρο και άλλους Έλληνες ποιητές και πελογράφους. 'Επίσης οι γυναίκες της Ρώμης διδασκόνταν μουσική και ζωγραφική.

Έπειθ όμως πολλές γυναίκες της αριστοκρατίας μιλούσαν τα ελληνικά, πολλοί διαμαρτύρονταν για την ξενομανία τους. 'Ο σατιρικός μάλιστα ποιητής 'Ιουβενάλης, που έζησε τον 1ο αιώνα μ.Χ., έπειθ το κακό παράγινε, σатиρίζει τις Ρωμαίες και έλεγε πως είναι αίσχος να περιφρονούν τη μητρική τους γλώσσα σε μια εποχή που το όνομα της Ρώμης είχε γίνει γνωστό και σεβαστό σ' όλο τον κόσμο.

Όπως και να είναι, η πολιτισμένη και πνευματική ανάπτυξη της Ρωμαίας έσημείωσε μεγάλη άνοδο. Πήγαιναν στις λέσχες και στα θέατρα. Έπαιρναν μέρος στις πολιτικές συζητήσεις και τακτικά πήγαιναν στα λουτρά, που τότε θεωρούνταν κέντρα διασφοράς.

Σιγά - σιγά η Ρωμαία απέκτησε συνείδηση της θέσώς της και χειραφετήθηκε σε τέτοιο βαθμό, που έθεσε τους άντρες από τη μύτη, όπως θα λέγαμε σήμερα. Γι' αυτό ο Κάτων διαμαρτυρήθηκε και είπε τα περίφημα λόγια: «Όλοι οι άνθρωποι εξουσιάζουν τις γυναίκες τους, έμας όμως (τους Ρωμαίους) μας κυβερνούν οι γυναίκες».

Όσο όμως περνούσαν τα χρόνια, τόσο η χειραφέτηση της γυναίκας στη Ρώμη απλωνόταν σ' όλα τα στρώματα. Στην περίοδο όμως που η Ρώμη άρχισε να παρακμάζει και να χάνει την παλιά της αίγλη, η Ρωμαία έκανε κατάχρηση της ελευθερίας της. 'Η διασφορά και η ακολασία, είχαν υποσκάψει τους οικογενειακούς δεσμούς. Άνδρες και γυναίκες, ιδίως οι αριστοκράτες, είχαν βουτηχτεί στην ανηθικότητα. 'Ο σκοπός του βίου ήταν οι σαρκικές απολαύσεις. Γι' αυτό γέμισαν η Ρώμη και οι άλλες πόλεις από οίκους δυσώνυμους, που λειτουργούσαν ελεύθερα.

Από τον ήθικό αυτό ξεπεσμό, όχι μόνο διαλύθηκε η οικογένεια αλλά και δεν παντρεύονταν οι Ρωμαίοι. Τα παιδιά τους ήταν βάρσο. Έτσι, μια που αποφεύγανε το γάμο και ζούσαν και οι γυναίκες και οι άνδρες «ελεύθερη ζωή», η Ρώμη κινδύνεψε να μην έχει στρατό και εσθίριζε τη δύναμή της στους μισοφόρους. Γι' αυτό η Πολιτεία αναγκάστηκε να θεσπίσει, νομοθετικά μέτρα κατά της αχαμίας και άεκενίας. Να βάλει φόρους στις εταίρες και τις ελεύθερες γυναίκες. 'Ο αυτοκράτορας μάλιστα Αύγουστος, δεκαπέντε χρόνια πριν γεννηθί ο Χριστός, για να περιορίσει το κακό, θεσπίσει να παίρνουν επίδομα όσοι παντρεύονταν και έκαναν παιδιά και να τιμωρούνται οι άγαμοι. Κι' ακόμα θεσπίστηκε, όσοι είχαν παιδιά, στις τελετές και δημόσιες γιορτές, να παίρνουν την πρωτακαθεδρία και οι άγαμοι να μην έχουν κληρονομικό δικαίωμα στην περιουσία των συγγενών τους. 'Ο νόμος αυτός περιώρισε κάπως το κακό. 'Οσοι είχαν πλούσιους συγγενείς και ήταν οι μοναχικοί κληρονόμοι τους, παντρεύονταν μόνο και μόνο για να τους κληρονομήσουν, λέει ο Πλούταρχος.

Η κοινωνική διασφορά, που όπως είπαμε ήταν ανεκτή, όχι μόνο διέλυσε την οικογένεια αλλά και πολλές γυναίκες πήγαιναν στους οίκους άνοχης, είτε για λόγους χρηματικούς, είτε για ν' απολαύσουν την ήδονή. 'Ο ύστερα από τον Αύγουστο, αυτοκράτορας Τιβέριος, μπροστά στη διασφορά αυτή, αναγκάστηκε να επιβάλει αυστηρότερες κυρώσεις. 'Όχι μόνο τιμωρούνταν οι παντρεμένες γυναίκες που σύναζαν στα σπίτια αυτά πουλώντας το κορμί τους με ραβδισμούς, αλλά και εξορίζονταν έξω από την 'Ιταλία.

Δεν θέλει ρώτημα πως το διαζύγιο, που ήταν πολύ δύσκολο στα παλαιότερα χρόνια, έδωαινε τώρα με μεγάλη ευκολία. Μαθαίνουμε από τον 'Ιερώνυμο πως πολλές γυναίκες χώρισαν τους άντρες τους και παντρεύτηκαν δέκα και είκοσι φορές! Πρέπει να σημειώσουμε ακόμα πως στα χρόνια που καταλύθηκε το δημοκρατικό καθεστώς, υπήρχαν τρεις μορφές γάμου. 'Ο κανονικός γάμος γινόταν μπροστά στον ιερέα, με την παρουσία 10 μαρτύρων. Αφού οι νεογυμφοί ομολογούσαν αμοιβαία πίστι και αφοσίωση, έτρωγαν «πασκούντα» που ήταν καμωμένος μόνο από αλεύρι, αλάτι και νερό.

Μια άλλη μορφή του γάμου ήταν η λεγόμενη «κατοχή». 'Η γυναίκα έπι ένα χρόνο, με τη συγκατάθεσή του πατέρα της ή του επιτρόπου της, συζούσε με τον άγαμπμένο της και αφού στο διάστημα αυτό έδλεπαν πως ταίριαζαν, γινόταν η ιεροτελεστία.

Η τρίτη μορφή ήταν όταν οι έρωτευμένοι δίνανε χρυσά νομίσματα, που ήταν εκδηλώσει ότι ο ένας αγόραζε του άλλου τη συζυγική πίστι. Οι γάμοι όμως αυτοί ήταν σπάνιοι γιατί, όπως είπαμε, η διασφορά ήταν γενική και είχε και άλλες εκδηλώσεις.

Παλαιότερα στη Ρώμη υπήρχαν δυο ιερά, αφιερωμένα στην Αιδώ, όπου οι γυναίκες πήγαιναν τάματα. Ήταν η εποχή που η Ρωμαία ήταν πιστή σύζυγος και αφοσιωμένη στο νοήμα της. Στα χρόνια όμως που άλλαξαν τα ήθη και έθιμα και η κοινωνική παραλυσία και διασφορά ήταν γενική, η λατρεία της Αιδώς εγκαταλείφθηκε και αντικαταστάθηκε από τη λατρεία του Βάκχου και της Μπόνα Ντέα (= Αγαθής Θεάς). Άλλα με το πρόσωπο της θρησκείας γίνονταν στους ναούς του Βάκχου και της Αγαθής Θεάς ακατανόμαστα όργια. Οι Πατέρες της 'Εκκλησίας ήταν φυσικά αντίδροστοι όσο μπορούσαν στη διασφορά. 'Ο και την ακολασία της ρωμαϊκής κοινωνίας. 'Ο Χριστιανισμός στους πρώτους αιώνες αγωνίστηκε να φέρη το γυναικείο φύλο στο δρόμο της αρετής, προβάλλοντας τη θεία διδασκαλία του Ναζωραίου.

Ο ΙΣΤΟΡΙΚΟΣ

ΜΙΚΡΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΝΟΙΚΟΚΥΡΙΟ ΣΑΣ

- Τα σκαλιστά μπρούντζινα αντικείμενα θα τα καθαρίζετε μ' ένα μαλακό πανί, βουτηγμένο σε πετρέλαιο. Το ίδιο κι' αυτά που είναι από κασσίτερο.
- Την κιτριλίνα που αφήνει ο καπνός του τσιγάρου στα δάκτυλα θα τη βγάλετε μ' ελαφρόπετρα, αλλά προσοχή στα νύχια! Το διθεικόν άλλας — που θ' αγοράσετε από το φαρμακείο — είναι πιο αποτελεσματικό. Πλένετέ τα κάθε βράδυ με αυτή τη διάλυση: μια κουταλιά της σούπας διθεικόν άλλας σε 150 δρ. νερό.
- Τα καρότα, τις φρέσκες πατάτες, τις οίκες των σελινών, όταν δεν έχετε τα κατάλληλα εργαλεία, μπορείτε να τα ξύσετε μ' ένα σύρμα απ' αυτά που χρησιμοποιείτε για να καθαρίζετε τις κατσαρόλες.
- Όταν το παιδί σας σας βασανίζει, για να πάρη ένα γιαντίκι, δεν είναι ανάγκη να εκνευρίζεστε. Καταφύγετε στο απλό και αποτελεσματικό αυτό μέσον: δώστε στο παιδί σας να πιπιλίση ένα κομματάκι πάγο. Τα παιδιά το βρίσκουν αυτό πολύ διασκεδαστικό. Αμέσως ύστερα δώστε του το φάρμακο. Όταν το στόμα είναι πολύ παγωμένο, δεν νοιώθει καμιά γεύση.
- Για να ξεμυρίσουν τα χέρια σας από το κραμβίδι, τρίψτε τα με αλάτι και ύστερα πλύνετε τα με νερό κρύο.

ΑΡΩΜΑ

ΤΟ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ ΤΗΣ ΚΑΛΛΟΝΗΣ

Η ΧΡΗΣΙΣ των αρωμάτων σήμερα είναι καταπληκτικά διαδεδομένη. Δεν υπάρχει γυναίκα, νέα ή γορή, όμορφη ή άσχημη, παντρεμένη ή ανύπαντρη, φτωχιά ή πλούσια, που να μη βάζη απάνω της άρωμα.

Σ' έναν κινηματογράφο της Βιέννης, από τους πιο μεγάλους και τους πιο αριστοκρατικούς ήταν τόσο έντονο ένα δρόδυ το μοσχοδόλημα που αναδινόταν από τις διάφορες κυρίες, που ένας νέος περνώνας για να πάη σε μια κενή θέσι αντί για: «συγγνώμη» και «με συγχωρήτε». Έλεγε: «Τόσκα, Τομπάκο, Μόνα Λίζα, Λουσιέν Αελόνγκ, Τάρρ, Ζακ Φάτ, Πασιόν, Μπρίσκ, Λεδαντα...». Ήταν τα άρώματα που είχαν οι κυρίες στο πέρασμά του. Οι κυρίες έγέλασαν και εθαύμασαν τις άρωματικές του γνώσεις. Γιατί, σήμερα, είναι τόσα πολλά τα άρώματα και οι διάφορες αποχρώσεις τους, που δύσκολα μπορεί να τα μάθη κανείς και πιο δύσκολο να τα ξεχωρίση.

Άλλα και στην Ελλάδα τα άρώματα είναι πολύ διαδεδομένα. Μια βόλτα στην όδο Σταδίου, ιδίως τις βραδυνές ώρες, είναι αρκετή για να το αντιληφθίτε. Αυτή την ώρα, που κυκλοφορούν οι ωραίες Αθηναίες τουαλεταρισμένες και περιποιημένες, σκορπούν στο διάβα τους τα πιο όμορφα άρώματα. Φτηνό άρωμα, σπάνια θα συλλάβη η όσφρησής σας. Τα άρώματα αυτά γίνονται στην Ελλάδα ή έρχονται από το εξωτερικό. Πάντως, η χώρα μας έχει μια παράδοσι στον τομέα αυτό.

*

Κάθε μέρα, σε όλον τον κόσμο, προσφέρονται στο εμπόριο οκτώ έως έννεα καινούργια άρώματα. Κάθε μέρα ή διωμηχανία των αρωμάτων ανακαλύπτει καινούργια πράγματα που μπορεί να χρησιμοποιήση για την παραγωγή αρωμάτων. Άλλα και διαρκώς πληθαίνουν τα αντικείμενα στα οποία προστίθενται κατά την κατασκευή τους, άρώματα: σαπούνια, κρέμες, μπριγιαντίνες, όλα μοσχοδολούν.

*

Τα 95% των γυναικών βάζουν άρώματα. Μονάχα όμως τα 4% των γυναικών χρησιμοποιούν ένα άρωμα που ταιριάζει στον τύπο τους. Οι άλλες αγράζουν είτε το άρωμα που τους συνιστούν στα άρώματά τους, είτε το άρωμα που είναι της μόδας. Άλλα το άρωμα είναι όπως το φόρεμα. Μπορεί ένα φόρεμα να είναι της μόδας, αλλά δεν πηγαίνει σε όλες τις γυναίκες.

Τα τελευταία όμως χρόνια, οι διωμηχανίες αρωμάτων απέκτησαν και μια καινούργια κατηγορία πελατών: τους άνδρες. Ειδικά άρώματα κατασκευάζονται για το ισχυρό φύλο. 'Η Άμερική έχει σ' αυτό πρωτεία. Φέτος κυκλοφόρησε στις Ηνωμένες Πολιτείες ένα άρωμα για κυρίους με το όνομα: «Λευκό πουκάμισο».



ΤΑ

ΕΣΩΡΟΥΧΑ

ΤΩΝ

ΜΙΚΡΩΝ

ΠΑΙΔΙΩΝ

• Τώρα που το τέλος της εποχής δημιουργεί μια μικρή ανάπαυλα στα ζητήματα του εξωτερικού ρουχισμού, επωφεληθήτε για να τακτοποιήσετε τα έσώρουχα των παιδιών σας. Τα αγόδια μας απευθύνονται κυρίως στις μητέρες που δεν είναι εύκολο να προμηθευθούν έτοιμα έσώρουχα, ή σε όσες θέλουν για οικονομία να γλυτώσουν από το έξοδο αυτό, χρησιμοποιώντας για παιδικά έσώρουχα διάφορα παλιά είδη που βρίσκονται στο σπίτι. Φροντίστε να κάνετε τα έσώρουχα λίγο μεγαλύτερα, ώστε να φορεθούν όλη τη σαιζόν από το παιδί. Έτσι μπορείτε να κάνετε ακόμη και φανελλένια ρούμπες ή νυχτικές, αν θέλετε να τις έχετε έτοιμες για το χειμώνα.

- 1-2 Ρηχτές πυτζάμες, με κοντό ή μακρύ μανίκι.
- 3 Φανελλένια νυχτικά μονοκόμματα που μπορεί επίσης να φορεθί και χωρίς καθόλου ζώνη.
- 4 Άμπιγιέ μισοφοράκι με γανιρίσματα νταντέλα.
- 5 Κοινό μισοφοράκι γανιρισμένο με φεστόνι.
- 6 Σχέδιο χειμωνιάτικης ή ντεμύ σαιζόν ρούμπες



Η Διάδα τετρακάπου, του Ναυτικού Όμιλου Παλαιού Φαλήρου, που επέτυχε τις περισσότερες νίκες στους εφετεινούς κωπηλατικούς αγώνες γυναικών.

ΕΛΛΗΝΙΔΑ ΣΤΑ ΓΗΠΕΔΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΤΙΒΟΥΣ Ο Ν.Ο. ΠΑΛΑΙΟΥ ΦΑΛΗΡΟΥ Πρώτος στην κωπηλασία των γυναικών

Ο ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ είναι γε-
νικά ένας νεκρός μήνας
για την αθλητική κίνηση
γυναικών, με μία εξαίρεση μό-
να: την κωπηλασία.

Οι περισσότερες λεμβοδρο-
μίες, γίνονται στη χώρα μας
από τον μήνα και οι ερέτριες
από τον προετοιμαζόμενες όλη
την άνοιξη, βρίσκουν την ευ-
καιρία να αγωνισθούν, να δι-
κδικήσουν τη νίκη.

Τρεις αγώνες κωπηλασίας
γυναικών γίνονται εφέτος μέ-
σα στον Αύγουστο. Ένας
την Κέρκυρα, ένας στην Πά-
τρα και ένας στο Φάληρο. Οι
γόνες αυτοί έδειξαν ότι το
θήλημα της κωπηλασίας εξα-
λλοιούται να συγκεντρώσει μεγα-
λό αριθμό αθλουμένων κορι-
τσιών, στο κέντρο. Αντίθετα
παρατηρείται κάποια κάμψη
υποδιαφέροντος στην επαρ-
α.

Οι σύλλογοι του κέντρου :
Ο. Παλαιού Φαλήρου, Όμι-
λος Έρετων και Ναυτικός Ά-
θλητικός Σύνδεσμος, έχουν σή-
μερα καλές ομάδες τετρακά-
πων. Από την εποχή μονών,
ο Ιστιοπλοϊκός Θεσσαλο-
νίκης και ο Ν.Ο. Βόλου πα-
ρουσίασαν πληρώματα γυναι-
κών. Παρ' όλα αυτά, οι σύλλογοι με
ακρα παράδοση στο άθλημα,
τουλάχιστον από τους εφετει-
νους αγώνες. Έτσι, ο Ναυτι-
κός Όμιλος Έρετων Έρχεται

δεύτερος. Κέρδισε πρώτη νίκη
στην Κέρκυρα και δεύτερη νί-
κη στο Φάληρο. Στους αγώνες
της Πάτρας δεν μετέσχε.
Ο Ναυτικός Άθλητικός
Σύνδεσμος, ακολουθεί σε τρί-
τη θέση. Στην Πάτρα ο Ν.Α.Σ.
ήταν δεύτερος και στο Φάλη-
ρο τρίτος. Στην Κέρκυρα α-
πεκλείσθη.
Οι τρεις αυτοί σύλλογοι του
κέντρου, που κρατούν τώρα τα
πρωτεία στην κωπηλασία γυ-
ναικών, παρουσιάζουν ερέτριες
καλά γυμνασμένες. Οι ερέτριες
αυτές είναι οι εξής:

ΝΑΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΠΑ-
ΛΑΙΟΥ ΦΑΛΗΡΟΥ: Κ. Λύρα,
Μ. Μπαρτζιμπανιάν, Ρ. Γκαυ-
πάκη, Β. Κανελλοπούλου, πη-
δαλιούχος: Α. Λάππα.
ΟΜΙΛΟΣ ΕΡΕΤΩΝ: Σ. Νε-
ράντζη, Χιότη, Μ. Χατζοπού-
λου, Ε. Δανάμπαση, πηδαλι-
ούχος: Μ. Ζούμπερη.
ΝΑΥΤΙΚΟΣ ΑΘΛΗΤΙΚΟΣ
ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ: Μπόνα, Κου-
τσουδάκη Α., Πρωτογέρου, Ε.
Καψάνη, πηδαλιούχος: Α.
Μπέλλου.

Επαρχιακές ομάδες πήραν
μέρος μονάχα στους αγώνες
της Κερκύρας. Στους αγώνες
αυτούς ο Ν.Ο. Βόλου που πα-
ρουσιάζει πρόοδο, κατέλαβε
την τρίτη θέση και ο Ιστιο-
πλοϊκός Θεσσαλονίκης την
τέταρτη θέση.

Η κωπηλασία είναι ένα α-
πό τα πιο δύσκολα αθλήματα
για γυναίκες. Δεν είναι εύκολο
πράγμα να τραβάς κουπί συ-
νεχώς, με όλοένα πιο γρήγορο
ρυθμό, σε μία απόσταση 800
μέτρων, απόσταση που διεξά-
γονται τα αγωνίσματα γυναι-
κών. Χρειάζεται μεγάλη προ-
πόνηση, μεγάλη υπομονή και
έπιμονη. Γι' αυτό οι αθλήτριες
της κωπηλασίας είναι αξιοθαύ-
μαστες.

Στο γήπεδο του Σπóρτιγκ,
στα Πατήσια, οι αθλήτριες μας
γυμνάζονται με προπονήτη τον
κ. Σωκρ. Αποστολίδη. Στο
γήπεδο του Τρίτωνος, στην ο-
δό Γ' Σεπτεμβρίου, οι προ-
πονήσεις γίνονται με την επί-
δωξη του κ. Πολυτιμίδη. Στο
γήπεδο του Ολυμπιακού, στο
Παλαιόμαϊν γυμνάζονται οι α-
θλήτριες του συλλόγου με προ-
πονήτη τον κ. Ίωαν. Σπανου-
δάκη.

Τέλος οι αθλήτριες της Α.
Ε. Αμπελοκήπων γυμνάζονται
σε διάφορα γήπεδα. Οι τελευ-
ταίες έχουν παρουσιάσει τε-
λευταία, μεγάλη πρόοδο. Η
Α.Ε. Αμπελοκήπων θα παρου-
σιασθή στο πρωτάθλημα μία
από τις ισχυρότερες ομάδες
μαζί με τον Σπóρτιγκ και τον
Ολυμπιακό.

● ΤΟ ΦΘΙΝΟΠΩΡΙΝΟ ΡΑΛ-
ΛΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Προεκηρύχθη για τον Όκτώ-
βριο, το φθινοπωρινό αυτοκι-
νητιστικό ραλλύ. Υπάρχουν
για τον αγώνα αυτόν ειδικά
δραβεία, για τις γυναίκες ο-
δηγούς. Από τώρα αρχίζουν αλ-
υσήσεις για τον καταρτι-
σμό των ομάδων, που θα με-
τάσχουν στον αγώνα. Μερικά
αυτοκίνητα θα τα οδηγήσουν
αποκλειστικά γυναίκες.

Οι ριψοκίνδυνες σωφρίνες
μας βρίσκονται σε πυρετώδη
κίηση.

Το ραλλύ θα διεξαχθή σε
δύο διαδρομές. Τη μία μέρα
Αθήνα — Κόρινθος — Πά-
τρα, την άλλη μέρα Πάτρα —
Ρίο — Δελφοί — Αθήνα.

Το τέρμα του Ραλλύ θα εί-
ναι στην Κηφισιά, όπου θα γί-
νη διαγωνισμός δεξιότητες.

● ΟΙ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΙ ΚΟ-
ΛΥΜΒΗΤΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

Οι κολυμβήτριες μας έτοι-
μάζονται αυτές τις μέρες για
τους πανελληνίους αγώνες που
θα διεξαχθούν στο κολυμβητή-
ριο των Αθηνών μεταξύ 14 και
18 Σεπτεμβρίου.

Στους Πανελληνίους, θα με-
τάσχουν κολυμβήτριες από ο-
λη την Ελλάδα. Όπως και
κάθε χρόνο στην πόλη της Θεσα-
λονίκης, έβλεπες δεκά-
δες βάρες αγώνων δίκωπες,
τετρακάπτες με πληρώματα γυ-
ναικών. Ήταν η καθημερινή
προπόνηση των ερετριών των
ομίλων της μακεδονικής πρω-
τεύουσας. Αυτό το μυστικό θε-
σμου χάθηκε.

Η Κωπηλατική Όμοσπον-
δία αποφάσισε να οργανώσει
τους εφετεινούς Πανελληνίους
αγώνες στη Θεσσαλονίκη, με
την έλπιδα ν' ανδρωπύρωση το
σπóρ της κωπηλασίας στη Μα-
κεδονία. Η απόφαση της αυτή
είναι σωστή.

Ο Ν.Ο. Παλαιού Φαλήρου
παρουσίασε την καλύτερη τε-
τρακάπη γυναικών, εφέτος. Οι
ερέτριες του Παλαιού Φαλήρου
κέρδισαν πρώτη νίκη στους α-
γώνες που έγιναν στην Πάτρα
και το Φάληρο και πήραν τη
δεύτερη θέση στους αγώνες
της κωπηλασίας της Κερκύρας.

Στο γήπεδο του Σπóρτιγκ,
στα Πατήσια, οι αθλήτριες μας
γυμνάζονται με προπονήτη τον
κ. Σωκρ. Αποστολίδη. Στο
γήπεδο του Τρίτωνος, στην ο-
δό Γ' Σεπτεμβρίου, οι προ-
πονήσεις γίνονται με την επί-
δωξη του κ. Πολυτιμίδη. Στο
γήπεδο του Ολυμπιακού, στο
Παλαιόμαϊν γυμνάζονται οι α-
θλήτριες του συλλόγου με προ-
πονήτη τον κ. Ίωαν. Σπανου-
δάκη.

Τέλος οι αθλήτριες της Α.
Ε. Αμπελοκήπων γυμνάζονται
σε διάφορα γήπεδα. Οι τελευ-
ταίες έχουν παρουσιάσει τε-
λευταία, μεγάλη πρόοδο. Η
Α.Ε. Αμπελοκήπων θα παρου-
σιασθή στο πρωτάθλημα μία
από τις ισχυρότερες ομάδες
μαζί με τον Σπóρτιγκ και τον
Ολυμπιακό.

● ΤΟ ΦΘΙΝΟΠΩΡΙΝΟ ΡΑΛ-
ΛΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Προεκηρύχθη για τον Όκτώ-
βριο, το φθινοπωρινό αυτοκι-
νητιστικό ραλλύ. Υπάρχουν
για τον αγώνα αυτόν ειδικά
δραβεία, για τις γυναίκες ο-
δηγούς. Από τώρα αρχίζουν αλ-
υσήσεις για τον καταρτι-
σμό των ομάδων, που θα με-
τάσχουν στον αγώνα. Μερικά
αυτοκίνητα θα τα οδηγήσουν
αποκλειστικά γυναίκες.

Οι ριψοκίνδυνες σωφρίνες
μας βρίσκονται σε πυρετώδη
κίηση.

Το ραλλύ θα διεξαχθή σε
δύο διαδρομές. Τη μία μέρα
Αθήνα — Κόρινθος — Πά-
τρα, την άλλη μέρα Πάτρα —
Ρίο — Δελφοί — Αθήνα.

Το τέρμα του Ραλλύ θα εί-
ναι στην Κηφισιά, όπου θα γί-
νη διαγωνισμός δεξιότητες.

● Η ΝΑΥΤΙΑ
ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΝΕΤΑΙ

Τα ταξίδια με καράβι, με
αεροπλάνο ή με αυτοκίνητο,
δεν υπάρχει πια λόγος να α-
ποτελούν άφορη άνησυχίας
για κείνους που έχουν εύσιθη-
το στομάχι. Υπάρχουν σήμερα
αποτελεσματικότερα αντίδοτα
έναντίον της ναυτίας. Η έρευ-
να για την ανακάλυψη προϊόν-
των ικανών να εξουδετερώσουν
την αναταραχή αυτή και τους
εμετούς που προκαλεί, προσέ-
κοπτε επί καιρό στα θαλασσε-
αποτελέσματα που έχουν τα
ναρκωτικά φάρμακα. Πραγμα-
τικά, άλλα από αυτά είναι το-
ξικά, άλλα τέλος φέρνουν υ-
πνηλία. Η δυσκολία, παρεκάμ-
ψη τώρα με την ανάμιξη ου-
σιών που έχουν αντίθετες επί-
δράσεις: αντισπασμωδικές ου-
σίες, ανάμικτες με τονωτικές.
Το νέο αυτό αντίδοτο κατά της
ναυτίας, έδοκίμασθη επί δύο
συνεχή χρόνια στους επιβάτες
του μεγάλου γαλλικού υπερω-
κεανείου «Ίλ ντε Φράνς», η-
λικίας 5 μέχρις 80 ετών, και
απεδείχθη ότι στα 90 % των πε-
ριπτώσεων ήταν αποτελεσματι-
κότατο. Η επίδραση του δι-
σκαί δέκα ως δώδεκα ώρες.
Μόνο τα βρέφη και όσοι υπο-
φέρουν από γλαύκωμα δεν
μπορούν να χρησιμοποιούν το
νέο αυτό παρασκεύασμα.

Ο ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ ΜΙΛΕΙ ΣΤΙΣ ΕΛΛΗΝΙΔΕΣ ΜΗΤΕΡΕΣ

ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ

και ο ψυχικός του κόσμος

Α' Το ένστικτο

ΤΟ ΒΡΕΦΟΣ αντιδρά στα ερεθίσματα
του περιβάλλοντος για να εξασφα-
λίση, καθώς είδαμε στα προηγούμε-
να, τη ζωή του. Οι αντιδράσεις του απο-
καθιστούν την ισορροπία του οργανισμού
του, θεραπεύουν μίαν ανάγκη. Στη βάση
των ενεργειών και κινήσεων, που τις ω-
νομάσαμε αντανακλαστικές, υπάρχει το
ένστικτο.

Σε κάθε ζωντανό οργανισμό, στα φυτά
και στα ζώα, ενεργεί το ένστικτο. Έκδη-
λώνεται με πράξεις, που πρέπει αυτά να
εκτελέσουν κάθε φορά, που βρίσκονται αν-
τίκρυ σε ώριμες αποφασιστικές σημα-
σίας συνθήκες. Για να κρατηθή στη ζωή
ή μέλυσσα κατά την εποχή του χειμώνα,
που έξω στη φύση δεν υπάρχει τροφή γι'
αυτήν, καθοδηγείται από το ένστικτο να
συλλέγη και να αποθηκεύη από την άνοι-
ξη και το καλοκαίρι το μέλι της. Η κυψέ-
λη είναι ένα θαυμάσιο έργο της, στην-
γμένο στους κανόνες της αρχιτεκτονικής,
της μηχανικής και της χημείας. Δεν είναι
ούτε καλλιτέχνης ούτε επιστήμονας τα μι-
κρά αυτά έντομα. Χωρίς να έχουν συνεί-
δηση του γεγονότος, πραγματοποιούν έ-
να αποτέλεσμα που τους εξασφαλίζει την
επιβίωση. Ο σπόρος του φυτού όταν βοη-
θίς κατάλληλες συνθήκες θερμοκρασίας, υ-
γρασίας, μηχανικής και χημικής συστά-
σεως του εδάφους κ.λ.π. δασταίνει κι' από
ένστικτο ο βλαστός του στρέφεται προς
το σημείο όπου υπάρχει φώς (ηλιοτροπι-
σμός), ενώ οι ρίζες του εισχωρούν προς
το βάθος της γης (γεωτροπισμός). Το
κουνούπι αφήνει τα αυγά του όπου υπάρ-
χει στεκούμενο νερό και ο κούκκος αφήνει
το δικό του αυγό σε ξηρή φωλιά. Και το
αρτίγιννο δρέφος, που μόλις πεινάση
κλαίει, χωρίς κανείς να το έχει διδάξει,
εκτελεί τέλεια και χωρίς λάθη την πολυ-
σύνθετη εργασία του θηλασμού. Όπως
από ένστικτο αποτραβάει το χέρι του αν-
τό κεντρίσσει ελαφρά με μία καρφίτσα ή
συγκρατείται λιγάκι με τα χεράκια του
από τα τοιχώματα της μπανιέρας όταν
του κάνουν το μπάνιο του. Και όπως,
όμοια από ένστικτο παίρνει αργότερα την
ορθία στάση και περπατά.

Μελετώντας συστηματικά τις ενέργειες
αυτές των ζωντανών οργανισμών αντίλαμ-
βανόμαστε ότι:
1) Δεν είναι συνειδητές, δεν υπαγορεύον-
ται από τη νόηση.
2) Ότι τα ένστικτα είναι έμφυτες ιδι-
ότητες των ζωντανών οργανισμών κι' εκδη-
λώνονται με ώριμες και αυστηρά υπο-
λογισμένες κινήσεις και ενέργειες.
3) Είναι φυσικές όριμες, που εκδη-
λώνονται σαν απάντηση, προς ώριμες
συνθήκες με τον ίδιο τυπικό τρόπο.
4) Είναι τρόποι συμπεριφοράς. Δεν α-
ποφασίζει γι' αυτούς το άτομο, δεν έχει
δικαίωμα έκλογής. Τους κληρονομεί από
τους γεννήτορες, έτοιμους να τους μετα-
χειρισθή αυτόματα, μηχανικά, παρόμοια
στις ανάλογες συνθήκες.

Τα ένστικτα δηλαδή είναι η απάντηση
του υλικού οργανισμού σε συστήματα
βασικών ερεθισμάτων, που προέρχονται από
το περιβάλλον (αντικειμενική πραγματι-
κότητα, κλίμα, ηλικία κ.λ.π.). Μόλις η
φύσι χτυπήση την πόρτα του οργανισμού
αυτός απαντά με τον τρόπο που έχει σκο-
πό να το εξασφαλίση την επιβίωσή του.

Αν παρατηρήσουμε το δρέφος βλέπομε
πώς μόλις γεννηθή είναι ικανό, είναι έ-
τοιμο να θηλάση. Δεν θηλάζει ατελέστερα
στην αρχή, τελειότερα κι' αλάνθαστα κα-
τόπιν. Ούτε οι νεαρές πεταλούδιτσες του
λειβαδιού κάνουν ποτέ λάθος να έπισκε-
φθούν λουλούδια διαφορετικά από κείνα,

που τους παρέχουν
ό,τι χρειάζονται. Αυ-
τό σημαίνει πως το
ένστικτο στον αν-
θρώπο καθώς και
στα ζώα, δουλεύει
αμέσως κι' αυτό α-
πό την αρχή με τέ-
λειο τρόπο. Δεν έ-
ξελίσσεται. Οι μέ-
λισσες στην όμηρι-
κή εποχή, στα χρό-
νια του Μ. Αλεξάν-
δρου και σήμερα με τον ίδιο και όμοια
τέλειο τρόπο κάνουν την κερήθρα τους.

Τι υπάρχει λοιπόν στη βάση του ένστι-
κτου; Η φιλοσοφία και η ψυχολογία των
περασμένων εποχών τοποθετούσε ένα θε-
μέλιο μυστικιστικό, άυλο, μεταφυσικό, με
καταγωγή από κάποια υπερβατική δύνα-
μη. Οι σύγχρονες όμως έρευνες απέδειξαν
πως το ένστικτο δεν είναι τίποτε άλλο
από την όρθη ιστορική πείρα ενός εί-
δους. Για να έννοήσουμε, σύμφωνα μ' αυ-
τά, το μηχανισμό των κινήσεων του δρέ-
φους για το θηλασμό του είναι ανάγκη
να παραδεχτούμε ότι την ικανότητα αυ-
τή την κληρονόμησαν τα στοματικά τους
όργανα, από άνωπολόγιστα παλαιές επο-
χές. Τα διάφορα δρέφη και τα νεογνά των
θηλαστικών κατέληξαν στις γνωστές μας
σημερα σκόπιμες αυτές κινήσεις για την
απορρόφηση του γάλακτος από το μητρι-
κό μαστό, αφού δοκίμασαν κι' άλλους
τρόπους, που ήταν πολύ λιγότερο απο-
τελεσματικοί. Μά οι τρόποι αυτοί δεν δι-
ετηρήθησαν γιατί δεν επέζησαν τα είδη
που θηλάζαν έτσι έσφαλμένα και ατελώς.
Αυτά, λοιπόν, που επέζησαν χάρι στον
αποτελεσματικότερο τρόπο διατροφής τους
και ύστερα από μακράνιες επαναλήψεις
του τρόπου αυτού, κληρονόμησαν σαν έν-
στικτο την τελειότερη αυτή ικανότητα. Α-
πέκτησαν και διατηρούν έκτοτε την ιστο-
ρική πείρα του είδους, συνδεμένη με τις
ανάλογες αντανακλαστικές κινήσεις.

Σήμερα τα νεογνά των θηλαστικών
ζώων κατέχουν από τη στιγμή, που θα
γεννηθούν την ικανότητα να εκτελούν κα-
τά τέλειο τρόπο τις πολυσύνθετες στομα-
τικές κινήσεις του θηλασμού. Αν όμως
σ' ένα δρέφος διοχετευθή αμέσως μετά
τη γέννησή του μ' άλλον μηχανικό τρόπο
το γάλα (με το κουταλάκι στο στόμα ή
με καθετήρα στο στομάχι), ύστερα από
μερικές εβδομάδες δεν θα ξέρη να κάμει
τις κινήσεις του θηλασμού, αν του προσ-
φερθή ο μητρικός μαστός. Αυτό δείχνει
πως κάθε ένστικτο είναι στενά συνδε-
μένο με αντίστοιχες συνθήκες — κατα-
στάσεις, όπως είναι και η ηλικία. Πρέπει
κατ' αναλογία, να παραδεχτούμε ότι αν
επί ένα μακρότατο και όπωσδήποτε μη
καθορισμένο από τα πρίν, χρονικό διά-
στημα και σ' όλη αδιάκοπα τη διαδοχή
της γενιάς ενός είδους τα νεογνά μάθα-
ναν να παίρνουν γάλα με καθετήρα απ'
εύθειας στο στομάχι, θα έρχότανε μία μέ-
ρα που θα γεννιόταν νεογνά αυτού του
είδους που θα αγνοούσαν τις κινήσεις του
θηλασμού.

Οι βιολόγοι και οι ψυχολόγοι εξετάζον-
τας τα ένστικτα τα ξεχωρίζουν σε τρεις
κατηγορίες: 1) Τα άστικα, αυτά δηλα-
δή που ώδουν σε κινήσεις σκόπιμες, που
αποβλέπουν στην αυτοσυντήρηση. 2) Τα
οικογενειακά, όπως η αναζήτηση σε ώρι-
σμένη ηλικία ή και σε ώριμη εποχή
του χρόνου αντιπροσώπων από το άλλο
φύλο για σεξουαλική ένωση με σκοπό τη
διαιώνιση του είδους. 3) Τα κοινωνικά, ο-
πως η αναζήτηση άλλων ομοίων ατόμων
του αυτού είδους για συμβίωση (σμήνος,
αγέλη, κοινωνία).

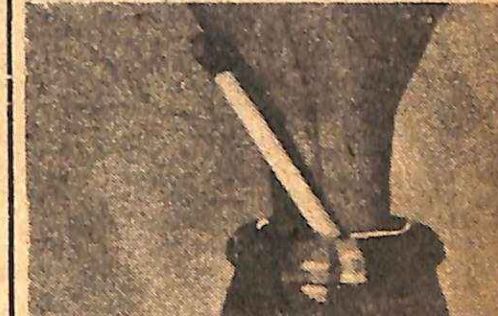
Οι έρευνες των ζωντανών οργανισμών,
ή γνώση των λεπτομερειών της ζωής τους
μας αποκαλύπτουν την αξιοθαύμαστη δρά-
ση του ένστικτου. Ο ρόλος όμως των έν-
στικτων δεν είναι παρόμοιος σ' όλους
τους ζώους οργανισμούς. Ειδικότερα η
σημασία τους είναι πολύ διαφορετική α-
νάμεσα στους ανθρώπους από τη μία με-
ριά και τα ατελέστερα ζώα από την άλλη.
Ειδικότερα για τη δράση του ένστικτου
στον άνθρωπο από τη βρεφική του ηλικία
ως την ώριμότητά του, θα μιλήσουμε στο έ-
πόμενο τεύχος.

ΧΑΡ. ΜΗΧΙΩΤΗΣ

ΜΙΚΡΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΕΠΙΝΟΗΣΕΙΣ



Ένα σπύριο, που τσακίζεται στη
μέση και τοποθετείται στο λαιμό ενός
μπουκαλιού, όπως φαίνεται στην εικό-
να μας, αποτελεί ένα θαυμάσιο σταγο-
νόμετρο της στιγμής, με το οποίο
μπορούμε να μετρήσουμε σταγόνες από
οποιοδήποτε φάρμακο του φαρμακείου.



Ένα σπύριο, τοποθετημένο ανάμεσα
στο χωνί και στο χείλος του λαιμού
του μπουκαλιού που γεμίζουμε, αφήνει
ελεύθερο χώρο για να φεύνη ο αέρας
που υπάρχει μέσα στο μπουκάλι και
επιτρέπει έτσι το ταχύτερο γέμισμα.



Ένας κοινός χόρτινος φάκελλος, κομ-
μένος στη μία του γωνία, μπορεί να
αποτελέσει ένα πρόχειρο χωνί για στε-
ρεές ουσίες σε σκόνη ή για μικρές
ποσότητες υγρών (όταν περάση μεγα-
λη ποσότης, ο φάκελλος μισακείται).



Για να μεταφέρετε άρωμα από μία με-
γάλη μπουκάλια σε μία μικρή, χρησι-
μοποιήστε την ακόλουθη μέθοδο: Τρα-
πήστε με μία καρφίτσα την άκρη μι-
νού σποφλιού από αυγό, και ακουο-
πώντας το στο χείλος της μπουκάλιας,
ρίξτε μέσα το άρωμα, που θα κυλήση
όλο χωρίς την παραμικρή απώλεια.

ΔΕΝ ΤΟ ΔΙΑΒΑΣΑΤΕ ΑΛΛΟΥ

ΜΙΚΡΑ ΠΕΡΙΕΡΓΑ ΑΠ' ΟΛΟΝ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

Στοιχειωμένα σπίτια

ΚΑΤΑ τη διάρκεια του πρώτου Παγκοσμίου Πνευματιστικού Συνεδρίου που συνήλθε στο Καϊμπριτζ της Αγγλίας, τον περασμένο Ιούλιο, ο καθηγητής Σπέρλαντ, πρόεδρος της αγγλικής αντιπροσωπείας, έδωσε μια έκθεση που διαφωτίζει το μυστήριο των στοιχειωμένων σπιτιών. Μακρές στατιστικές μελέτες απέδειξαν ότι τα 90% των παλαιών αυτών σπιτιών, που όλα περιλαμβάνονται μεταξύ των πιο ιστορικών κατοικιών της Αγγλίας, βρίσκονται κοντά σε ακτές θαλάσσης ή, γενικά, στις όχθες ποταμού ή λίμνης. Διεσπύσεις του νερού που έχουν γίνει στα θεμέλια των σπιτιών καθώς και διάφορες καλοισθιτικές του έδαφους, που οφείλονται στο νερό, επιφέρουν ωσισμένες μεταβολές στην κατασκευή των σπιτιών, μεταβολές που επέρχονται με βραδύτατο ρυθμό. Έτσι εξηγούνται οι περιφημοί θόρυβοι, τα ξιφιδάκια που ακούγονται συχνά στα σπίτια αυτά τη νύχτα, τις ώρες που γύρω επικρατεί απόλυτη ησυχία. Οι κάτοικοι δεν μπορούν να αντιληφθούν τις μεταβολές αυτές, που συμβαίνουν μέσα στο πέρασμα των αιώνων. Λεπτομερείς μετρήσεις απέδειξαν ότι κανένα από τα σπίτια αυτά δεν είναι πια τελείως κατακόρυφο, καμιά γωνία δεν είναι πια όρθια, κανένα πάτωμα δεν είναι πια τελείως οριζόντιο. Τα αντικείμενα έχουν φυσικά την τάση να γλιστρούν και να πέφτουν, πράγμα που, από τους προληπτικούς ανθρώπους, αποδίδεται στην επίδραση των κακών πνευμάτων και των φαντασμάτων που κυκλοφορούν!...

Τα αυγά και ο καρκίνος

Πρόσφατα πειράματα, που έκανε ο Γερμανός Δρ. Κρέμπερ, μία αυθεντία στα ζητήματα του καρκίνου, διεθνώς άνεγνωστη— αποδεικνύουν ότι ωριμασμένες εμβρυώδεις ουσίες, που ή ακριβής φύσις δεν έγινε έκτοτε δυνατόν να καθορισθεί, και που περιέχονται κυρίως στον κροκό του αυγού, είναι σε θέση να προκαλέσουν ή να επιβραδύνουν την εξέλιξη του καρκίνου των οστών. Ο Δρ. Κρέμπερ δίνει στους ασθενείς του 6 ως 8 κροκούς από φρέσκα αυγά, και — με όλες βεβαιότητες — επιφυλάξεις που υπάρχουν για τη σοβαρότητα αυτής της ασθένειας — τα αποτελέσματα φαίνονται ικανοποιητικά. «Ας περιμένουμε την εξέλιξη!...

Η Γροιλανδία δεν είναι νησί

Από τη γεωγραφία έμαυμε ότι η Γροιλανδία είναι νησί. Τό μεγαλύτερο μάλιστα από όλα, αν λάβουμε υπ' όψη μας ότι η Αυστραλία είναι ηπειρος. Πρόκειται για άνακοίβεια. Η τελευταία αγγλική αποστολή στη Γροιλανδία απέδειξε με τη βοήθεια μηχανημάτων που εκπέμπουν υπεραέρια και υπερηχητικά κύματα, τα οποία διαπερνούν τα στρώματα του ιπτάγνου, ότι στην πραγματικότητα η Γροιλανδία είναι άο-

χιτέλαγος που αποτελείται από εκατοντάδες νησιά. Το κέντρο του αρχιπελάγους αποτελείται από μία θαλάσσια περιοχή, η οποία είναι πάντοτε παγωμένη και παρέμεινε μέχρι σήμερα εντελώς άγνωστη. Μία πρόσφατη ρωσική αποστολή στην ίδια περιοχή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα των Βρετανικών επιστημόνων.

Ζας όμιλεί ο Ζεύς

Επί δυο μήνες τώρα, τα μεγάλα ραδιοηλεκτρονικά της Αγγλίας, της Αυστραλίας, των Ηνωμένων Πολιτειών και της Γαλλίας, συλλαμβάνουν, μυστηριώδη κύματα που εκπέμπονται από μήκος 20 εκατοστών του μέτρου περίπου, και προέρχονται από τον Δία.

Τα κύματα αυτά ξεκινούν από ένα ώριμο σημείο της επιφάνειας του πλανήτη, και όχι από ολόκληρο.

Τα τρομερά σαλιγγάρια

Εδώ και μερικές εβδομάδες, το έρμιο νησί του Αγκικουάν, στο αρχιπέλαγος των Μαριανών, μετεβλήθη, από τους βιολόγους, σε πειραματικό πεδίο μάχης. Ένας άγριος αγών εκτυλίσσεται τώρα εκεί ανάμεσα στα γιγαντιαία σαλιγγάρια. Τα σαλιγγάρια «Γολιάθ», που έχουν ύψος 15-20 εκατοστών και ενός άλλου είδους σαλιγγαριών, τα σαλιγγάρια «ντοντού», που είναι μεγάλα όσο ένας βώλος, αλλά έχουν κανονικά ένστικτα. Σύμφωνα με την δήλωση των επιστημόνων, αυτή είναι η τελευταία προσπάθεια που καταβάλλεται για να αναχαιτισθεί η τεραστιά εξάπλωση των σαλιγγαριών «Γολιάθ», που τα εισήγαγε στη νήσο της Ρεϋνόν πριν από έκατο χρόνια η σύζυγος του τότε διοικητού, και που τρελλανόταν για μαγειρεμένα σαλιγγάρια. Οι απόγονοι των...

πρώτων αυτών απόικων, εκπληκτικοί σε ευφορία και γονιμότητα, παρ' ό,τι χρησιμοποιούνται για φαί, παρ' ό,τι αφευρόγονα άερα, το δηλητήριο και τα... φλογόδοξα που χρησιμοποιήθηκαν από τους κατοίκους, για να σταματήσει ο πολλαπλασιασμός τους, έχουν κατακτήσει σιγά-σιγά τις εκτάσεις όλων των νήσων της περιοχής, σκορπίζοντας την καταστροφή, στις φυτείες. Τώρα, με τη σειρά τους, απειλούνται οι Ηνωμένες Πολιτείες! Παρά το γεγονός, παρ' ό,τι βραδύτητα με την οποία κινούνται, τα σαλιγγάρια είναι ζωα προικισμένα με εκπληκτική δύναμη και ζωτικότητα. Παραδείγματος χάριν, 25 σαλιγγάρια του κοινού είδους, απ' αυτά που αβίζουν μαζί, εν είχαν τη δύναμη να σύρουν ένα ανθρώπινο σώμα — έπάνω σε ορδές φυσικά — με ταχύτητα 8 εκατοστών σε κάθε λεπτό.



1. Η γυναίκα που εργάζεται στο σπίτι πρέπει να επιδιώκει μία όσο το δυνατόν χαριτωμένη εμφάνιση. Αν σερβίρετε μόνη σας το τραπέζι κάνετε την πεδιά αυτή με κεντήματα κοφτό ή φουσκωτό της μηχανής. Σχηματίζει τσέπες με το πάνω τυήμα της μπάντας. Είναι πολύ ωραία.

2. Πολύ κοψίμη ποδίσσα για έργα, μαυρορέννα κ.λ.π. Από ύφασμα δυνατό, άντοχης. Σχηματίζει τριγωνική τσέπη, πρόγμα που διευκολύνει στην τοποθέτηση των εργαλείων σας.

3. Ποδιά για συνύρισμα και δουλειές του σπιτιού. Στις μενίδες τσέπες μπορείτε να χώνετε ακόμη και ξεσκονόπανα, βούρτσες κ.λ.π., ώστε να τα έχετε όλα πρόχειρα, όταν τα θέλετε.

4. Ποδιά κηπουρικής, από ντόκ, κοντό ή μίλινο ή και νάυλον για να σας προφυλάσσει από νερά και χώματα.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΕΣ
Η ΓΥΝΑΙΚΑ
στο σπίτι της

ΣΤΟΥΣ δρόμους των Ψαρών απόμεινε, μετά την καταστροφή, μία ζωή ακόμα κουμμένη σε μία σχισμάδα. Οι δόρυκες των γαλλικών πλοίων δεν την περιμάζωσαν. Ο τρόμος δεν την άφησε να βγει. Τέλος, ή πείνα την ξετρώωσε. Περνούσε ή σκούνα του γερο-Τούντα. Το άπομεινάρι του χαμού κουνούσε τα χέρια του. Φώναζε. Το κύμα έβηνε την αδύνατη φωνή του. Το πλεούμενο τραβηγέ το δρόμο του. Η άπληπσιμένη ζωή μόλις ύτα σ' ύτηκε στο κύμα και, κολυμπώντας μ' όση δύναμη της είχε μείνει, ώσπου τη νίωσαν, άποχτήκε απ' την καλούδια που της έριξαν και σκορφάλωσε.

Ήταν μία κοπέλα.

Ο γερο-Τούντας ξαφνιάστηκε. Είχε κλάψει τα Ψαρά. Νά τα, εκεί πάνω, καθώς περνούσε ή σκούνα του - πέτοινος τάφος! Καί τώρα, τούτη ή ζωή που πρόσβαλε απ' το νερό και γαντζώθηκε στη σκούνα και γλύτωσε, του φάνηκε σαν ή ίδια ή Ρωμιούση, που, έδω ή σκοτώνεις κ' εκεί ξαναζεί.

Η κορη, σά δεβαιώθηκε πώς έπεσε στα χέρια ρωμιών, άνακάθισε άπάνω στη σκούνα και, λαχανιασμένη απ' το κούμπι, με το περικωτό το στήθος που άνεβοκατέβαινε, κοίταζε γύρω της. Ζούσε. Τι άλλο είναι αυτό; Όλα ξεχνιούνται. Η θάλασσα ήταν διαμάντι. Ο άγέρας σιγοπαίξε και σιγοσφύριζε στα σκονιά και στο φλοκο. Η πλάση δεν ήξερε την καταστροφή των Ψαρών! Δε θα τη μάθει ποτέ.

Πώς σε λένε; ρώτησεν ο καπετάνιος.

Δεν άπάντησε.

— Έλα να δάλεις ένα στεγνό ρούχο.

— Μαρώ, είπτε τότε σατισμένη.

Όταν κατάφερε, κρύβοντάς την απ' τα μάτια των τούρκων, να φτάσει ο γερο-Τούντας στο 'Ανάπλι, πήρε την κοπέλα κ' είπτε στη γυναίκα του: — Γριά, άποχτήστε παιδί, σαν τη Σάρα.

Τρία χρόνια τώρα ή Μαρώ ζεί στ' 'Ανάπλι. Άνθίζει κάτω απ' το δρόχο του παραμυθιού, σαν το κυκλάμινο κάτω απ' την πέτρα. Καί δεν ήταν τάχα κυκλάμινο; Ο θεός της έδωσε αυτό το χρώμα στα μάγουλα. Λίγες κοπέλες άξιώθηκαν να τόχουν. Το κυκλάμινο ήταν έλαφρά χυμένο στα ήσυχα μάγουλά της, στο παιδικό κίσιο πηγούνι, στις άκρες των άφιών της, στα μελίγγια. Χαμηλόβλεπε κ' έοιχναν τα τσίνορά της μενεξεδένιον ίσκιο.

Ήταν ή υτροπή. Ήταν ή παρθενιά κ' ή άγιοσύνη. Όταν τά κείρια δαχτυλά της, γοαμμένα με το κοντύλι, χυμένα άγίζαν τις δυο ολόκαστανες πλείδες της για να τις ξαναρίξουν από το στήθος στις πλάτες, όταν άνέβαινε τη μικρή πέτρινη σκάλα, κυπαρισσένια, σβινόπρεπη, μαυροντυμένη για κείνους πούχασε στα Ψαρά, οι γειτόνοι έλεγαν μέσα τους πώς ήταν άδύνατο να συλλογιστεί ποτέ το κακό.

Μιά τέτια στιγμή την είδε, καθώς περνούσε από κεί, ο Σάββας, φερμένος απ' τα μέρη της Λαμίας, νοικοκυρόπαιδο, που φορούσε τη φουστάνελλα του χιόνι, άνέγνιχτη, μέ-

ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ
Η ΚΥΚΛΑΜΙΑ Τ' ΑΝΑΠΛΙΟΥ
ΤΟΥ ΖΑΧΑΡΙΑ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ



● "Αμα τέλειωσαν οι βρισιές, του φώναζεν άτάραχη: —Γιά να πεθάνω με γλύτωσες, μπάρμπα, ή για να ζήσω; (Εικον.: Άλ. Κοντόπουλου)

σα στο καταλερωμένο και κουρελιασμένο 'Ανάπλι. Όλες οι ιδέες, όσες τούδωσαν τα λίγα γραμματα που ήξερε, ζωντάνευαν εκεί. Η έλεημοσύνη, ή καρτερία, ή στοργή, πήραν γι' αυτόν το κυκλάμι και το ντροπαλό της Μαρώς. Οι δισίες κ' οι άγιες, όσες είχε ιδεί ζωγραφισμένες από Μανιάτες άνοσογράφους στο μισοσκοτάδο των παρεκκλησιών, δένοντας με σφιχτό μαντήλι τις πλεξίδες τους, που ήταν οι πλεξίδες της Μαρώς, άκινητούσαν όδες στη φαντασία του, ενώ ένα λιγνό κερί έλιωνε στα πόδια τους και λυγίζε. Ο Σάββας έχασε τον ύπνο του. Τ' άποφάσισε. Μιά, δυο, πήγε στη γριά του ναυτικού.

— Την παίρνω! της είπτε.

Καλύτερη τύχη δεν ήθελαν για την πεντάμορφη. Η γριά, σταυροκοπούμενη, τούπε να κάμει άδασταγμό, ώσπου νάρθει κι ο γέρος. Ο γέρος ήρθε κ' έδωσε τη γνώμη του. Ο γάμος έγινε στον Άη-Σπυρίδωνα, και μάλιστα μ' άπίστευτες τιμές - με κανονίες! Ο Γρίβας απ' το Παλαμήρι κ' ο Φωτομάρας απ' το 'Ιτα-Καλέ πιάστηκαν, κ' έτυχε αυτή την ώρα ν' άοχίσουν το κανονίδι. Παπάς και ψαλτάδες κατάπιαν διαστικά την ακολουθία. Μά, τελοσπάντων, το μυστήριο έγινε.

— Άχ, τί βουνά είν' αυτά!... έλεγε νιοπάντη κοιτάζοντας πέρα, πολύ πέρα. Τι νάναι πίσω από κεί;

— Τόπος, παιδί μου.

— Να βρισκόμουνά κεί!

— Τι θές, παιδί μου εσύ, στο ρημαγμένο τόπο;

— Άς βρισκόμουν, άλλου, θειά. Πέρα, πιά πέρα...

Τι είν' αυτά που λές! Έσύ, που είχες την τύχη να πάρεις το νοικοκυρόπουλο απ' το Ζητούνι;... Η Μαρώ δέ μιλούσε. Έοχόταν ο άντρας της. Οτι είχε μείνει στο Μαριά και δεν τόκαψε ο 'μπραήνης, της τόφερνε. Τα λαχανικά. Τα όπωρικά. Τα κοφτά απ' το μαγαζί. Τα χάδια. Τα παραμύθια. Τα κιθαρίσματα. Γιατί μόνο αυτός είχε κιθάρα στο Ναύπλιο. Αυτή και το διολί του Φλογαίτη, φάλτα και τα δυο, έφταναν για να θυμίσουν μέσα στη δύστυχη πολι τις έννεα διωγμένες Μούσες και τον 'Απόλλωνα. Λίγο ιεροψάλτης ο Σάββας και λίγο τραγουδιστής, ξεκρεμούσε την κιθάρα, μοναδικό στολίσμα του κατ' αγνόν τοίχου, και τραγουδούσε:

Είς μί' άνδρην μυσσίνη ή χάρις Εύφροσύνη είς δάση δασερά, τον Έρώτα δεμένον, τον είψε τον καμηνόν, με σίδερα σκληρά!

— Δεν μπορώ να τ' άκούω λυπητερό είναι!... Άλλο χαβά!... τούλεγε ή Μαρώ.

— Άλλο, Μαρώ μου... Καί της τραγουδούσε σ' άλλον ήχο:

Χαίρετε όρη φθορείς Τιάνων, κορυφοί 'Αγοάφων 'Ήλιον, ('Όσα! 'Ό Πιερίας μνημεια τόσα, σάλπιγγες πάντα θούων παιάνων!

— Όχι! άλλες σάλπιγγες! έλεγε ή Μαρώ. Βαρέθηκα. Άπου ένιωσα τόν έαυτό μου, φωτίες και βροντές άκούω. Με τις κανονίες στεφανώθηκα...

Κ' έβγαίνε στο παρόνσο. — Να μάς έπαίρνε κείνο το καράβι, να μάς πήγαίνε δώ... — Πού δέω, Μαρώ; Είναι βασιλικό το καράβι, είναι ντι λινι φράγκικο... — Στη Φραγκιά να μάς πήγαίνε. Στα Παρίσια... — Τι δουλειά έχους στα Παρίσια, Μαρώ μου;... Δεν εί-

ναι τα χούγια μας τέτια. Έμεις είμαστε ρωμιόι, δεν τρώμε μπακάους. Κι' έπειτα, τι για μικρό τόχεις τ' 'Ανάπλι; Έδώ είναι πολιτεία... Έδώ είναι οι στρατηγοί κ' οι καπετάνιοι! — Τσαρούχια, σιδάκια και κάπες! έλεγε στραβομουτραίνοντας ή Μαρώ.

Γεννήθηκε στη Θεσσαλία από πατέρα μισο-Δημησιαντή κι από μάνα Μακεδονίτισσα, έζησαν λίγα χρόνια στα Σάλωνα κουβαλήθηκαν ύστερα με τους άλλους ρωμιούς στα Ψαρά, την ξεριζώσαν από κεί, τα κανόνια του Χοσρέφ, τη πήρε ή σκούνα, τη δέχτηκε τ' 'Ανάπλι-κ' ή Μαρώ πονούσε για τη Φραγκιά!

Ήταν απ' τις ψυχές που βλέπουν δέω! Πέρα!... Ήταν σαν το δειντό που ριζώνει στη στήλη και καρπίζει δέω απ' τη φραχτή. Ποιος θα μάθει τι θέλουν αυτές οι ψυχές!... Την ώρα που οι άρχοντοί ήθελαν απ' την Εύρωπη στ' 'Ανάπλι κ' έτρωγαν όσπρια, ή Μαρώ έλεγε στον άντρα της, μουντζοκλαιώντας και φερνοντας γραμμένα δαχτυλά στον περστεριό της λαϊμό:

— Είμαι ως δέω από φακή!

— Η τύχη, σά να την άκουσής της έφερε την Εύρωπη με στην αυλή της. Ήρθε και κήθεσε στο άντικρινό δωμάτιο, νας από τα είκοσιεφτά μέτρα του 'Πανελληνίου! Ευρωπαϊκάς Γονιόβης Σούτσος τ' όνομα του Ποιγκηπογενιά. Έρχοταν απ' τα Παρίσια. Ηταν χυτός, ντελικάτος. Μακριά δαχτυλά, βαριά και σοβαρή μιλία. Μά εκείνο που θάμπωσε τη γειτονιά δεν ήταν το αξίωμα του κ' ή προηγητική του καταγωγή, δ-

19. ΕΝΑ ΑΝΤΡΟΓΥΝΟ ΣΤΗΝ ΚΛΙΜΑΚΤΗΡΙΟ ΗΛΙΚΙΑ

«ΠΟΡΤΡΑΙΤΑ ΑΡΡΩΣΤΩΝ» ΤΟΥ ΔΡΟΣ Ν. Ι. ΖΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Η ΚΡΙΣΙΣ ΤΗΣ ΑΝΙΚΑΝΟΤΗΤΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΨΥΧΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΣΤΟΝ ΑΝΔΡΑ ΚΡΙΣΙΜΟΥ ΗΛΙΚΙΑΣ

«Ας συνεχίσουμε και σήμερα με λίγες νοσημίες τη συζήτηση μας κυρία μου, για την κρίση της ανικανότητας και τις άλλες ψυχικές διαταραχές που περνάει ο άνδρας σας στην κρίσιμη κι' αυτός ηλικία του.

Η κρίση της ανικανότητας συνήθως είναι μερική και σπασμωδική. Είναι πρόσκαιρη απόλυτως και επιβαρύνεται μόνο από το γεγονός της καταθλιπτικής ψυχολογίας που γεννάει, ακριβώς επειδή την άγνωστον οι περισσότεροι άνδρες και γυναίκες. Η ΣΞΕ - καμπύλη και στα σχήματα του περασμένου τεύχους, παρέχουν με σαφήνεια την εξέλιξή της.

Η ορμονοθεραπεία, σε συνδυασμό με την κατάλληλη διόρθωση της συζυγικής ψυχολογίας, δίνει θαυμάσια αποτελέσματα, με μόνο κάτω από την ένδειξη και την επίβλεψη του γιατρού. Επίσης τα γενικά τσιγάρια φάρμακα, Έπατοφωρίνη, Τονοκό, Μουλίτι-μπε, Στρουχνίνη, κλπ., έχουν την ένδειξή τους.

Αλήθεια, τί άλλο θέλετε για να καταλάβετε την άφορη όλην ούτων των ψυχικών διαταραχών που παρουσιάζει ο άνδρας σας, κυρία μου, και που τόσο δυσόμοφα τις αναπτύσσει στην αλήθειά σας; Η γενική αυτή ορμονική διαταραχή και η κρίση της ανικανότητας που περνάει δεν σας εξηγούν όλα τα νεύρα του, τις ιδιοτροπίες του και τα... καμώματά του; Για θυμηθείτε και τις δικές σας ιστορίες στα 42—48, και αν είσθε νεώτερη για ρωτήστε μερικές μεγαλύτερες σας να σας πούν για την κλιμακτηρία δική τους εποχή... Φυσικό βιολογικό φαινόμενο και σε σας και σε κείνον. Φυσικό βιολογικό φαινόμενο που τονίζεται και υπερβάλλεται από τις κοινωνικο-οικονομικές δυσκολίες της ζωής και από την έλλειψη κοινωνικής εξασφάλισης ή όποια δημιουργεί το άγχος της αύριανής ημέρας, τον έγωισμό, τη μόνωση, την αδιαφορία προς το περιβάλλον και την άγωνιώδη προσπάθεια προς τον εαυτό μας, την εποχή ακοιδώς που με δέος αναλογιζόμαστε πώς τα «νιάτσα» πέρασαν και δεν είμαστε ικανοί πια να ανταπεξέλθουμε στις αντιδράσεις της ζωής. Φυσικό βιολογικό φαινόμενο, πέρασμα δύσκολο μεν αλλά πέρασμα όπωσδήποτε, από μια εποχή ζωής προς μια άλλη εξ' ίσου ωραία, αποδοτική και δημιουργική, αρκεί να την προσμένει κανείς και να προσαρμόζεται προς αυτήν.

Τα αντινευρικά φάρμακα (Καλμινερίνη κλπ.), και σε μερικές περιπτώσεις και τα υπνωτικά μαζί με τα τσιγάρια του νευρικού συστήματος προσφέρουν πολύτιμες υπηρεσίες στην καλύτερη αντιμετώπισή αυτής της περιόδου.

Τα αντισυμβατικά φάρμακα (Καλμινερίνη κλπ.), και σε μερικές περιπτώσεις και τα υπνωτικά μαζί με τα τσιγάρια του νευρικού συστήματος προσφέρουν πολύτιμες υπηρεσίες στην καλύτερη αντιμετώπισή αυτής της περιόδου.

Τα αντισυμβατικά φάρμακα (Καλμινερίνη κλπ.), και σε μερικές περιπτώσεις και τα υπνωτικά μαζί με τα τσιγάρια του νευρικού συστήματος προσφέρουν πολύτιμες υπηρεσίες στην καλύτερη αντιμετώπισή αυτής της περιόδου.

Τα αντισυμβατικά φάρμακα (Καλμινερίνη κλπ.), και σε μερικές περιπτώσεις και τα υπνωτικά μαζί με τα τσιγάρια του νευρικού συστήματος προσφέρουν πολύτιμες υπηρεσίες στην καλύτερη αντιμετώπισή αυτής της περιόδου.

Τα αντισυμβατικά φάρμακα (Καλμινερίνη κλπ.), και σε μερικές περιπτώσεις και τα υπνωτικά μαζί με τα τσιγάρια του νευρικού συστήματος προσφέρουν πολύτιμες υπηρεσίες στην καλύτερη αντιμετώπισή αυτής της περιόδου.

Τα αντισυμβατικά φάρμακα (Καλμινερίνη κλπ.), και σε μερικές περιπτώσεις και τα υπνωτικά μαζί με τα τσιγάρια του νευρικού συστήματος προσφέρουν πολύτιμες υπηρεσίες στην καλύτερη αντιμετώπισή αυτής της περιόδου.

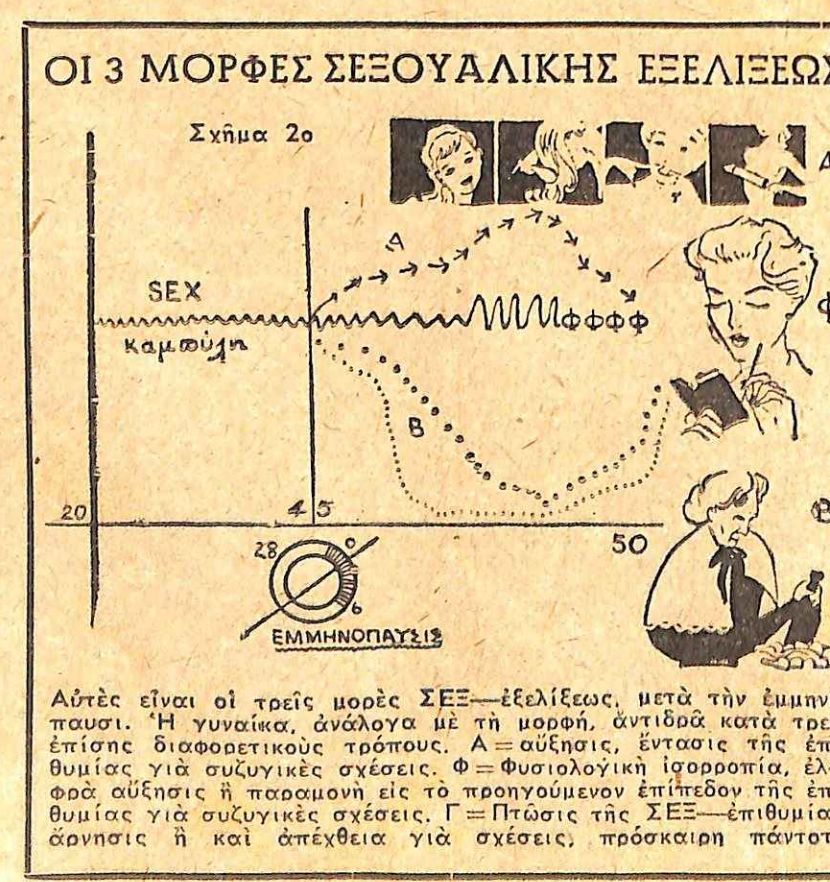
Τα αντισυμβατικά φάρμακα (Καλμινερίνη κλπ.), και σε μερικές περιπτώσεις και τα υπνωτικά μαζί με τα τσιγάρια του νευρικού συστήματος προσφέρουν πολύτιμες υπηρεσίες στην καλύτερη αντιμετώπισή αυτής της περιόδου.

Τα αντισυμβατικά φάρμακα (Καλμινερίνη κλπ.), και σε μερικές περιπτώσεις και τα υπνωτικά μαζί με τα τσιγάρια του νευρικού συστήματος προσφέρουν πολύτιμες υπηρεσίες στην καλύτερη αντιμετώπισή αυτής της περιόδου.

Τα αντισυμβατικά φάρμακα (Καλμινερίνη κλπ.), και σε μερικές περιπτώσεις και τα υπνωτικά μαζί με τα τσιγάρια του νευρικού συστήματος προσφέρουν πολύτιμες υπηρεσίες στην καλύτερη αντιμετώπισή αυτής της περιόδου.

Τα αντισυμβατικά φάρμακα (Καλμινερίνη κλπ.), και σε μερικές περιπτώσεις και τα υπνωτικά μαζί με τα τσιγάρια του νευρικού συστήματος προσφέρουν πολύτιμες υπηρεσίες στην καλύτερη αντιμετώπισή αυτής της περιόδου.

γματοκτικότητα στη χώρα μας τουλάχιστο, ότι στα περισσότερα ανδρόγυνα οι άνδρες είναι κατά μέσο όρο δέκα περίπου χρόνια μεγαλύτεροι από τις γυναίκες, κι' άμα ξαναφέρουμε στη μνήμη μας όσα είπαμε για την κρίση ανδρική και γυναικεία ηλικία (ότι η μέν γυναικεία είναι κάπου εκεί στα 42—47 και η ανδρική μεταξύ 52 και 57), βλέπουμε ότι υπάρχει και γιά



«Αμα πάρουμε σα δεδομένο, γιά τη σημερινή κοινωνική πρ-»

τό ανδρόγυνον μιá κρίσιμη ήλικία. Κρίσιμη εποχή, κρίτική εποχή θα ήταν προτιμότερο να πούμε, εποχή κατά την οποία, και οι δύο συνταίριοι, της οικογένειας, άνδρας και γυναίκα, περνούν σ ύ γ χ ρ ο ν α την κρίσιμη «κλιμακτηριακή» ήλικία τους.

Είναι φανερό ότι η κρίσιμη αυτή εποχή γιά το ανδρόγυνον και την-οικογένεια, είναι διπλά δύσκολη, γιάτί ο καθένας από τους συνταίριους έχει να αντιμετωπίσει όχι μόνο τις δικές του διαταραχές, αλλά και τις διαταραχές του άλλου. Όντας δε ο ίδιος αδύνατος, ευερέθιστος, ευεξαστος κλπ., δυσκώλυτος ανέχεται και δέχεται τις ιδιοτροπίες ή τις ανωμαλίες του άλλου. Γι' αυτό ακριβώς χρειάζεται η κατανόησις της καταστάσεως αυτής από μέρος του άνδρα και της γυναίκας να είναι πλήρης και συνειδησιακή, γιάτί η γνώσις της αλήθειας και η κατανόησις της ή σαφής, είναι η άρχη και η βάση κάθε θεραπείας και κάθε προσπάθειας γιά καλύτερευσι. Στα προηγούμενα άρθρα είδατε ποιες είναι οι ουσιώδεις μεταβολές και τροποποιήσεις που παθαίνουν ο άνδρας και η γυναίκα στην κρίτική τους ηλικία. Σήμερα θα εξετάσωμε ποιαν άπήχησι έχουν στη συζυγική και οικογενειακή ζωή οι μεταβολές αυτές ή μάλλον μιά απ' αυτές, η βασικώτερη και κυριώτερη γιά ό,τι τουλάχιστον άφορά τις καλές ή κακές σχέσεις μεταξύ των συζύγων. Η μεταβολή δηλαδή της ΣΞΕ - επιθυμίας ή αλλοιώσε της αμοιβαίας φυλετικής έλ-

ξως των συζύγων έπειδή ακριβώς είναι αυτή η συζυγική σχέση που από τη φύση της επηρεάζει βαθύτατα το σύνολο των αμοιβαίων σχέσεων των δύο συζύγων και κατά αναπόδευκτη αναγκαιότητα αυτή την ουσία και την ύπόστασις της συζυγικής και οικογενειακής αρμονίας. Όλες οι άλλες διαταραχές, συμπτωτικές και ψυχικές, που προκαλεί η σύγχρονη διαδρομή της «κλιμακτηριακής» ήλικίας στους δύο συζύγους (παχυσαρκία, ρευματισμοί, κλπ.) είναι διαταραχές ανώδυνες ψυχικά και εύκολα αντιμετωπιζόμενες, όταν η αμοιβαία συζυγική ψυχική αρμονία διατηρείται σε καλό ή, τουλάχιστον, ανεκτό επίπεδο.

Βέβαια είναι δύσκολο και τ.σως τολμηρό να προσπαθήσει κανείς να χειρισθί ένα τόσο λεπτό και πολύπλοκο θέμα μέσα μάλιστα στα μικρά περιθώρια ενός άρθρου. Όμως είναι απαραίτητο να γίνη, γιάτί η άγνωστα και η υποκριτική σεμνοτυφία, είναι εκείνα κυρίως που δημιουργούν και τις δυσκολίες και τα δράματα στη συζυγική ζωή. Η γνώσις και η βαρυσάλα αντιμετώπισις της πραγματικότητος, ξεκαθαρίζουν το μυαλό, ελευθερώνουν την καρδιά, βοηθούν στην εξήγησι των δυσεξηγητών, ξεδιαλύνουν τις υποψίες και το άγχος, και με ένα λόγιο αποτέλεσμα την καλύτερη προύποθεσι γιά το ξεπέρασμα των δυσχερειών. Θα προσπαθήσω, λοιπόν, και σήμερα να σας δώσω μιά γενικότητα πάνω στο θέμα των ΣΞΕ - σχέσεων και αντιδράσεων, και ελπίζω πως σας προσφέρω μιά αρκετά σημαντική υπηρεσία, με το φώτισμα των ζητημάτων αυτών, που αποτελούν γιά πολλές γυναίκες και πολλά ανδρόγυνα, δυσεξηγητά «ταμπού», θέματα απλησίστατα και άφορη γιά άγωνώδη ερωτήματα, πηγές γιά τόσες στενοχωρίες, δάκρυα, καυμιά φορά αληθινά δράματα. Πριν βίωω το καθαρό βιολογικό θέμα, θέλω να σας πω πως το ζήτημα έχει και μιά κοινωνική

Η υπερβολικά αύξημένη ΣΞΕ επιθυμία και η αδυναμία του άνδρος γιά την ικανοποίησή της, οδηγούν το σύζυγο σε αληθινή παρόξυνση της κοκεταρίας, σε ωραιότητα και γελοία φλέρτ.

Η συγκρατημένη και ελαφρότατα αύξημένη σεξουαλική επιθυμία, μαζί με την ωριμότητα που έπληθε, δίνουν ιδιαίτερο θέλητρο και χάρι στην ήρεμη ωριμή γυναίκα. Περισσότερη πνευματικότητα, κατανόησι των αδυναμιών του συζύγου, ήρεμο βλέμμα και συγκαταβατικό χαμόγελο,

Πλήρης εγκατάλειψις του εαυτού της και αποικλειστική αφοσίωσι στα «οίκιακά» ή το πολύ και σε αυστηρά φιλανθρωπικά ενδιαφέροντα. Απέχθεια γιά τις συζητικές σχέσεις και φυσιογνωμία ανθρώπου κάπως βαρυστημένο από τη ζωή και πεπεισμένου ότι «όλα τέλειωσαν πιά». Πρόστωπο άδωφο, γερασμένο πρόσωπο, παραμελημένο ντύσιμο, σχολαστική και κάποτε κουραστική άφοσίωσι στα του «σπιτιού».

πλευρά τεράστια. Οι διαταραχές και τα ζητήματα που γεννεί η κλιμακτηριακή εποχή έχουν και μιά σοβαρώτατη κοινωνικο-οικονομική αίτια. Ίσως αυτή να είναι το πρώτο και η βιολογική διαταραχή το δεύτερο. Όσο το περιβάλλον μέσα στο όποιο έπισυμβαίνει αυτή η διαταραχή είναι λιγότερο μορφωμένο, λιγότερο ουσιαστικά πολιτισμένο, λιγότερο φιλοσοφικά κατατοπισμένο με τα προβλήματα της ζωής, περισσότερο φορτωμένο με βάρη και δυσχέρειες οικονομικές, περισσότερο θυβιμένο στη μιζέρια, λιγότερο ενημερωμένο με το άμασικό νόημα της ζωής και περισσότερο έγωϊστικό και άτομικιστικό, τόσο η έκδηλωση και τα συμπτώματα της βιολογικής διαταραχής είναι μεγαλύτερα και όδυτερο. Στην αντίθετη περίπτωση οι διαταραχές που προκαλεί η βιολογική «κλιμακτηριακή» ήλικία είναι ασήμαντες σχεδόν τις πιδ πολλές φορές, και τουλάχιστον αντιμετωπιζόμενες πολύ πιο εύκολα χωρίς να οδηγούν σε δράματα.

ΟΙ ΤΡΙΕΣ ΜΟΡΦΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΩΣ ΤΗΣ ΣΞΕ-ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΣΤΗ ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΗΣ ΚΛΙΜΑΚΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ ΤΡΙΕΣ ΤΡΟΠΟΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ

Τα σχήματα και οι εικόνες (2) και (3) σας κατατοπίζουν σχετικά με τους πιο συχνούς και βασικούς τρόπους κατά τους οποίους εξελίσσεται η επιθυμία γιά συζυγικές σχέσεις στη γυναίκα κατά και μετά την εμμηνοπαύση, καθώς και με την αντανακλασι των τρόπων αυτών στην κοινωνική και οικογενειακή ζωή. Σε όσα σας λένε θα κατατοπιστικά αυτά σχέδια θα μπορούσα να προσθέσω και τ'α εξής:

● Η ελαφρά αύξησις της επιθυμίας γιά συζυγικές σχέσεις, είναι φυσιολογικό επακόλουθιμα της ορμονικής αναπροσαρμογής ή όποια ακολουθεί την εμμηνοπαύση. Η ικανοποίησι του προσωρινά αύξημένου αυτού ΣΞΕ - ενστικτού τακτοποιεί τα πράγματα και σε λίγο ακολουθεί η φυσιολογική, όπως και πριν πορεία. Η μη ικανοποίησις του όμως έπειδή ίσως και ο άνδρας δρισκεται εκείνην την περίοδο στην πρόσκαιρη μείωσι της ικανότητας, δημιουργεί—όταν δεν υπάρχει η κατανόησις του πράγματος και η σχετική καλλιέργεια—μιά ελαφρά νευροσυνική κρίσι στη γυναίκα. «Έτσι μιά κυρία καθ' όλα σοβαρή και συνετή, ως προχθές, μετατρέπεται αιφνιδιαστικά σε περισσότερο κοκέτα και κάπως ωραιόπαθη. Το πράγμα σιγά σιγά παεόχεται και ό φυσιολογικός ρυθμός ακολουθεί.

● Όταν η αύξησις της ΣΞΕ - επιθυμίας είναι μεγάλη, και η από μέρος του συζύγου ικανοποίησι δεν ακολουθεί (αυτό συμβαίνει πιο συχνά γιάτί σ'έν άνδρα ποτέ δεν δημιουργείται αύξησις), τότε η σύζυγος οδηγείται σε συμπεριφορά και πράξεις που προκαλούν το ερωτικό μειδιισμό του πείγυρου. Κάνει συντροφικές με νέους, ντυνεται και συμπεριφέρεται όπως νεαρές δεσποινίδες, χάνει όρεσ στον καθόρητο, φοράει παραδολα και κοριτσίστικα φορέματα, εγκαταλείπεται σε φλέρτ παράλογα και γενικά «χάνει» τον

εαυτό της, δημιουργώντας αμύσφαρα εκνευρισμού στο σπιτι της και διαρκώς ζητήματα στον άντρα της τον όποιο ι-ποτιμιά γιάτί δεν τον θεωρεί ικανό να την ακολουθήσει στην κανονική έρωτική άνθησι (περίπτωσης Α).

ΟΙ ΔΥΟ ΜΟΡΦΕΣ ΕΞΕΛΙΞΕΩΣ ΤΗΣ ΣΞΕ-ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ ΣΤΟΝ ΑΝΔΡΑ, ΚΑΙ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ ΤΡΟΠΟΙ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΤΗ ΓΥΝΑΙΚΑ

Στον άντρα, από την άποψη της δικής του αομικής βιολογικής εξέλιξεως δύο τινα μπορεί να συμβούν. Η να ακολουθήσει τον κανονικό αυθοό της ΣΞΕ-ικανότητος του σύμφωνα με την ιδιοσυγκρασία του, ή να υποστή την πρόσκαιρη κρίσι της ανικανότητας γιά την όποια μιλήσαμε. Στην πρώτη περίπτωση ή έν γεννη συμπεριφορά του θα επηρεασθί αποκλειστικά από τον τύπο εξέλιξεως που θα έχη παρoυσιάσει η σύζυγος του. Η δική του φυσιολογική εξέλιξη βοηθάει πολύ στο να είναι οι αντιδράσεις του πιο όμαλές και πιο συγκρατημένες. Όπωσδήποτε, υποστή σε μιά σύζυγο με νεάουσες τάσεις και αύξημένες κατά πολύ τις συζυγικές απαιτήσεις (τύπος συζύγου Α) αισθάνεται αποστροφή επειδή είναι αδύνατο να την ακολουθήσει στις νέες τις απαιτήσεις και τη νέα συμπεριφορά. Κι' ενώ εκείνη αναζητεί ίσως άλλοι να ικανοποιήσι το έρεθισμένο ένστικτο ή τουλάχιστον δείχνει τη δυσφορία και τη νεορία της βασανιστικά στο σύντομο της έκείνος αδιασμένως από αυτά τα «νεοτοκαμώματα» αναζητεί άλλοι σε όλιγότερο απαιτητικές γυναίκες την ικανοποίησι του. Γιά ακριβώς αντίθετους λόγους αναζητεί έπίσης εξωσυζυγικά την ικανοποίησι του υποστή στον τύπο της γυναίκας (Β) με την άνησι γιά κάθε συζυγική σχέση και με το απληροφόρητο γιά τα πράγματα αυτά μυαλό. Στην περίπτωση βέβαια του φυσιολογικού ζευγαριού όλα εξελίσσονται κανονικά και αρμονικά.

Οι 3 τρόποι αντιδράσεως της γυναίκας 45-50 ετών



Φ Η μετεμμένη φυσιολογική γυναίκα των 49—50 χρόνων με τη συγκρατημένη καλώςήν και κοκεταρία, γίνεται ό πραγματικός κυρίαρχος του σπιτιού, με την καλή καρδιά και το χαμόγελο. Η οικογένεια είναι αρμονική και ό σύζυγος σίγουρα κερδισμένος και εύχισμένος.



άλλου περιπέτειες. Η ανατροφή των παιδιών γίνεται σε περιβάλλον πληκτικό, γκοινιάρικο και πολύ άχαριστο.

«Ας δούμε τώρα πως αντιδρά προς τον ίδιο τον εαυτό του και τη σύζυγό του ο άνδρας που έχει υποστή μιά πρόσκαιρη κρίσι ανικανότητας. Πολλοί άνδρες να σας πω ότι όλα τα πάσα κάτω θα συμβούν αν η γυναίκα είναι απληροφόρητη και χωρίς κατανόησι ή αν δοίσκεται στην κατάσταση αύξημένων επιθυμιών, χωρίς οι κοίτες ήθικες αξίες κάτω από τις οποίες έχει διαμορφωθί να μπορούν να την χαλιναγωγήσουν.

Ο άνδρας λοιπόν με την κρίσι της ανικανότητας θα αντιδράσει κατά τρεις τρόπους: Η δεν θα άνεχθί ό απληροφόρητος ανδρικός του έγωϊσμός την πτώσι αυτή και θα ζητήσει σε απελευσμένες τις περισσότερες φορές γελοίες, εξωσυζυγικές αναζητήσεις με επιτηδευμένα φερόσιμα και εξεζητημένα ντυσίματα τον έρεθισμό που θα του δώση τον ανδοισμό του, αλλά χωρίς επιτυχία ή θα υποταχθί στο μοραίο και θα γίνη παθητικά μελαγχολικός και καταθλιπτικός. Πολλές φορές θα καταγορηθί τη σύζυγό του γιά αυτήν που την ανικανότητα, λέγοντας της πως δεν είναι πια ικανή να του άρέσει κι' άλλες θα αισθάνεται περιφρονημένος από αυτήν και πληγωμένος στο ανδρικό του ένστικτο επειδή δεν μπορεί να την ικανοποιήσθ.

● Μπορεί κατόπιν, μιά έξυπνί πάντοτε και συνετή γυναίκα, να αντιμετώπισι με τον όδο το πο τις ενδεχόμενες μεταβολές της συμπεριφοράς του συζύγου τις απότοκες της κρίσεως ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Το τελευταίο

● Μπορεί κατόπιν, μιά έξυπνί πάντοτε και συνετή γυναίκα, να αντιμετώπισι με τον όδο το πο τις ενδεχόμενες μεταβολές της συμπεριφοράς του συζύγου τις απότοκες της κρίσεως ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Το τελευταίο

● Μπορεί κατόπιν, μιά έξυπνί πάντοτε και συνετή γυναίκα, να αντιμετώπισι με τον όδο το πο τις ενδεχόμενες μεταβολές της συμπεριφοράς του συζύγου τις απότοκες της κρίσεως ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Το τελευταίο

● Μπορεί κατόπιν, μιά έξυπνί πάντοτε και συνετή γυναίκα, να αντιμετώπισι με τον όδο το πο τις ενδεχόμενες μεταβολές της συμπεριφοράς του συζύγου τις απότοκες της κρίσεως ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Το τελευταίο

● Μπορεί κατόπιν, μιά έξυπνί πάντοτε και συνετή γυναίκα, να αντιμετώπισι με τον όδο το πο τις ενδεχόμενες μεταβολές της συμπεριφοράς του συζύγου τις απότοκες της κρίσεως ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Το τελευταίο

● Μπορεί κατόπιν, μιά έξυπνί πάντοτε και συνετή γυναίκα, να αντιμετώπισι με τον όδο το πο τις ενδεχόμενες μεταβολές της συμπεριφοράς του συζύγου τις απότοκες της κρίσεως ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Το τελευταίο

● Μπορεί κατόπιν, μιά έξυπνί πάντοτε και συνετή γυναίκα, να αντιμετώπισι με τον όδο το πο τις ενδεχόμενες μεταβολές της συμπεριφοράς του συζύγου τις απότοκες της κρίσεως ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Το τελευταίο

● Μπορεί κατόπιν, μιά έξυπνί πάντοτε και συνετή γυναίκα, να αντιμετώπισι με τον όδο το πο τις ενδεχόμενες μεταβολές της συμπεριφοράς του συζύγου τις απότοκες της κρίσεως ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Το τελευταίο

● Μπορεί κατόπιν, μιά έξυπνί πάντοτε και συνετή γυναίκα, να αντιμετώπισι με τον όδο το πο τις ενδεχόμενες μεταβολές της συμπεριφοράς του συζύγου τις απότοκες της κρίσεως ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Το τελευταίο

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ «ΜΠΑΙΝ-ΜΑΡΙ»

● Εύρύχωρη κατσαρόλα, τοποθετημένη στη φωτιά με νερό που βράζει, μέσα στην οποία βάζουν μία άλλη μικρότερη, που περιέχει το φαγητό που πρόκειται να ζεναζεσταθεί ή κρέμα ή οτιδήποτε άλλο παρασκευάσμα για να ψηθεί.

ΦΤΙΑΞΕΤΕ ΑΥΤΑ ΓΙΑ ΩΡΑΙΑ ΓΛΥΚΙΣΜΑΤΑ

ΦΡΑΟΥΛΑ ΓΛΥΚΟ

2 όκδες φράουλα
1/2 όκα ζάχαρη
Αρωματισμένο
1 λεμόνι

Πλένετε το σταφύλι και αφαιρείτε με προσοχή το φλούδι από τα κουκούτσια. Το βάψετε με λεκάνη σε σειρές με τη ζάχαρη και αφήνετε να σταθεί σκεπασμένο, στο ψυγείο μία ώρα. Την επομένη βράζετε το γλυκό έως ότου «δέσει», μαζί με την αρωματισμένη φράουλα. Ρίχνετε το υπό λεμονίου λίγο πριν το καβώσετε από τη φωτιά. Όταν ρυθιστεί το αδειάζετε σε βάζα. Σ η μ.—Για να καταλάβετε αν το γλυκό έξη δέσει, παίρνετε λίγο σιρόπι με ένα κουταλάκι, και το αφήνετε να χυθεί. Εάν στην άκρη του κουταλιού ή τελευταία σταγόνα μείνει κρεμασμένη σαν ένα σουμπύ, είναι σημείο ότι το γλυκό είναι έτοιμο.

ΟΥΛΟΥΡΑΚΙΑ ΓΙΑ ΚΑΦΕ

Φλυτζάνι τσαγιού Φυτίνη
Φλυτζάνια τσαγιού ζάχαρη
αυγά, χτυπημένα
Φλυτζάνι τσαγιού γάλα
Φλυτζάνια τσαγιού κοπανισμένο αλεύρι
Ελάχιστο αλάτι
κουταλάκι τσαγιού (κοφτά) υπέικιν - πούντερ
κουταλιά σούπας γλυκάνισο κοπανισμένο

Χτυπάτε τη φυτίνη με τη ζάχαρη έως ότου το μίγμα γίνει αφράτο. Προσθέτετε τ' αυγά και το γάλα. Κοσκινίζετε το αλεύρι. Το μετράτε και το ξανακοσκινίζετε με το αλάτι και με τη υπέικιν - πούντερ. Προσθέτετε το γλυκάνισο και ρίχνετε το μίγμα των στεγνών υλικών στο μίγμα της φυτίνης. Ζυμώνετε ελαφρά τη ζύμη, τη σκεπάζετε και αφήνετε να σταθεί στο ψυγείο για να κρυώσει αρκετά. Λαίστε την πλάστη σε πολύ μικρά κουλουράκια τα οποία βάζετε σε βουτυρωμένη λαμαρίνα. Τα ψήνετε σε μέτριο φούρνο (375ο Φαρενάιτ) επί 10 έως 12 λεπτά.

ΕΪΚ ΚΑΝΕΛΑΣ

5)8 φλυτζ. τσαγιού Φυτίνη
7)8 φλυτζ. τσαγ. ζάχαρη
2 μεγάλα αυγά
3 φλυτζάνια τσαγιού αλεύρι

2 1/2 κουταλάκι (κοφτά) υπέικιν - πούντερ
Ελάχιστο αλάτι
1 1/4 φλυτζ. τσαγιού γάλα
Βανίλια

1 κουταλάκι τσαγιού (κοφτά) κανέλα
1 γούφα αμύγδαλα φιλοκομμένα

1)8 κουταλάκι τσαγιού γαρύφαλα κοπανισμένα

1)8 κουταλάκι τσαγιού γαρύφαλα κοπανισμένα

1)8 κουταλάκι τσαγιού γαρύφαλα κοπανισμένα

ΜΕΡΙΚΕΣ ΣΥΝΤΑΓΕΣ

κόρν - φλάουρ και το αλάτι. Ρίχνετε το ζεστό γάλα, ενώ ανακατεύετε διαρκώς. Βράζετε το μίγμα σε μπαίν-μαρι, (επάνω από νερό που βράζει) έως ότου πήξει. Κατόπιν το ρίχνετε επάνω στα χτυπημένα αυγά, ανακατεύετε την κρέμα και τη βάζετε ξανά επάνω από νερό που βράζει επί 2 λεπτά, ενώ ανακατεύετε διαρκώς. Προσθέτετε λίγο βανίλια και την κουτώνετε.

Σερβίρετε τα αχλάδια με την κρέμα ως εξής: Βάζετε μέσα σε μικρά γυάλινα υπόλοιπα ένα μπισκότο και τοποθετείτε επάνω σ' αυτό από μισό αχλάδι, το κομμένο μέρους προς τα κάτω. Το ραντίζετε με λίγο σιρόπι και με κονιάκ ή με λικέρ. Κατόπιν σκεπάζετε κάθε μισό αχλάδι με μία κουταλιά κρέμα. Γαρνίρετε το παρασκευάσμα με λίγα αμύγδαλα, ή, λίγο πριν το σερβίρετε, ρίχνετε μία κουταλιά σιρόπι—καρμελά.

Σιρόπι—καρμελά: Βάζετε μέσα σε βαρύ τηγανάκι 1 φλυτζάνι τσαγιού ζάχαρη και 1 κουταλάκι τσαγιού νερό. Την ανακατεύετε σε σιγαλή φωτιά έως ότου λυώσει και πάρη χρώμα ξανθό. Τραβάτε την καρμελά από τη φωτιά και ρίχνετε, λίγο-λίγο 2)3 φλυτζ. τσαγιού ζεστό νερό. Τη βάζετε πάλι στη φωτιά και τη σιγοβράζετε έως ότου γίνει λεία, ενώ ανακατεύετε διαρκώς.

Το σιρόπι—καρμελά είναι έτοιμο. Το κούννετε και το χρησιμοποιείτε.

ΝΟΣΤΙΜΑ ΦΑΓΗΤΑ ΓΙΑ ΤΟ ΤΡΑΠΕΖΙ ΣΑΣ

ΚΟΤΑ ΠΙΛΑΦ!

1 κότα
1/2 φλυτζ. τσαγιού λάδι
1 κρεμμύδι ψιλοκομμένο
1 δόντι σκόρδο
Αλάτι και πιπέρι
1 φύλλο δάφνης
1 κουταλιά μαϊντανός ψιλόκ.
6 φλυτζάνια τσαγιού νερό
2 φλυτζάνια τσαγιού ρύζι
3 πιπεριές ψιλοκομμένες
1 μικρό κουτί εσκα
Βούτυρο ή Φυτίνη

● Καθαρίζετε την κότα, την καθαρίζετε για ν' αφαιρεθεί το χνούδι, αφαιρείτε τα εντόσθια, την πλένετε και την κόβετε σε μερίδες.

Ζεσταίνετε σε κατσαρόλα το λάδι και ρίχνετε το κρεμμύδι, το σκόρδο, την κότα, αλάτι, πιπέρι, το φύλλο δάφνης και το μαϊντανό. Τη σωτάρετε έως ότου κοκκινισθεί και προσθέτετε λίγο νερό βραστό. Τη σκεπάζετε και αφήνετε να σιγοβράση ώπου να μαλακώσει.

Καθαρίζετε και πλένετε το ρύζι. Το τυλίγετε σε πετσέτα για να στεγνώσει. Ρίχνετε στην κότα 5 φλυτζάνια τσαγιού ζεστό νερό και, όταν πάρη βράση, προσθέτετε το ρύζι και τις πιπεριές. Αφήνετε το φαγητό να σιγοβράση επί 18 έως 20 λεπτά. Περὶ το τέλος προσθέτετε τον άρακά. Το σερβίρετε σε πιατέλα και το ζεματάτε με βούτυρο ή φυτίνη.

Εάν έχετε χύτρα ταχύτητας: Κόβετε την κότα σε μερίδες. Ζεσταίνετε μέσα στη χύτρα το λάδι και ρίχνετε το κρεμμύδι, το σκόρδο, την κότα, αλάτι, πιπέρι, το φύλλο δάφνης και το μαϊντανό. Τη σωτάρετε και προσθέτετε 1 φλυτζάνι τσαγιού νερό.

Ετοιμο. Το κούννετε και το χρησιμοποιείτε.

ΑΧΛΑΔΙΑ ΣΤΟ ΦΟΥΡΝΟ

6 αχλάδια
1/2 φλυτζ. τσαγιού ζάχαρη
1 κομμάτι φλούδα λεμονιού
● Καθαρίζετε τ' αχλάδια, αφαιρείτε την καρδιά και τα βάζετε μέσα σε μικρή κατσαρόλα. Τα πασπαλίζετε με τη ζάχαρη και ρίχνετε λίγο νερό για να σκεπασθεί ο πυθμένας της κατσαρόλας. Προσθέτετε τις φλούδες λεμονιού, σκεπάζετε την κατσαρόλα και τα ψήνετε σε μέτριο φούρνο επί 20 έως 30 λεπτά, ή έως ότου μαλακώσουν.

Σ η μ.—Εάν θέλετε τ' αχλάδια να πάρουν χρώμα κοκκινιστό αντίκαθιστάτε τη ζάχαρη με 2)3 φλυτζ. τσαγιού καρμελάς κανέλας και προσθέτετε στο νερό ελάχιστο χρώμα ζαχαροπλαστικής κοκκινό.

Σερβίρετε τ' αχλάδια με το σιρόπι των καί, εάν θέλετε, τα σκεπάζετε με κρέμα φαντινιού, ή με την κατωτέρω σάλτσα.

Ανομιγνύετε 1/2 φλυτζάνι τσαγιού ζάχαρη, 1/4 κουταλάκι τσαγιού κοπανισμένη πιπερόριζα, ελάχιστο αλάτι και 2 κουταλάκια τσαγιού (κοφτά) κόρν-φλάουρ. Προσθέτετε, λίγο-λίγο, 1 φλυτζάνι τσαγιού ζεστό νερό, ενώ ανακατεύετε διαρκώς. Βράζετε το μίγμα επί 5 λεπτά, το κατεβάζετε από τη φωτιά και προσθέτετε 1 κουταλιά σουπας (κοφτά) φρέσκο βούτυρο και λίγο σιρόπι των αχλαδιών.

ρό. Σκεπάζετε τη χύτρα και, όταν φανή η στήλη ατμού, βάζετε τη βαλβίδα. Αφήνετε την κότα να ψηθεί επί 20 έως 25 λεπτά από τη στιγμή που αρχίσει το σφύριγμα της βαλβίδας. Τραβάτε τη χύτρα από τη φωτιά και την ανοίγετε όταν σταματήσει το σφύριγμα—μετά 15 περίπου λεπτά. Τότε ρίχνετε 5 φλυτζάνια τσαγιού ζεστό νερό και όταν πάρη βράση, ρίχνετε το ρύζι, και τις πιπεριές. Σκεπάζετε πάλι τη χύτρα και βάζετε τη βαλβίδα. Για να βράση το ρύζι απαιτούνται 6 λεπτά από τη στιγμή που αρχίσει το σφύριγμα. Βυθίζετε τη χύτρα σε νερό κούρο για να σταματήσει απότομα ο βρασμός και την ανοίγετε. Ζεσταίνετε χωριστά τον άρακά, τον στραγγίζετε και τον ρίχνετε στο πιάτο. Περιχύνετε το φαγητό με κομμένο βούτυρο ή με φυτίνη, το ανακατεύετε ελαφρά με πιρούνι, αφήνετε να σταθεί επί 10 λεπτά σκεπασμένο και κατόπιν το σερβίρετε.

ΜΕΛΙΤΖΑΝΕΣ
«ΠΑΠΟΥΤΣΑΚΙΑ»

1 όκα στρουγγυλές μελιτζάνες
1/2 όκα κιμάς
1 κρεμμύδι ψιλοκομμένο
1 φλυτζάνι τσαγιού βούτυρο ή Φυτίνη
Αλάτι και πιπέρι
Μαϊντανός ψιλοκομμένος

3)1/2 δόρια τυρί τριμμένο
3 αυγά, χτυπημένα
2 κουταλιές ξερό ψωμί κοπανισμένο
2 τσιγάτες

● Κόβετε τις μελιτζάνες στα δύο κατά μήκος και αφαιρείτε τη ψίχα. Κατόπιν τη ψιλοκόβετε.

ευχαρίστησι κοντά σου. 'Ηλιθιε! Σε κοροϊεύω! Είμαι το έπαγγελμα μου αυτό. Δεν το καταλαβεις λοιπόν πως σε συχαίνωμουν;

Τώρα το βλέμμα της έγινε βολό και τα γαλανά μάτια της πήσαν μία άγρια ευχαρίστησι καθώς κατηγορούσε τον εαυτό της. Αισθανόταν μία απειροεπτα χαρά καθώς εύρισκε την ευκαιρία να του πετάξει κατάμουτρα όσα προσπαθούσε άλλοτε να ξεχάσει γεμίζοντας το στομάχι της σιρόπιασμα.

Όλα αυτά δεν έχουν σημασία! την έκοψε.

Τα μάτια του στένεψαν και το πρόσωπό του γέμισε χαντάκια.

— Δώσε μου το γράμμα! — Δε θα στο δώσω!

Η φωνή της όμως πνίγηκε πριν προλάβει ν' αποτελειώσει τη φράση της. Ο Σταματόπουλος με μία απότομη κίνηση βρέθηκε κοντά της και τα χέρια του κινήθηκαν γοργά. Η Τζούλια ένοιωσε ένα δυνατό χτύπημα στο πρόσωπο και γύρω από το κεφάλι της άρχισαν να στριφογυρίζουν χιλιάδες χρωματιστά αστέρια. Την ίδια στιγμή δέχτηκε ένα δεύτερο χτύπημα στο στομάχι κι' έβγαλε ένα πνιχτό βουγγήτο.

Τα δάχτυλα που κρατούσαν το γράμμα παρέλυσαν και η κοπέλλα διπλώθηκε στα δύο κι' έπεσε αναίσθητη στο πάτωμα. Ο Σταματόπουλος άφησε ένα αναστεναγμό ανακουφισμένος. Έσκυψε κοντά της, πήρε την έπιστολή και την έκοψε με λύσσα. Ύστερα έβγαλε τον άρπαχτήρα του και πλησίασε τη ρόγα στο χαρτί.

— Τώρα δε μένει τίποτα! γούλλισε.

Ρίχτηκε σ' ένα κάθισμα κι' άναψε τσιγάρο. Τράβηξε δυο ρεϊς ρυφηξίες και κατόπιν σ' α πήρε μία ξαφνική απόφασι ηγκώθηκε και πήγε στο τηλεόνο. Σχημάτισε στο καπνόν να νομμερο και μίλησε με κάποιον στην άλλη άκρη του ύρματος.

— Έσού είσαι, Μπέτυ; Ναί. Εδώ Σταματόπουλος. Είναι ανάγκη να περάσεις άμέσως στο σπίτι μου. Σε περιμένω. Πάρε ένα ταξί κι' έλα άρσως. Ναί. Πρόκειται για τη Τζούλια.

Άφησε το ακουστικό κι' έρξε μία ματιά στην αναίσθητη κοπέλλα που ήταν πεσμένη το πάτωμα. Ένα άπαισιο μόνελο κρεμάστηκε στα χείη υ.

— Δεν τα βάζει κανείς εύλα μ' ένα Σταματόπουλο, κρούλα μου! έπτε μέσα από δόντια του. Ότι και αν συμβή εσύ θα φταίς.

Αναψε κι' άλλο τσιγάρο και γυε προς το παρόθυρο. Έβω γό μεγάλο δρόμο, ή ζωή της θήνας κυλούσε ήρεμη κι' άρδπως έλα τα καλοκαιριάτικα μεσημέρια.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 27

Όταν άνοιξε τα μάτια είδε υμμένη πάνω από το κεφάλι της τη μοντάνα Μπέτυ. Ήταν σα σ' ένα αυτοκίνητο που άριζε σ' ένα φαρυδό δρόμο έω από τα κλειστά τζάμια έπετε τις σκιές των δέντρων ν' ταξίδευαν προς τα πίσω. άρχισαν να σκοτεινιάζω.

— Είσαι καλύτερα τώρα; άρώτησε ή Μπέτυ. Δε μίλησε. Μονάχα δοκίμα- ν' ανασηκωθεί. Άλλα δε έρεσε. Είχε ένα δυνατό πό-

Alka-Seltzer

Δια-
Στομαχικά
Διαταραχές-
Δυσπεψία-
Κεφαλαλγία

Alka-Seltzer

Ένα έως δύο δισκία
σ' ένα ποτήρι νερό

Προϊόν
των Αμερικανικών Έργων Στάσιων
MILES LABORATORIES LTD
U.S.A.



Alka-Seltzer

νο στο πίσω μέρος του κρανίου και υπέφερε. Χριστούλη μου, τί φοβερός πόνος ήταν αυτός; Ένοιωθε πολύ άσχημα. Ένα πυρωμένο καρφι είχε σφηνωθεί στο κεφάλι της και την βασάνιζε.

— Στο είχα πη, συνέχισε ή Μπέτυ και της χείδεσε τα μαλλιά. Αυτός δε σκάνει πολλά λόγια. Δεν έπρεπε να του μιλήσης έτσι. Έπειτα γιατί να καθήσης να διαβάσης ένα γράμμα που ήταν από την αρχή ως το τέλος ψέματα;

Ναί, τώρα άρχισε να θυμάται. Έκείνο το σιδερένιο χέρι φοχτίσσε πάλι την καρδιά της και της έκοψε την αναπνοή. Ο Σταματόπουλος την είχε χτυπήσει. Τη χτύπησε και σωριάστηκε στο πάτωμα.

Μά πριν πέση το κεφάλι της δρόντησε στον τοίχο και ζαλιίστηκε. Ύστερα έσθθαναν όλα μοναχιά από τα μάτια της. Μά αν ήταν ψέματα όλα τα άσα έγραφε στο γράμμα της ή Φλώρα Δαυδεργη γιατί άγρίεσε τόσο; Γιατί έγινε χλωμός

και άρχισε να τρέμη από φόβο και παραχή; Η Τζούλια δεν ήταν κανένα μωρό. Το ξαφνικό έσπασμα και το άαρο φέριμο του Σταματόπουλου ήταν ένα φανερό σημάδι του πανικού που τον κυριέψε. Όταν κατάλαβε πως κρατούσε το μυστικό του, φοβήθηκε.

— Πού πάμε; ρώτησε με αδύνατη φωνή.

— Στο Ψυχικό. Θα μείνω κοντά σου μερικές μέρες όσο να συνέλθης. Ο γιατρός που σ' έξετασε βρήκε πως έχεις μία έλαφρη διάσεισι. Δεν είναι τίποτα σοβαρό. Μά πρέπει να ηυχάσης.

— Ο γιατρός; άπόρησε. Ποιος γιατρός;

Δεν θυμόταν να την έξετασε κανένας γιατρός. Πότε έγινε τάχα αυτό; Τροιάσισε να σε συνε- φέσουμε, είπε ή Μπέτυ και άναστενάξε. Τώρα που σ' άκούω να μιλάς ήρε σε τον τόπο της ή καρδιά μου. Δε μπορείς να φανταστής, μωρό μου, πως τρόμαξα όταν μου τηλεφώνησε ά

Σταματόπουλος. Δεν ήξερα δέ- δαινα τί είχε συμβη μετεξύ σας. Πήρα όμως ένα ταξί και έτρε- ξα άμέσως. Μου έφυγε ή μισή ζωή όταν σε είδα έσπλωμένη στο πάτωμα. Εύτυχώς ήταν κάτι περαστικό. Σ' αυτό το μεταξύ ήρε και ο γιατρός και σ' έξετασε. Σου έκανε δυο - τρεις ενέσεις καρδιολογικές και με καθύσυχασε. Ύστερα δήλωσα σοβαρά στο Σταματό- πουλο ότι δε μπορούσα πιά να σε αφήσω στα χέρια του. Τον έβρισα για τον τρόπο που σου φέοθηκε και στο τέλος άναγνώ- ρισε το σφάλμα του. Του έδω- κα όμως να καταλάβη ότι ή διαγωγή του ήταν άχαροκτη- ριστη και πως γι' αυτό που έκανε θα μετανοιώσει μία μέρα πικρά.

— Δεν θυμάμαι τίποτα άπ' όλα αυτά, ψιθύρισε ή Τζούλια.

— Φυσικά δεν θυμάσαι... Όλα αυτά έγιναν πριν να συν- νέλθης. Ύστερα, κάλεσα ένα ταξί, τούτο το αυτοκίνητο και σε πήρα. Θάρω πως έκανα καλά. Τί λες;

Η Τζούλια κούνησε το κε- φάλι. Ξανακλείσε τα μάτια. Θεέ μου, πόσο κουρασμένη αι- σθανόταν και τί φοβερό πό- νους που της έκανε αυτό το πυρωμένο καρφι που είχε σφη- νωμένο στο πίσω μέρος του κρανίου! Σε κάθε τράνταγμα του αυτοκινήτου ο πόνος δυ- ναμίωνε και δογγούσε. Κάτι δεν της άρεσε από την έκφρα- σι του προσώπου της μοντάνα Μπέτυ. Βέβαια, προσπαθούσε να κάνει τη φωνή της γλυκειά όσην ώρα της μιλούσε. Μά μέ- σα στο βλέμμα της υπήρχε κάτι το παράξενο που τη φό- βιζε.

— Πώς αισθάνεσαι τώρα; τη ρώτησε.

— Είμαι κάπως καλύτερα, άπάντησε χωρίς ν' άναίξη τα μάτια.

— Σε λίγο φτάνουμε στο σπίτι μου. Θα έσπλωσης και αύριο θα συνέλθης έντελώς. Σε μία δδωάδα θα είσαι πάλι εν- τάξει. Τούτη τη φορά έχω ένα πολύ καλός ποέτι κύριο να σου συστήσω. Εύγενικός και πλούσιος άνθρωπος από σπίτι.

Ούτε στο νυχάκι του δεν τον μοιάζει ο Σταματόπουλος. Παρ' όλους τους πόνους της δε υπόρεσε να μη χαμογελάσει. Μία σκία ενός πικρού χαμόγε- λου σχεδιάστηκε κι' έσθθησε σχεδόν άμέσως στο πρόσωπό της. Ός και τούτη τη στιγμή που αυτή τάσο υπέφερε, ή Μπέτυ δε μπορούσε να ξεχάση τη δουλειά της. Μά τώρα ή Τζούλια είχε μία πικρή πείρα και δεν σκεφτόταν όπως άλ- λοτε.

— Φτάσαμε! Δόξα σοι ό Θεός! άναστενάξε.

Το αυτοκίνητο σταμάτησε έξω από τη μεγάλη σιδερένια πόρτα της βίλας του Ψυχικού. Η Μπέτυ και ο σωφείο τη δο- ρήσαν να κατέβη. Με πόση δυσκολία, Χριστούλη μου βά- διζε. Έσερνε τα βήματά της. Μόλις κρετιόταν στα πόδια της. Άν δεν την υποβάσταζαν δεν θα ήταν σε θέση να σαλέ- ψη. Τα γόνατά της λυγούσαν και όλα στριφογυρίζου. Τα δέντρα, ο δρόμος, τα σπίτια, οι σκάλες. Είμαι πολύ ζαλι- σμένη. Θεέ μου! Είμαι παρα- ξενο αυτό που αισθάνομαι. Ό- πως και τότε που μεθούσα τις νυχτες μαζί του και άδειάζα- τα ποτήρια με το ούισκι το ένα πίσω από τ' άλλο. Έτσι και τότε παραπατούσα και έ-

λιζόμουν. Πώς έγινε έτσι; Σάν κουρέλι καϊάντησα. Ενωίθε μια τρομερή εξάντληση. Ανέβηκαν και οι τρεις άργα τη σκάλα. Πέρασαν στο χώλ και την ξάπλωσαν σ' ένα ντιβάνι. Άφησε ένα στεναγμό ανακουφισώς καθώς ξάπλωσε. Τώρα έτσι ενωίθε καλύτερα. — Θα κάνω ένα τηλεφώνημα στο γιατρό, είπε η Μπέτυ και μπήκε στη διπλανή κάμαρα. Πρέπει να τον είδοποιήσω ότι σ' έφεραμε. Ο σωφέο άναψε το φώς της βεγιάς και ήθελε και κάθισε κοντά της. Τούτη τη στιγμή μονάχα η Τζούλια είδε το πρό-

σωπό του και τα μάτια της. — Χριστούλη μου! ξεφώνησε. — Ο Μαντράνος! — Εκείνος της χαμογέλασε κι έριξε πίσω στο σβέρκο τη ρεπούμπλικά του. — Δεν υπάρχει λόγος να στενοχωριέσαι, μικρούλα μου! της είπε. Δεν πρόκειται να σε πειράξη κανείς. Τα γατίσια μάτια του την κύτταζαν με μία παράξενη επιμονή. Στο νού της ξανάθε η σκηνή του ξενοδοχείου και η καρδιά της χτυπούσε βιαστικά. — Άχ, Θεέ μου! Θέλω να φύγω είπε με κοντή ανάσα.

— Μην είσαι κουτή! γκρινιάζε αυτός. Άφου δε υποστείς να κάνεις δημό που θέλεις να πιάς; — Έπειτα εγώ μη θαρρώ πως είμαι κακός άνθρωπος. Αποδείξεις πως έχασα το τί έγινε εκείνο το βράδυ στο ξενοδοχείο. Άκόμα υπάρχει στο κεφάλι μου το σημάδι από το χτύπημα που μου έδωσες με το γυάλινο σταχτοδοχείο, μα δεν το θυμάμαι. Περσμένα ξεχασμένα. Η Άγγελα μου είπε πως είσαι καλό κορίτσι και σε συμπάθησα. Τώρα δέβαια καταλαβαίνω πως δε φέρθηκα καλά. Άλλα έσυ δε με πιστεύεις ό,τι και να σου πώ.

— Η Τζούλια δε μίλησε. Δέκλινε να άνασκησέ. Σαν έε τα χέρια της στο ντιβάνι και άνασκησέ. Μα δε άπορεσε να κάνει τίποτα παραπώ. — Έπιασε βραδιά πάλι στρώμα και δούγγιζε από τόνον.

— Βλέπεις; έκανε ο Μαντράνος. Έχεις άνάγκη από δέκουρασι. Λοιπόν μην κάνε κουταμάρες.

Θέε μου, πως την κύτταζε παράξενα καθώς μιλούσε! Φωνή του είχε ένα κοροϊδευτικό τόνο κι έκουβε κάτι σαν απειλή. — Ό,τι κι αν έλεγε καόσο και αν προσπαθούσε να δείξη ήμερους τρόπους, μεσ στο βλέμμα του καθρεφτιόταν η σκληρότητα της ψυχής του. Τον φοβόταν η Τζούλια. Ένα παγωμένο ρίγος διέτρεχε κομμά της και μέσα στο στήθος της φτεροκοτούσε άγρια τρομαγμένη καρδιά της. Η άνικαση να άμυνθή. Δεν είχε δύναμη να σαλέψη. Μα τι ένε λοιπόν η κυρία Μπέτυ;

— Θέλω να σου πώ ένα μυστικό, Τζούλια! συνέχισε ο τός ύστερα από μία μικρή άωπή. — Ο Σταματόπουλος ναι πολύ έν τάξει άνθρωπος και με προστατεύει. Δεν δέλειω πιά στο ξενοδοχείο. Δοήθηκε κι' άγόρασα τό άνεί που είναι άπ' έξω. Κι' ένα ξερής δεν είμαι από κείνους που ξεχνάνε τις υποχρεώσεις τους. Γίνουμαι θυμά για τ' ευεργέτες μου. Λοιπόν θέλω σου πώ, πιταίρικα, πως παύ να ξεχάσεις τό έπεισόδιο. Έγινε σήμερα. Όλοι μας έστε νευρικοί κι' άπάνω στο μύ μας κάνουμε κάτι που παύταιριάζει. Τόν πείραξες λοιπόν Σταματόπουλο και φέρθηκε άσχημα. Και ό έσ τό άναγκώρισε. Έχει μεταώσει τώρα για ό,τι έγινε.

— Είναι ένας φονιάς! φώνησε η Τζούλια. Μία άσχημη άστραπή πέσε από τό βλέμμα του Μαντράνου. — Αυτό μην τό ξαναπάρη την έκοψε θυμωμένος. Μπο να σου συμβή τίποτα κακό. — Δεν φοβάμαι κανένα τσίριξε περισσότερο νευρικός νη εκείνη. Ούτε έσένα φομαι ούτε τό φίλο σου τόν Σταματόπουλο!

Τινάχτηκε όρθος σά να δάγκωσε φίδι. — Σκασμός! φώναξε. Βλώσε τό στόμα σου γιατί έφορετικά... Είδε τό μούτρο του να ρώνη και να παίρνει μία άσισα έκφραση. Τώρα είχε μστά της τόν πραγματικό Μαντράνο. Τό ανθρωπόμορφο νος που εκείνο τό βράδυ ξενοδοχείο ρίχτηκε άπάνω σά λυσσασμένη ύαινα να έρεσκίση. Τό αίμα της πάγνη Ένας δυνατός πανικός την ρίψε. Σήκωσε τό χέρι της σφιγμένη τη γροθιά έτοιμος την κατέβασε με δύναμη κεφάλι της. Κι' εκείνη, μου, δε μπορούσε να σαλέ να φυλάχτη.

— Βλέπω ότι δεν παύ από λόγια! της είπε. Πάξε καλά τι έχω να σου πώ γράψε το στο μυαλό σου μένα με λένε Μαντράνο κρατός τό λόγο μου. Άν θα πως έκανες κουβέντα θενά για τό γράμμα που βάσες στο σπίτι του Σιτόπουλου ή αν μάθω πως τίποτα εναντίο του θα τό ρώσης άσχημα. Έσκυψε περισσότερο κ

της. Έβγαλε από την τσέπη του ένα ξυράφι. Τό άνοιξε και κινώντας τό άπειλητικά χαμογέλασε κι' έδειξε τα κίτρινα δόντια του. — Να μη με λένε Μαντράνο αν δε σου χαράξω τό ώραίο μουτράκι σου μ' αυτό τό σιδερίκο. Θα σου κάνω να ντρέπεται να σταθής μπροστά στον καθρέφτη. Κατάλαδες; — Η Τζούλια άνατρίχιασε καθώς είδε την κοφτερή λεπίδα πάνω από τό κεφάλι της ν' άστράφτη άπειλητικά. — Όχι, Χριστούλη μου, δεν ήθελε να της χαλάσουν τό πρόσωπο. — Άκουσε τί σου είπα; ρώτησε ο Μαντράνος. — Άκουσα, άπάντησε και ή φωνή της έτρεμε. — Εκλείσε τό ξυράφι και τό έριξε στην τσέπη του. Έκανε τη φωνή του πάλι μαλακιά. Είχε τό ύφος του θριαμβευτή.

— Τώρα είσαι λογικό κορίτσι, είπε. Άνέκαθεν μ' άρέσκανε οι κοπέλλες που έχουν μυαλό. Σά να περιμενε ίσα - ίσα τό τέλος αυτής της κουβέντας ή Μπέτυ μπήκε στο χώλ, άνοίγοντας την πόρτα του διπλανού δωματίου. — Τηλεφώνησα στο γιατρό, είπε. Θα είναι έδώ σε μισή ώρα. Πήγε κοντά στη Τζούλια. — Μα τί έπαθε; ρώτησε λαφνιασμένη.

— Ο Μαντράνος άνασκήωσε τούς ώμους. — Λιγοθύμησε! Δεν είναι τίποτα. Της έκανα ένα μικρό μαθηματάκι με τό ξυράφι στο χέρι. Τρόμαξε λίγο. Μα θα της περάσει. Άν έχης λίγο αϊθέρα δώσε της να μυρίση. Θ' άνοίξη τα μάτια της με τό πρώτο. Σεις οι γυναίκες είστε σαν τις γάτες, έφτάψυχες. — Η Μαντάμ Μπέτυ χαμογέλασε. — Έν τάξει; ρώτησε χαμηλόφωνα. — Έν τάξει. — Ηθέλε να παραστήση τη ζορικία μ' άσν της είπα πως θα της σημάδωσω τό πρόσωπο έγινε άνράκι του Θεού και λιγοθύμησε.

Τράβηξε προς τό άμπρός τη ρεπούμπλικά του και προχώρησε προς την πόρτα. — Άν κατάλαβης ότι με χρειάζεσαι, της είπε, κάνε μου ένα τηλεφώνηματάκι. Θα φτάσω άμέσως. Είμαι σίγουρος όμως πως δε θα με χρειαστής. — Μακάρι! άναστέναξε ή Μπέτυ. — Ο Μαντράνος άνοιξε την πόρτα και ή νύχτα ύγρη και παγωμένη μπήκε στο χώλ. Άναψε τσιγάρο κι' έφερε τό χέρι του στην άκρη του καπέλου του.

— Καληνύχτα! είπε. Κι' εκλείσε πίσω του την πόρτα. — Ύστερα από λίγο άκούστηκε τό μοτέρ του άμαξιού που μπήκε στη μεγάλη λεωφόρο έπιστρέφοντας στην Άθήνα. Η Μπέτυ στάθηκε και κύτταζε τό αυτοκίνητο μέσα από τό παράθυρο, όσο που χάθηκε μέσα στο σκοτάδι. — Ύστερα πήρε ένα μπουκάλι με αϊθέρα και πλησίασε την λιγοθυμισμένη Τζούλια. — ΚΕΦΑΛΑΙΟ 28

— Ο γάμος του Πάνου Πανταζή με την Καίτη Άλεξίου, τη θετή άδελφή της Τζούλιας, δεν άφέλησε σε τίποτα. Ο Πανταζής ξανάβηκε στη θέσι τους τα χρήματα που είχε «δειστή» κατά ένα όχι και τόσο τίμιο τρόπο από την Τράπεζα όταν ήταν άρρωστη ή πρώτη

γυναίκα του. Ένα μέρος από τό μετρητά που πήρε για προίκα κάλυψε την κατάχρησή. Τό πρώτο έτοι φάνηκε πως τακτοποιήθηκε. — Όμως ξαφνικά— τρεις μήνες ύστερα άπ' τό γάμο — κάτι άρχισε να ψιθυρίζεται στο ύποκατάστημα των Πατρών, όπου τώρα ύπηρετούσε ως διευθυντής. Στην άρχή κάτι άόριστα λόγια, κατόπι πιο συγκεκριμένα και άργότερα έσκασε ή μπόμπα. — Ένα πρωί έφτασε από την Άθήνα ο γενικός οικονομικός έπιθεωρητής της Τραπέζης κ. Κανελλόπουλος. Ήταν δλοσυρός και κατσούφης και μασούσε νευρικά την άκρη του σβυστού πούρου που είχε στο στόμα του. Πέρασε άνάμεσα από τούς ύπαλλήλους κρατώντας έναν όγκώδη πέτινο χαρτοφύλακα, είτε μερικά μασήμενα «καλημέρα» και μπήκε στο γραφείο του Πανταζή, χωρίς να καταδεχτή να χτυπήση την πόρτα.

— Τα πράγματα είναι άσχημα, είπε μία νεαρή δακτυλογράφος σκύδοντας προς τό μέρος της συναδέλφου της που καταγινόταν να άποτελειώση ένα έγγραφο. Ξέρεις τί είναι ο Κανελλόπουλος; — Όχι. — Κόβει κεφάλια. Για να έρθη από την Άθήνα ο Κανελλόπουλος κάτι σοδάρω πρέπει να συμβαίνει. Ο διευθυντής μας την έχει άσχημα. Τούτο δεν άργησε να τό καταλάβη ο ίδιος ο Πανταζής. Τα πράγματα ήταν πολύ πιο άσχημα από ό,τι μπορούσε να φανταστή κανείς. Ένα άσχημάντο λαβάκι στην ταχτοποιήσι του παλμού λογαριασμού έγινε άφορμή να διεξαχθή ένας γενικός έλέγχος στην παλιά διαχείρισι του σημερινού διευθυντή του ύποκαταστήματος Πατρών και άποκαλύφθηκε ή κατάχρησι.

— Λυπάμαι πολύ, κ. Πανταζή, είπε ο Κανελλόπουλος, αλλά ή Τράπεζα δε μπορεί να σάς συγκαταλέγη μεταξύ των υπαλλήλων της. Αυτό που κάνετε ίσοδυναμεί με κατάδική σας. — Άδικα προσπαθήσε να δικαιολογήθ, έδήγησε ότι όταν πήρε τα χρήματα αυτά βρισκόταν σε πολύ δύσκολη θέσι. Η γυναίκα του πάλευε μεταξύ ζωής και θανάτου. Άγωνιούσε να τη σώση ξεδουτώντας άλογάριαστα μ' άδεν τα κατάφερε. — Εκείνη πέθανε και αυτός έμεινε άνοιχτός στη διαχείρισή του. Τώρα όμως τα χρήματα ξαναμπήκαν στη θέσι τους. Κατά συνέπεια άδίκημα δεν ύπάρχει.

— Είσε πολύ άφελής, κ. Πανταζή, του είπε ο έπιθεωρητής. Η έμπροκτος μετάνοια δεν σάς απαλλάσσει από τις δούλυντες ευθύνες της καταχρήσεως. Θα ήταν κάτι τό φοβερό αν όλοι οι υπάλληλοι έσκέπτοντο σαν και σάς. Να παίρνουν τα χρήματα της Τραπέζης για να διασκεδάσουν δεξιά και άριστερά και κατόπιν να παντρεύονται να τα βάζουν στη θέσι τους από την προίκα της γυναίκας τους. Διηλάδη ούτε γάτα ούτε ζημιά. Λυπούμαι πολύ. — Μα σ' έδήγησα, προσάπνησε πάλι να δικαιολογήθ. Δεν διεοπάθισα τα χρήματα σε διασκεδάσεις.

— Αυτό δεν έχει σημασία! τόν έκοψε σκληρά αυτός. Τό γεγονός της καταχρήσεως παραμένει πάντοτε. Φαντασθήτε

Υστερα από ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΕΛΕΓΧΟΝ

Η ΑΝΩΤΕΡΑ ΠΛΕΚΤΟΜΗΧΑΝΗ



PASSAP

Η ΜΟΝΗ ΔΙΑ ΤΟ ΠΛΕΚΤΟΝ ΧΕΙΡΟΣ

ΤΙΜΗ 2.600

ΣΧΟΛΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ & ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΠΩΛΗΣΕΩΣ
ΑΘΗΝΑΙ: ΘΩΜ. ΜΠΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ, Νίκης 21.
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ: Ε. ΜΠΕΜΠΗΣ, Έγνατίας 130.
ΓΙΑΝΝΙΤΣΑ: Γ. ΚΑΡΑΒΑΣΗΣ & ΧΡ. ΒΑΛΣΑΜΙΔΗΣ.
ΒΕΡΡΟΙΑ: Ν. ΛΙΟΛΙΟΣ.
ΒΟΛΟΣ: Ι. ΞΕΝΑΚΗΣ, δδς Έρμού 214.
ΙΩΑΝΝΙΝΑ: Η. ΜΠΕΜΠΗΣ, δδς Χρήστου Εϋθυμίου.
ΚΑΒΑΛΑ: Μ. ΠΕΣΣΑΧ, Μ. Άλεξάνδρου 116.
ΚΡΗΤΗ, ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ: Γ. ΚΑΣΤΡΙΝΑΚΗΣ, δδ. 1821 άρ. 14
» ΧΑΝΙΑ: ΝΙΚΟΛΑΟΥΔΑΚΗΣ Εϋτυχίος.
» ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΣΛΑΟΣ: Άδελφοί Συμινεάκη.
ΚΑΡΔΙΤΣΑ: Δ. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ, Ύψηλάντου 88.
ΚΕΡΚΥΡΑ: Ν. Β. ΜΠΑΜΙΧΑΣ Ο. Ε.
ΤΡΙΚΑΛΑ: Ν. και Κ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

όταν γνωστή στην άγορά ότι ή Τράπεζα μας άκολουθεί να έχη μεταξύ του προσωπικού της τού άνωτερου μάλιστα, ένα καταχραστή. Κανείς δεν πρόκειται να μ' άς έμπιστευθή πλέον τις καταθέσεις του. Λυπάμαι πολύ, αλλά...

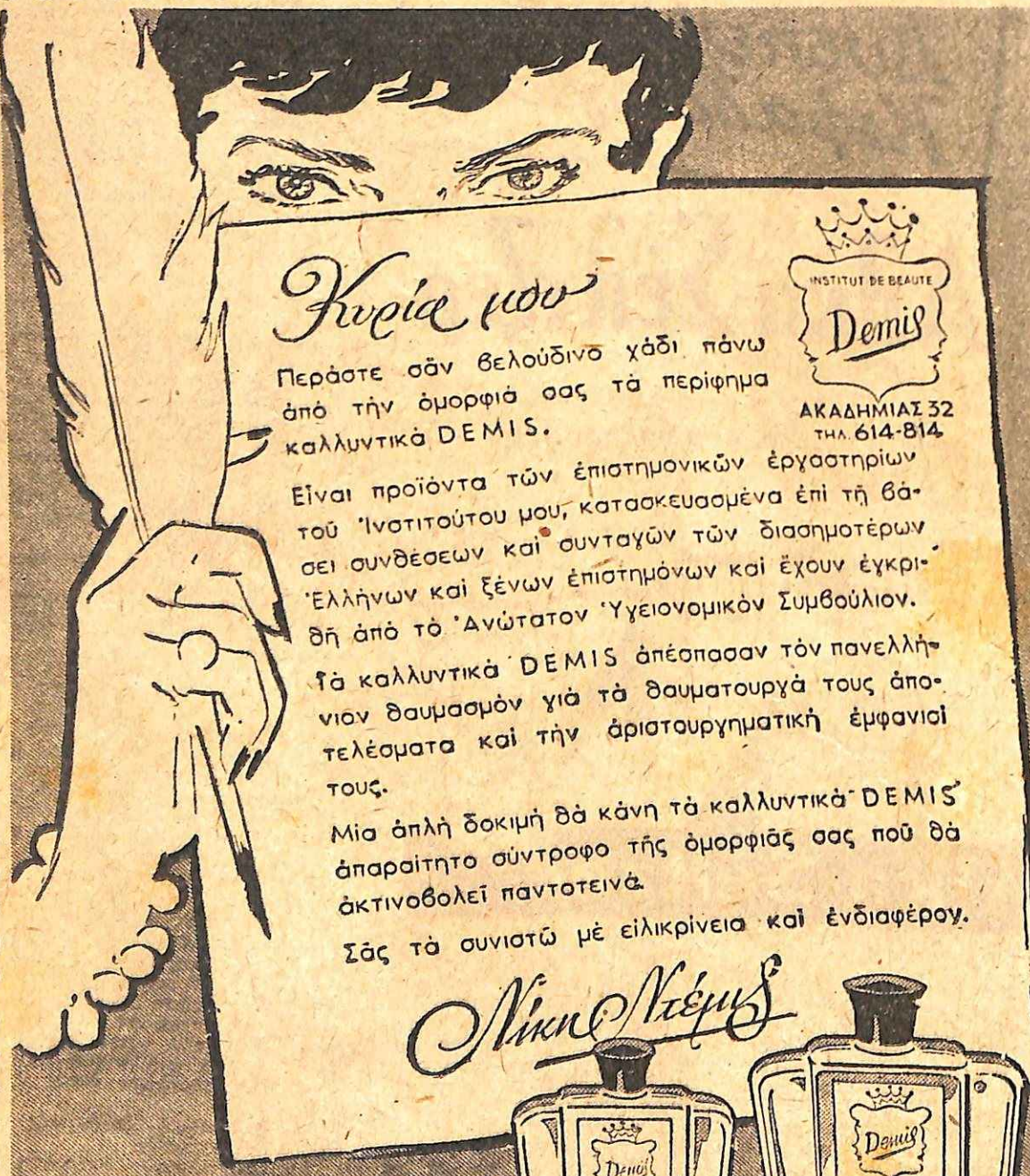
— Τί πρέπει να κάνω λοιπόν; — Να παραιτηθήτε, κ. Πανταζή. Να υποβάλετε μία έγγραφη παραιτήσι και να παραιτηθήτε παντός δικαιώματος και λοιπά. Έτσι θα άποφύγετε τα δικαστήρια. Διότι δεν σ' άς τό κρύβω. Τό συμβούλιο ήθελε να σ' άς μνήση στον Εισαγγελέα παρ' όλο που ξαναβάλατε τα χρήματα στη θέσι τους.

— Ο Πανταζής έγινε χλωμός. Δεν ύπηρεσε κομμά έλπίδα. Ήταν ένας χαμένος άνθρωπος. Χωρίς άποζημίωσι που θα του επέτρεπε να κινηθή κάπως όσο να εξασφάλιση μία άλλη δουλεία, ήταν καταδικασμένος. — Σ' άς παρακαλώ, ψέλλισε. Έκανα φυσικά ένα λάθος. Τό όμολογώ πως δεν έπρεπε να

χρησιμοποιήσω τα χρήματα της Τραπέζης για μία οικογενειακή μου ύπόθεσι. Έστω. Είμαι ένοχος. Άλλά μη ζητάτε και την πλήρη καταστροφή μου. — Ο Κανελλόπουλος νευρίασε. Σηκώθηκε, όρθιος καταλαβαίνε τό σβυστό πούρο από τό στόμα του.

— Παρατείστε ή δεν παραιτείστε; ρώτησε. Τα πολλά λόγια είναι φτώχεια. Άν δε γράψετε και δεν υπογράψετε την παραιτήσι που σ' άς ζητώ θα άπολυθήτε άποσδήποτε από την Τράπεζα, αλλά παραλλήλως θα παραπεμφθήτε και στην ποινική δικαιοσύνη. Και να είστε πάλι δέβαιοι ότι δεν πρόκειται να πάρετε άποζημίωσι. Για πού λόγο λοιπόν να δημιουργήσουμε θόρυβο; Όλα αυτά φυσικά, όπως καταλαβαίνετε, θα είναι εις βάρος σας. — Ο Πανταζής κατέβασε τό κεφάλι.

— Και τότε πρέπει να γίνη αυτό; είπε με φωνή ξεψυχισμένη. — Άμέσως. Δεν ύπάρχει



Κυρία μου

Περάστε σ' όν βελούδινο χάδι πάνω από την όμορφιά σας τό περίφημα καλλυντικά DEMIS.

Είναι προϊόντα των έπιστημονικών έργαστηρίων του Ίνστιτούτου μου, κατασκευασμένα επί τη βάση συνθέσεων και συνταγών των διασημοτέρων Έλλήνων και ξένων έπιστημόνων και έχουν έγκριση από τό Άνώτατον Ύγειονομικόν Συμβούλιον.

Τα καλλυντικά DEMIS άπέσπασαν τόν πανελλήνιον θαυμασμόν για τό θαυματουργά τους άποτελέσματα και την άριστουργηματική έμφανισί τους.

Μία άπλή δοκιμή δά κάνη τα καλλυντικά DEMIS άπαραίτητο σύντροφο της όμορφιάς σας που δά άκτινοβολεί παντοτεινά.

Σ' άς τ' ά συνιστώ με είλικρίνεια και ένδιαφέρον.

Νίκη Νέμης



ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΛΑ ΜΥΡΟΠΩΛΕΙΑ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

κανείς λόγος να χασόμεραμε. Ο αντικαταστάτης σας έρχεται με το μεσημβρινό τραϊνό. Θα του παραδώσετε και όλα θα τελειώσουν ειρηνικά. ΚΕΦΑΛΑΙΟ 29

Όλα πραγματικά τέλειωσαν «ειρηνικά» στην Τράπεζα. Ο Πανταζής υπέγραψε την παραίτησή του, αφού δε μπορούσε να κάνει αλλιώς, παρέδωσε τη διεύθυνση του υποκαταστήματος στον κ. Γεωργιάδη, τον αντικαταστάτη του που ήρθε από την Αθήνα, αποχαιρέτησε τους υπαλλήλους που του έδωκαν χωρίς όρεξη το χέρι και γύρισε σπίτι του. Έδώ τα πράγματα όμως δεν ήταν καθόλου ειρηνικά. Όταν κάθισαν με την Καίτη στο τραπέζι δεν άγγιξε το πιάτο του.

— Τι έχεις; τον ρώτησε. — «Ω! Τιποτά! αποκρίθηκε. Είμαι λίγο αδιάθετος. Δεν έχω όρεξη.

Δεν ήθελε να της το πη άκομα. Θα προσπαθούσε να βρή την κατάλληλη στιγμή. Μα εκείνη επέμενε να τον βασανίζει με τις ερωτήσεις της. Και ξαφνικά τα μάτια της καθώς του μιλούσε γέμισαν κακία.

— Συμψήφες, λοιπόν, πάλι τη Τζούλια σου; του είπε. Γιατί να του θυμίσω πάλι σε τούτη την άσχημη ώρα της ζωής του τη Τζούλια; Δεν ήταν η πρώτη φορά που έφερνε από τον καιρό που παντρεύτηκαν αυτό το όνομα στις κουβέντες τους. Είχε καταλάβει, πως ο άντρας της εξακολουθούσε να σκέπτεται πάντα τη Τζούλια και ως είχε παντρευτεί αυτήν. Δε γελιότανε. Ο Πανταζής από τις πρώτες μέρες του γάμου του με την Καίτη μετανόησε. Κατάλαβε πως δεν ήταν εύκολο να ξεχάσει το γλυκό κορίτσι με τα χρυσάφια μαλλιά και τα γαλάζια μάτια που του δόθηκε πριν από χρόνια χωρίς κανέναν υπολογισμό και που τόσο πικράθηκε με την κατοχή του οτάσι.

— Αλήθεια, πόσο τιποτένια της είχε φερθή! Με πόσο πρόστυχο τρόπο τη μεταχειρίστηκε. Όταν εκείνη έφυγε με δακρυσμένα μάτια από το Άργος, αυτός ούτε ένα γράμμα δεν καταδέχτηκε να της στείλει. Η αλήθεια είναι πως ήθελε με κάθε τρόπο να ξεχάσει το δμοσφο κορίτσι που μπήκε στην ήρεμη μέχρι τότε ζωή του σίφους και τον αναστάτωσε. Του αναστάτωσε την ψυχή και τις αισθήσεις και τον έκανε να ξεχάσει πως ήταν δεμένος απέναντί του νόμου και της εκκλησίας με μια άλλη γυναίκα. Τη νόμιμη σύζυγό του. Ηθελε να την ξεχάσει και όταν ξαναβρέθηκε πάλι κοντά στη γυναίκα του, μια μελαχροινή φιλάσθενη κοπέλλα, είχε πιστέψει πως τα κατάφερε. Ήταν δέκατος πώς τούτη η ιστορία είχε τελειώσει.

— Μια όμορφη περιπέτεια, σκεφτότανε. Μια περιπέτεια που θα μείνει σε μια ανάμνηση στη ζωή μου. Ίσως δεν έπρεπε να έπωφεληθώ. Έκείνη μόλις άνοιξε τα φτερά της στο φώς. Εγώ ήμουν πολύ μεγαλύτερος της. Είχα μια πείρα. Όμως μου ήταν αδύνατο να αντισταθώ. Την αγάπησα. Τώρα ως τόσο, όλα έχουν τελειώσει. Το πέρασμα του καιρού όλα τα σβύνει.

Υστερα ήρθαν η βαρεία αρρώστεια της γυναίκας του, η κατάχρησή στην Τράπεζα, ο θάνατος. Όλα ταύτα τον τσάκισαν και σχεδόν δε θυμούνται πώς αν υπήρξε ποτέ στη ζωή

Τό Αυγό κατάλληλο για τα μαλλιά

Δώστε Όμορφιά στα μαλλιά σας με Glem, το νέο Σαμπουάν με αυγό



Το αποτέλεσμα θα σας κάνει ευτυχισμένη. Το GLEM (Glem) όχι μόνο καθαρίζει απόλυτα, αλλά με τα συστατικά του και τον κόκο του αυγού, δυναμώνει τα μαλλιά και τους δίνει φυσικό χρώμα. Τα μαλλιά σας ξαναναιώνουν και με κάθε λούσιμο κερδίζουν Όμορφιά, Ελαστικότητα, Στυλιότητα και Φρεσκάδα.

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ - ΝΙΚΗΣ 9

του ή Τζούλια. Με τον καιρό οί πληγές έπουλώθηκαν και όταν μετατέθηκε στην Αθήνα, θέλησε να ξαναφτιάξει τη ζωή του. Ή ερηνία τον βόδιζε. Ηθελε να ξέρη πως υπάρχει πάντα κάποιος στο σπίτι του να τον περιμένει. Είχε βαρεία καρδιά έξ αλλου και δε μπορούσε να βρή ήσυχία όσο σκεπτότανε πως από μέρα σε μέρα μπορούσε να αποκαλυφθεί η κατάχρησή. Τότε, σαν από μηχανής Θεός, φάνηκε η Οικονομία μου. Τούτη η χήρα του έκανε το συνοικέσιο με την Καίτη. Ο Πανταζής δεν το πολυσκέφτηκε. Η προγαμία δωρεά ήταν αυτό που χρειαζότανε πριν απ' όλα. Με την πρώτη όμως επίσκεψη κατάλαβε πως η μοίρα του είχε παίξει ένα άσχημο παιχνίδι. Η Καίτη, η μέλλουσα γυναίκα του, ήταν βεβη βελή της Τζούλιας. Όταν την ξανάδε μπροστά του όλα πήραν μια ανάποδη βόλτα. Ο παλιός έρωτας ξαναφούντωσε. Οί παλιές ανά-

μνήσεις τον έκαναν πάλι σκλάβο τους. Είπε τα παιδιαστικά μάτια της να στοργιλεύουν και διάβασε στο βλέμμα της την ταραχή της. Κατάλαβε, πως η τρυφερή καρδιά τούτου του κοριτσιού χτυπούσε ακόμη γι' αυτόν. Μα και η δική του καρδιά το ίδιο. Δυό καρδιές σ' ένα χτύπο. Προσπάθησε να φωνή αδιάφορος. Αγωνίστηκε να κρατήσει την ψυχραιμία του. Το πρόσωπό του έμεινε ανέκφραστο, αλλά δε μπόρεσε να κρατήσει ως το τέλος. Όταν ήταν να φύγει της έδωσε ψιθυριστά ένα ραντεβού για την άλλη μέρα στην Τράπεζα. Κι όταν συναντήθηκαν την άλλη μέρα και κατέβηκαν μαζί στο φάληρο να μιλήσουν της το είπε σοβαρά: «Σ' αγαπώ, Τζούλια. Μα θα παντρευτώ την Καίτη. Πρέπει να την παντρευτώ, Τζούλια! Είδη τη φοβερή απειλή που γέμισε το βλέμμα της και σπύραξε. Μα κατάφερε να κυριαρχήσει του εαυτού του. Τότε της αποκά-

λυσε το μυστικό. Της μίλησε για την κατάχρησή και της έξηγησε τους λόγους που επέβαλαν αυτό το γάμο. Με πόση αξιοπρέπεια δέχτηκε το χτύπημα! Ούτε φωνές ούτε σκηνές διαμαρτυρίας. Σαν ένα πληγωμένο πουλί η Τζούλια, μάζεψε τις φτερούγες των επιπιδών της και τα θαλασσιά μάτια της γέμισαν δάκρυα. Κατέβασε το κεφάλι και δε μίλησε πια όσο που πήραν το λεωφορείο και γύρισαν στην Αθήνα. Κι αυτός δε μπόρεσε δακέρα μερόνυχτα να ήσυχαση. Χίλιες φορές σκέφτηκε να διαλύσει τον αρραβώνα του με την Καίτη. Μα το φάσμα της φυλακής τον τρόμαζε. Κι ύστερα τη ξανάδε στα Χαντεία Κάθησαν στην ε' Αστρία, να πάρουν ένα γλυκό. Δεν τόλμησε ούτε τότε να πάρη την απόφαση. Ο φόβος και η λογική υπερίσχυαν. Και χάρισαν πάλι. Η Τζούλια κι' αυτός είχαν κλαμένα μάτια όταν χώρισαν.

Υστερα από το γάμο κατάλαβε πως η ζωή με την Καίτη θα ήταν μια κόλαση. Από τις πρώτες μέρες το καινούργιο ζευγάρι έδειξε τόσο αταίριαστο ήταν. Αυτός δεν την αγαπούσε. Ήταν δέκατος πώς ποτέ δε θα μπορούσε να την αγαπήσει. Εκείνη το ίδιο. Κατάλαβε πως είχε παντρευτεί από πείσμα. Τώρα που η Τζούλια βρισκόταν μακριά μπορούσε να διακρίνη πιο καθαρά τα πράγματα.

— Είχες κανένα γράμμα από τη Τζούλια; τη ρώτησε μια βδομάδα μετά το γάμο τους ο Πανταζής.

— Όχι.

— Δεν είναι περίεργη αυτή ή σιωπή της;

— Γιατί; έκανε αυτή και τον κύτταξε λοξά.

— Δεν θα έπρεπε να στείλη ένα εχθτήριο για το γάμο μας;

— Ανασκήκωσε τους ώμους.

— Σαν πολύ σημασία έδω- κολουθείς να της δίνεις! Τι σ' ενδιαφέρει τώρα η Τζούλια;

Του είχε πη ένα ψέμα. Δεν του μίλησε ποτέ για τη μετατάξι Μπέτυ. Ούτε του είπε με ποιόν άπαύβρωτο τρόπο την έδειξε από το σπίτι. Τον έκανε να πιστέψει πως η Τζούλια έφυγε ξαφνικά από την Αθήνα για το Άργος, ύστερα από ένα γράμμα της θείας της της Ανέζας.

— Ξέρεις πόσο την αγαπούσε την Ανέζα, του είπε. Όταν έλαβε ένα γράμμα που την καλούσε κοντά της γιατί ήταν αδιάθετη έκανε σαν τρελή να φύγει. Ούτε λογάρισε πως έπρεπε να καθήσει να με βοηθήσει στην μετακόμιση και στις προετοιμασίες του γάμου. Δεν είναι ένα άχαριστο πλάσμα;

Κάτι δεν του άρεσε του Πανταζή από τον τρόπο της Καίτης. Έδειξε όμως πως πείστωσε στα λόγια της και δε μίλησε. Πέρασαν άλλες δεκαπέντε μέρες.

— Είχες τίποτα νέα από τη Τζούλια; την ξαναρώτησε.

— Όχι, δεν είχα!

— Έγινε απότομα νευρική και ζάρωσε τα μούτρα της.

— Γιατί νευριάζεις; άπορώσε εκείνος.

— Δε μ' άρεσει αυτό το ενδιαφέρον σου! γκρίνιαζε.

— Το κατάλαβες ότι παρα- έγινες νευρική; της είπε.

— Τότε η Καίτη έσπασε.

ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ Η ΨΥΧΗ;

ΜΙΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΙΣ ΑΠΟ ΤΗ ΒΙΕΝΝΗ. — Η ΓΝΩΜΗ ΕΝΟΣ ΣΟΦΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ. — ΤΙ ΕΙΝΑΙ Η «ΥΓΕΙΑ» ΚΑΙ ΤΙ ΣΗΜΑΙΝΕΙ Η ΛΕΞΙΣ «ΘΕΡΑΠΕΙΑ»; — Η ΓΙΑΤΡΕΙΑ ΤΗΣ ΨΥΧΗΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΙ ΑΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΤΟ

ΒΙΕΝΝΗ. Σεπτέμβριος

Η Βιέννη εξακολουθεί να κρατά τη σκήπτρα στην Ιατρική. Τα κάθε είδους θεραπευτήρια της, τα νοσοκομεία, οι κλινικές της, τα Ιατρεία της — δημόσια, δημοτικά ή ιδιωτικά — είναι πάντα γεμάτα από ποικίλη πελατεία, όπου τα χάνει κανείς με το είδος των ασθενειών και την ποσότητα των αρρώστων. Έρχονται από όλα σχεδόν τα μέρη του κόσμου. Γράφουν όλοι στη Βιέννη, να εξετασθούν, να ιδούν τι έχουν και να θεραπευθούν.

Όμως εκεί που το κύρος στέκεται πολύ ύψηλα, είναι η ψυχοθεραπευτική. Νευρικές και ψυχονευρικές ασθένειες. Έκεί έχει τα πρωτεία. Όλοι οι «νευρικοί» του κόσμου προσέρχονται στην κλινική του διασημου καθηγητού Χάφ, σαν να πάνε στην κολυμβήθρα του Σιλωάμ. Αρχίζει από τον ταλαίπωρο Έλληνα χωρικό της Αλκατερίνης ή πελατεία και τελειώνει ως τα άνακτορα του Μπάκινγχαμ, όπου καλείται ο Χάφ, να δά τι συμβαίνει.

Οί αρρώστειες αυτού του είδους έχουν πληθύνει. Τον τελευταίο καιρό, από διάφορες αιτίες. Άλλες που ανάγονται στις υλμικές αναταραχές και άλλες που οφείλονται σε διάφορους ειδικούς λόγους. Ανικανοποίητες ερωτικές ή άλλες επιθυμίες, κρυφές δυσαρρέσεις, πικρίες ή απογοητεύσεις και πολλά άλλα. Μ' αυτά ασχολείται επίμονα η ψυχοθεραπευτική, μ' αυτά καταγίνεται. Επιδιώκει να επαναφέρει την ισορροπία και τη γαλήνη σε υπάρχεις ανθρώπινες που την έχουν χάσει. Να ξανακουρίσει τα ξεκουρδισμένα νευρά. Μεγάλη υπόθεση. Και πολύ μεγάλη η συνεισφορά.

Ο Κάρλ Γιάσπερ, γνωστός Γερμανός σοφός, συνέγραψε τώρα τελευταία ένα βιβλίο που κίνησε παντού πολύ το ενδιαφέρον. Ο τίτλος του είναι: «Η ουσία και η κριτική της ψυχοθεραπείας».

Η ψυχοθεραπεία, λέγει ο Γιάσπερ, θεωρείται ακόμα ένας κλάδος νέος, και μάλιστα ο νεώτερος, της Ιατρικής. Έννοιας γίνεται δε ολοένα και περισσότερο στην Ιατρική. Αντιμετωπίζει όμως δεινά προβλήματα και μάλιστα έντιμα σε μεγάλα ερωτήματα. Όπως π.χ.: Τι ζητά ο ασθενής, όταν απευθύνεται στο νευρολόγο; και που αποβλέπει ο γιατρός στην θεραπεία που καταπιάνεται;

Ο κ. Γιάσπερ λέγει ότι και οι γιατροί και ο ασθενής, ένα έχουν κατά νου: Τη νύξια. Έννοια όμως οι ασθενείς, όταν πη λείει «Υγεία»; Τη έννοια της δύνουν.

Όρισμένοι ασθενείς έννοούν την κατάσταση απηλαγμένη από κάθε φυσικής ένσχυλσης. Έννοούν μ' άλλα λόγια να τους δει ο γιατρός τη ζωή του καθαρή, να λέγαμε.

Άλλοι έννοούν να απακτήση μια δεισιπρία για το παρόν και το μέλλον. Ένώ άλλος πάλι αισθάνεται ότι είναι υγιής, όταν φύγει από τη μέση κάθε κακορίζικια, κάθε αθλιότητα της ζωής του, έστω και μ' ένα ωραίο ψέμα, με μια εικόνα άπατηλη, με μια ψευδαίσθηση.

Ο σοφός Γερμανός αναφέρει εδώ την «Αγριόπαπια» του Ίβεν, όπου ένα από τα πρόσωπα του δράματος, γιατρός το επάγγελμα, λέγει για τον ασθενή του: «Φροντίζω να διατηρώ το ψέμα της ζωής του. Πότε το ψέμα από η ζωή ενός μέσου ανθρώπου, του παίρνεται την ευτυχία του, την ίδια τη στιγμή».

Και ο σοφός αποφαίνεται: Το να μην ψευδεται κανείς είναι δέβαιο ένας δρόμος για τη θεραπεία που επιδιώκουμε. Όσο αυτό δεν σημαίνει ότι το αντίθετο δεν είναι επίσης ορθό. Πρέπει να έχουμε υπ' όψη μας ότι δεν είναι λίγα τα άτομα — άτομα με εξαιρετική δραστηριότητα — που βρίσκονται σ' αυτή την κατάσταση που «ψευδονται» δηλαδή προς τον εαυτό τους και προς τον κόσμο.

Και ο σοφός αποφαίνεται: Το να μην ψευδεται κανείς είναι δέβαιο ένας δρόμος για τη θεραπεία που επιδιώκουμε και επιθυμούμε. Όσο αυτό δεν σημαίνει ότι το αντίθετο δεν είναι επίσης ορθό. Πρέπει να έχουμε υπ' όψη μας ότι δεν είναι λίγα τα άτομα — άτομα με εξαιρετική δραστηριότητα — που βρίσκονται σ' αυτή την κατάσταση που «ψευδονται» δηλαδή προς τον εαυτό τους και προς τον κόσμο.

Και ο σοφός αποφαίνεται: Το να μην ψευδεται κανείς είναι δέβαιο ένας δρόμος για τη θεραπεία που επιδιώκουμε και επιθυμούμε. Όσο αυτό δεν σημαίνει ότι το αντίθετο δεν είναι επίσης ορθό. Πρέπει να έχουμε υπ' όψη μας ότι δεν είναι λίγα τα άτομα — άτομα με εξαιρετική δραστηριότητα — που βρίσκονται σ' αυτή την κατάσταση που «ψευδονται» δηλαδή προς τον εαυτό τους και προς τον κόσμο.

Και ο σοφός αποφαίνεται: Το να μην ψευδεται κανείς είναι δέβαιο ένας δρόμος για τη θεραπεία που επιδιώκουμε και επιθυμούμε. Όσο αυτό δεν σημαίνει ότι το αντίθετο δεν είναι επίσης ορθό. Πρέπει να έχουμε υπ' όψη μας ότι δεν είναι λίγα τα άτομα — άτομα με εξαιρετική δραστηριότητα — που βρίσκονται σ' αυτή την κατάσταση που «ψευδονται» δηλαδή προς τον εαυτό τους και προς τον κόσμο.

ΣΤΟ ΕΡΧΟΜΕΝΟ ΤΕΥΧΟΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΛΕΚΤΩΝ

Αντί για το καθιερωμένο παράρτημα κεντημάτων στο τεύχος αυτό, θα βρείτε πέραν των κεντημάτων του σεβλίδου, ένα δολέπλο

16σελίδο

ανεξάρτητο από το υπόλοιπο περιοδικό, που θα περιέχει αβήνα θαυμαστικά πλεκτά, ανάμεσα στα οποία θα κόμει την επιλογή σας για το χειμώνα.

1) Γυναικεία

Μπλούζες αμγιγιέ. Ζιλέ, υπολερό. Μπλούζες για όλη την ώρα. Πρωτότυπες ζακέτες. Σπόρ πουλόβερ. Ζακάο μπλούζες. Βασίνα έτόλ. Κομμά καπελάκια. Λιζέ και σοσόνια για τη νύκτα. Μπλούζες για ηλικιωμένες.

2) Ανδρικά

Πουλόβερ χωρίς μανίκια. Ζακέτες για πόλι. Σπόρ πουλόβερ με μανίκια. Πουλόβερ ζακάο.

3) Παιδικά

Η ποικία του νεογέννητου. Κοντομάνικα για άγουσκια. Φορεματάκια. Ζακέτες για κορίτσια και αγόρια. Πουλόβερ. Σκουφάκια, κρυκούλες κασκόλ και γάντια. Κάλτσες και παιδικά κουβερούλα.



ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΤΩΝ ΚΑΟΥ - ΜΠΟΥ-Υ-Σ

Ένδιαφέρουσα είναι η σκέψη του Κάρλ Γιάσπερ, όσον αφορά τον ορισμό της θεραπείας: Τι είναι θεραπεία; Ιατρική; Υγεία; Ή απάντησι είναι μάλλον αδύνατη.

Για τις σωματικές ασθένειες δεν υπάρχει ένα τέτοιο πρόβλημα. Μα εδώ πρόκειται για τις νευρώσεις και τις ψυχοπαθειες, όπου η λέξις «θεραπεία» δεν έχει την ίδια σημασία. Η θεραπεία είναι εδώ κάτι έντελως άλλο και βρίσκεται σε στενή συνάφεια με τις ιδέες του ασθενούς, με τις συνειδήσεις του, τις πεποιθήσεις του, τις αναζητήσεις του.

Η κοίρα που γίνεται σ' έναν ψυχοπαθή ή καλύτερα ο σκοπός των ενεργειών της ψυχοθεραπευτικής μπορεί να ονομασθή υγεία, με την έννοια ότι η θεραπευτική αυτή αποκαθιστά εδώ την ψυχική υγεία. Μπορεί όμως να ονομασθή και «ικανότης προς εργασία». Η «ικανότης προς ήδονη» (Φρόνιμ). Η «ένσυνωμάσις» (στην ολότητα), στην κοινωνία (Άντλερ). Όπως μπορεί να ονομασθή επίσης «ικανότης προς δημιουργία». Η «ικανότης για την ευτυχία». Όμως αυτή ακριβώς η ασάφεια, αυτό το πολλαπλό της διατυπώσεως, δείχνει πόσο σφραγισμένο είναι το ζήτημα. Η έννοια της θεραπείας, ταυτοσημή με την υγεία, αποβαίνει μια έννοια καίως εικόνη.

Αφήνουμε προς το παρόν τον Γιάσπερ, και παίρνουμε μερικά παραδείγματα από άλλες πηγές. Ζωντανά παραδείγματα αρρώστων. Πρόκειται για πραγματικά περιστατικά: Η Τζούλι είναι μια χαριτωμένη μικρή διεννέα, που τώρα τελευταία κάτι έπαθαν τ' αυτιά της και ακούει πολύ σ' σχημα. Οί γιατροί στους οποίους την πήγαν είπαν πως αυτό προέρχεται από τη σκέολατινα που είχε πάθει και έπρεπε να γίνει εγχείρησις. Η δασκάλα όμως της μικρής Τζούλι υποψιάσθηκε πως κάτι άλλο θα έπρεπε να συμβαίνει και παρακάλεσε τους γιατρούς να αναβάλουν την εγχείρησι. Την υπέβαλε δε σε μια δική της, θα λέγαμε, θεραπεία, πολύ απλή αλλά και αποτελεσματική. Έβαλε μερικές συμβαθήσεις της από άλλες παρέες, να κρυφομολού την ώρα του διαλειμματος και των παιχνιδιών. Μερικές λέξεις σημασίας τις έπροφέρον σπου σιγά και η Τζούλι που πήγαινε τώρα σ' αυτές τις παρέες, έβαζε όλα τα δυνατά της για ν' ακούση τι λένε και να καταλάβει αυτές τις αξιοσημείωντες λέξεις. Το

νέο περιβάλλον με τα «μυστικά» του της άρεσε τόσο πολύ που σ' άκουσε όλα.

Η μικρή Τζούλι κόντευε να χάσει την ακοή της, από τι νομίζετε; Από λόγους ψυχικούς. Η δασκάλα της το υποψιάσθηκε στην αρχή και το εξακρίβωσε μετά. Έξακρίβωσε ότι το οικογενειακό της περιβάλλον ήταν θλιβερό. Οί γονείς της φιλονικούσαν διαρκώς και με λόγια άπρετα. Η Τζούλι δεν ήθελε ν' ακούη.

Όταν την ξαναείδαν οί γιατροί πιστοποιήσαν ότι είχε γίνει καλά και δεν χρειαζότανε κανενός είδους εγχείρησις.

Ένα άλλο παράδειγμα τώρα, από τη Βιέννη κι' αυτό:

Η Άνελιζ, κορίτσι δεκαεσσάρων ετών, έτρωγε κάτι έτρωγε κάτι άλλο έτρωγε. Σε λίγο διάστημα πήρε είκοσι κιλά, πάνω από το κανονικό βάρος και την πήγανε στην κλινική να ιδούν τι συμβαίνει. Οί γιατροί είπαν ότι δεν μπορούσαν να βοηθήσουν σε τίποτα. Οί γονείς της πήσαν τότε δρακόντεια μέτρα. Κλειδώσαν όλες τις ντουλάπες, κρύψανε όλα τα κομμάτια που μπορούσε να είχαν κάτι φαγώσιμο, κάνανε το πλάν. Η μικρή Άνελιζ αντέδρασε. Έκλεβε χορήματα κι' αγοράζε λιχουδιές. Την ξαναπήγανε στους γιατρούς, οί όποιοι πιστοποίησαν ότι έπαυσε από «ψυχική πείνα». Και από τι προήλθε αυτό; Από το ότι στην κοίμη ακριβώς ηλικία, αυτήν που περνούσε η Άνελιζ, είχε ξαφνικά μάθει πως δεν ήταν πραγματικό παιδί των γονιών της, αλλά ότι την είχαν υιοθετήσει. Αισθάνθηκε τότε ότι δεν την αγαπούσαν και αναζητούσε παρηγορία σε πράγματα που της ήταν ευχάριστα. Στις λιχουδιές. Όταν πιστοποιήθηκε αυτό, οί γονείς της αλλάζανε στάσι απέναντί της και προσπαθούσαν να κερδίσουν την αγάπη της με υπομονή και τρυφερότητα. Το έπαιχναν δέ. Και η Άνελιζ έγινε καλά.

Από τα παραδείγματα αυτά αποδεικνύεται πόσο δίκιο έχει ο Γερμανός σοφός Γιάσπερ, όταν λέγει ότι στις νευρικές αρρώστειες η έννοια της θεραπείας είναι πολύ σχετική και αρκετά απροσδιόριστη.

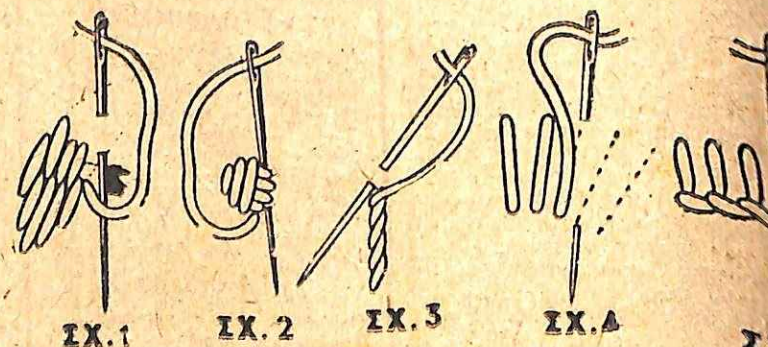
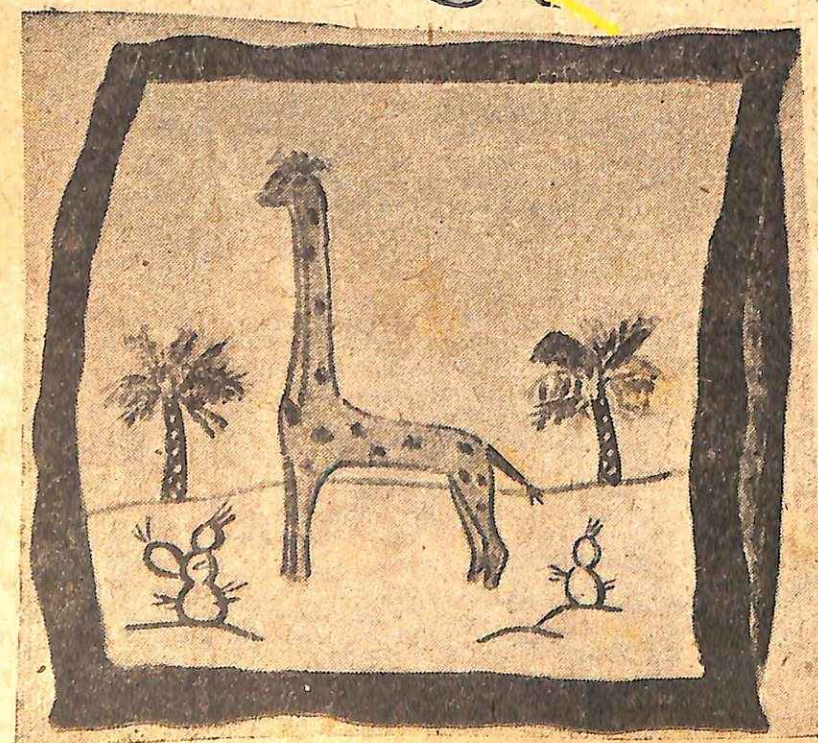
Όμως η ψυχοθεραπευτική σταματά κάπου. Έχει τα όριά της που δεν μπορεί να τα υπερβή, να τα υπερνική. Επειδή δεν μπορεί να υποκαταστήσει το Είναι μας μ' ένα άλλο Είναι.

ΤΟ ΚΕΝΤΗΜΑ
ΤΗΣ D. M. C

Το κέντημα, που
σας δίνουμε, σ' αυτές
τις σελίδες, θα
δώσει μία χαρούμενη
νότα στο δωμάτιο του
παιδιού σας.
Αν κεντηθί στα μαξιλάρια
και στις κουρτίνες

ΚΑΜΗΛΟΠΑΡΔΑΛΙΣ

Μαξιλαράκι
για παιδική
κρεβατοκάμαρα



ΟΙ ΒΕΛΟΝΙΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΣΘΟΥΝ

- Πεταχτή βελονιά σχήμα 1
- Γεμιστή ρίζα σχήμα 2
- Ριζοβελονιά σχήμα 3
- Μεγάλες βελονιές σχήμα 4
- Σπαστό φεστόνι σχήμα 5

ΕΞΗΓΗΣΙ ΤΟΥ ΚΕΝΤΗΜΑΤΟΣ ΠΑΡΑΠΛΕΥΡΩΣ

ΚΕΝΤΗΣΤΕ το όμορφο
αυτό μοτίφ με την κα-
μηλοπάρδαλι στο μαξιλάρι
και στις κουρτίνες της κρε-
βατοκάμαρας του παιδιού
σας.

ΥΛΙΚΑ: Για το φόντο
θα μεταχειρισθίτε ύφασμα
φιμπράν σε χρώμα ρόζ
σκουρό. Για την καμηλο-
πάρδαλι: φετρίνα μπέζ και
για το γύρω - γύρω του μα-
ξιλαριού, πράσινη φετρίνα.

Για το κέντημα γαλλικές
κλωστές μουλινέ Ντέ - Μι -
Σέ (είδος 25) στους έ-
ξής χρωματισμούς: μου-
σταρδί No 783, μαύρο No
310, κανελί No 400, και
πράσινο No 911 και 709.

ΕΞΗΓΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΕΝ- ΤΗΜΑΤΟΣ

Επάνω σε φιμπράν ρόζ
σκοτωμένο κεντήστε την κα-
μηλοπάρδαλι «απλικάσιον»
με φετρίνα μπέζ και με
κλωστή μουλινέ Ντέ - Μι -
Σέ σε χρώμα μουσταρδί.

Κατά τον ίδιο τρόπο θα
κεντήσετε και τα αυτιά της
α όποια θα κόψετε χω-
τά. Οι βούλες που έχει η
καμηλοπάρδαλις στο δέ-
ρμα της, θα κεντηθούν στη
φετρίνα (προτού την απλ-
κασίτε) με πεταχτή βελ-
ονιά σε χρώμα κανελί. Τα
αυτιά γίνονται μαύρα με
γεμιστή ρίζα. Οι γραμμές
των ποδιών και του λαιμού
α γίνονται καφέ με ριζοβε-

λονιά. Η ούρα είναι κεν-
τημένη με τέσσερις μεγά-
λες βελονιές σε κανελί χρώ-
μα, και τα κέρατα με ρι-
ζοβελονιά σε μαύρο χρώ-
μα.

Οι κορμοί των φοινίκων
κεντιούνται με ριζοβελονιά
σε χρώμα κανελί, και τα
φυλλώματα γίνονται με
σπαστό φεστόνι σε χρώμα
πράσινο. Τα φαρδιά φυλ-
λα κεντιούνται με μία σει-
ρά σπαστό φεστόνι και με
μεγάλες βελονιές. Η βάση
του φεστονιού θα αποτελέ-
ση το κέντρο του φύλλου.
Τέλος η γή θα κεντηθί με
ριζοβελονιά σε μουσταρδί
χρώμα και τα φυτά πρά-
σινα με ριζοβελονιά και
μεγάλες βελονιές.

ΠΑΡΑΛΛΑΓΕΣ

Α Μπορείτε, αν θέλετε, να
κάνετε το μαξιλάρι, αυτό
και μακρόστενο. Θα προε-
κτείνετε τις γραμμές της
γής και από τις δύο πλευ-
ρές και, αν χρειασθί, θα
επαναλάβετε τα μοτίφ των
δένδρων και των φυτών.
Για φόντο μπορείτε να χρ-
σιμοποιήσετε και ύφασμα
μπλέ - τουρκουάζ.

Β Όπως σας είπαμε το
μοτίφ αυτό μπορεί να κεν-
τηθί και σε κουρτίνες. Θα
μεταχειρισθίτε τα ίδια χρώ-
ματα για λινές κουρτίνες
κόκκινες ή μπλέ. Θα κεν-
τήσετε το μοτίφ στο κέν-
τρο των δύο κουρτινών.

ΧΤΕΝΙΣΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΑ ΚΟΡΙΤΣΙΑ ΣΑΣ

1 Κορδέλα με έτοιμο
φιόγκο για το μπρο-
στινό τμήμα του κεφα-
λιού. Το υπόλοιπο μέ-
ρος που δεν φαίνεται,
γίνεται από λάστιχο.



2 Κοντά μαλλιά με 6-
φέλιες στο μέτωπο.
Τσουλούφια στα πλάγια.



3 Τα μακριά μαλλιά
εμφανίζονται μον-
τέρνα όπως κι' αν τα
χτενίσετε, εάν κόψετε 4-
φέλιες — τύπου φράν-
τζας — στο μέτωπο.



4 Ήμισφαιρα μαλλιά, σγου-
ρά, γυρισμένα προς τα
μέσα. Αφέλειες κλασικές.



5 Μικρή ίσια φράτζα έμ-
πρός, χωριστά στη μέση



6 Αν τα μα-
κριά μαλλιά
δεθούν σε «αλο-
γουρά», δεν έ-
χουν ανάγκη α-
πό αφέλιες για
να εμφανίσουν
μυστεριόνο κεφάλι

ΛΟΥΛΟΥΔΙΑ

ή ψυχή του σπιτιού

ΜΙΑ άγκαλιά λουλούδια ή ένα μόνον τριαντάφυλλο μέσα στη στενοχωρή κουστάλλινη φυλάκη του αρκεί για να μεταμορφώσει ένα δωμάτιο και την ψυχική διάθεση εκείνου που ζήσ' αυτό.

Στά λουλούδια αυτά, που χαρίζουν ομορφιά, όφειλουμε λίγη προσοχή, λίγη περιποίηση και τον κόπο να τους θοοούμε, με υπομονή, ένα περιβάλλον της επιθυμίας τους.

Πώς θα διατηρήσουμε τα λουλούδια

Αυτό που σκοτώνει τα λουλούδια είναι η ζυμώσις. Τα κοτσάνια και τα φύλλα, όταν έσονται σ' επαφή με το νερό, σαπίζουν πολύ γρήγορα. Τα καταστραμμένα άγγεια, στη βάση κάθε κοτσάνιου, δεν μπορούν πια να διοχετεύσουν το νερό προς το λουλούδι.

Γι' αυτό πρέπει:

- 1) Να ξεφυλάτουμε τα κοτσάνια στο σημείο που έχουνται σ' επαφή με το νερό του βάζου (ιδίως τριαντάφυλλα και πασχάλιες).
- 2) Ν' αφαίρουμε τα φύλλα από το κάτω μέρος των κοτσάνιων.
- 3) Να κόβετε τα κοτσάνια λοξά (περίπου 1 έως 2 εκατοστά) προτού βάλετε τα λουλούδια για πρώτη φορά στο νερό. Κάθε μέρα κατόπιν θα τα ξανακόβετε λίγο στην άκρη.
- 4) Να επιβραδύνετε τη δημιουργία της ζυμώσεως:

- α) Βάζοντας κάθε μέρα κάτω από τη θρύση τα κοτσάνια και δουρατίζοντας τα ελαφρά.
- β) Προσθέτοντας λίγη φουμάλη στο νερό του βάζου ή και μία άσπινη.

Προφυλάσσετε τα λουλούδια

...από τα ρεύματα, από τον ήλιο και από τις απότομες μεταβολές της θερμοκρασίας.

Ζωογονήστε τα...

...θουτώντας μέσα σε πολύ ζεστό νερό, την άκρη των κοτσάνιων. Θα τ' αφήσετε εκεί ώπου να κούση το νερό. Ύστερα θα κόψετε το μέρος που ήθελε σ' επαφή με το ζεστό νερό. Έπειτα θα ξαναβάλετε το μπουκέτο μέσα σε δροσερό νερό. Αυτό ισχύει για τα λουλούδια που έχουν σαρκώδες κοτσάνι όπως οι ανεμώνες, οι τουλίπες, τα γυατσέντα, οι νάρκισσοι, οι γκλαγιόλες κλπ.

Τα βάζα

Διαλέγετέ τα καλά. Δεν είναι ανάγκη να γεμίζετε το σπινάκι με ένα σωρό βάζα, από τα οποία τα περισσότερα είναι άδεια. Είναι προτιμότερο να κούβετε σ' ένα ντουλάπι τα βάζα που δεν μεταχειρίζεσθε. Δεν υπάρχει θλιβερότερη εικόνα από ένα άδεια βάζο. Όπως δεν υπάρχει αντιαισθητικότερο πράμα από ένα βάζο που είναι άκατάλληλο για τα λουλούδια που περιέχει.

Κάθε λουλούδι έχει τη θεσι του

Μη βάζετε στο τραπέζι ένα μπουκέτο που ένοχλεί τους καλεσμένους σας. Το μπουκέτο αυτό δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει το ύψος των 20 εκατο-

Για το γραφείο του άνδρος σας, προτιμάτε βάζο με στενό λαιμό, που δεν περιέχει παρά μερικά λουλούδια. Ένα πολύ απλό χαμηλό βαζάκι είναι επίσης κατάλληλο.

Πάνω σε μία τουαλέτα, σ' ένα κομοδίνο, δεν θα βάλετε όγκωδη λουλούδια. Το ιδεώδες μπουκέτο είναι λίγες βιολετί, λίγα γαρύφαλα κομμένα, νάρκισσοι και διάφορα άλλα μικρόσωμα λουλούδια γαρνιρισμένα με λεπτή πρασινάδα. Διαλέξτε για βάζο ένα απλό κουστάλλινο γκομπιλέ ή ένα βάζο από σκαλιστό γυαλί.

Όλα τα λουλούδια είναι διαφορετικά. Αυτό δεν θα πη ότι όλα τα λουλούδια ταιριάζουν σε όλα τα σπινάκια, ούτε ότι μπορούν να μπουκ σε οποιοδήποτε βάζο. Λόγου χάριν δρουνε πάνω σε τραπέζι ρωσική, απότολουν παρσαφωνία. Όπως και κρίνει μέσα σε χωριότιο δαιμονικό βάζο.

Παραφωνία είναι επίσης αυτά τα κατακόκκινα γεράνια, μέσα σ' ένα κρουστάλλινο βάζο λι ντε βέν.

Για να στολίζετε τα πολυχρώμα βάζα ή τα βάζα που έχουν χρωματιστές εικόνες, να προτιμάτε τα μονόχρωμα μπουκέτα. Ένα κινέζικο βάζο με εικόνες προσώπων χρειάζεται ένα μπουκέτο από λευκές πασχάλιες.

Το σαβουάρ-ντίβ και τα λουλούδια

Όστανσιές, γλυσίνιες, άκακίες, γεράνια, δεν μπορείτε να προσφέρετε παρά μόνον σε στενούς φίλους.

Με την ευκαιρία ενός γάμου θα στείλετε μόνο λουλούδια λευκά ή ελαφρού ροζ χρώματος.

Δεν προσφέρουμε κόκκινα ή μωβ λουλούδια σε μία κοπέλα.

Αν είσθε προσκεκλημένη σε γεύμα σε εστιατόριο, μη φέρετε λουλούδια στη γυναίκα του προσκαλούντος.

Είναι άγενεια, όταν ένας καλεσμένος σας φέρη λουλούδια, να τα εγκαταλείψετε σε μία καρέκλα, χωρίς να θυλάτε το χαρτί που είναι τυλιγμένα. Πρέπει όμως να τα περιποιηθήτε και να τα βάλετε σε βάζο.

Τα κοτσάνια των λουλουδιών που προσφέρετε, δεν πρέπει να έχουν ούτε το ελάχιστο ίχνος ύγρασίας.

Αν τα υπερήφανα λουλούδια, με τα ψηλά κοτσάνια, κάνουν πολύ καλή εντύπωση, ένα μικρό στρογγυλό καλοδιαγμένο μπουκέτο, έχει έξ ίσου μεγάλη γοητεία.

Αν κόβετε από τον κήπο, σας τριαντάφυλλα, για να τα προσφέρετε σε μία φίλη σας, που σας επισκέφθηκε, προσέχετε να μην έχουν άγκάθια.

Δεν προσφέρουμε — εκτός αν πρόκειται για είδος πολύ σπάνιο — δύο τριαντάφυλλα — παρά μόνο για μπουκτονιέρα και σε ώρισμένες περιπτώσεις.

ΤΙ ΘΑ ΚΑΝΕΤΕ ΑΝ ΣΑΣ ΤΣΙΜΠΗΣΗ ΕΝΑ ΕΝΤΟΜΟ;

Βέβαια αυτό θα εξαρτηθεί από το τί είδους έντομο θα σας δαγκώσει. Κι' αυτό, γιατί ενώ μερικά έντομα δεν προκαλούν στον τόπο του δάγκωτος κανένα ένοχλημα, άλλα προκαλούν και πολλά τοπικά ένοχλήματα, αλλά και γενικά φαινόμενα καμιά φορά: τοπικός έρεθισμός, έρυθρότης, πρήξιμο, πόνος, φαγούρα και φλεγμονή είναι συνηθισμένες τοπικές εκδηλώσεις στα δαγκώματα εντόμων (μέλισσες, σφήκες, κουνούπια, θάλασσομυίες, σκούρκοι, άράχνες κλπ.) ενώ δεν αποκλείονται μεταγενέστερες μολύνσεις από μικρόβια του δέρματος και γενικά φαινόμενα όπως κακοδιαθεσία, τάσις προς λιποθυμία, γενική φαγούρα, έλαφρός ή και δυνατός πυρετός. Η έντασις των ένοχλημάτων αυτών εξαρτάται κυρίως από το είδος του έντομου (οι σκούρκοι π.χ. προκαλούν έντονα τοπικά και γενικά ένοχλήματα όπως επίσης και η δηλητηριώδης άράχνη κλπ.) αλλά και από την ευαισθησία του ατόμου. Υπάρχουν άτομα που και με ένα δάγκωμα μυίας ακόμη παθαίνουν τοπικών οίδημα και φαγούρα και άλλα που δεν παρουσιάζουν σχεδόν τίποτε και μετά το δάγκωμα μίας σφήκας π.χ. Όπωςδήποτε, μπροστά σε ένα δάγκωμα έντομου: θα προσπαθήσετε να αφαίρεσετε το «κεντρί», αν είναι ακόμη εκεί. Θα βάλετε τοπικώς μία κομπρέσα ή ένα μαντήλι δουτηγμένο μέσα σε αραιό διάλυμα αμμωνίας ή δρεμμένο με ούρα πρόσφατα αν δεν υπάρχει αμμωνία. Αν μπορείτε να τη φτιάξετε, αν έχετε δηλαδή τα υλικά, κάμετε μία ζύμη από σόδα και γερό και τοποθετήστε την επάνω στο έρεθισμένο μέρος.

Τα δαγκώματα από κουνούπια ανακουφίζονται πολύ με επίθεμα από την έξη διάλυσις: Καλαμίνη (έγχωριος της Άμερικής ανθρακικός ψευδάργυρος 80 γρς + αλκοόλ του ψευδαργύρου 80 γρς + γλυκερίνη 20 κ. έκ. + Βαντοβίνη Μίλκ 400 κ. έκ. + Νερό όσο χρειάζεται για να γίνει 1000 κ. έκ. όλο.

Τελευταία χρησιμοποιούνται με πολλή επιτυχία αλοιφές από αντιισταμινικά (Φενεργκάν κλπ.) ενώ η έσωτερική λήψη αντιισταμινικών φαρμάκων (Ανταμίν χαπάκια 4—5 την ημέρα ή Αντιστίν κλπ.) αναστέλλει τελείως ή τουλάχιστον ελαττώνει πολύ τα γενικά φαινόμενα.

Αν πρόκειται για δάγκωμα δηλητηριώδους άράχνης ή άλλων αραχνειδών (σκορπίος, σαρανταποδαρούσα κλπ.), τα πράγματα είναι σοβαρότερα και πρέπει να ενεργήσωμε άκριτως όπως στα δαγκώματα των φιδιών, για τα οποία μιλήσαμε. Τοπικός έρεθισμός την πληγή με άχυμα ιωδίου ή με διάλυσις υπερμαγγανικού καλίου 1:500. Η πρόσκλησις ιατρού είναι απαραίτητη στις περιπτώσεις αυτές.

ΠΩΣ ΘΑ ΒΟΗΘΗΣΕΤΕ ΚΑΠΟΙΟΝ, ΠΟΥ ΚΑΤΑ-ΠΙΕ ΞΕΝΟ ΣΩΜΑ ΚΑΙ «ΠΝΙΓΕΤΑΙ»



Σε όσα έχουμε ειπεί για το πώς θα ενεργήσωμε στην περίπτωση που κάποιος θα καταπιή μία δεκάρα ή ένα κομμάτι ή ένα άλλο αντικείμενο με αποτέλεσμα να κινδυνεύει να πνιγεί και να πάθη άσφυξία, προσθέτουμε ότι ένα έπίσης αποτέλεσμα είναι το μέσο για την απόδωλή του ξένου σώματος, είναι ένα γερό χτύπημα ανάμεσα στους δυό ώμους, με τον τρόπο που δείχνει η εικόνα. Το χτύπημα πρέπει να είναι απότομο και γερό, το δε κεφάλι του πάσχοντος να είναι σκυμμένο προς τα κάτω. Το μέσον αυτό αποδεικνύεται τις περισσότερες φορές αποτελεσματικώτατο.

Συνήθως σ' αυτές τις περιπτώσεις γίνεται ένα πολύ σοβαρό λάθος. Όταν «πνιγεί» κάποιος, είτε γιατί κατάπιε «στραβά» νερό, είτε για οποιαδήποτε άλλη αίτια, εκείνος που θέλει να τον βοηθήσει, του λείπει να κυττάζη ψηλά, προς τα ταβάνια, και τον χτυπάει άπολα στην πλάτη. Αυτό είναι ο πιο άσφαλής τρόπος, για να γίνει το «πνίξιμο» έντονότερο. Προσοχή, λοιπόν. Το κεφάλι πρέπει να σκυθεί, όσο γίνεται πιο πολύ προς τα κάτω, όπως βλέπετε στο παραστατικό σχέδιο, που δημοσιεύουμε παραπάνω. Διαφορετικά, το ξένο σώμα εισχωρεί όλοένα και πιο βαθιά στις αναπνευστικές οδούς και επιδεινώνει επικίνδυνα την κατάσταση του πάσχοντος.



Πηνελόπη Λιδωρίκη - Παπαηλιοπούλου.

Αρχόντισσες του παλιού καιρού

ΠΗΝΕΛΟΠΗ ΛΙΔΩΡΙΚΗ ΠΑΠΑΗΛΙΟΠΟΥΛΟΥ

Το 1898, κυκλοφορούσε ένα άνωθυμο διβλίο με τον τίτλο: «Σελίδες πινές της ιστορίας του βασιλέως Όθωνος». Ήταν γραμμένο σε μορφή έπιστολών — γος που τόσο συνηθίζονταν τότε — και είχε προσωπικές εντυπώσεις για τον Όθωνα και την Αμαλία, και την εποχή της. Σήμερα το διβλίο αυτό, με το ιστολό του περιεχόμενου, και με λίγη αναζήτηση, κάνει στα περασμένα, είναι πολύτιμη πηγή για τα χρόνια εκείνα. Λα και τότε έκανε μεγάλη εντύπωση, το τον πρόλογο του έκδοτη φαινόταν ο συγγραφέας είχε κάποια σχέση με οικογένεια Λιδωρική. Κανείς, όμως, φαντάστηκε πως συγγραφέας του διβλίου μπορούσε να ήταν μία γυναίκα, η Πηνελόπη Λιδωρική — Παπαηλιοπούλου.

Η Πηνελόπη γεννήθηκε προς το τέλος Ελληνικής Έπαναστάσεως και ήταν δεύτερο από τα έξη παιδιά του Θανά Λιδωρική. Εκεί μέσα στο αρχοντικό Λιδωρική, μεγάλωσε με άσπληρες ή Πηνελόπη. Και από μικρή άκουγε Ηπειρώτισσα μητέρα της να διηγείται διάφορα περιστατικά του αγώνος, τον πατέρα της, που χρημάτισε σφραγύλακας του Άλλ' παρ'α, να αναφέρει ετα για τα χρόνια εκείνα. Και ύστερα παιδικές της αυτές αναμνήσεις δεν έβλεψε να τις αναφέρει στο διβλίο της.

Ας πρώτα της γράμματα έμαθε στο εκδύτριο της Χίλλ, και ύστερα τελείως σπουδές της στο Άρσάκειο, που κρίθηκε, γιατί ήταν άριστη μαθήτρια. Αυτό χρωσάται κατά ένα μέρος, τη λεχτή της θέσι μέσα στο παλάτι. Για-σες φορές η βασίλισσα Αμαλία, από αφέρων ρωτούσε να μάθι για τη διευρία του Άρσάκειου, Σεβαστή Μάνου, ή ήταν η πιο καλή μαθήτριά, κείνη της νε στερεότυπα την απάντησι:

«Η κόρη Λιδωρική καθ' όλα άριστη. Επιστρέφοντας το 1849 η βασίλισσα Αλία από το ταξίδι της στη Γερμανία, σέλαβε την Πηνελόπη για κυρία της. Και είναι αλήθεια, ότι πιο καλή ή-χια απ' αυτή δεν μπορούσε να κάνει. Πηνελόπη δεν έμεινε άφοωμένη στους άναδες μόνο τα δεκα χρόνια που έ-κοντα τους, μα σ' όλη της τη ζωή.

Σε κείνο τον καιρό, να πώς μας την περ γράφει βιογράφος της: «Γνωσία Δωρίς, έχουσα χαρίεν το παρ-ράστημα, την ανηρότητα της τρυφερής ήλικίας και φέρουσα μετά πολλής καλαι-σθησίας τα έλληνικόν ένδυμα, ήρσεν λίαν έν τοις άνακτόροις. Δίς δε συνοδεύ-σασα την βασίλισσαν εις την άλλοδαπην, 1851, και 1857, προσήλκυσε την ευνοίαν και άπεσπασατο τους έπαινους και την εκτίμησιν έσπερμένων κεφαλών ως και του αυτοκράτορος της Ρωσίας Αλεξάνδρου του Β'».

Το 1858 η Πηνελόπη παντρεύτηκε με το Νομάρχη Ηλία Παπαηλιοπούλου. Ο γάμος τους έγινε στο παλάτι, στις 20 Απριλίου και τους στεφάνωσε ο πωθυ-πουργός Μιαούλης. Εφημερίδα της εποχής έκεινη στα κοινωνικά γράφη για το γά-μο τους: «Η βασίλισσα έδώρησεν εις την Πηνελόπην δύο κιβώτια περιεκτικά πλη-ρους συλλογής τραπεζικών σκευών άργυ-ρών και ένα βραχιόλιον υπερβαλλόντος των γάμων της έδώρησας τοις υπηρεσίαις της αύλης και ιδίως τας υπηρετριάς, ά-να 4 και 5 φλωρία έκαστη».

Η άπομάρκυνσις της Πηνελόπης απ' το παλάτι, ύστερα απ' το γάμο της, λύπησε πολύ την Αμαλία που την είχε σαν τυχε-ρό της. Αυτό έκανε εντύπωση στους άλ-λους παλατιανούς και για τοούτο ένας απ' αυτούς είπε στη βασίλισσα:

— Μα είμεθα και ήμεις καλοί, Μεγα-λειοτάτη.

Σαν τ' άκουσε όμως ο Μουρούζης δεν κρατήθηκε και λέει:

— Μην τους πιστεύετε, Μεγαλειοτάτη. Όλοι ήμεις κάτι είπομεν εναντίον σας και έγκρινάσασμεν, άλλ' η κυρία Λιδωρί-κη ποτέ, ποτέ.

Το έπαγγελμά του συζύγου της, την έκανε να μένι για καιρό σε διάφορες έ-παρχιακές πόλεις. Δεν ήταν όμως η κυρία Νομάρχου, αλλά η Παλατιανή. Έτσι τη λέγαν στη Χαλκίδα, στ' Ανάπλι κι' άλ-λα παλατιανή, που στολίζει τις έπαρχιακές κοινωνίες και ήταν το υπόδειγμα μιας ά-λβινης αρχόντισσας και υπέροχης γυναι-κας. Δεν ήταν μόνο ένας κοσμικός τύπος, αλλά και μία έξαιρετη νοικοκυρά. Από τα δημερώματα καταπιανόταν με το σπι-αυτό και άργότερα, έλεγε η ίδια.

— Δι' έμε το ραήμιον ένέχει τόσην ση-πτηριαν είτε έντός είτε εκτός του οίκου, την παραμικράν εργασία.

Δυναμικός τύπος και πιστή στον Όθωνα και την Αμαλία, δεν δίστασε λίγο καιρό ύστερα από την έξορά τους να κά-νι κίνησι για την έπαναφορί τους. Μα ά-της, επισκέφθηκε στη Βαμδεργη τους έ-ξοριστους βασιλιάδες της, για να έκφρά-ση την άγάπη και τον σεβασμό της.

Το 1898 τυπώνει το άνωθυμο διβλίο της που αναφέραμε. Από μετροποροσύνη διβλίο της αυτό αποδέει το όνομά της. Με το να γερό συγγραφικό ταλέντο.

Τα τελευταία της χρόνια αρχίζει να δημοσιεύη στην εφημερίδα των Κυριών διάφορα ιστορικά και κοινωνικά άρθρα. Στο πρώτο απ' αυτά «Αι προμήτορες της νέας γενεάς των γυναικών», υπογράφει με το ψευδώνυμο Πηνελόπη Λιδωρική, που είναι άναγραμματισμός από το πατρικό της Λι-δωρική.

Κάθε Πάρασκευη έστελνε την πολύτιμη συνεργασία της στην εφημερίδα των κυ-ριών. Κι' όπως μας λέει η Καλλιρόη Παρ-νών σελίδων έστάλλετο εις τα γραφείον μαλόν, το άρμονικόν, εις το όποιον άπετυ-πώμετο δηλ ή ήρεμία του πνεύματος, όλη-η όμαλότης του χαρακτήρος, όλη ή καρ-σθείσις ζωής, όλη ή μέχρη φαντασμού ά-δες. Πάντοτε αι πυκνογραμμεναι ιδεο-σελίδες, άς διερχόμην ή άλβη απόλου-χειρογράφου».

Σε συνέτευξι που δίνε στο 1903, σε ήλικία πια όγδόντα χρόνων, σχετικά με

τα γυναικεία ζητήματα, τελειώνει με τοú-τα τα χαρακτηριστικά: «Υπό τον αιθέριον ουρανόν μας, ή ψυ-χή άφουνίζεται εις σφαίρας ιδανικές, το πνεύμα λεπτινείται, όδύνεται, τείνει εις πτήσεις υπερκοσμικούς. Διαιτ να χάνωμεν καιρόν εις μάτην, όπως γίνωμεν Εύρω-παίοι και να μη ζητώμεν να γίνωμεν Έλ-ληνες; Πρέπει ήμεις αι γυναίκες να έργα-σώμεν εις τοούτο».

Στις 3 Αυγούστου το 1904, η Πηνελό-πη Παπαηλιοπούλου έσβησε για πάντα, στο σπίτι της στην Αθήνα, στην όδδ Σε-νοφώντος 7.

Ο άθηναικός τύπος άφιέρωσε άρκετές γραμμές για το θάνατό της:

«Η «Εστία» έγραφε: «Σεβασμία μορ-φή περασμένης ώρας έποχής, εξέλιπε χθες ή τελευταία ίσως γενεάς ολοκλήρου» και το «Νέο Άστυ»: «Όσοι ητύχησαν να γνωρίσουν την αρχαίην δεσποινίαν, έν-θυμούνται την προς πάν ύψηλόν και γε-ναϊόν άγάπην της, την καταβλύσαντα συ-νομίλιαν, το άνεξαντλητόν ένδιαφέρον των άναμνήσεών της».

Και τελειώνουμε με τα όσα έγραψε ή Παρρέν: «Η Πηνελόπη Παπαηλιοπούλου, υπήρξεν ο τέλειος τύπος της γυναικός του παρελθόντος, αλλά και του παρόντος και του μέλλοντος. Έάν έξη εις άλλον τόπον και υπό διάφορους κοινωνικούς και βιοτι-κούς συνθήκας δεν θα έμενε το όνομα της άπλως ως μιας σφής και αγαθής γυναι-κός, ως μιας καλής μητρός και συζύγου, αλλά ως μιας προσωπικότητας έξ εκείνων αι όποιαι δίδουν την άτομικην σφραγίδα των εις την εποχήν των. Η γρηούλα εκεί-νη ή λεπτοφυής, με το δέρμα το κρίνιν, με το μέτωπον της εύρύ και καθαρόν, με τα δύο μεγάλα μάτια, τα όποια είχαν όλην την άκτινοβολίαν του πνεύματος, ά-πεκαλύπταν μίαν γυναικείαν μεγαλοφυάν».

ΤΑΚΗΣ ΛΑΠΠΑΣ

ΕΝΑΣ ΟΛΙΓΟΛΟΓΟΣ ΝΕΟΣ

«Ο νέος με την κόκκινη γραβάτα μπήκε μέσα σ' ένα άνθοπωλείο: — Εγώ... είπε, είμαι έρωτευ-μένος.

— Αυτό συμβαίνει σε πολλούς! απήντησε ή πωλήτρια. Είναι μελα-χροινή:

— Όχι, είναι ξανθείά!

— Και ποτέ θα την παντρευ-θήτε:

— Γιατί χώνετε τη νύτη σας σε πράγματα που δεν σας ενδιαφέρουν; Δώστε μου τα λουλούδια:

— Για να τα στείλετε σ' αυτή;

— Όχι, για να τα στείλω στο θείο μου, το συνταγματάρχη.

— Παράξενος τύπος!

— Ποιάς;

— Ο θείος σας. Στους συνταγ-ματάρχες γενικώς δεν άρέσουν τα λουλούδια:

— Ο νέος φώναξε νευριασμένος: — Άστεινέουνα! Τα λουλού-δια τα θέλω για να τα στείλω σ' αυτή.

— Τριαντάφυλλα, τότε.

— Γιατί τριαντάφυλλα;

— Γιατί τα λουλούδια έχουν γλώσσα και τα τριαντάφυλλα μι-λούν άκοιώς για τον έρωτα.

— Θέλετε να πείτε ότι παίρνον-τας το κορίτσι μου από μέσα ένα μπουκέτο τριαντάφυλλα είναι το ή-διο σάν να έλάβαινε μία έρωτική έξουολόγησι;

— Άκριδός.

— Τότε τριαντάφυλλα.

— Η πωλήτρια πλησίασε σ' ένα πανέρι με τριαντάφυλλα κι' άρχι-σε να έτοιμάζη μία μεγάλη άνθο-δέσμη, όταν ο νέος τη σταμάτησε με μία διαστική χειρονομία.

— Δώστε μου δυό μονάχα, είπε.

— Δυό μονάχα: — Ναι, γιατί είμαι...λιγόλογος άνθρωπος.



ΔΥΟ ΠΛΕΚΤΑ

(ΓΙΑ ΤΑΛΙΑ 40)

1. ΡΙΧΤΗ ΖΑΚΕΤΑ

ΥΛΙΚΑ: 450 γραμ. μαλλί καιμπλέ τετρακλώνιο άσπρο. Βελόνες Νο 2 και 2½. Μερικές παγιέτες σε δύο διαφορετικά μεγέθη.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΙΜΑΤΟΣ: Λάστιχο 1+1π=1π καλή, 1π ανάποδη. Ζέρσευ=1 βελόνα καλή 1 βελόνα ανάποδη.

● ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ

Βάλετε στις βελόνες Νο 2 64π και πλέξετε 7 έκατ. Λάστιχο. Συνεχίστε με τις βελόνες Νο 2½. Μετά το λάστιχο θα πλέξετε ζέρσευ άφου προσθέσετε στην 1η βελόνα 6π, πλέκοντας σε κανονικές απόστάσεις τον 1π, 2 φορές. Στη δεξιά άκρη του πλεκτού θα προσθέσετε κάθε 3 έκατ. από 1π (8 φορές). Όταν το πλεκτό σας θα έχει γενικό μήκος 33 έκατ. θα σχηματίσετε την μασχάλη κατά τον εξής τρόπο: Θα κλείνετε κάθε 2η βελόνα από 4π 3π, 2π (3 φορές) και 1π (3 φορές). Κατόπιν θα συνεχίσετε χωρίς άλλες μεταβολές, έως ότου έχετε γενικό μήκος 46 έκατ. Στο σημείο αυτό το θα σχηματίσετε το ντεκολτέ κλείνοντας κάθε 2η βελόνα από 3π (2 φορές), 2π (4 φορές) και 1π (6 φορές). Σε γενικό μήκος 53 έκατ. σχηματίσετε τον ώμο κλείνοντας τους 42π που έμειναν σε 4 φορές. Πλέξετε και το δεξί μπροστινό αντίκριστα.

● ΠΛΑΤΗ

Βάλετε στις βελόνες Νο 2, 120π και πλέξετε 7 έκατ. Λάστιχο 1+1π. Συνεχίστε με ζέρσευ με τις βελόνες Νο 2½ προσθέτοντας στην 1η βελόνα 8π, πλέκοντας δηλ. σε κανονικές απόστάσεις τον 18ο πόντο 2 φορές. Και στις 2 άκρες του πλεκτού προσθέστε κάθε 4 έκατ. από 1π (6 φορές). Όταν το πλεκτό σας έχει γενικό μήκος 33 έκατ. σχηματίστε τις

μασχάλες κλείνοντας και στις δύο άκρες του πλεκτού κάθε 2η βελόνα από 3π, 2π (2 φορές) και 1π (4 φορές). Επίσης θα πλέξετε χωρίς άλλες μεταβολές έως ότου έχετε γενικό μήκος του πλεκτού 52 έκατ. Στο σημείο αυτό σχηματίστε τους ώμους κλείνοντας τους 42π κάθε άκρης σε 4 φορές. Κατόπιν κλείστε και τους 34π που έμειναν σε μία φορά.

● ΜΑΝΙΚΙΑ

Βάλετε στις βελόνες Νο 2½ 78π και πλέξετε ζέρσευ 20 έκατ. Κατόπιν προσθέστε και στις δύο άκρες του πλεκτού κάθε 1½ έκατ. από 1π (16 φορές). Όταν το μανίκι έχει γενικό μήκος 53 έκατ. σχηματίστε το στρογγύλεμα κλείνοντας και στις δύο άκρες κάθε 2η βελόνα από 3π, 2π (11 φορές), 3π (2 φορές) και 4π (2 φορές). Κατόπιν κλείστε σε μία φορά τους 32π που έμειναν.

● ΛΩΡΙΔΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ

Βάλετε στις βελόνες Νο 2½, 336π και πλέξετε 4½ έκατ. ζέρσευ.

● ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Σιδερώστε τα κομμάτια από την ανάποδη με δρεγμένο πανί. Κεντήστε κάθε μπροστινό με τις παγιέτες όπως φαίνεται στη φωτογραφία. Ράψτε τις πλαγιές ραφές και τις ραφές των ώμων. Ράψτε τις ραφές των μανικιών και ενώστε τα μανίκια. Κάνετε ένα στρίψωμα 10 έκατ. σε κάθε μανίκι και κατόπιν γυρίστε το για ρεβέρ, που θα έχει φάδος 6 έκατ. Ράψτε τη λωρίδα γύρω στο έμπροσ. Προσέστε να σχηματίσετε ωραία τις γωνίες σάβουτας τις από μέσα. Στερώστε το άλλο άκρον της λωρίδας στο μέσο μέρος με κουφές βελόνες. Σιδερώστε τις ραφές.

κεντημένα με παγιέτες

Σημ.—Για μεγαλύτερο μέγεθος θα υπολογίσετε 10π επι πλέον για την πλάτη, 6π για κάθε μπροστινό και 5π για κάθε μανίκι. Επίσης θα κλείσετε επί πλέον 2π για κάθε μασχάλη, 2π για κάθε ώμο και 2π για κάθε ντεκολτέ. Για τη λωρίδα θα προσθέσετε άλλους 10π επίσης θα προσθέσετε 1 έκατ. στο μήκος του μανικιού και 1 έκ. στο ύψος της μασχάλης.

2. ΜΠΛΟΥΖΑ

ΥΛΙΚΑ: 200 γραμ. μαλλί καιμπλέ τετρακλώνιο άσπρο. Βελόνες Νο 2 και 2½. Μερικές παγιέτες σε 2 διαφορετικά μεγέθη.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΙΜΑΤΟΣ: Λάστιχο 1+1π=1π καλή, 1π ανάποδη. Ζέρσευ=1 βελόνα καλή, 1 βελόνα ανάποδη.

● ΕΜΠΡΟΣ

Βάλετε στις βελόνες Νο 2, 110π και πλέξετε 6 έκατ. Λάστιχο 1+1π. Βάλετε τις βελόνες Νο 2½ και συνεχίστε με ζέρσευ προσθέτοντας στην 1η βελόνα 20 π, πλέκοντας δηλ. σε κανονικές απόστάσεις τον ίδιο πόντο 2 φορές. Και στις δύο άκρες του πλεκτού προσθέστε κάθε 3 έκατ. από 1π (5 φορές). Όταν το πλεκτό σας έχει γενικό μήκος 33 έκατ. σχηματίστε τις μασχάλες κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 3π, 2π και 1π (5 φορές). Σε γενικό μήκος 38 έκατ. χωρίστε τους πόντους του πλεκτού στη μέση. Αφήστε τους δεξιούς να περιμένουν και πλέξετε μόνον τους 60 άριστερους πόντους. Στο μέρος του ντεκολτέ προσθέστε 2π για στοιφωμάτα. Πλέξετε αυτούς τους 62π προσθέτοντας άριστερά κάθε 4 βελόνα από 1π (7 φορές) και κλείνοντας προς τα δεξιά για το ντεκολτέ στην άκρη κάθε 4η βελόνα από 1π (2

φορές), κατόπιν κάθε 2η βελόνα από 5π (2 φορές), 4π (5 φορές), 2π (3 φορές), 1π (2 φορές) και τέλος κάθε 4η βελόνα από 1π (2 φορές). Όταν το πλεκτό σας έχει γενικό μήκος 46 έκατ. σχηματίστε τους ώμους κλείνοντας τους 27π που έμειναν σε 7 φορές. Πάρετε πάλι τους 60π που έχετε αφήσει να περιμένουν και άφου προσθέσετε τους 2π προς τη μεριά του ντεκολτέ, πλέξετε τους για το άλλο μισό αντίκριστα.

● ΠΛΑΤΗ

Βάλετε στις βελόνες Νο 2, 102π και πλέξετε 6 έκατ. Λάστιχο 1+1π. Συνεχίστε κατόπιν με ζέρσευ με τις βελόνες Νο 2½ και προσθέστε σε κανονικές απόστάσεις στην 1η βελόνα 18π. Και στις 2 άκρες του πλεκτού προσθέστε κάθε 3 έκατ. από 1π (5 φορές).

Όταν το πλεκτό σας έχει γενικό μήκος 31 έκατ. σχηματίστε τις μασχάλες κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 3π, 2π και 1π (3 φορές). Συνεχίστε κατόπιν χωρίς άλλες μεταβολές έως ότου έχετε γενικό μήκος 42 έκατ. Στο σημείο αυτό κλείστε τους 12 μεσαίους πόντους σε μία φορά. Αφήστε τους 51 δεξιούς πόντους να περιμένουν και συνεχίστε με τους 51 άριστερους πόντους, προσθέτοντας άριστερά κάθε 4η βελόνα από 1π (7 φορές) και κλείνοντας δεξιά στην άκρη κάθε 2η βελόνα από 4π (6 φορές), 2π (2 φορές) και 1π (2 φορές) και κατόπιν κάθε 4η βελόνα από 1π (2 φορές). Σε γενικό μήκος 44 έκατ. σχηματίστε τους ώμους κλείνοντας τους 26π που έμειναν σε 7 φορές. Τελειώστε και το άλλο πλαγινό αντίκριστα.

● ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Σιδερώστε τα κομμάτια από την ανάποδη με νυπό πανί. Κάνετε κάτω από το στήθος 2 πέντες με βάθος 2 έκατ. Ράψτε τις ραφές των ώμων. Σηκώστε γύρω από κάθε μασχάλη από 82π με τις βελόνες Νο 2 και πλέξετε 1 έκατ. Λάστιχο 1+1π κατόπιν κλείστε τους πόντους χωρίς να τους σφίγγετε. Γυρίστε ένα στρίψωμα 2π γύρω-γύρω στο λαιμό και συγκρατήστε το με ένα λασίχο άσπρο ύφασμα. Συμφώνα με τη φωτογραφία στολίζετε το μπλουζάκι με τις παγιέτες. Ράψτε τέλος τις πλαγιές ραφές.

● ΜΙΚΡΑ ΧΡΗΣΙΜΑ

Τα βουρτσάκια των δοντιών φέρονται συχνά τα ίχνη μιας παρατεταμένης χρησιμοποίησής τους. Θα βάλετε τότε σε μια λεκάνη δυο ποτήρια δραστικό νερό. Θα προσθέσετε δυο πράσινα σόδα, και δυο σταγόνες αιμορίνια. Θα βουρτσάτε μέσα τα βουρτσάκια και θα τα κουνήσετε καλά για να καθαρίσουν. Έπειτα θα τα ξεπλύνετε με κρύο νερό. Ελάφυνετε μια πετσέτα στο πρεζάκι του παραθύρου και θα τα βάλετε εκεί να στεγνώνουν στον ήλιο.

● ΟΤΑΝ ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΕΧΟΥΝ ΤΟ ΛΑΚΩΘΗ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΤΟΥΛΑΠΙ

Όταν τα ρούχα έχουν το λακωθή μέσα στο ντουλάπι ή έχουν μείνει διπλωμένα πολύ καιρό μέσα στο ντουλάπι, και μάλιστα από υγρασία ή από βρογμένο και καθαρό παλιό νερό, θα τα πλύνετε με νερό και θα τα στεγνώσετε καλά.

● ΟΤΑΝ ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΕΧΟΥΝ ΤΟ ΛΑΚΩΘΗ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΤΟΥΛΑΠΙ

Όταν τα ρούχα έχουν το λακωθή μέσα στο ντουλάπι ή έχουν μείνει διπλωμένα πολύ καιρό μέσα στο ντουλάπι, και μάλιστα από υγρασία ή από βρογμένο και καθαρό παλιό νερό, θα τα πλύνετε με νερό και θα τα στεγνώσετε καλά.

● ΟΤΑΝ ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΕΧΟΥΝ ΤΟ ΛΑΚΩΘΗ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΤΟΥΛΑΠΙ

Όταν τα ρούχα έχουν το λακωθή μέσα στο ντουλάπι ή έχουν μείνει διπλωμένα πολύ καιρό μέσα στο ντουλάπι, και μάλιστα από υγρασία ή από βρογμένο και καθαρό παλιό νερό, θα τα πλύνετε με νερό και θα τα στεγνώσετε καλά.

● ΟΤΑΝ ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΕΧΟΥΝ ΤΟ ΛΑΚΩΘΗ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΤΟΥΛΑΠΙ

Όταν τα ρούχα έχουν το λακωθή μέσα στο ντουλάπι ή έχουν μείνει διπλωμένα πολύ καιρό μέσα στο ντουλάπι, και μάλιστα από υγρασία ή από βρογμένο και καθαρό παλιό νερό, θα τα πλύνετε με νερό και θα τα στεγνώσετε καλά.

● ΟΤΑΝ ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΕΧΟΥΝ ΤΟ ΛΑΚΩΘΗ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΤΟΥΛΑΠΙ

Όταν τα ρούχα έχουν το λακωθή μέσα στο ντουλάπι ή έχουν μείνει διπλωμένα πολύ καιρό μέσα στο ντουλάπι, και μάλιστα από υγρασία ή από βρογμένο και καθαρό παλιό νερό, θα τα πλύνετε με νερό και θα τα στεγνώσετε καλά.

● ΟΤΑΝ ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΕΧΟΥΝ ΤΟ ΛΑΚΩΘΗ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΤΟΥΛΑΠΙ

Όταν τα ρούχα έχουν το λακωθή μέσα στο ντουλάπι ή έχουν μείνει διπλωμένα πολύ καιρό μέσα στο ντουλάπι, και μάλιστα από υγρασία ή από βρογμένο και καθαρό παλιό νερό, θα τα πλύνετε με νερό και θα τα στεγνώσετε καλά.

● ΟΤΑΝ ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΕΧΟΥΝ ΤΟ ΛΑΚΩΘΗ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΝΤΟΥΛΑΠΙ

Όταν τα ρούχα έχουν το λακωθή μέσα στο ντουλάπι ή έχουν μείνει διπλωμένα πολύ καιρό μέσα στο ντουλάπι, και μάλιστα από υγρασία ή από βρογμένο και καθαρό παλιό νερό, θα τα πλύνετε με νερό και θα τα στεγνώσετε καλά.

ΟΙ ΓΙΑΤΡΟΙ ΜΑΣ ΣΑΣ ΑΠΑΝΤΟΥΝ:



Ο ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

ΤΕΡΕΖΑ ΤΟΥ ΠΑΓΑΣΗΤΙΚΟΥ.—Τη θεραπεία που κάνετε να τη συνεχίσετε επί τριετίας μίν. μόνον όμως 5 ημέρες ποό και 5 μετά την περίοδο. Προσφωνώ, για και πηγαίνετε ποό το καλύτερο. μιν κάνει μικροσκοπική εξέταση και μιν ανησυχεί.

ΠΙΚΡΑΜΕΝΗ ΜΗΤΕΡΑ.—Έγω τη γνώμη πως θα πρέπει να εξετασθείτε από γυναικόλογο για να αποκλείση κανείς ενδεχόμενη πάθηση των γεννητικών οργάνων ή και να τη θεραπεύση. εάν υπάρχουν τοιαύτη. Μετά από αυτά, υποείτε να κάνετε όμοιοθεραπεία.

ΔΑΚΡΥΣΜΕΝΟ ΧΑΜΟΓΕΛΟ.

Ναι, όμως, ότι φοβάσαστε υπερβολικά. Πάντως για την πάθησή σας υπάρχει ριζική θεραπεία, την οποία θα κάνει μόλις έλθετε στην Αθήνα. Για τον κνησμό (φαγούρα) να παίρνετε 3 ταμπλέτες Σοβεντόλ την ημέρα και να εξακολουθήσετε τα αντισηπτικά.

ΑΝΗΣΥΧΗ Κ-24.—

Αυτό που ζητάτε είναι αληθές και γίνεται. ΛΙΖΕΤΑ.—Πρέπει να το άποψέτε διότι υπάρχει πιθανότητα να μολυνθείτε είτε έσσε είτε ο σκύλος σας και γι' αυτό άπαγορεύεται.

Φ.Σ.—

Δυστυχώς, δεν μπορώ να σας απαντήσω, διότι είναι πολύ λίγα αυτά που γράφετε και ενδεχομένως να είναι άσχετα ποό το γεννητικό σύστημα. Μία γυναικολογική εξέταση θα σας βοηθούσε στην ανακάλυψη της προελεύσεως των ενόχλημάτων.

ΦΟΙΒΗ.—

Είναι μία πρωτοπαθής διαταραχή του κυκλώ, όφειλομένη, πιθανώς, εις όρμονικήν ανωμαλία. Αύξω μετ' την περίοδο, να κάνετε ενδομητρίως, μία ένεση ιεροσπίως. Ορμόνη των 10.000 υ. ή Προκ. υ. ή Φεινρόνη επί 5 ημέρες, ποό δε της περιόδου ένεσης Προλόντ, μία ήμερησίως επί 5 ήμερες ενδομυϊκά. Στα μεσοδιαστήματα να ταινίετε από ένα νισκίο Έβιτ μετά το φαγητό ημερησίως.

ΜΙΡΑΝΤΑ Ε.—

Μπορείτε να χρησιμοποιήτε τοπικές δισκία Μουλι-Μπε, ένω κάθε δόση, άφου ο διαστήτε στο 2. Εάν δυσκολεύεστε στη νησί των δισκίων, καταφύγετε σε γυακίλλογ. αυτόνομους να τηφίτε αλσπινάν έξωτερική καθυσότση.

Ι. ΕΥΘΥΜΙΟΥ

Ο ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ

Φ.Χ.Ψ.Ν.—Το γεγονός ότι έσσε έλθουν τα φάρμακα που έσσε έλθουν δεν είναι λόγος δια τα συνεχίστε άπεριόριστα. ποό το ποό να πάρετε επί 6 ήμερες Έσσετ μισό κουφέ-

το ποό, μεσημέρι και βράδυ, ποό το φαγητό. Και κατόπιν επί 20 ήμερες να πάρετε Μπε-λεογκάλ, μισό κουφέτο το μεσημέρι και ολόκληρο το βράδυ ποό το φαγητό και ποό γράφετε και τη διευθυνη σας.

ΑΠΕΛΠΙΣΜΕΝΗ.—

Όλα τα κορίτσια στην ηλικία σας αισθάνονται και σκέπτονται σαν και σας. Από τα γραφόμενά σας δεν βλέπω τίποτα το παθολογικό, παρά μόνον ότι είστε υπερ-ευσίσθητη. Ράψτε ότι σκέπτε-σθε ότι δεν έχετε κανένα σκοπό να έζη. ενώ δεν σας λείπει σχεδόν τίποτα. Μα ακριβώς το ότι δεν σας λείπει τίποτα, είναι έκείνο που σας κάνει άνοστη τη ζωή. Εάν συναντούσατε στενή-σεις και δυσκολίες στη ζωή και τις υπερβούσατε, θα ησθάνε-σθε ίκανοί και να σά. Ποό το ποό σας συνιστά να έπι-δοθήτε στη φιλανθρωπία και εν γένει στην άνακούφιση της δυστυχίας. Επίσης να καλλιεργήτε και να προτιμήτε τα άνη-θη. Και όταν έλθω ή ώρα να δημιουργήσετε οικογένεια, θα συναντήσετε δυσκολίες και θα καταλάβετε τι ποροισμίν έχετε στη ζωή. Αλλά μη δειλάσθε. εί-σθε μικρή ακόμα. Έχετε άνάγκη συμβουλών και οι γονείς σας κάνουν πολύ άσχημα που δεν ποροισμίν τα ποόσά σας αυτά για να σας δώσουν την κατάλληλη άνακούφιση και ποροισμίν τις σκέψεις σας. Οι γονείς ποέπει να έχουν με τα παι-διά τους την ίδια οικειότητα, που έχουν τα παιδιά με τους συνηπλικούς τους. Η μεγάλη σύμπλοκτη και άποστή, είναι η φοβία και να μη ντρέπεται να τη τις σκέψεις του στους γονείς του. Έτσι και αν είναι άνοστης και να τύνη στωρικής άπατήσεως και έληγής. Η καλύτερη σας φίλη και η πιο έμπιστη, ποέπει να είναι η υπέ-ρα σας.

Α.Β.Γ.—

Όσο ποροισμίν για την άπνικια σας, τόσο ποροισμίν έπιτείνεται αυτή. Για να κοιμηθήτε ποέπει να ήρεψέστε. Έπομένως ποέπει να κάμει θεραπεία των νεύρων σας ποροισμίνως συστηματι-κήν. Μένεις ότου ποροισμίν να κάμει θεραπεία, να παίρνετε Νευπιούτλ, ένα καυλώ το βράδυ, μισό ώρα ποό το ύπνου.

Κ. ΓΑΡΟΦΑΛΙΔΗΣ

Ο ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ

ΜΠΙΑΝΚΑ Χ.—Άρθρον πρώ-τον, δεσποινίς: Θα έλαττώσατε το αίμα στο φαγητό σας και θα άποψέγετε τα άλυσμα, τα παστά και γενικά τα βραδεία φα-γητά. Κονσέρβες, λουκάνικα, ό-σπρια γενικά, λίπη. Και τώρα, άρθρον δεύτερον: Επί 20 ήμε-ρες, ποό το φαγητό σας, από ένα ναπάκι Άσιντόλ. Πωβίν. Θα οίγνετε πάντοτε στο νερό (δύο φορές) και αν πητε νερό την ή-μερα, σε ένα ποτήρι. ένα κου-ταλάκι του γλυκού Φουοκτολά, με λίγη Λόσον. Μεσημέρι: δό-ση, μετ' το φαγητό, από δυο ναπάκια Φεστόλ. Και πάντοτε στη μέση του φαγητού Έπατο-φερίνη από ένα κουταλάκι του γλυκού. Μην έγγίκετ και έυνετε τα σπυρία του ποόσώπου σας. Γράψτε μου πάλι, μετά 20 ήμε-ρες και θα συνεχίσουμε. Μη στε-νώνωθετε και για τα καλά σας λόγια σας εύχαριστώ.

ΑΝΥΠΟΜΟΝΗ: Πειραία.—

Μου έκανε έντύπωσι ποό όλα σας πο-νούν μέσα στο λειψοφειλ! Άλ-λους έκεί τους πόνους όλα. Θα το θυμωθώ. Πάινετε συνά, τοια κοινολακία του γλυκού την ήμερα Καλιμενομένη και επί 15—20 ήμερες, κάθε ποό από ένα ναπάκι Έργονάλ. Λίγες ένεσεις Μουλι-Μπε, θα σας άφελώσαν, βέβαια. Λοιπόν, με την έμνη, να. 1.Π.—Β.Η.—Δεν έξω αν θα ποροισμίν να σας γράσω ποόσώ-πικος. Όπως έστε, όί όρε έω ότανουν στους άνθρώπους.

σπύρεα. Πάντως δεν ύπόκει λό-γος να άπελπίσετε. Κατανοώ όλες τις άνησυχιές και το δι-λημμά σας. Όμως ποέπει για ποόσά σας ψυχολογικά κυρί-ως γεγονός. Ησώστε και ποό-τε θετική άπόφαση. Να δπτε ποό όλα θα γίνουν φυσιολογικά και καλά, άφου να μη συνεχίσετε τα παλιά. Αν ποό γράψετε πορο-ισμίνως λεπτομερείς σχετικά με το ποό, ποέ και κάτω από ποίες συνθήκες σας ποροισμίν-σθηκε αυτό, είδος έλογασίας, ά-σες ύπνου, συνήθειες ζωής κλπ., ίσως ποροισμίν να σας δώσω με ποόσώπικη νοήμα λεπτομερείς οδηγίες. Ποό τον παρόν: Πάι-νετε καθημερινώς ποό το φα-γητό. Τονοόρ και ποό το ύ-πνου Καλιμενομένη. Κάθε ήμερα από ένα δισκίο Περσντόν 10 κλστ. επί 15 ήμερες να λώνη στη γλώσσα. Τίποτα δεν είναι το ποόγνα, νοσιάζεται όμως συ-στηματική ποόσώπεια και ήρε-μια.

ΓΕΩΡΓΙΑ.—

Μπεδομένα, ά-καθόριστα και χωρίς να είναι άνησυχητικά αυτά που μας γρά-φετε. Ξεγράψτε τη σκληροειδί-δα πιά. Πάινετε καθημερινά Καλιμενομένη και κάνετε υερικές ένεσεις Μουλι-Μπε. Μην κοιμά-στε άνάσκελα και κάμει υερικά θαλάσσια ύπνια, αν έχετε κον-τά σας θαλάσσια.

ΤΖΕΝΗ ΜΑΣ.—

Έγώσασ και ποροισμίνως και σας ποροισμίν. Εύχαριστώ πολύ για τα καλά σας λόγια.

ZANNINA.—

Το γεμωήλι δεν βλέπτε, αλλά και δεν κάνει τί-ποτε στην παχυσαρκία. Το μόνον που ποροισμίν να σας άδυνατι-ση είναι η συστηματική διαίτα.

ΛΟΥΚΙΑ Κ.—

Το σπικό δεν άφαιρείται ποέ και οι διαγνώ-σεις παθολογικές παθήσεις δεν έχουν ποτέ ένδειξη την έλκεοισπ. Η θεραπεία όλων αυτών, άνάλογα φυσικά με την αίτια, είναι άπο-κλειστικά φαρμακευτική. Πάινε-τε πάντως Έπατοφερίνη συνά για ένίσχυση της λειτουργίας του.

Ν. Ι. ΖΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Η ΓΥΝΑΙΚΑ Ή Ο ΑΝΔΡΑΣ

περιποιοούνται ποό πολύ τα δόντια τους;

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΜΙΑΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

Η γυναίκα φροντίζει ποροισμίνως τα δόντια της από τον άντρα: Αυτό φαίνεται πως είναι το συμπέρασμα μίας ποόσώπης στατιστικής έρευνας, η οποία έγινε στην Άγ-γλία. Ίδου τα συμπεράσματα της έρευνας αυτής:

1. Ένας άνδρας (ένήλικος) στους δέκα είχε χάσει όλα του τα δόντια. Από τις γυναίκες, μία στις δεκαπέντε.

2. Και στα δύο φύλα, ένας στους δώδεκα είχε τελείως γεωή δοντοστοιχία.

3. Ώς την ηλικία των 34 έτών στους άνδρες, των 39 στις γυναίκες, η τεροήδων είναι η κυριώτερη αίτια της καταστροφής των δοντιών. Μετά της ηλικίας αυτής, η τεροήδων παύει να έχη καταστροφικές συνέπειες, ενώ ως κύ-ριες αίτιες της φθοράς των δοντιών ποροισμίνως οι διάφορες μορφές της συλίτιδος.

4. Σχεδόν όλοι οι έφηβοι και των δύο φύλων (14—19 έτών) ποροισμίνως τεροήδωνες που θα έπρεπε ήδη να τις έχουν θεραπείσει.

5. Σε κάθε δέκα μεγάλους — άνδρες και γυναίκες — ό ένας είχε άμεση άνάγκη να ύποστη θεραπεία για κάποια μορφή συλίτιδος.

6. Διπλάσιοι περίπου άντρες από γυναίκες, είχαν άνάγκη να τους γίνη εξαγωγή δοντιών, λόγω της κακής καταστάσεως που ποροισμίνως τα όδλα τους.

7. Μεταξύ 10 και 14 έτών, ένα 25% των άγοριών και των κοριτσιών είχαν άνάγκη να ύποβληθούν σε όρθο-δοντική θεραπεία.

Όλα αυτά δεν είναι διάλογο κολακευτικά για το «ί-σχυρο φύλο» και το λιγώτερο που φανερώνουν εις βάρος του είναι ότι παραμελεί τον έαυτό του... Και όμως, ύπο-ζαχαρώα από τους άντρες...

Λοιπόν, κυρίες μου, μιν ποροισμίνως να συνιστάτε ποό και βράδυ, και να έπιτείνετε τον δοντογιατρό μίνες, έστω για μίαν άπλη έπιβώρησι!

«Η μυθιστορηματική ζωή του μεγαλύτερου από τους συγ-
χρονους Δον Ζουάν, του ανθρώπου που έκανε να χτυπή-
σουν έρωτικά οι καρδιές των πιο διασήμων «άστέρων»

● Τον αγάπησαν πολλές. Τον αγάπησαν πολύ. Όμως η Μοίρα
έριχνε πάντα τη βαρεία σκιά της στη ζωή του και δεν δοκί-
μοιζε ποτέ την Εύτυχία. Θα μπορούσε, τάχα, να του δώσει τώρα η
Λουτσία Μποζέ, αυτό που δεν δοκίμοιζε σε καμιά άλλη γυναίκα;

ΛΟΥΙΣ ΜΙΓΚΟΥΕΛ ΝΤΟΜΙΝΓΚΕΝ

ΠΙΝ ΞΕΝΗ ΜΗΝΕΣ, στις άρχες
Μαρτίου, ο Λουίς-Μιγκουέλ
Ντομινγκέν, ο Δόν Ζουάν—
ταυρομάχος, που είναι το είδα-
λο της Ισπανίας, παντρεύεται
στο Λας Βέγκας, την τόσο ελ-
κυστική αμερικανική πρωτεύ-
ουσα των διαζυγίων, της χαρ-
τοπαίσιας, και των καμπαρέ,
τη νεαρή Ιταλίδα ηθοποιό
του κινηματογράφου Λουτσία
Μποζέ... Λίγες μέρες αργότε-
ρα, το βράδυ της 9ης Μαρτίου,
η καμαριέρα ενός μεγάλου κο-
σμικού ξενοδοχείου στο Μεξικό
ανεκάλυπτε το πτώμα της δ-
μορφής Τσεχο-μεξικάνος στο
του κινηματογράφου Μιροσλά-
βας Στέρν. Φορώντας ένα βρα-
δυνό φόρεμα μπλε-σίελ, φορ-
τωμένη με μπιζούκια, μακιγια-
ρισμένη με επιμέλεια, η Μιρο-
σλάβας ήταν εξπλιμένη, άψυ-
χη, πάνω στο κορμάκι του πο-
λυτελούς διαμερισμάτος της.
Στο συνεσπασμένο από την ά-
γωνία του θανάτου δεξί χέρι
της κρατούσε μια ζαρωμένη φω-
τογραφία του Λουίς-Μιγκουέλ
Ντομινγκέν...

(Σ. Σ.—Το τραγικό αυτό
γεγονός έχει ήδη αναγραφεί
στην κινηματογραφική σελίδα
της «Γυναίκα», στο υπ' αριθ.
136 πασχαλινό τεύχος της).



● Ένα χαρακτηριστικό σκί-
τσο του Λουίς Μιγκουέλ Ντο-
μινγκέν.

άφορα ζώα, για να ξεδιαλέξουν
τα μαχητικότερα, τα πιο ά-
γρια απ' αυτά.

Ο Λουίς Μιγκουέλ προ-
λαμβάνεται από τον Ούρκουχο
και αναδεικνύεται στην «τιέν-
τας».

Μερικές εβδομάδες αργότε-
ρα, στη Μαδρίτη, άρχισε η πιο
εκπληκτική σταδιοδρομία ταυ-
ρομάχου που γνώρισε ποτέ η
Ισπανία. Από την πρώτη του
ταυρομαχία, ο γιος του απο-
τυχημένου ματαντόρ κατέκτησε
την τιμή να πάει τα αυτιά του
νεκρού ταύρου. Στη δεκάτη ταυ-
ρομαχία του, ο Λουίς, που α-
πεκαλείτο κι' όλος η «έλπιδα»
της Ισπανίας, ήταν το είδα-
λο της Μαδρίτης.

Το 1942, όλος ο κόσμος εί-
χε καταλάβει πως ο Λουίς-
Ντομινγκέν επρόκειτο να εξελι-
χθεί σε μεγάλον ταυρομάχο.
Κανείς όμως δεν φανταζόταν
ακόμη πως ο ταυρομάχος θα
γινόταν μια σωστή μετεναρ-
κωσική του Δόν Ζουάν... Έκείνο
που για την ώρα τον ενδιέφερε
περισσότερο, ήταν να κατακ-
τήσει την πρώτη θέση ανάμεσα
στους συναδέλφους του. Και η
θέση αυτή ανήκε ακόμη στον
περίφημο Μανολέτε, το είδα-
λο, τον εθνικό ήρωα της Ισπα-
νίας.

Στις 28 Αυγούστου του
1947, ύστερα από πολλών μη-
νών συνηγόρησις, οι δυο άν-
δρες, ο νέος και ο βετεράνος,
βρίσκονται αντιμέτωποι στο

κέντρο της άρενας της Κόρδο-
βας, της πατρίδας του Μανολέ-
τε.

Ο Ντομινγκέν άρχισε πρώ-
τος τη μάχη. Με μίαν ανυπε-
ρήστη περιφρόνηση του κινδύ-
νου, με μιά προκλητικότητα
που ασφαλώς δεν έχει ξανσα-
φή στην άρενα, ο δημοφιλής νε-
ανίς αντιμετώπιζε τον ταύρο. Σ-
ε μιά επιδέξια μπαλαρίνα, κάν-
οντας στροφές και γρήγορες πά-
σις, τυλίγοντας το ζώο με την κό-
πα του. Ο ταύρος είναι πελώ-
ριος, έξαλλος. Χρόνια είχαν
ιδρύει τέτοιο ζώο στις άρε-
νες της Ισπανίας. Με μιά προ-
κλητική κίνηση, ο Ντομινγκέν
στέκεται τέλος μπροστά στο
εργαζόμενο ζώο που του έ-
τίθεται για μίαν ακόμη φο-
ρά, αντί να αποτραβηχτεί
ματαντόρ με μιά στροφή, τι-
θυρίζει το ξίφος του στο σέ-
κο, χωρίς να κουνήσει ούτε
λίγο από τη θέση του.

Τώρα, ο Μανολέτε, αν
να άπαντησε, να δεχθή
προέκλεισε αυτή του νεαρού
ταντόρ, πρέπει να κάνει
πιο τολμηρό απ' αυτό που
κανε ο νεαρός Μαδριλέν.

Μπορεί στους συμπατριώ-
τες, δεν μπορεί να φανή
αυτός από τον νεαρό αυ-
τούς μόνος έχει κλείσει τα
κορσικά που έχει αφήσει
τους τους θεατές με την πο-
τα και την περιφρόνηση
του θανάτου. Λοιπόν, το
παιδί του μένει είναι... να
βανή! Κι' έτσι τη στιγμή,
πρόκειται να σκοτώσει τον
ρο του, ο Μανολέτε, τον
σιάζει, υπερβολικά. Το
εργαζόμενο ζώο, πληγωμένο
νασιμια από το ξίφος του
ταντόρ, κάνει μίαν ύστατη
σπάθαια και χτυπάει με τα
δερά του κέρατα τον ταυρο-
μαχία. Με την κοιλιά ανοίγει
ο βετεράνος της ταυρομα-
χίας στην άμμο, πλάι
ο νεκρό πια ταύρο... Έκείνη
στιγμή, μόνο μιά μεταγγι-
σίματος θα μπορούσε, ίσως
σώση τον Μανολέτε. Ο
Ντομινγκέν προσφέρει αμέ-
ως δώση το αίμα του.

—Πάρτε το δικό μου,
Άξιζε να το προσφέρει
κείνον!

Αλλά ο Μανολέτε κα-
λού ανήκον σε διάφο-
ρα δώδεκα αίματος. Λίγες
αργότερα, παρόι τη μετά-
που τελικά του έγινε, ο
λέτε πέθανε. Την επομένη
η Ισπανία είχε σηκώσει
στις σημαίες. Και πολλοί
χισαν να κατηγορούν το
Μιγκουέλ ότι είχε προκα-
λέσει το θάνατο του
λου ταυρομάχου, με τις
σκεπτες προκλήσεις του.

Η σταδιοδρομία του
του έμοιαζε να καταστρέ-
φεται.

Μερικοί φίλοι του τον συνεδ-
λευσαν ν' αποσυρθεί μερικούς
μήνες. Αυτός όμως τους απάν-
τησε:

—Σε μιά δωμάδα είμαι, υ-
ποχρεωμένος να εμφανισθώ στη
Βαρκελώνη, και δεν βλέπω το
λόγο γιατί να μην πάω. Το
κοινό είναι χειρότερο από τους
ταύρους. Για να το υποτάξω,
πρέπει να έχω το θάρρος να
το αντιμετωπίσω.

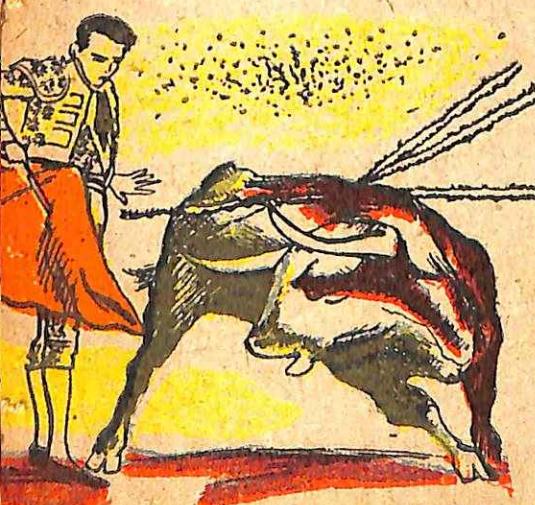
Έκείνο το απόγευμα, στη
Βαρκελώνη, ο Λουίς-Μιγκουέλ
έδωσε ασφαλώς τον ωραιότε-
ρον αγώνα της ζωής του. Ο-
ταν σκότωσε τον ταύρο, ένα
παράληρημα ενθουσιασμού κα-
τέλαβε το πλήθος. Χιλιάδες έ-
ξαλλοι θεαταί κατέκλυσαν την
άρενα, τον πήσαν στα χέρια
και τον έφεραν έτσι ως το σπι-
τι του.

Τώρα, που είχε κερδίσει πιά
τη δόξα, ο Λουίς-Μιγκουέλ
Ντομινγκέν, τύπος κλεισμένος
στον εαυτό του, ασκητικός και
υπερήφανος, είχε καιρό να κυ-
τάξει και τη γυναίκα, τον έρω-
τα... Ένα αίσιαιτικό πρωινό
του 1948, είχε βγή περίπατο
με το άλογο, όταν μιά κοπέ-
λα, έφιππη κι' αυτή, ξεπρόδα-
λε ξαφνικά από κάποιο μονο-
πάτι. Πλούσια καμάουρα, μα-
λιά με γαλάζιες ανταύγειες έ-
πεσαν με χείρι πάνω στους ώ-
μους της...

Το χτύπημα που ένοικσε
στην καρδιά ο Λουίς-Μιγκου-
έλ, ήταν σαν κεραυνός. Όταν
έως ο ματαντόρ ζήτησε να μά-
θη πληροφορίες για την δυσ-
φη αμαζόνια, τα όσα άκουσε θα
έπρεπε λογικά να τον κάνουν
να εγκαταλείψει κάθε έλπιδα.
Η νέα λεγόταν Άντζελίτα. Ή-
ταν η κόρη του δούκα Κάρολος
Περές Σοάνε ντε Πίνο Χερμό-
ζο, Ισπανού ευγενούς, από
τους πιο περήφανους και πιο
αριστοκρατικούς σ' όληκληρη
τη χώρα.

Μα ο Λουίς-Μιγκουέλ πί-
στευε στη δική του αριστοκρα-
τία, την αριστοκρατία της α-
ρένας. Κατά τη διάρκεια μιάς
έπισκέψεως ταυρομάχων στο με-
γάλο κτήμα του δούκα, όπου
ανατρέφονταν και θαυμάσιοι
ταύροι, ο τορέρο έζητησε να
τον παρουσιάσουν στην κόρη
των όνείρων του. Την πρώτη
στιγμή ο ματαντόρ δεν φάνηκε
να έκανε την παραμικρή εντύ-
πωση στη ψυχρή αυτή μελα-
χροινή καλλονή με τα γαλανά
ματία.

—Είναι αλήθεια πως δεν
φοβάσαστε του είπα εκείνη. Ή
μήπως είσατε από κείνους που
δεν τολμούν να φοβή-



θώ—ούτε και τολμούν να τ-
δείξουν;
Η ΑΝΤΖΕΛΙΤΑ...

...τόν έρωτεύεται!

Η νέα περίμενε ασφαλώς
κάποια υπερήφανη και πικρό-
χολη απάντηση από το ματαν-
τόρ. Εκείνος όμως περιορίστη-
κε να χαμογελάσει μελαγχ-
λικά:

—Τρέμω δολοκλήρος όταν
μπαίνω στην άρενα, απήντησε.
Δεν φοβάμαι όμως τόσο τον
ταύρο, όσο το πλήθος!

—Αυτό σημαίνει πως είσατε
αίστοκοάτης του είπα η Άν-
τζελίτα.

—Όχι, είμαι ένας κλόουν,
ήταν η απάντησις του Λουίς-
Μιγκουέλ.

Όταν, πούν χωρίσουν, η
νέα του είπα πως θα τον πε-
ρίμενε την επομένη σ' ένα ση-
μείο του δάσους για να πάνε
περίπατο μαζί, ο Λουίς άκου-
σε τα λόγια της σ' α μίαν υπό-
σχεσι μελλοντικής ευτυχίας...

Μα το μυστικό των δυο νέων
δεν άργησε να γίνει γνωστό.
Ο δούκας κάλεσε τον Ντομιν-
γκέν στο άρχοντικό σπίτι του
και του άπαγόρευσε να ξανα-
δη την κόρη του.

Από κείνη την ημέρα η
Άντζελίτα δεν ξαναφάνηκε
πια. Στους κοσμικούς κύ-
κλους της πρωτεύουσας είχε
διαδοθή ότι ο πατέρας της την
κρατούσε με τη δια κλεισμένη
στην έπαυλή του.

—Αφού με αναγκάζει, είπα
τότε ο Ντομινγκέν, θα το δεί-
ξω πως ένας πρώην κλόουν μπο-
ρεί να ζήσει με την ίδια πολυ-
τέλεια και μεγαλοπρέπεια ο-
πως και ένας γκοντς της Ι-
σπανίας!

Άφησε λοιπόν την απλή α-
γορική, που είχε αγοράσει
στους γονείς του, με τα πρώτα
χρήματα που είχε κερδίσει και
αγόρασε τη «Βίλα Παζ», ένα
βασιμίσιο ανάκτορο του 17ου
αιώνα, έκδοτο περίπου χιλιό-
μετρα δυτικά από τη Μαδρίτη.
Πάνω στη στέγη, έχτισε ένα
μονόδρομο γυάλινο διαμέρισμα,
όπου εγκαταστάθηκε ο ίδιος.
Έβαλε να φτιάξουν και το παρ-
κο, που σ' έργο συναγωνιζόταν
σε μεγαλοπρέπεια τους βασι-
λικούς κήπους της Μαδρίτης.
Σ' αυτό, ο Ντομινγκέν έ-
φτιαξε μιά ιδιαιτική άρενα, για
να προσηύχεται. Οι αϊθουσες υ-
ποδοχής της έπαυλης διαρρυ-
μίσθηκαν έτσι ώστε να υπο-
ρούν να δεχτούν διακόσιους
προσκεκλημένους. Μία μεγάλη
πισίνα συνεπλήρωσε τις άνε-
σεις που προσέφερε
ο Ντομινγκέν στους
φίλους του, τους ο-
ποίους υπερέβαιναν
24 υπέρτερες, φω-
νίτες ειδική λιβρέα
με τα χρώματα του
Ντομινγκέν. Μερικοί
από τους πιο γνο-
στους, τους πιο διά-
σημους ανθρώπους
της εποχής μας έ-
πεσκέπτονταν την έ-
παυλη. Τους προσ-
καλούσε ο ευνοού-
μενος του μεγάλου
τορέρο, ο νέος
Μαροσελλίνο Καρ-
νός, πρώην γραμμα-
τέας της εθνικής δι-
βλιοθήκης της Μα-
δρίτης, ένας άνδρας
πολύ εξαιρετικά έ-
μπνος και μορφωμέ-
νος που δεν άφινε
ούτε βήμα τον Λου-
ίς-Μιγκουέλ.



● Η όραία Τσεχο-Μεξικάνη «στάρ» Μιροσλάβας Στέρν, που
αυτοκτόνησε όταν έχασε κάθε έλπιδα για την καρδιά του ώραιου
ταυρομάχου. Την αυτοκτονία της άνηγγειλε ήδη η «Γυναίκα» στα
υπ' αριθμόν 136 τεύχος, όπως θυμούνται οι αναγνώστες μας.

ΤΡΕΙΣ «ΣΤΑΡ»...

...τόν διεκδικούν!

Οι συγγραφείς Χέμινγκου-
αίη και Στάινμπεκ, ο δούκας
και η δούκισσα του Ουίνδσορ ήταν
μονίμως προσκεκλημένοι στην
έπαυλη. Οι πιο όμορφες στάρ
του Χόλλυγουντ, από τη θερμή
μελαχροινή Υδόν ντε Κάρο,
ως τη ξανθιά και γοητευτική
Λάνα Τάρνερ, φιλοενηθήκαν
κατά καιρούς στη «Βίλα Παζ»
και... έπεχειρήσαν να κατακ-
τήσουν τον οικοδεσπότη, αλλά
χωρίς αποτέλεσμα. Η Ρίτα Χάι
γιοφωρθ, που ταξίδευε την έ-
ποχή εκείνη με τον Άλφ Χάν,
παρ' όλην να τασκώθη με τον
άντρα της, για τα όμορφα μά-
τια του ταυρομάχου, που έμε-
νε διως έπιθυμια ασυνκίνητης
ακόμη και στις πιο δελεαστικές
και κολακευτικές προτάσεις...

Όπως κάθε αληθινός Δόν
Ζουάν, ο Ντομινγκέν προσελ-
κυε όλες τις όμορφες γυναίκες
που τον γνώριζαν, χωρίς εκεί-
νος να τις έπιθυμη πραγματι-
κά. Εκείνη που ήθελε, ήταν
εκείνη που δεν τον άφιναν να
πλησιάσει... Ο δούκας ντε Πί-
νο Χερμόζο έξακολουθούσε να
είναι το ίδιο σκληρός και ανέν-
δοτος.

Μιά όμως και δεν μπορούσε
να την αποκτήσει με το καλό,
ο έρωτευμένος ματαντόρ απο-
φάσισε τέλος να πάρη την Άν-
τζελίτα με τη βία. Ο Μαροσελ-
λίνο Καρνός δωροδόκησε έναν υ-
πηρέτη του δούκα και έστειλε
στην Άντζελίτα, ένα γραμμα-
τίου Λουίς. Η απάντησις δεν
άργησε: η Άντζελίτα περίμενε
με πίστη τον αγαπημένο της.
Ήταν χειμώνας. Μιά νύχτα,

στη μιά, η πολυτελής «Άλφα—
Ρομέο» του Ντομινγκέν σταμά-
τησε έξω από την έπαυλη του
δούκα. Με το συμφωνημένο σι-
γιάλο, ένα σχοινί φτιαγμένο α-
πό σεντόνια δεμένα το ένα μετά
το άλλο κρεμάσθηκε από το πα-
ράθυρο της Άντζελίτας και, σε
λίγα λεπτά, η κοπέλλα βρισκό-
ταν στην αγκαλιά του πριγκι-
πόπουλου, ακριβώς όπως δια-
δύουμε στα παλιά μυθιστορή-
ματα... Ποιά ήταν όμως η έκ-
πληξις της Άντζελίτας όταν,
μπαίνοντας μέσα στο αυτοκί-
νητο που το ώδηγούσε ο Μα-
ροσελλίνο, βρήκε και την πιστή
της παιδαγωγό!

—Θέλησα να σε άπαγάω,
αλλά όχι να σε κατακτήσω
χωρίς την έγκρισή του πατέρα
σου, έζηησε με σοβαρότητα ο
Λουίς στην Άντζελίτα...

Την επομένη, η είδησις της
ρομαντικής αυτής απαγωγής,
διαδόθηκε σαν αστραπή, και ο
δούκας έκινητοπρήσε αμέσως
όλη τη δύναμη της αστυνομίας
για τη σύλληψη των δραπέτων.
Επί πέντε ημερών οχτα οι χωρο-
φύλακες άναζητούσαν το ζευγά-
ρι σ' όληκληρη τη χώρα.

Τελικά, ο Ντομινγκέν και η
Άντζελίτα ανέκαλύφθησαν σ' έ-
να μικρό ξενοδοχείο της νοτίου
Ισπανίας. Οι αρχές όμως δεν
τόλμησαν να συλλάβουν το εί-
δαλο του λαού. Έξ' άλλου, η
παιδαγωγός έβεβαίωσαν ότι ο
ματαντόρ είχε δείξει άμωγη στα-
σι απέναντι στην Άντζελίτα.
Και έτσι, όταν ο Λουίς
ξαναεμφανίσθηκε στη
Μαδρίτη, η φήμη του
και η αίγλη του είχαν
αυξηθεί ακόμη περισσό-
τερο στα μάτια των
συμπατριωτών του.

ΛΟΥΪΣ - ΜΙΓΚΟΥΕΛ ΝΤΟΜΙΝΓΚΕΝ: ΕΝΑΣ ΣΥΓΧΡΟΝΟΣ «ΔΟΝ ΖΟΥΑΝ»

Για μια τελευταία φορά, ο ταυρομάχος επέχειρσε να μάσκαση το δούκα, μάταια όμως.

Η ΜΑΧΑΝΤΟ...

...συγκλονίζεται

Η δεύτερη συνάντησή του περιφημότερου ματαντόρ της εποχής μας με τον έρωτα είχε σαν αφορμή μίαν αβελιότητα. Τον Οκτώβριο του 1952, ο Ντομινγκέν βρισκόταν στο Περου, για ταυρομαχίες. Καθώς μια μέρα διέσχισε τη θεράντα του «Γκολφ κλάμπ» να πάει στην τραπεζαρία, σκόνταψε σε μια καρέκλα. Στην προσπάθειά του να κρατηθεί, ο τορόρο παρέσυρε το διπλανό τραπέζι και αναποδογύρισε ένα ποτήρι με πορτοκαλάδα πάνω στο φρεμό μιας γυναίκας. Ήταν μία μιγάς, με καταπληκτική ομορφιά. Το ίδιο βράδυ, ο Λουίς για να εξιλεωθεί προσκάλεσε τη νέα γυναίκα να δείπνηση μαζί του. Λέγεται Νοέλ Μαχάντο και ήταν κόρη ενός Πορτογάλου και μιας Σισαίας. Η Νοέλ ήταν αρραβωνισμένη με έναν πρωταθλητή του πόλο, και επρόκειτο να τον παντρευτεί σε λίγες μέρες.

«Διέλυσα τους αρραβώνες μου!», τηλεγράφη την μεθεπόμενη η Νοέλ στους γονείς της. Φεύγω με το Λουίς-Μιγκουέλ Ντομινγκέν. Αγαπίομαστε!

Μα γύρω από τον σύγχρονο Δόν Ζουάν, περιφέρεται πάντα μία κακιά μοίρα. Στις 19 Ιανουαρίου 1953, ο Λουίς παίρνει το αεροπλάνο για να πάει στο Μεξικό, όπου πρόκειται να λάβει μέρος σε μία ταυρομαχία, ενώ η Νοέλ βρίσκεται υποχρεωμένη να μείνει στη Λίμα για να τακτοποιήσει διάφορες δουλειές της.

— «Ήμουν βέβαιος πως αυτή

ή ταυρομαχία δεν θα τελείωνε καλά, διηγείτο αργότερα ο Ντομινγκέν στους φίλους του.

Πραγματικά στο τέλος της ταυρομαχίας, ο ταύρος τον α-νασκήωσε από το έδαφος με τα κέρατά του και τον πλήγωσε τόσο σοβαρά στο μηρό, ώστε χρειάστηκε να μεταφέρουν τον Λουίς αμέσως στο νοσοκομείο, θωπηγμένο στα αίματα. Όταν άνοιξε τα μάτια του, πάνω στο χειρουργικό τραπέζι, ζήτησε αμέσως να ειδοποιήσουν την Νοέλ.

Εκείνη έφθασε την ίδια μέρα, με ειδικό αεροπλάνο. Ο Λουίς είναι εκτός κινδύνου, αλλά οι γιατροί του λένε ότι πρέπει να αναπαυθεί αρκετό καιρό. — «Αδύνατον!», λέει ο Λουίς στη Νοέλ. «Έχω μία ταυρομαχία στις 28 Φεβρουαρίου στη Μπογκότα. Ένας ματαντόρ που αναβάλλει μία ταυρομαχία, ενώ είναι ζωντανός, είναι σαν να έχη πεθάνει...»

Η ταυρομαχία αυτή, υπήρξε η πρώτη αποτυχία της ζωής του. Μία κρόσημα στο πόδι, που ώφειλετο στο τραύμα του, τον αναγκάζει να σταματήσει στη μέση του αγώνος. Το ευεταίρτο πλήθος, που λίγο καιρό πριν τον είχε μεταφέρει θριαμβευτικά στους ώμους έξω από το στίβο, τον γιουχαρεί τώρα. Ο Ντομινγκέν αναγκάζεται να βγεί κουφά από μία μικρή πόρτα, συνοδευόμενος από μερικούς φίλους, και να καταφύγει στο ξενοδοχείο του.

Αυτή τη στιγμή διάλεξε για να ζητήσει σε γάμο τη Νοέλ. Η νέα λάμπει από χαρά, αλλά του θέτει έναν όρο: να εγκαταλείψει την άρενα.

— «Αγαπά τον Λουίς - Μιγκουέλ, του λέει, και όχι τον ματαντόρ Ντομινγκέν!»

— «Αφσέ με να το σκεφθώ! άπαντα ο ταυρομάχος.

Την επομένη διαβάζοντας τις εφημερίδες η Νοέλ μαθαίνει από μία συνέντευξη που έχει δώσει ο Λουίς-Μιγκουέλ, ότι ο αγαπημένος της απεράσισε να εγκαταλείψει την άρενα και να την παντρευτεί...

Οι δυο νέοι έβγαζαν σχεδόν αμέσως, για τη Μαδρίτη. Ο Ντομινγκέν, είναι τώρα είκοσι οκτώ χρονών, και η περιουσία του υπερλογίζεται σε 85 εκατομμύρια δραχμές (περίπου 300.000 χρυσές λίρες!). Είναι ιδιοκτήτης της πολυτελεστάτης «Βίλα Πάζ», και ενός κτήματος όπου ανατρέφονται ταύροι. Έχει επίσης μεγάλες φυτείες καφέ στη Βραζιλία. Αλλά κάνει σπάταλη ζωή και ξοδεύει ασυλόγιστα τα χρήματά του.

Τον Απρίλιο του 1953, η Νοέλ και ο Λουίς πηγαίνουν στη Σεβίλλη, όπου γινότανσαν μεγάλες ταυρομαχίες. Εκεί, η μοίρα παραφύλαγε τον Ντομινγκέν, με το πρόσωπο μιας άλλης γυναίκας με εκπληκτική ομορφιά και γοητεία.

Η ΑΒΑ ΓΚΑΡΝΤΝΕΡ...

...γοητεύεται!

Το δούμα της είναι πασίγνωστο. Λέγεται «Αβα Γκάρντνερ». Ο Ντομινγκέν, που την ήξελε λίγο, ασφαλώς δεν είχε οποιαδήποτε κρυφή σκέψη όταν την προσκάλεσε να παρακολουθήσει, μαζί με την Νοέλ τις ταυρομαχίες.

Οι δυο όμορφες γυναίκες και ο ξακουστός ματαντόρ κάθησαν σε μία τιμητική θέση, στην πρώτη σειρά από θεωρείο των επισημών. Ενώ τα τύμπανα χτυπούσαν συνεχώς, οι ταυρομαχοί άρχισαν να μπαίνουν στην άρενα και, πλησιάζοντας στο θεωρείο των επισημών, υποκλίνονταν ο ένας μετά τον άλλον μπροστά σ' εκείνον που ήταν ο είδωλο δόκλωνης της Ισπανίας. Οι φίλοι του Ντομινγκέν, δεβαίνονταν πως αυτή ήταν η στιγμή, που η «Αβα Γκάρντνερ» έρωτεύθηκε τον ταυρομάχο. Από χρόνια, είχε συνηθίσει να είναι πάντοτε εκείνη η «Βασίλισσα της γιορτής», το πρόσωπο προς το οποίο έστρεφε το θαυμασμό και οι εκδηλώσεις του κοινού. Κι' εκείνη τη μέρα, την πρώτη στιγμή, νομισε πως σ' εκείνη απευθύνονταν οι χαιρετισμοί των ταυρομάχων. Μα οι επευφημίες του πλήθους που φώναζε: «Ντομινγκέν! Ντομινγκέν!» της απέκλυαν γρήγορα ότι ο κόσμος επευφημούσε και τιμούσε, όχι τη σπάρτα του κινηματογράφου, αλλά τον γενναίο ματαντόρ. Για πρώτη φορά στη ζωή της, η «Αβα Γκάρντνερ» διπλα σε κάποιον άντρα πιο δημοφιλή, πιο διάσημο από εκείνη!...

Μόλις επέστρεψε στο σπίτι του, ο Λουίς-Μιγκουέλ κλείστικε στο γραφείο του με τον αδελφό του, τον Πέπε. Η Νοέλ δεν έμαθε το κοσμικό από τις αποφάσεις που πήραν οι δυο Ντομινγκέν. Και μόνον όταν ο Λουίς έφερε τους καλύτερους ταύρους του στην ιδιωτική άρενα, που είχε μέσα στο παλάτι του και άρχισε να προπονητεί έντονα, κατάλαβε η Νοέλ τι συνέβαινε. Αγνοούσε όμως τη δύστυχη πώς, εκτός από την άρενα, είχε και μίαν άλλη αντίπαλο, έξ' ίσου επικίνδυνη...

Μόλις επέστρεψε στο Χόλλυγουντ, η «Αβα Γκάρντνερ», τότε λα ερωτευμένη με τον ταυρομάχο, έπεισε τους διευθυντές του κινηματογραφικών εταιριών να συνεργαστούν να γυρίσουν μια ταινία με θέμα τη ζωή του Ντομινγκέν. Ο ταυρομάχος άρχισε να παίρνει καθημερινά τηλεγράμματα από το Χόλλυγουντ. Διέφορτιζε όμως να απαντήσει.

Απορροφημένος από τις προετοιμασίες για την επόμενη επανεμφάνισή του στην άρενα, αδιαφορούσε για τις δυο γυναίκες που προσπαθούσαν, μία να τον κρατήσει και η άλλη να τον αποκτήσει.

Έτσι, ο χωρισμός με τη Νοέλ, αναπόφευκτος πια, άρχισε να τον μόνον εμπόδιο που τον χώριζε από την επιστροφή με ειδοποιήθηκε, και πήρε σ' αυτήν μέρα του 1953, ο Λουίς-Μιγκουέλ έκανε την απόφαση του κάτω από μίαν άσημαν αφορμή:

— «Με τί δικαίωμα είπα στη Νοέλ μία μέρα με σκληρά τον δούλες από το σπίτι χωρίς να είδα ποτέ της, και πήρε σ' ένα αυτόκινητο χωρίς να με πείσει».

Μεγαλωμένη ελεύθερα σ' «Ηνωμένες Πολιτείες, η νέα γυναίκα δεν μπόρεσε να παραστήσει την ιδέα ότι θα γινόταν από τις συζύγους-σκλάβες που υπάρχουν ακόμη στην Ισπανία, στην εποχή μας...» ίδιο βράδυ, εγκατέλειψε τη Νοέλ, για να μην έλθει «Βίλα Πάζ», για να μην έλθει γυρίσει ποτέ. Έφυγε για Σαίν-Τροπέζ, στην Κυανή κη όπου προσελήφθη σ' ένα κτερίο κέντρο...

Μόνος του πάλι στη ζωή Ντομινγκέν, σαν άλλος Δόν Ζουάν, δεν μπόρεσε να παραιτηθεί τη μοναξιά. Η αναχώρησή του Νοέλ, που νόμιζε πως την έβγαζε, του έκανε κατά βάθος πολύ περισσότερο κακό απ' ό,τι φανταζόταν. Ακόμη και οι προετοιμασίες της μεγάλης ταυρομαχίας που επρόκειτο να στήσει για κείνον την επόμενη στην άρενα, δεν στάθηκαν να νέν να τον παρηγορήσουν. Κι' έτσι, μόλις ο περίφημος σ' νοθέτης Άντν Κλουζόν τον προσκάλεσε για μερικές μέρες στην Κάννες, εγκατέλειψε αμέσως «Βίλα Πάζ» για την Κυανή Ακτί.

Η ΜΙΡΟΣΛΑΒΑ...

...αίχμαλωτίζεται

Εκεί, ο Ισπανός ταυρομάχος βρέθηκε συνεπαρμένος σ' έναν ανεμοστρόβιλο δημοσιολιτικής ζωής. Η Ουλριέ Ζα-Ζα Γκαμπρό τον ριέβαλλε με τη θερμή γοητεία της. Η Όλβια ντε Χαβίερ και η Λάνα Τάνονε έδωσαν ειώσεις προς τιμήν του.

σπαθώντας να κερδίσουν την αγάπη του. Ο Πικάσο, θερμός θασώτης των ταυρομαχών, πίστεψε πως δούλε στον Ντομινγκέν τον ιδανικό ήρωά του και εσχεδίασε ένα μεγάλο πορτραίτο του ταυρομάχου.

Μά, μέσα στην απομόνωσή του ο ίδιος έχει χαράξει στον εαυτό του, μέσα σ' αυτό το έ-βαλλο κοσμολογικό περιβάλλον, ο Ντομινγκέν δεν είναι δυνατόν παρά να ακολουθήσει την τύχη που του χαράζει η μοίρα του, η μοίρα του νέου Δόν Ζουάν... Μία όμορφη ήθοποιος που τρύν λίγο έχει φθάσει από την Τσεχοσλοβακία, η Μιροσλάβα Στέον, εμφανίστηκε στην Κυανή Ακτί και... πέφτει κατ' ευθέρην στην αγκαλιά του Λουίς. Όταν όμως, αργότερα, υποχρεώνεται να φύγει για το Μεξικό, όπου την περιμένει ένα συμβόλαιο για ταινία, ούτε καν φαίνεται την τραγική εξέλιξη που θα έχη το σύντομο ειδύλλιο: αλλωστε, ο Ντομινγκέν έχει... μισούποσσεχθί ότι θα τη συναντήσει εκεί σε λίγους καιρό...

Ο ταυρομάχος—Δόν Ζουάν όμως είχε και... αποόπτες περιπέτειες. Μία νύχτα, γυρίζοντας στο ξενοδοχείο του, δούλε να τον περιμένει εκεί η κόρη ενός Αμερικανού προέδρου, μία καστανή καλλονή δεκά έτών! Αφού προσπάθησε μάταια να την πείσει να λογικευθεί και να γυρίσει στους δικούς της, ο Λουίς-Μιγκουέλ, αναγκάστηκε, στις τοές το πρωί, να ειδοποιήσει τους γονείς της κοπέλλας που είχαν τοελλαθεί από την ανησυχία. Η άφεις του Αμερικανού διπλωμάτου στο ξενοδοχείο του Ντομινγκέν, για να πάρη την κόρη του, απέτέλεσε θέμα που έδωσε τροφή στις εφημερίδες και το κοσμικό κουτσομπολιό της Ριβιέρας την εποχή εκείνη.

Αυτό που τις τραβά όλες, έλεγε μία μέρα με μελαγχολία ο Ντομινγκέν, δεν είναι τόνος εγώ, όσο η εγωιστική φιλοδοξία ότι θα μπορούσαν να με αποσπάσουν από τη μόνη αντίπαλο που φοβούνται: την άρενα...

Η ΓΚΑΡΝΤΝΕΡ...

...επιμένει!

Όταν ξαναγύρισε στη Μαδρίτη, κουρασμένος, εκνευρισμένος, δούλε την «Αβα Γκάρντνερ» να τον περιμένει εκεί. Θεωρητικά, οι λόγοι ήταν επαγγελματικοί: «Ήθελε να πάρη μαθήματα ταυρομαχίας από τον Λουίς-Μιγκουέλ, που θα της χορηγούσαν στην καινούργια της ταινία... Για μεγαλύτερη εύκολία, η γόρσα εγκαταστάθηκε στη «Βίλα Πάζ». Αδίκαια όμως περιμένα επί εβδομάδες δόκλωνες, να της εκδηλώσει ο ταυρομάχος τον έρωτά του. Τέλος, κάποια μέρα, κουρασμένη από την άναμονή, καθώς καθόταν σε μία γωνία της άρενας, του ζήτησε εκείνη, μία απ' τις πιο όμορφες γυναίκες του κόσμου, να την παντρευτεί.

— Σ' αγαπά, του είπε. Είμαι έτοιμη να χωρίσω από τον Φράνκ (Σινάτρα) για να παντρευτώ με.

Ασυνήθιστος στην αμερικανική αυτή μέθοδο της απ' εθείας επιθέσεως, ο Ντομινγκέν αναπήδησε.

— Νομίζω, της απάντησε κάπως εθρά, ότι το καλύτερο που θα έκανες είναι να γυρίσεις όσο

το δυνατόν γρηγορότερα στο Χόλλυγουντ.

Η τύχη, όμως, φαίνεται πως ήταν σύμμαχος της όμορφης «Αβα». Μία όξεια κρίσις των νεφρών που της εκδηλώθηκε, την υπέχρεωσε να παραμείνη επί πολλές μέρες ξαπλωμένη στο κρεβάτι, σε μία κλινική της Μαδρίτης. Στο διάστημα αυτό, ο Ντομινγκέν δεν έφυγε από δίπλα της. Ο κοινός τους φίλος, ο Χέιμινγκγουϊν, δρισκόντιν την εποχή εκείνη επίσης στη Μαδρίτη. Ο λεπτοκοιμωμένος «τορόρο» και ο γενειοφόρος νηανθας συναντιόνταν καθημερινά στο δωμάτιο της «Αβα». Ένα πρωί, τέλος, ο Χέιμινγκγουϊν, τη δούλε μόνη, να ακτινοβολή από χαρά.

— Αυτή τη φορά, του είπε, με ζήτησε εκείνος σε γάμο. Θα έλθω να με συναντήσει στις «Ηνωμένες Πολιτείες».

— Και οι ταυρομαχίες; ρώτησε ο συγγραφέας.

— Τελείωσε!... Τις εγκαταλείπει... Στο Χόλλυγουντ, θα γυρίσουμε μαζί σε ταινία τη ζωή του.

Λίγες μέρες αργότερα όμως, ο Πέπε, ο αδελφός του Ντομινγκέν, έκανε την αντιπεθεσία του: στην Καζαμπλάνκα, οργανώνεται ένα διεθνές τουρνουά ταυρομαχών, και προσφέρουν εν' χρημάδες ποσόν στον Ντομινγκέν αν αποφασίσει να ξανακατεβή στην άρενα. Η «Αβα Γκάρντνερ» μόλις έχει φύγει με το αεροπλάνο για το Χόλλυγουντ. Την μεθεπόμενη, ο Λουίς Μιγκουέλ έφθασε στην Καζαμπλάνκα.

Όταν έγινε γνωστό το νέο, όταν διαδόθηκε η είδησις ότι ο Ντομινγκέν όχι μόνο ξανακατεβαίνει στην άρενα, αλλά είχε διαλέξει και για α-ίπαλο τον ταύρο «Μιχάταυρος 85», οι εφημερίδες δόκλωνης της Ισπανίας, δημοσίευσαν ενθουσιώδη άρθρα: «Ο Λουίς-Μιγκουέλ διάλεξε τον πιο επικίνδυνο ταύρο της Ισπανίας», έγραφε η «Α. Β. Γ.» της Μαδρίτης. «Η εκλογή του αυτή και μόνον, αποδεικνύει ότι ο διάδοχος του Μανολέτε δεν έχει πεθάνει...».

Στις 3 το απόγευμα της 16 Ιουνίου 1954, ο Ντομινγκέν φορούσε την πιο λαμπρή στολή του. Την ίδια στιγμή, ένας γκρομύ του έφερε ένα τηλεγράφημα από το Χόλλυγουντ, που ο ταυρομάχος το άνοιξε ποιν ο Πέπε προλάβη να τον σταματήσει: «Σε εξορκίζω να μην ταυρομαχήσεις!», έλεγε η «Αβα». Σε σκέπτοιαι διαρκώς. Την Παρασκευή φεύγω για το Ρένο. Σού προσφέρουν 200.000 δολάρια, αν δεχθής να παίξεις το ρόλο σου στη βιογραφία σου, σε Σινεμασκόπ. Σε περιμένω.

Εκείνο το απόγευμα, στην Καζαμπλάνκα, ο Ντομινγκέν για να τιμήσει την επάνοδό του στην άρενα, έδειξε τόση τόλη και γενναιοφύα ώστε το κοινό, με σπασμένα πιά τα νεύρα και εξαντλημένη την άνοχη, άρχισε να φωνάζη ζήτωντας το θάνατο του ταύρου...

Οι δέκα πέντε χιλιάδες θεαταί που υπήρξαν μάρτυρες της ωραιότερης ταυρομαχίας από την ημέρα του θανάτου του Μανολέτε, απέθεσαν κυριολεκτικά τον ταυρομάχο.

Την εβδομάδα που ακολούθησε, ο Ντομινγκέν έλαβε περισσότερες από πενήντα προτάσεις για ταυρομαχίες. «Αν άναμεσας' αυτές διάλεξε την Μανίλλα των Φιλιππίνων, αυτό το έκαμε



● Η γοητευτική «Αβα Γκάρντνερ», του είπε: «Σ' αγαπά κι' είμαι έτοιμη να χωρίσω τον Φράνκ Σινάτρα, για να παντρευτώ με!»



● Η Λουταία Μποζέ, ένίκησε τους ταύρους και τον πήρε στην αγκαλιά της, αποσπώντας τον από την άρενα. Για πάντα, όμως

γιατί έτσι θα μπορούσε να περάσει από το Χόλλυγουντ και να συζητήσει για την ταινία που του πρότειναν... και να ξαναδεί την πεντάμορφη «Αβα».

Η ΛΟΥΤΣΙΑ ΜΠΟΖΕ...

...εμφανίζεται!

Μα ένα ταξίδι αναψυχής που έκαμε, πριν από την αναχώρησή

του, στη Ρώμη, ήταν πεπρωμένο σ' αλλάξη την πορεία της μοίρας του Δόν Ζουάν. Κατά τη διάρκεια μιας επισκέψεως στα στούντιο της «Σινεσιτά», ο διευθυντής του παρουσίασε, σε κάποιο «πλατό», τους ηθοποιούς που έπαιζαν στην ταινία που γυριζόταν... Η πρωταγωνίστρια ήταν μία νεαρή γυναίκα, η



Λουτσία Μποζέ, που η απλότητα της και η ανεπιτήδευτη ομορφιά της έρχονται σε χτυπητή αντίθεση με τη θορυβώδη ευφάνησι όλων των στόρων που ο Ντομινγκέν είχε γνωρίσει ως τώρα. Η νέα κοπέλλα είχε αρραβωνιασθεί πριν λίγες μέρες - με τον Βάλτερο Κιόρι, έναν πρώην πυγμαχό που είχε γίνει ήθοποιος.

Είναι ο περίφημος Ντομινγκέν της ψιθύρισε στο αυτί ο διευθυντής των σπουδών.

—Ντομινγκέν; απάντησε εκείνη σιγά. Δεν τον έχω ακούσει ποτέ...

Η Λουτσία και ο Λουίς-Μιγκουέλ επρόκειτο να ξανα-συναντηθούν. Ο ματαντόρ είχε ξαναγυρίσει στην Ισπανία και έτοιμαζε την αναχώρησή του για το Χόλλυγουντ και τη Μανίλλα, όταν έφθασε στη Μαδρίτη μια ομάδα από Ιταλούς ήθοποιους του κινηματογράφου. Η Λουτσία Μποζέ ήταν μεταξύ τους. Και τώρα, ήρεσε ποιος ήταν ο «Ντομινγκέν». Το παράξενο είναι πως η Λουτσία και ο Λουίς κατάλαβαν πραγματικά ο ένας τον άλλον στη «Βίλα Πάα», καθώς ο Λουίς έδειχνε στη Λουτσία την εικόνα της Νόελ Μαχάντο.

Είναι μια γυναίκα που την αγάπησα πάρα πολύ, εξήγησε ο Λουίς, με φωνή βαριά και σοβαρή. Δεν ήθελε να ταυρομαχά. Και γι' αυτό χωρίσαμε. Είμαστε και οι δύο μας θύματα της αρένας...

Σας καταλαβαίνω, είπε η Λουτσία. Και προσέθεσε μ' ένα γλυκό χαμόγελο:

—Και καταλαβαίνω κι' αυτήν την όμορφη γυναίκα. Αν σας άρεσε, τότε κι' εγώ θα ήθελα να ο ακινδυνεύετε στα καλά καθούμενα τη ζωή σας...

Την ημέρα που το συγκρότημα των Ιταλών ήθοποιων ξαναφύγε για τη Ρώμη, ο Ντομινγκέν έπεισε το αεροπλάνο για το Χόλλυγουντ. Η «Αβ» Γκάρντνερ δεν δισκούσε εκεί. Είχε πάρει στα σοβαρά την πρότασή γάμου του Δόν Ζουάν, και είχε πάει στο Ρένο για να πάρει διαζύγιο. Εκείνος πήγε να τη συναντήσει εκεί, και η όμορφη «Αβ» δεν δυσκολεύθηκε να αντιληφθεί την αλλαγή που είχε γίνει στον Λουίς.

Περνούσε τις νύχτες του στις χοροτοπαικτικές λέσχες του Λας Βέγκας και, λίγες μέρες μετά την άφιξή του, δόθηκε ένα ασήμαντο πρόσχημα και ξαναγύρισε στο Χόλλυγουντ.

Η ΜΠΑΡΜΠΑΡΑ...

...τόν πολιορκεί!

Εκεί η νεαρή Μπαρμπάρα Γουάρνερ, κόρη του μεγιστάνα του κινηματογράφου τον έρωτεύθηκε τρελλά, χωρίς εκείνος να έχει ιδέα... Και ένα πρωί, διαβάζοντας τις εφημερίδες, ο Ντομινγκέν πληροφορήθηκε, με κατάπληξη ότι ο πατέρας Γουάρνερ ενωνιόνταν με όλες του τις δυνάμεις στο γάμο της κόρης του με ένα ταυρομάχο - ακριβώς όπως, άλλοτε, ο δούκας ντε Πίνο Χερμόζο!... Αυτή τη φορά όμως, ο Λουίς, που δεν είχε καν σκεφθεί να ζητήσει γάμο τη νεαρή Μπαρμπάρα, είναι απογοητευμένος και εκπληκτικός. Έγκαταλείποντας το Χόλλυγουντ και όλες τις ιδέες για το γύρισμα της ζωής του σε ταινία, έφυγε για τη Νέα Υόρκη, χωρίς να ειδοποιήσει κανένα. Εκεί, στο «Σάντνις», το ρεστοράν του Μπροντγουέι, όπου συναντώνται οι ακηνοθηταί,

οι ήθοιοι και οι γνωστότεροι δημοσιογράφοι, ο Λουίς γνωρίζεται με τη όμορφη, ξανθεία, «Αναμπέλλα». Όπως συνέβη και άλλες φορές στο παρελθόν, στη ζωή του Ντομινγκέν, ο δεσμός που δημιουργήθηκε άμεσα ανάμεσά τους ήταν φλογερός και γεμάτος πάθος.

Βαρύθηκαν την Αμερική, εξομολογήθηκε ο ταυρομάχος στην «Αναμπέλλα» το ίδιο βράδυ της γνωριμίας τους.

—Μα δεν μπορείτε να γυρίσετε τώρα στην Ευρώπη!; του είπε εκείνη. Μη ξεχνάτε πως πρέπει να πάτε στη Μανίλλα!

—Το ξέρω, αλλά υπάρχει μια απανόητη χώρα, που δεν απέχει παρά λίγες ώρες με το αεροπλάνο... Έρχεσθε μαζί μου στο Μεξικό!

Την επομένη, έπεισαν το αεροπλάνο για το Μεξικό.

Την ίδια μέρα, ο «Έρνεστ Χέμινγκουαϊ» έπεισε στο σπίτι του, στην Αβάνα, το πρώτο τηλεφώνημα του Πέπε, του αδελφού του Λουίς.

Είσαθε ο μόνος άνθρωπος που μπορεί να μάς βοηθήσει, είπε στο συγκροτήμα ο Πέπε. Ο Λουίς τρελλάθηκε. Ένώ έχει αναλάβει υποχρέωση να ευφάνησι στη Μανίλλα, έφυγε για το Μεξικό με μια στόρ. Κάτι πρέπει να κάνετε!

Το δεύτερο τηλεφώνημα ήταν από το Χόλλυγουντ.

Πάπα - Χέμινγκουαϊ, έλεγε η φωνή της «Αβ» Γκάρντνερ, είσαθε ο μόνος άνθρωπος που μπορεί να μάς σώσει. Ο Λουίς τρελλάθηκε έντελως. Τον περιμένω στο Χόλλυγουντ, και μαθαίνω πως έφυγε για το Μεξικό με την «Αναμπέλλα». Κάτι πρέπει να κάνω.

Ο Χέμινγκουαϊ, αφού έκλεισε το τηλέφωνο, γύρισε στη γυναίκα του:

—Οι μεγαλοφυΐες είναι ένα πολύ παλιό είδος, της είπε. Και οι ματαντόρ είναι μια ιδιαίτερη κατηγορία μεγαλοφυΐων. Κάτι πρέπει να κάνω!...

Είναι άγνωστο που θα κατέληγε ο δεσμός του Λουίς με την όμορφη «Αναμπέλλα», αν οι μερικές άρχες δεν αναλάμβαναν να δώσουν ένα πρόωρο τέλος, μόλις το ζευγάρι έφθασε στο Μεξικό. Ο Ντομινγκέν, όχι μόνο δεν είχε θεωρήσει το διαζύγιο του, αλλά ούτε και μπορούσε να το θεωρήσει, γιατί το Μεξικό δεν είχε αναγνωρίσει την κυδένωση στο στρατιωτικό Φράνκο!

Ο Ντομινγκέν ήταν έτοιμος να ξαναφύγει για την «Ηνωμένη Πολιτεία», όταν έλαβε το τηλεγράφημα του Χέμινγκουαϊ που τον προσκαλούσε στο σπίτι του.

Η ΑΝΑΜΠΕΛΛΑ...

...υποκύπτει!

Η άτυχη «Αναμπέλλα» υποτάχθηκε στη μοίρα της και θυσίασθηκε για τον Χέμινγκουαϊ. Πράγματι, την επομένη της άφιξης του Ντομινγκέν στη βίλα του συγγραφέα, κατέφθασε εκείνη τυχόν και η «Αβ» Γκάρντνερ, προσκεκλημένη κι' αυτή του Χέμινγκουαϊ. Μα η όμορφη στόρ δεν έφθασε να μείνει περισσότερο από 24 ώρες: ο Ντομινγκέν είχε μια σύντομη εξήγησι μαζί της, κατά τη διάρκεια της οποίας της είπε ότι θα έπρεπε να εγκαταλείψει τα σχέδιά της για γάμο... Ένα πρωινό, επιστρέφοντας από το ψάρεμα, ο Ντομινγκέν έβριζε μια μοιά σε μια εφημερίδα της προηγούμενης μέρας. Στην κινηματογραφική στήλη,



—'Αναρωτιέμαι πώς τα καταφέρνετε να έχετε τόσο τακτικό το σπίτι σας, παρ' όλο που έχετε τρία παιδιά!

διάβασε την εξής είδησι: «Η νεαρή Ιταλίδα ήθοποιος Λουτσία Μποζέ έφθασε στο Χόλλυγουντ, όπου πρόκειται κατά πάσαν πιθανότητα, να αρχίσει το γύρισμα κάποιων ταινιών. Μ' ένα πλάνο, ο Ντομινγκέν τινάχτηκε όρθιος.

—Φεύγω, ...φεύγω άπ'αψε κι' όλες για το Χόλλυγουντ! Μόλις έφθασε στο Μπέντλερ Χίλς, ο Ντομινγκέν έσπευσε στο διαμέρισμα της Λουτσίας. —'Αναγκάσθηκα να παραδώ μια υπόσχεση που είχα δώσει στον εαυτό μου, της είπε, όταν όμως διάβασα στην εφημερίδα ότι διακόσουν στο Χόλλυγουντ, δεν μπόρεσα να κρατηθώ και ξαναγύρισα.

Η ΛΟΥΤΣΙΑ ΜΠΟΖΕ...
...δριαμβεύει!

Ο Λουίς την πήρε στην αγκαλιά του:

—Θέλες να γίνης γυναίκα μου; τη ρώτησε τρυφερά. —Θα πάς στη Μανίλλα; της είπε εκείνη χαμογελώντας.

Η απάντησή του άργησε. Και μόνο πολύ αργότερα, όταν της μόνωδουσε στο ξενοδοχείο της μετά τον περίπατο που είχαν κάνει μαζί, της είπε στη στιγμή που εκείνη κατέβαινε από το αττικόκρητο:

—Φεύγουμε αύριο για το Λας Βέγκας. Δεν θα πάω στη Μανίλλα. Δεν θα ξανακατεβώ ποτέ πια σε ταυρομαχίες!...

Για δεύτερη φορά στη ζωή του, ο Λουίς Μιγκουέλ Ντομινγκέν, ο μεγαλύτερος ταυρομαχός της εποχής μας, έδινε μια γυναίκα την ίδια υπόσχεση: θυσία, για χάρη της, την καρδιά του... Επ' μηνες τώρα από τη μέρα εκείνη, οι φίλοι των ταυρομαχιών σ' ολόκληρο τον κόσμο αναρωτιούνται αν θα μπόρεση να κρατήσει την υπόσχεσή του — και τη γυναίκα του. Παραμένει πάντως ένα βασικό γεγονός, πάνω στο οποίο συμφωνούν συγγενείς και φίλοι: για πρώτη φορά στη ζωή του και παρά τη δραματική αλλαγή της Μιροσλάβας Στέαν, που έσκιανε κάπως τις πρώτες μέρες του γάμου του με τη Λουτσία, ο Ντομινγκέν δίνει την ελπίδα ενός ευτυχισμένου αιώνα.

—Την έφτιαξα μόνος μου, από μια παλιά κασσόνα!

Η ΑΝΑΜΠΕΛΛΑ...

...υποκύπτει!

Η άτυχη «Αναμπέλλα» υποτάχθηκε στη μοίρα της και θυσίασθηκε για τον Χέμινγκουαϊ. Πράγματι, την επομένη της άφιξης του Ντομινγκέν στη βίλα του συγγραφέα, κατέφθασε εκείνη τυχόν και η «Αβ» Γκάρντνερ, προσκεκλημένη κι' αυτή του Χέμινγκουαϊ. Μα η όμορφη στόρ δεν έφθασε να μείνει περισσότερο από 24 ώρες: ο Ντομινγκέν είχε μια σύντομη εξήγησι μαζί της, κατά τη διάρκεια της οποίας της είπε ότι θα έπρεπε να εγκαταλείψει τα σχέδιά της για γάμο... Ένα πρωινό, επιστρέφοντας από το ψάρεμα, ο Ντομινγκέν έβριζε μια μοιά σε μια εφημερίδα της προηγούμενης μέρας. Στην κινηματογραφική στήλη,

ΜΙΚΡΟ ΛΑΘΟΣ...
—Θέε μου! Τώρα κατάλαβα τί έπαθα! Έπλεξα δυο φορές το κείμενο της σελίδας 32!

Ζ. ΝΤΕ Λ' ΑΜΠΑΙ

54

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΑΠΟ ΤΙΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΑΥΣΙ ΤΟΥ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΟΥ Η ΠΕΡΙΣΥΛΛΟΓΗ ΤΟΥ ΦΘΙΝΟΠΩΡΟΥ

Σε λίγο το καλοκαίρι δεν θα είναι πια παρά μια ωραία ανάμνησις. Οι διακοπές τελειώνουν και ένας καινούργιος χρόνος εργασίας αρχίζει. Για ν' αρχίση υπό καλούς όρους, πρέπει να ενεργήσετε με τάξι. Και πρώτα-πρώτα τακτοποιήστε τα καλοκαιρινά σας, για να τα ξαναβρήτε σε καλή κατάσταση και έτοιμα να τα χρησιμοποιήσετε άμεσως του χρόνου. Ύστερα ξαναδώστε στο σπίτι σας καινούργια ζωηρότητα. Σας προσφέρουμε σήμερα μερικές συμβουλές, πολύ πρακτικές, που θα σας βοηθήσουν στο έργο σας και θα κάνουν άνετη την προσπάθειά σας.

Χρήσιμες συμβουλές για το φρεσκάρισμα του σπιτιού...
...και συμβουλές για την τακτοποίηση των καλοκαιρινών

1 ΤΟ ΧΑΡΤΙΝΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ: Αφού πρώτα το ξεσκονίσετε, περάστε όλη την επιφάνεια με ψίχα ψωμιού από πάνω προς τα κάτω, μη χρησιμοποιώντας παρά ψίχα ψωμιού καθαρή ή μια νομολάστιχα πολύ μαλακή.

2 ΤΟΥΣ ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ: Σκουπίστε τους και καθαρίστε τους οινόπνευμα. Μη γυρίσετε το διακόπτη πριν στεγνώσουν.

3 ΤΑ ΚΕΡΙΑ: Ξαναδώστε ψι καινούργια στα κεριά που είναι στα κηροπήγια, τρίβοντάς τα μ' ένα καθαρό πανί, δουτηγμένο σε κρύα σαπουνάδα. Σκουπίστε τα έπειτα πολύ μαλακά.

4 ΤΙΣ ΧΡΥΣΕΣ ΚΟΡΝΙΖΕΣ: Σκουπίστε τις πρώτα μ' ένα μαλακό πανί. Ύστερα περάστε τις (χρησιμοποιώντας ένα πινέλο) με κτυπημένο ασπράδι αυγού. Ξεπλύνετε και σκουπίστε.

5 ΤΑ ΚΛΕΙΔΙΑ: Αφήστε τα επί μερικές ώρες μέσα σ' ένα μίγμα από ένα μέρος πετρελαίου και δυο μέρη λαδιού. Ύστερα σκουπίστε τα προσεκτικά.

6 ΤΟΥΣ ΝΙΠΤΗΡΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ: Για ν' αφαιρέσετε από αυτά τα ίχνη ασβεστίου, λυώστε λίγο αλάτι σε ζύδι και τρίψτε τα πολλές φορές. Ξεπλύνετε άμεσως με νερό.

7 ΤΟΥΣ ΜΠΡΟΥΝΤΖΟΥΣ: Για να μην έχετε να γυαλίζετε συνεχώς τους μπρούντζους που δεν είναι τρεχούσης χρήσεως (στολισμάτα επίπλων, διακοσμητικά αντικείμενα κλπ.), μετά από το γυαλισμα περάστε τους σε όλη την επιφάνεια βερνίκι από κοπάιο. Δεν θα χρειασθώ να τους ξαναγυαλίσετε.

8 ΤΑ ΛΙΝΟΛΕΟΥΜ: Καθαρίζετε τα μ' ένα υγρό σφουγγάρι και σκουπίζετε τα μ' ένα στεγνό πανί. Βγάλτε τους λεκέδες με ένα κουρέλι δουτηγμένο σε νερό. Αναμίξτε: 1 κουταλιά της σούπας οινόπνευμα, 1 κουταλιά της σούπας ζύδι, 1/2 κουταλιά του γυαλισμα περάστε τους σε όλη την επιφάνεια του λινολέουμ. Ύστερα από μισή ώρα γυαλίστε το με πανί.

9 ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ: Για να φύγουν οι λεκέδες που δημιουργήθηκαν από την υγρασία, πλύνετε τα βιβλία ελαφρά με το εξής μίγμα: ένα κουταλάκι του καφέ ζάβελ, και 4 κουταλάκια του καφέ στο διυλισμένο. Ξεπλύνετε και στεγνώστε τα με στυλόχαρτα.

10 ΤΟΥΣ ΤΕΝΕΚΕΔΕΣ ΤΩΝ ΣΚΟΥΠΙΔΙΩΝ: Πλύνετε τους με αλυσίδα που να περιέχει ζαβέλ και ύστερα ξεπλύνετε τους. Σκουπίστε τους και βάλτε στον πάτο ένα κομμάτι μουσαμά.

11 ΤΙΣ ΒΡΥΣΕΣ: Λεκέδες σκουριάς πάνω στο νίκελ ή χρώμιο, βγαίνουν αν τους τρίψετε μ' ένα μάλλινο πανί, δουτηγμένο σε άμμο. Ξεπλύνετε κατόπιν και σκουπίστε μ' ένα πανί και με λίγο βαζελίνη.

12 ΤΟ ΧΑΛΙ ΤΟΥ ΛΟΥΤΡΟΥ ΑΠΟ ΦΕΛΛΟ: Πλύνετε το με νερό όπου έχετε βράσει πύτουρο και το έχετε σουρώσει. Ύστερα ξεβγάλτε το και σκουπίστε το.

13 ΤΟ ΧΑΛΑΚΙ ΠΟΥ ΣΚΟΥΠΙΖΕΤΕ ΤΑ ΠΟΔΙΑ: Βάλτε το χαλάκι πάνω σε καθαρά πλακάκια. Ποτίστε το με νερό από ένα ποτήρι και από την καλή και τρίψτε το με μια χονδρή βούτσα. Ξεπλύνετε το και ύστερα τρίψτε το με σαπουνάδα.

14 ΓΥΑΛΙΝΑ ΒΑΖΑ: Αναμίξτε χοντρό αλάτι και ζύδι και τρίψτε το εσωτερικό του βάζου για να φύγν το ποური. Ξεπλύνετε τα και σκουπίστε τα μ' ένα μαλακό κουρέλι.

15 ΤΑ ΤΖΑΜΙΑ ΤΩΝ ΚΑΔΡΩΝ: Σκουπίστε τα και ύστερα περάστε τα μ' ένα κουρέλι δουτηγμένο σε οινόπνευμα. Βγάλτε τα με δέρμα σαμουάν, ή με καθαρό χαρτί.

16 Η ΜΗΧΑΝΗ ΤΟΥ ΓΚΑΖΙΟΥ: Ελέγξτε αν η στρόφιγγα λειτουργεί κανονικά κι' αν ο λαστιχένιος σωλήνας είναι τάξι, γιατί στο διάστημα του καλοκαιριού μπορεί να έπαυε να σκάσιμα. Επίσης καθαρίστε καλά όλη τη μηχανή.

1 ΤΑ ΛΑΣΤΙΧΕΝΙΑ: Πλύνετε τα με ελαφρή διάλυσι άμμοβίας, ελάχιστη χλιαρή. Ξεβγάλτε τα με νερό όπου θα έχετε ρίξει λίγη γλυκερίνη, πασπαλίστε τα με τάλκ. Για να ξαναπάρουν την ευλυγισία τους, αφήστε τα επί 24 ώρες μέσα σε δοχόνερο όπου θα προσθέσετε λίγη άμμοβία (3 γρμ. άμμοβία σε 30 δρμ. νερό).

2 ΤΑ ΤΡΑΠΟΥΛΟΧΑΡΤΑ: Τρίψτε τα με λίγο μπαμπάκι δουτηγμένο σε καθαρό οινόπνευμα. Αφήστε τα να στεγνώσουν και σιδερώστε τα βάζοντας από πάνω ένα πανί, με σίδερο μέτριο.

3 ΚΑΠΕΛΟ ΑΠΟ ΑΣΠΡΗ ΨΑΘΑ: Τρίψτε το καπέλο χρησιμοποιώντας ένα σφουγγάρι, δουτηγμένο σ' ένα μίγμα από μισό νερό και μισό χυμό λεμονιού. Πασπαλίστε το ελαφρά με θειάφι. Αφήστε το να στεγνώσει και ύστερα δουρτίστε το. Το καπέλο θα γίνει σαν καινούργιο.

4 ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ ΜΕ ΛΑΣΤΙΧΟ: Ξεσκονίστε τα και περάστε τα μ' ένα πανάκι δουτηγμένο σε νερό με ζύδι. Σκουπίστε τα μ' ένα πανί και αλείψτε το πέλμα με γλυκερίνη.

5 ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ ΠΑΝΙΝΑ: Βγάλτε τους λεκέδες από τα χόρτα με καθαρό οινόπνευμα, πλύνετε τα με σαπουνάδα και ύστερα, για ν' άσπρισουν, περάστε τα με άσπρο σαπουνάκι.

6 ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ ΤΟΥ ΒΟΥΝΟΥ: Καθαρίστε τα, παραγεμίστε τα με χαρτί και περάστε πάνω στο δέρμα ένα στρώμα λίπους. Στίς σόλες, λίγο πετρέλαιο.

7 ΜΑΓΙΟ ΤΟΥ ΜΠΑΝΙΟΥ: Πλύνετε τα μέσα σε χλιαρή σαπουνάδα για να μη μείνν ίχνος αλατιού. Ξεβγάλτε τα και αν είναι μάλλινα, περάστε τα από μια διάλυσι Ντι-Ντι-Τι.

8 ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΕΛΑΣΤΙΚΑ: Βράστε κάμποσο πύτουρο και αφήστε μέσα στο παχύ αυτό πύτουρο νερό το ελαστικό ύφασμα επί είκοσι τέσσερις ώρες. Ξεπλύνετε το έπειτα με καθαρό νερό, στραγγίξτε το και βάλτε το να στεγνώση άπλωτο σ' ένα τραπέζι, σε μέρος ίσκιερ.

9 ΜΟΥΣΑΜΑΣ: Σκουπίστε τη σκόνη και μ' ένα μαλακό πανί περάστε τον μ' ένα μίγμα από μισό νερό, μισό γάλα, για να μαλακώση. Ύστερα περάστε τον μ' ένα υγρό κουρέλι και σκουπίστε τον.

10 ΚΑΛΑΘΑΚΙΑ (από βούρλα, ψάθα, λυγαριά, καλάμι): Βράστε καλαμποκάλευρο και περάστε τα με μια βούρσα. Ύστερα ξεπλύνετε τα με αλατισμένο νερό. Βάλτε τα να στεγνώσουν γρήγορα σε μέρος που γίνεται αέρας.

11 ΒΑΛΙΤΣΕΣ: Κρύψτε τις καθαρές. Αφαιρέστε τις επίκες, βεβαιωθείτε αν είναι εν τάξι τα εσωτερικά λουριά, κρεμάστε το κλειδί, λυώστε την κλειδαριά. Τυλίξτε τις έπειτα μ' ένα χαρτί.

12 ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ ΑΠΟ ΝΑ-ΥΛΟΝ: Περάστε τα ελαφρά μ' ένα σφουγγάρι δουτηγμένο σε χλιαρή σαπουνάδα. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό.

13 ΟΙ ΜΠΛΟΥΖΕΣ: Είναι προτιμότερο να τις πλύνετε, όπως πάντοτε, να τις σιδερώσετε και έπειτα να τις φυλάξετε. Γιατί αν δεν το κάνετε αυτό και τις φυλάξετε άπλυτες, οι λευκοί καλοκαίρι δεν θα βγαίνουν.

14 ΤΑ ΦΟΡΕΜΑΤΑ: Το ίδιο θα κάνετε και για τα φορέματα. Και όσα μιν πλένονται, θα τα πλύνετε. Τα άλλα θα τα στείλετε στο καθαριστήριο ή θα τα καθαρίσετε μόνη σας, αφού πρώτα τα ξεσκονίσετε καλά.

15 ΤΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΤΗΣ ΠΛΑΖ: Θα τα φυλάξετε κι' αυτά σε μέρος κατάλληλο, αφού τα καθαρίσετε προσεκτικά.

16 "Αν είχατε πάρει μαζί σας και εκδρομικά είδη (σακκίδιο, σέκυ από αλουμίνιο κλπ.), δεν θα τα φυλάξετε γιατί θα σκασθούν και το χειμώνα για καμιά εκδρομή, μά θα τα υποβάλετε κι' αυτά επίσης σε γενική καθαριότητα.

57

Για όσες
μας ζητούν
ΝΥΦΙΚΑ

ΝΥΦΕΣ



1 Νυφικό με μακρύ μπουστό και σούρα στους γοφούς. Έμπρός ο μπουστός αποτελεί συνέχεια της φούστας και ανεβαίνει μονοκόμματος έως κάτω απ' το στήθος. Έτσι δίνεται η εντύπωση κορσελέ. Έν συνεχεία σχηματίζεται ντραπέ στο κέντρον του στήθους. Το ντραπέ μαζεύεται στην άγκράφα. Στο κεφάλι μόνο λουλουδάκια ψιλά και πέπλο κοντό.

2 Μουσελίνα ή ζωρζέτα (ή και άλλο ύφασμα). Γαρνίρεται με νταντελένιο βολάν. Μικρό κάλυμμα κεφαλής σαν τεπεδάκι από πλισσαρισμένο ύφασμα (ή και σουρωτό). Γίνεται και από τούλι. Στο κέντρο ψιλά - ψιλά λουλουδάκια.

3-4 Παιδικό ζευγαράκι, ακολουθία της νύφης. Πλισέ μπορντούρα γαρνίρει το φόρεμα του κοριτσιού. Για το αγόρι λεπτό μαλλινάκι, ζώνη μεταξωτή ντραπέ και τελείωμα με τρέσα. Συμπληρώνεται με πουκάμισο μεταξωτό.

5 Νυφικό με μοντέρνα φούστα (τέσσερα βολάν). Μικρό τούλινο σκουφάκι γαρνιρισμένο με άνθη λεμονιάς.

6 Νυφικό από γκρό ή ότομάν. Γίνεται φυσικά και από ό,τι άλλο θεωρήσετε κατάλληλο, αρκεί ή ύφανση να σχηματίζει οίγες ώστε να δημιουργούνται οι γαρνιτούρες του μοντέλου.

7-8 Κοντό φορεματάκι για τη μικρή ακόλουθο με νεββό στο μπουστό. Ανάλογο μπλουζάκι για το αγόρι και παντελόνι μακρύ. Μπορείτε να το κάνετε, αν θέλετε, άσπρο, τότε θα συνοδεύεται και με άσπρο, φανελλένιο παντελόνι.

9 Φούστα σουρωτή με δέσιμο και φάρδη περισσότερα, μαζεμένα στο πλάι. Πτυχωτό λοξό κομμάτι στους ώμους.

ΤΟ ΣΠΑΣΜΕΝΟ ΚΟΛΙΕ

ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ ΜΕΡΕΛ (ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ: ΑΛ. ΚΑΡΡΕΡ)

12^{ον} — Πολύ καλά, απάντησε ήσυχα η Λούσυ. Μα σε λυπάμαι που είσαι υπαχρεωμένος να μου λές ψέματα, Τζιμ.

Εμείνε μια στιγμή διστακτική και ύστερα πέρασε στην κάμαρά της. Εκείνος της είχε πη να φύγει και όλα τα επίχειρματα που είχε χρησιμοποιήσει η Λούσυ δεν είχαν κατορθώσει να κλονίσουν την απόφασί του... Πολύ καλά... Θα έφευγε. Ίσως στο κάτω-κάτω αυτή να ήταν και η καλύτερη λύση. Αυτή η κατάσταση δε μπορούσε να κρατήσει περισσότερο, τουλάχιστον αυτή δεν ένοιωσε πια τις δυνάμεις να την υποφέρν. Φαίνεται πως η αγάπη δε μπορούσε να νικήση το μίσος... Εμείνε όρθια κοντά στο κρεβάτι της κάνοντας τις πιο πικρές σκέψεις.

Ακούγει τον Τζιμ που πηγαίνει ορτώντας μέσα στην κάμαρά του. Κατόπι έγινε ήσυχια. Ύστερα... ένα έναφρό χτύπημα στην πόρτα της και μία φωνή που έλεγε:

— Αφσέ με να μπώ, Λούσυ.

Η Λούσυ σκέφθηκε μια στιγμή με αγωνία, απάντησε όμως αποφασιστικά:

— Όχι.

Ο Τζιμ δεν επανέλαβε την παράκλησή του. Λίγο αργότερα, η Λούσυ άκουσε την πόρτα του διαδρόμου που άνοιξε και έκλεινε με κρότο.

Η Λούσυ έκανε ένα βήμα μπροστά, για να τον φωνάξει, αλλά εκείνος είχε φύγει. Έξω άλλου σε τί θα χρησίμευε αυτό; Σε τί...

Πλησίασε στο κρεβάτι της, κάθισε στην άκρη, κυττάζοντας μπροστά της απελπισμένα, ενώ χοντρά δάκρυα κυλούσαν πάνω στα μαγουλά της. Κατόπι έχωσε το κεφάλι της μέσα στο μαξιλάρι κι έκλαψε με δυνατούς λυγμούς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 18

«Επειτα από λίγη ώρα τα δάκρυα της Λούσυ σταμάτησαν. Σηκώθηκε και έβλεπε το πρόσωπό της. Η ζωή της φαινόταν πολύ θλιβερή και χωρίς ελπίδες. Είχε κάνει ό,τι μπορούσε για να νικήση τα κακά αισθήματα του Λάν και δεν είχε κατορθώσει τίποτα.

Τότε, το μόνο που της άπομενε να κάνει, ήταν να φύγει. Και όμως ήταν βέβαιη ότι ο Λάν ήταν έτοιμος να την αγαπήσει. Την προηγούμενη νύχτα, την ώρα της καταιγίδας, είχε φωνή τόσο τρυφερό της είχε χαϊδέψει τα μαλλιά με το χέρι και της μурμουρούσε λόγια έμπαρρυντικά. Σίγουρα, εκείνη τη στιγμή την αγαπούσε. Αν δεν ήταν έτσι, μπορούσαν τα ψέματα της Ζόσελνυ να τον κάνουν να ζηλέψει και επί πλέον να τον κάνουν να εγκαταλείψει άμέσως τα σχέδιά του και τις δουλειές του και να πάει να τη βρή και να μάθει από το στόμα της την αλήθεια; Και όμως, αν αυτά ήταν αλήθεια, εκείνος δεν έστεργε να το παραδεχθεί. Τι στάσι λοιπόν

έπρεπε να κρατήσει εκείνη; Έπρεπε να κάνει όπως της είχε πη εκείνος και να τον εγκαταλείψει; Θα το έκανε; Τώρα; Αμέσως; Κι όταν θα γύριζε εκείνος να μην τη βρή;

Αυτή η ιδέα κυριάρχησε για μια στιγμή μέσα της, μα η Λούσυ δεν κατόρθωσε να τη βάλει σε εφαρμογή. Ήξερε ότι κάθε ελπίδα ήταν μάταιη. Γιατί λοιπόν δίσταζε; Ήθελε να τον δει άλλη μια φορά για να του πη ότι τη θα έφευγε. Εκείνος όμως δεν διαζόταν να επιτρέψει. Η Λούσυ περίμενε ως τις ξη για να πάρη το τσάι της και δεν έφαγε παρά στις έννεα. Στο μεταξύ εκείνος δεν ήρθε.

Καθώς έτρωγε, η Λούσυ νόμιζε σε κάθε μουσική πως θα πνιγόταν. Ύστερα της πέρασε από το μυαλό η ιδέα ότι ο

Τζιμ δεν πρόκειτο να ξαναγυρίσει. Αυτό όμως δεν μπορούσε να γίνει γιατί δεν είχε πάρει τα πράγματά του. Είτε γύριζε είτε όχι εκείνη θα έφευγε το πρωί νωρίς. Θα ξαναγύριζε στον πατέρα της και θα του εξομολογούνταν ό,τι του είχε κρυφεί ως τότε...

Η Λούσυ πήγε στην κάμαρά της κι άρχισε να μαζεύει τα πράγματά της. Ένοιωσε πολύ δυστυχισμένη.

«Εσθιασε τη βαλίτσα της, όταν, ξαφνικά, τον άκουσε που γύρισε. Ο Τζιμ πήγε κατ' ευθείαν στην πόρτα της, την έκλεισε πίσω του κι ακούμπησε στο πορτοφύλλο. Η Λούσυ της έκανε εντύπωση η έκφραση του προσώπου του. Δεν τον είχε ξαναδεί ποτέ έτσι:

— Τι κάνεις; ρώτησε με αλλόκοτη φωνή ο Λάν.

— Φτιάχνω τα πράγματά μου, απάντησε η Λούσυ. Φωνή...

— Για να μ' έγ...

— Ναί. Έσύ μου το είπες;

Τα βλέμματά τους συναντήθηκαν κι έμειναν σαν δειλινό ένα με το άλλο. Ξαφνικά, Τζιμ προχώρησε προς τη Λούσυ, την πήρε στην αγκαλιά του, κυττάζε το πρόσωπό της με μάτια φλογερά και είπε:

— Όχι, δεν θα φύγεις. Τάλως, και μην προσπαθώ να με σταματήσης πίσω σε μια κλεισμένη πόρτα, όπως κανείς το άπογευμα. Μην προσπαθήσεις... Μ' ακούς;

Τα λόγια έτρεμαν στα χείλη του.

— Με νίκησες, Λούσυ. Σ' είπα ψέματα όταν σου έλεγα πως δεν σ' αγαπούσα... Είπα τρελλός για σένα... Χρησιμοποίησες τη δύναμή σου γυναικά, και με νίκησες, αγαπώ... σ' αγαπώ.

— Τζιμ! Είναι αλήθεια;

— Η Λούσυ, ενώ η καρδιά της χτυπούσε με δύναμη.

— Αν είναι αλήθεια; απήχησε ο Τζιμ μ' ένα ελαφρό λιο. «Αν είναι αλήθεια;... αγαπώ τόσο που δεν μπορώ πια να σκεφθώ άλλο πράγμα. Η εικόνα σου παρεμβάλλεται ανάμεσα σε μένα και σε κανέναν... Το κεφάλι μου γυρίζει... Κοντά σου, είμαι σε θυσμένος... Αν είναι αλήθεια, γέλασε πάλι χαρούμενα.

— Έσφιξε τη Λούσυ πιο δυνατά. «Αν σ' αγαπώ; Μ' αγαπώ;...»

— Τας αν σ' αγαπώ; μουρμούσε με φωνή τραχεία... Θα σε δείξω πόσο σ' αγαπώ... σου δείξω αν είναι αλήθεια.

Κρατούσε τώρα τη νέα ναίκα μέσα στην αγκαλιά και την έσφιγγε πάνω του. Μόλις που μπορούσε η Λούσυ να ανασάνει... Ο Τζιμ σκενέ με φιλιά τα μαλλιά της μάγουλά της, το λαιμό της.

— Τζιμ! Τζιμ! μουρμούζε εκείνη.

— Αν σ' αγαπώ; «Αγαπώ!...»

Οι γεμάτες πάθος διαμυρίες δακρύων η μια την άλλη ως τη στιγμή που τα χείλη τους ενώθηκαν...

Η Λούσυ έμεινε πολλή ακίνητη μέσα στην αγκαλιά του Λάν; θυσιάζει μέσα αυτή την ερωτική άτμοσφαιρή της βουίζης δονούσαν σε ύπεροχη έκστασι.

Ο Λάν ανασήκωσε το λαιμό του και γύρισε τα μάτια της Λούσυ, αναγκάστηκε να ανασηκώσει το πηγούνι με το δάχτυλό του για να γκασή τη νέα γυναίκα του κυττάξ.

— Με ρώτησες αν είναι αλήθεια; συνέχισε με συγκρατημένη συγκίνηση... Είναι αλήθεια, Λούσυ.

— Ναί, μουρμούρισε.

— Τό πιστεύεις τώρα σ' αγαπώ; έπνευσε ο Τζιμ.

— Ναί, Τζιμ. Μ' αγαπώ. Αυτή τη φορά δεν άμειπα για σένα.

— Αυτή τη φορά; ρώτησε Τζιμ.

— Ναί, αυτή τη φορά ήταν αλήθεια όταν κέρη την αγάπη μου στην καρδιά σου με φιλίες... Αυτή τη φορά όμως, όλα είναι διαφορετικά, πρόσθεσε μ' ένα αναστεναγμό, προσέ-

μνήση ξανά το κεφάλι της της πάνω στον ώμο του συζύγου της...

Ο Τζιμ την έσφιξε περισσότερο ακόμα απάνω του κι απάντησε με αλλόκοτη φωνή: — Νομίζω πως ήταν αλήθεια από την αρχή... Νομίζω πως πάντα σ' αγαπούσα, Λούσυ... Πάντως, από την αρχή μ' είχες ξετρελλάνει... Ήταν για μένα πραγματικό μαρτύριο να σ' έχω στην αγκαλιά μου κι όμως να μην είσαι δική μου.

— Πάντα, Τζιμ; ρώτησε η Λούσυ ανασηκώνοντας το χαριτωμένο κεφάλι της... Άκουα και τη νύχτα του γαίου μου... όταν μου είπες ότι με μισούσες;

— Ό! δεν ξέρω, φώναξε ο Τζιμ. Η αγάπη μου για σένα με πλημμύριζε τη στιγμή που το περίμενα λιγότερο... Έρχόταν να διαταράξει τα σχέδιά μου, να κλονίση την απόφασί μου... Άκουα και το μίσος μου, νομίζω, συγχέονταν τότε με την αγάπη μου... Δεν ξεχωρίζα τη μία φλόγα από την άλλη... Μπερδεύονταν τα δύο συναισθήματα και με βασάνιζαν. Μή μου κάνης ερωτήσεις, Λούσυ... Δέξου την αγάπη μου, δώσε μου τη δική σου... Ξέχασε τί συνέβη... Ας βασώμε το παρελθόν... Ας χαρούμε το παρόν... Αγάπα με όπως σ' αγαπώ... Α! πολυαγαπημένη μου! Αν μπορούσες να μαντέψης πόσο ποθεύσα να σε πάρω στην αγκαλιά μου... Να σε φιλήσω...

Ο Λάν συνώδεσε κάθε φράση μ' ένα φιλή κι η Λούσυ διαμαρτύρονταν ελαφρά:

— Τζιμ... Τζιμ!...

— Νομίζω πως είμαι λίγο τρελλός, άποψε, Λούσυ... Τρελός με την όμορφή σου και τη χαρά σου... Ίσως έσύ να μην καταλαβαίνης πόση δύναμη έχει το βλέμμα σου... Τα χείλη σου... Τα χείλη σου μου ανήκουν, Λούσυ, έτσι;

— Είμαι όλη δική σου, Τζιμ, το ξέρεις! Για μένα δεν υπήρξε ποτέ άλλος άντρας...

— Ο Άμελιν;

— Ποτέ! είχα στοργή γι' αυτόν... Τον αγαπούσα όπως μπορείς να αγαπήσεις μια αδελφή έναν αδελφό... Μα δεν αγαπήσα άλλον άντρα εκτός από σένα!

— Ο Άμελιν λέει ότι θα χρησιμοποιήσω όλη του την επιρροή για να σε κάνη να με εγκαταλείψης. Δεν είναι δυνατόν, έτσι;

— Μόνο ένας άνθρωπος στον κόσμο, Τζιμ, μπορεί να με καταφέρει να σε εγκαταλείψω... Έσύ.

— Τότε, θα μείνης για πάντα κοντά μου, Λούσυ! Δε θα φύγεις ούτε στιγμή μακριά μου! Δεν μπορείς να φανταστείς τι μαρτύριο πέρασα! Είμαι αδύνατο να μισή τον άνθρωπο να φανταστεί τη δύναμή του πάθους μου.

— Τζιμ, απάντησε η Λούσυ, σ' αγαπούσα κι' έτσι... Σ' αγαπούσα ακόμα κι' όταν μου έλεγες ότι με μισούσες... Άκουα κι' όταν σε νομίζα ερωτευμένο με τη Ζόσελνυ. Έσύ, τουλάχιστο, το ήξερες πάντα ότι σ' αγαπούσα...

— Αντιθέτως, έγω είχα κάθε λόγο να πιστεύω ότι με αντιπαθούσες... Με μια άποτομη κίνηση, ο Τζιμ ακούμπησε τα χείλη του πάνω στα χείλη της Λούσυ σά για να σδηση τα λόγια που είχαν προφέρει.

AKINΔYNH HΛIOΘEPAΠEIA

Δροσερό και περιποιημένο δέρμα

Απολαύσετε τον ήλιο και τη θάλασσα, αλλά μην ξεχνάτε το Λάδι NIVEA, που προφυλάσσει το δέρμα από εγκαύματα και του δίδει ωραίο μελαχροινό χρώμα.

Καθημερινή περιποίησης με Κρέμα NIVEA διατηρεί το δέρμα δροσερό και νεανικό.

ΜΟΝΟΝ Η NIVEA ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΗΝ ΣΥΓΓΕΝΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΔΕΡΜΑ EUCERIT.

NIVEA CREME

ΓΝΗΣΙΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΤΟΥ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ BEIERSDORF, GERMANIAΣ

— Από καιρό όμως ήξερες, μουρμούρισε, ότι δε σε μισούσα, έτσι; Ήξερες υαλίστα ότι σ' αγαπούσα; Χτές, δεν ήθελες να με κάνης να δηλολογήσω την αγάπη μου; Λοιπόν! το κατάφερες. Δεν μπορώ να παλαίψω περισσότερο. Σου είπα, Λούσυ, ότι δεν ήμουν παρά ένας άντρας. Κι' αφού κι' έσύ δοκίμασες, από την πλευρά σου, τα μαρτύρια μιας απελπισμένης αγάπης... μπορείς να αναιρέσεις τη χαρά που νοιώθω σήμερα ξερώντας σε δική μου. Τόση χαρά... Τόση όμορφιά!... Είναι σαν ένα θαύμα, Λούσυ. Φοβάμαι μήπως είναι όνειρο! πρόσθεσε απομακρύνοντάς την λίγο από κοντά του για να μπορέσει να τη θαυμάση καλύτερα.

Η Λούσυ γέλασε συγκινημένη: ένοιωσε ότι συνεπαρμένη από την ευτυχία... Έκανε πίσω ακόμα μερικά βήματα κυττάζοντάς τον τρυφερά, μ' ένα χαμόγελο στα χείλη.

— Κι' έσύ είσαι ώραιος, είπα με σιγανή φωνή. Δεν πρέπει να το αγνοήεις!

Καθώς εκείνος άπλωσε το χέρι για να την τραβήξει πάλι κοντά του, εκείνη το έσκαψε, και από ντροπαλότητα και από κακεταρία...

— Μην παίζης με την καρδιά μου, Λούσυ... δεν μπορώ να το υποφέρω.

— Μα όχι, πολυαγαπημένη μου, μουρμούρισε η Λούσυ, σε αστειοόμοι... Θέλω μονάχα να σε δακρύωω ότι όλα αυτά δεν

είναι αυταπάτη κι' ότι δεν πρόκειται να ξεπνήσω σε λίγο... για να ξαναδρεθώ στην χρεσινή αδεβαιότητα.

— Αν είναι έτσι, έλα κοντά μου, και δώσε μου την απόδειξη της αγάπης σου, είπε εκείνος.

Η Λούσυ πλησίασε με μια κίνηση χαριτωμένης ντροπαλότητας...

Ο Λάν έμεινε ακίνητος, ενώ εκείνη στέκονταν όρθια μπροστά του.

— Δώσε μου την απόδειξη, ότι μ' αγαπάς, επανέλαβε ο Τζιμ.

Η Λούσυ σήκωσε τα χέρια της, τα πέρασε γύρω από το λαιμό του Λάν και ακούμπησε τα χείλη της πάνω στα χείλη του αντρός της.

— Τζιμ... Τζιμ... σ' αγαπώ... μουρμούρισε η Λούσυ, ανακατεύοντας φιλιά στα λόγια της. Σ' αγαπώ μ' όλη μου την καρδιά και μ' όλη μου την ψυχή... Σ' αγαπώ τόσο που δεν μπορώ να σκεφθώ ότι είμαι δυνατόν να σ' αγαπήσω περισσότερο. Πάθησα την αγάπη σου ως πόνος και πόνος της δικής μου... Είμαι δική σου, ολότελα δική σου, ολότελα δική σου... Πιστεύω με.

Καθώς πρόφερε τα τελευταία αυτά λόγια, ο Τζιμ την έσφιξε πάλι απάνω του. Έπειτα από μια μακρά στιγμή, η Λούσυ μουρμούρισε:

— Τζιμ, είμαι η πιο ευτυχισμένη γυναίκα του κόσμου. — Αν η κατάντησι μιάς γυναί-

δρικής καρδιάς φέρνει μια γυναίκα στην κορυφή της ευτυχίας, τότε έσύ το πέτυχες! Όσον άφορα μένα, μπορώ να δηλολογήσω ότι η ήττα μου είναι πλήρης.

Ακούγοντας αυτά τα λόγια, η Λούσυ είχε την εντύπωση ότι η ευτυχία της δεν ήταν πια τόσο τέλεια. Ένοιωσε έναν άοριστο φόβο.

— Βλέπεις τα πράγματα, Τζιμ, από έντελως διαφορετική άποψη. Είναι ήττα όταν αποκτάς την αγάπη που τόσο πόθησες;

— Μπορεί κανείς να μην αναγνωρίση την ήττα του, απάντησε ο Τζιμ, έπειτα από μια μικρή σκέψη, όταν ανακαλύπτει ότι ο αντίπαλός του είναι πιο δυνατός κι' ότι συνθηκολογεί; Δεν είναι ή θέσι αυτή θέσι ενός ήττημένου;

Η Λούσυ προσπάθησε να απευθυνθεί... Μα τα πράγματα του Λάν της απαγόρευαν κάθε κίνηση.

— Τζιμ... επιθυμείς πάντα να εκδικηθείς; Ν' αντιταχθείς στην αγάπη; Σε μένα;

— Για την ώρα, είπε ο Τζιμ μ' ένα είδος θριαμβευτικού γέλιου, δεν έχω άλλη επιδίωξη από... σένα!

Η Λούσυ έμεινε μια στιγμή χωρίς ν' απαντήσει, γεμάτη έκπληξη και άγχη.

— Τζιμ! φώναξε τέλος.

— Μην κάνης ερωτήσεις... Μη σκέφτεσαι... Άφησε τον εαυτό σου να ξεσταθή στην αγάπη που καίει την καρδιά μου, κι' άφησε και μένα να ξεσταθώ στη δική σου... μουρμούρισε ο Λάν σκύδοντας πάνω της.

Μα η Λούσυ έγειρε πίσω και κατάφερε να ξεγυίση από το αγκάλιασμα του Τζιμ... Ο παράδεισος στον οποίο νόμιζε ότι βρισκόταν για πάντα, είχε διαλυθί σαν από μαγιά.

— Τζιμ, τραύλισε, την αγάπη μου επιθυμείς; Ρώτησε τον εαυτό σου, Τζιμ, και πές μου την αλήθεια.

Μιλώντας, η Λούσυ προσπαθούσε να απομακρυνθί, μα ο Λάν εξακολουθούσε να την κρατά από την άκρη των χεριών της. Απάντησε:

— Δεν βλέπεις ότι η αγάπη που έχω για σένα με κάνει τρελλό;

— Ναί, απάντησε η Λούσυ σιγά με δάκρυα στη φωνή... Το παραβλέπω... Μα, υπάρχουν, Τζιμ, μια διαφορά ανάμεσα στην αγάπη και την τρέλα.

— Περίμενε ότι θα σ' αγαπούσα ήρεμα; Τι είναι αυτό που μου ζητάς, Λούσυ; πρόσθεσε ο Τζιμ, παράφορα.

Η Λούσυ σήκωσε τα μάτια της προς τον Λάν και τον κυττάζε κατά πρόσωπο.

— Όχι, απάντησε η νέα γυναίκα με βεβαιότητα, δεν ζητάω κάτι το ασυνήθιστο με την αγάπη ανάμεσα σ' έναν άντρα και μια γυναίκα... Δεν το επιθυμώ... Μα υπάρχει διαφορά ανάμεσα στην αγάπη χωρίς τρέλα και την τρέλλα χωρίς αγάπη... Το ξέρεις καλά, Τζιμ.

— Μην παίζης μαζί μου, Λούσυ... Δεν μπορώ να υποφέρω ένα τέτοιο πράγμα... Όσοι παίζουν με την αγάπη, δεν είναι υπεύθυνοι γι' αυτό... Είναι επικίνδυνο, Λούσυ, να παίζης με τη φωτιά!

Μιλούσε σκληρά και τα

ΜΟΝΟΝ 50 ΔΡΧ. ΤΟ ΜΗΝΑ

N° 86A

Με κατανάλωσι σε καύσιμα μόνον 50 ΔΡΧ. μηνιαίως

Η ΓΚΑΖΙΕΡΑ αυτή εξυπηρετεί το μαγειρέμα, την μπουγάδα κι' όλες τις άλλες ανάγκες 4 ατόμων.

ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΣ:

με ΚΑΡΒΟΥΝΑ	θα ξοδεύατε μηνιαίως	100 ΔΡΧ
με ΓΚΑΖΙ	θα ξοδεύατε μηνιαίως	80-90 "
με ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ	θα ξοδεύατε μηνιαίως	200 "

Στην δύσκολη σημερινή Έποχή έλαφρώστε αποτελεσματικά τον προϋπολογισμό σας με ΜΙΑ ΓΚΑΖΙΕΡΑ

"ΠΙΤΣΟΣ"

ΜΕΡΙΚΑ ΑΚΟΜΗ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗΣ "ΠΙΤΣΟΣ"

ΑΛΕΚΤΩΡ

μπράτσα του την ξερναν κοντά του.
— Αφ'ότι με, Τζίμ, είπε η Λούσυ με δυνατή συγκίνηση.
— Όχι, απάντησε εκείνος, τραβώντας την πολύ άπασα του.
— Η Λούσυ δεν πάσχιζε να αντιπαχθί. Έπαινε μονάχα:
— "Αφ'ότι με, Τζίμ!
— Έπειτα από ένα μικρό διασταγμό, εκείνος είπε:
— Γιατί; Γιατί να σ' αφήσω τη στιγμή που ποθώ περισσότερο από κάθε τι στον κόσμο να σε κρατάω στην αγκαλιά μου;
— "Εχω ανάγκη να σκεφτώ... Καί δεν μπορώ να σκεφτώ όταν με κρατάς στην α-

ΡΥΤΙΔΕΣ-ΠΑΛΑΔΕΣ-ΑΚΜΕΣ-ΕΛΛΕΙΣ
ΤΑΧΥΤΑΤΗ • ΥΠΕΡΒΥΝΗ • ΑΝΙΔΥΝΗ
ΡΙΖΙΚΗ 100%
ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
ΕΣΤΗΤΙΟΝ ΜΟΔΕΡΝΕ
ΜΕ ΚΑΣΤΡΙΟΤΙΣ
ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ 6 ΚΑΛΟΝΑΚΙ 612-010
Επίσκεψις δωρεάν από 330-1304-8μμ

ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ
ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ
Ι. ΝΙΚΟΛΕΤΣΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΕΧΕΤΑΙ 5—8
Ακαδημίας 78 Τηλ. 25.226

ΜΟΝΟΝ ΕΠΙ
3-4 ΗΜΕΡΑΣ...

τόν μήνα είναι δυνατόν να συλλάβει μία γυναίκα. Ποιες είναι οι ημέρες αυτές; Το ειδικόν γυναικείον θερμόμετρον CYCLOTESI, σ'ας δίδει την σπουδαίαν αυτήν πληροφορίαν, ύστερα από μερικές πρωινές θερμομετρήσεις, με καταπληκτικήν ακρίβειαν. Είναι ο απαραίτητος σύμβουλος κάθε γυναίκας. Φαρμακείον Ι. ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΥ, Χαρ. Τρι-κούπη 79, Τηλ. 612.995. Αθήναι

Πούζεθες
ME TO APOMA
ΠΟΥ ΣΑΣ ΑΡΕΣΕΙ
Καί καινούριο
PRETTY GIRL
ΣΑΜΠΟΥΑΝ ΚΙΝΙΝΗΣ
ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΣΕ ΚΡΕΜΑ ΜΕ ΙΟ ΑΡΩΜΑΤΑ
★ FOUGERE
★ LAVANDE
★ JASMIN
★ LILAS
★ VIOLETTE
ΚΥΚΛΟΦΕΡΙ ΜΟΝΟΝ
ΣΕ ΣΧΗΜΑ ΛΑΓΟΥ
ή Kinin
ΣΤΑΜΑΤΑ ΟΡΙΣΤΙΚΩΣ ΤΗΝ ΤΡΙΧΟΠΙΩΣΙΝ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΛΙΒΑΣ ΚΑΛΑΜΙΤΟΥ Ο ΑΘΗΝΑΙ

γκαλιά σου, απάντησε η Λούσυ.
— Μά εγώ δε χρειάζομαι, να σκεφτής... Έχω ανάγκη να μ' αγαπάς...
— Αφ'ότι με, είπε η Λούσυ για τρίτη φορά.
Τα μπράτσα του Τζίμ την έσφιξαν τόσο δυνατά που η Λούσυ δεν μπορούσε να πάρη ανάσα... Έπειτα από μία στιγμή την άπλωσε απότομα φωνάζοντας:
— Κατάρα! Πάντα εγώ θα είμαι ο ήττημένος. Καλά! είσαι ελεύθερη... Έλεύθερη να σκεφτής με την άνεσή σου! Μά σκέψου, γρήγορα. Έπαυ-κούω, μά τα χέρια μου ανυπνο-νοούν να σε ξαναπαρουν στην αγκαλιά μου.

— Η Λούσυ ώπλισθη με σιγά κι' ακούμπησε σ' ένα έπι-πλο. Άνάσινε γρήγορα κι' ακούμπησε το χέρι της στην καρδιά της σ'α γιά να περιορί-ση τους χτύπους της. Ρώτησε με φωνή που έτρεμε από τη συγκίνηση:
— Τζίμ, που βρίσκονται τα έκδικητικά σου σχέδια εναντί-ον της εταιρίας Γκρήσχαμ;
— Έκείνος απάντησε με φωνή υπόκωφη:
— Δεν υπάρχει τίποτα, τα ξέχασα όλα.
— Είναι αλήθεια; είπε η Λούσυ με συγκρατημένη ζω-ρότητα. Είναι αλήθεια ότι δε σκέφτεσαι πιά να έκδικηθής;
— Η αγάπη που νοιώθεις γιά μένα είναι αρκετά δυνατή και αρκετά ειλικρινής γιά να μπο-ρέση να διώξω το μίσος από την καρδιά σου;
— Δεν υπάρχει θέσι απόψε στην καρδιά μου παρά γιά την αγάπη... Προσπάθησα να πα-λαίψω, Λούσυ. Προσπάθησα να παλαίψω εναντίον της γοη-τείας σου... Μά με νίκησες. Αυτή τη νύχτα, δεν υπάρχει γιά μένα τίποτα στον κόσμο έξω από σένα...

Μιά έκφρασι σοβαρότητας πέρασε στα μάτια της Λούσυ και είπε:
— Αυτό που νοιώθεις γιά μένα, Τζίμ, δεν είναι αγάπη... Είναι άλλο πράγμα... «Αυτή τη νύχτα», είπες; μά τί θα γί-νη αύριο;
— Δε σκέφτομαι το αύριο. Σκέφτομαι το παρόν, απάντη-σε ο Τζίμ πλησιάζοντάς την.
Γιά ν' αποσπάση το βλέμ-μα που ήταν καρφωμένο πάνω της, η Λούσυ έκανε μία μικρή κίνηση με το χέρι της... Ο Τζίμ στάθηκε και εξακολούθη-σε με υπόκωφη φωνή:
— Μή με κοροϊδεύεις, Λού-

συ, δεν μπορώ να υποφέρω έ-να τέτοιο πράγμα... Μου έδω-σες τα χείλη σου... Τα θέλω ξανά...
— Όχι, είναι δικά σου, Τζίμ, είπε η Λούσυ με ήρεμο τόνο, όταν θα μ' αγαπήσεις πραγμα-τικά, όταν θα έχεις να προσέ-ρης κάτι καλύτερο από ένα έ-φημερο πάθος... Όταν θα μπο-ρέσης να μου πής ότι η αγάπη νίκησε το μίσος και την έκδι-κησι!

— Σου είπα ότι ήμουν έ-τοιμος να εγκαταλείψω όλα μου τα σχέδια σε αντάλλαγμα της αγάπης σου, Λούσυ! φώ-ναξε ο Τζίμ πλησιάζοντας κι' άλλο.

— Η Λούσυ σήκωσε ξανά το χέρι και είπε:
— Μου προτείνεις να που-λήσης το μίσος σου γιά την α-γάπη μου... Μά, Τζίμ, η αγά-πη μου δεν είναι γιά πούλημα.

— Η τρέλλα που σε κατέχει σε ώθει να παραιτηθής από τα σχέδιά σου, αν μπορέσης να την ικανοποιήσης... Μά όταν περάση αυτή η στιγμή του πά-θους, δεν θα σε κυριεύει ξανά η επιθυμία της έκδικησεως;
— Σου όρκίζομαι, Λούσυ, ότι δεν θα κάνω πιά τίποτα εναντίον των δικών σου και των συμφερόντων του... Μή με βασανίζεις περισσότερο, αγά-πη μου, ληψού με!

— Δεν μπορώ να δεχτώ αυ-τή τη συναλλαγή, εξακολούθη-σε ήρεμα η Λούσυ. Αν δεν εί-χες χάσει τα λογικά σου, δεν θα μου την πρότεινες.

— Δεν μπορέεις να με άνω-θήσης τώρα! φώναξε ο Τζίμ ξαφνικά, πιάνοντάς την από τους ώμους με δύναμη... Λού-συ! Λούσυ! Σ' αγαπώ, δεν το καταλαβαίνεις; Δεν έκανες ό-τι μπορούσες γιά να με αναγκά-σης να κάνω αυτή την εξομολό-γησι; «Όχι, μονάχα! έβαλες όλη σου τη γοητεία γιά να με κατακτήσεις, αλλά μου εξομολογήθηκες και την αγάπη σου γιά μένα!

Τα μάτια του πετούσαν φλό-γες και τα χέρια του που κρα-τούσαν τους ώμους της Λού-συ, έτρεμαν έλσφοά.

— Κάνεις λάθος, Τζίμ, είπε η Λούσυ κυττάζοντάς τον κα-τά πρόσωπο. Αναγκάστηκα μονάχα να χρησιμοποιήσω τη δύναμη της αγάπης γιά να διώ-ξω το μίσος από την καρδιά σου. Θέλησα να σου δώσω την έντύπωσι ότι είχες δρέψει μία νίκη κι' όχι ότι είχες υποστή-σει ήττα. Μά το μόνο που κα-τάφερα είναι να ξυπνήσω μέ-σα σου αυτή... την εξαλλή κα-τάστασι... πρόσθεσε με τσακι-σμένη φωνή.

— Τί σημασία έχει, αφού όρκίζομαι να παραιτηθώ από κάθε έκδικητικό σχέδιο... Να κάνω ό,τι θέλεις...

— Μου προτείνεις μία συν-αλλαγή που με κάνει να κοκκι-νίζω, απάντησε η Λούσυ με συγκινημένη φωνή. Μπορείς να πιστέψης, Τζίμ, ότι θα ήθελα να έπωφελθώ από την αγάπη μου γιά να σε κάνω να υπο-σχεθής μίαν άπλη αλλαγή στα σχέδιά σου; Έκείνο που επι-θυμούσα ήταν να φέρη η αγά-πη μίαν αλλαγή στην καρδιά σου. Τζίμ, νομίζεις ότι άξιζα μία τέτοια μεταχειοισι...

— Η σκέψι ότι μπορούσε να τη χάση του έφερε τρέλλα του Λάν... Την ξαναπάρη στην α-γκαλιά του και προσπάθησε να υπερασπιστή το αίσθημά του... Μά μήτε οι άπειλές, μή-τε οι ίκεσιές κατώρσαν να

ΠΙΚ-ΑΠ
Dual

Ο
Νευρολόγος-Ψυχίατρος
Κ. ΓΑΡΟΦΑΛΙΔΗΣ

Δέχεται: Πανεπιστημίου
46, Γενία Χαρ. Τρικούπη
Νέος άριθ. τηλεφ. 614.620

ΜΑΛΛΙΑ ΝΑΤΟΥΡΕΛ
ΟΧΙ ΡΕΚΛΑΜΑ

Ειδικευθείς, εις το Παρι-
σι, στην μέθοδο της και-
νούργιας Περιμανάν ΟΥΔΕ-
ΤΕΡΑΣ.

Προκειμένου ν' ανακαθί-
σω εις Παρίσιον κατά τα
τέλη Σεπτεμβρίου ίνα πα-
ρευθώ εις το

PREMIER FESTIVAL
INTERNATIONAL
DE LA COIFFURE
FRANCAISE,

κοινώ σκόπιμον όπως κα-
ταστήσω τουτό γνωστόν
εις την αξιοτίμον πελα-
τείαν μου.

Μεθ' υπολήψεως
ΧΡΗΣΤΑΚΗΣ
Κοιμητήριον «ΜΑΣΚΡΕΤ»
Χορηγάκη - Δεσπούλας
Ευτύχιδου 4, Παγκράτι
Τηλέφ. 72-406

Ο Δρ Ν. ΖΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Γενική Ιατρική Παθολογία
— Νευροπαθολογία
ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 52

Έχει νέον διοστικόν α-
ριθμόν τηλεφώνου Ιατρείου
και κατοικίας 615-760.
Δέχεται καθημερινώς 4
30—7.30' και το πρωί έ-
πι συνεντεύξει.

ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΑΣΙΠΟΥΛΑΡΙΔΗΣ
Μαιευτήρ — Γυναικολόγος
Τ. Έπιμελητής Μαιευτη-
«Μαρίκα Ηλιάδης». Δέχεται
έκαστην 11—1 και 5—8, Β
σαρίωνος 3 Τηλέφωνον 33-
ΚΛΙΝΙΚΗ: Έπικράτους 175
Τηλ. 662-962.

κλονίσουν την απόφασι
Λούσυ.

— Λες πως μ' αγαπάς, ναφώνησε απωθώντας την.
— Ήταν αλήθεια θα μπορούσες με απομακρύνεις με τόση ευ-
λα;

— Η Λούσυ έγινε άσπρη το κερί. Απάντησε:

— "Αν μπορούσες να βάσης μέσα στην καρδιά μου Τζίμ, θα ήξερες πόσο στοιχίζει αυτό το πράγμα. Γύρισε άλλοι το πρόσω-
της προσπαθώντας να συγ-
τήση το δάκρυά της.
— Ο Τζίμ έμεινε μερικά

τά σιωπηλός, και ύστερα έί-
νε φέρνοντας το χέρι του στα
καλά του.

— Λοιπόν, που θέλεις να καταλήξής, Λούσυ;
— Η Λούσυ τον κυττάξε ξανά και απάντησε ζυγίζοντας τα λόγια της:

— Είπα προ όλίγου, Τζίμ, ότι ένας άνθρωπος μονάχα θα ήνε τη δύναμη να με κάνει να εγκαταλείψω... Τη χρησιμο-
ποιήσες αυτή τη δύναμη, Τζίμ... Θα φύγω.

— Αντί γιά καινούργιες δια-
στροφές που περίμενε η Λού-
συ, ο Τζίμ άρκέστηκε να πη:

— Πότε;
— Αύριο. Θα έφευγα απόψε
δεν ήταν τόσο άργα.

— Πρόσθεσε τα τελευταία αυτά
α με φωνή που μόλις άκου-
ταν.

— Καλά, είπε εκείνος.
— Έκανε μεταβολή και τρά-
ξε γιά την κάμαρά του. Κα-
τέβη στην πόρτα στρά-
ψε απότομα και την κυττά-
ξε με μάτια που έλαμπαν.

— Μην κλείσης την πόρτα
με το κλειδί, φώναξε. "Αν
κάνης, θα την σπάσω.

— Κι' αν δεν κλειδώσω; ρώ-
σε η Λούσυ κυττάζοντας
τα μάτια τον Τζίμ.

— Θα μείνω στην άλλη κά-
μαρά.

— Καλά, είπε η Λούσυ λα-
νικά.

— Έβγαλε το κλειδί από την
πόρτα και το έδωσε. "Ε-
γώ το πήρε και το έσφξε
δικά μέσα στο χέρι του.

— Τόπι έκλεισε την πόρτα με
το κρότο...

— Άλλη μέρα το πρωί, ο
Λούσυ κάθισε στο γρα-
φείο γιά το πρωινό, είχε την
έντύπωσι ότι δοσκότιν άπε-
τι σ' έναν ξένο... Κυττάξε
άντρα της με φόβο. "Η Λού-
συ περίμενε ότι, κατά τη διάρ-
κή της νύχτας, ο Τζίμ θα εί-

χε ήρμήσει ψυχικά. Κατάλα-
βε όμως άμέσως ότι τίποτα
τέτοιο δεν είχε συμβή. Αυτή η
έξωτερική ήρεμία ήταν άνησυ-
χητική. "Ο Τζίμ δε μιλούσε, μά
την κυττάξε αδιάκοπα. Καί ά-
κόμα και το βλέμμα του έκρυ-
βε την πραγματική του σκέ-
ψη.

— Η Λούσυ σκεπτόταν κατά
πόσο ήταν αυτή υπεύθυνη γι'
αυτή την αλλαγή. Μπορούσε
ώστόσο να ενεργήση διαφορετι-
κά, να χρησιμοποιήση την α-
γάπη της σαν μέσο γιά ν' α-
ναγκάση τον Λάν να παραιτη-
θ ή από τα σχέδιά του εναντί-
ον της εταιρίας Γκρήσχαμ;
— "Αλλά κι' αν ακόμα ο Τζίμ εί-
χε παραιτηθ ή από δικού του
να τα δάλλ με τους έχθρους του
δεν θα κατώρυνε να εξαφανί-
ση το μίσος από την καρδιά
του. Παρά τη στενοχώρια της
η Λούσυ αναγνώριζε ότι δεν
μπορούσε να ενεργήση διαφο-
ρετικά κι' ένωθε βαθεία πλη-
γωμένη που ο Τζίμ είχε τολ-
μήσει να της προτείνη μία πα-
ρόμοια συναλλαγή.

— Κατά τις δέκα έτοιμάστηκε
ν' αφήσει το ξενοδοχείο.

— Ο Λάν δεν της είπε αντίο,
αλλά τη στιγμή που έκείνη έ-
βγαине από την κάμαρα, πέτα-
ξε σε τόνο παγερό:

— Δεν ξέρω τί θα συμβή
τώρα... Μά την εύθυνη θα την
έχης εσύ.

— Η συγκίνησι δεν άφησε τη
Λούσυ να δώη μίαν απάντησι.
Βγήκε από την κάμαρα σιω-
πηλή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 19
— Όταν η Λούσυ έφυγε, ο
Λάν έμεινε μερικές στιγμές ά-
κίνητος, με τα χέρια χωμένα
μέσα στις τσέπες του. Το κου-
δούνι του τηλεφώνου τον έκα-
νε ν' ανατηλόησι και σήκωσε
το ακουστικό: ο ίδιωτικός ντε-
ντεκτιβ πούχε αναλάβει την
παρακολούθησι του Μπράντυ
Κότταξ του είπε να πάη άμέ-

σως στο γραφείο του γιά να
του ανακοίνωση πολύ ενδιαφε-
ρουςες πληροφορίες.

— "Ο Λάν πηγε άμέσως...
Βγαίνοντας από τον ίδιωτικό
ντεντεκτιβ κατευθύνθηκε στο
γραφείο του "Αμελιν.

— Τον βρήκε να κάθεται στο
τραπέζι του και να κουδεντιά-
ζι με τον Μακλίν.

— "Ο Λάν έκλεισε την πόρτα
πίσω του και ακούμπησε άπα-
νω της... Αυτή η εμφάνισις έ-
ξέπληξε τους δύο συνομιλητάς.
"Ο Μακλίν σηκώθηκε δυάζον-
τας μία κραυγή, μά, έπειτα
από νεύμα του "Αμελιν, ξανα-
κάθισε.

— Τί θέλεις, Ουάρριγκτον;
ρώτησε ο "Αμελιν με ύφος έν-
τελώς ήρεμο.

— Θα σάς το πώ, απάντη-
σε ο Τζίμ στον ίδιο τόνο. Χτές,
ο Μακλίν ήρθε και, σάς διηγή-
θηκε μία ιστορία... Σήμερα
θα σάς πώ την δική μου έκδο-
χή.

— Δεν επιθυμώ καθόλου ν'
άκούσω τις δικαιολογίες σου,
Ουάρριγκτον.

— Θέλετε δε θέλετε θα μ'
άκούσετε, είπε ο Τζίμ, ο όποι-
ος, ενώ μιλούσε, είχε γυρίσει
το κλειδί της πόρτας...

— "Ο Μακλίν θέλησε ν' επέμβη
άλλη μία φορά. Μά ο "Αμελιν,
που διατηρούσε όλη του την
ψυχραιμία, τον σταμάτησε με
μία κίνησι του χεριού.

— "Ο "Ολιβιέ που ήξερε πό-
σο ο Λάν τον μισούσε δεν
μπούρεσε παρά να θαυμάση
από μέσα του το θάρρος του
αντιπάλου του. "Ο Λάν είπε
πλησιάζοντας τον "Αμελιν:

— Δεν έχετε την έντύπωσι
ότι ο κύριος Μακλίν δεν είναι
καθόλου ευχαριστήμένος που
δρίσκειται μπροστά μου;

— "Ο "Αμελιν έρριξε μία μα-
τιά στα κλεφτά στον Μακλίν...
Φάνηκε να σκέφθηκε μία στι-
γμή, ύστερα πρόσθεσε:

— "Ο νεοφερμένος, είπε ο
Τζίμ, ήταν ψηλός και δυνα-
τός... Μέσα στο σκοτάδι, τί-
ποτα το φυσικότερο γιά τον
δυστυχισμένο που έδεχθηκε
την επίθεσι, από το να πάρη
αυτών που του επιτέθηκε γιά
έναν άνθρωπο με το ίδιο μπόι
που γνώριζε... έμένα, λόγου
χάρη... Δεν έδωσα, Μακλίν, τον
ακριδή χαρακτηρισμό του φί-
λου που περίμενες χτές τη νύ-
χτα στο Μπράντυ Κότταξ;
ρώτησε ο Λάν γυρίζοντας προς
τον Μακλίν...

— Αυτός ένωσε τα χέρια του
με μία νευρική κίνησι γιά να
μην προδοθή.

— Αυτός όμως ο άνθρωπος
δεν είναι ίσως, στην πραγμα-
τικότητα, φίλος του κυρίου Μα-
κλίν, συνέχισε ο Λάν... "Ο Μα-
κλίν τον έχρησιμοποίησε ίσως
γιά κάποια δουλειά, και άπ-
λαμβάνεται τώρα ότι δεν μπο-
ρεί πιά να κάνει ό,τι θέλει τον
συνενοχό του. "Ετσι δεν είναι,
Μακλίν... Θέλει ίσως να πλη-
ρωθ ή γιά τη διαπή του; Δεν
είναι ασφαλώς η πρώτη φορά
που επικοινωνεί μαζί σου μ'
αυτό το μέσο; "Υπό την άπει-
λη ενός έκδισμου, σου δίνει
ραντεβού στο Κότταξ... Πριν
έρθη, άνσσηκάνεις μία σανίδα
του πατώματος, όπου, σε μία
κρύπτη, έχεις κρυμμένα τα λά-
φυρά σου! Ένα μέρος μονά-
χα από τα χαρτονομίσματα
βρέθηκαν μέσα στο πορτοφόλι
μου... Το άτομο αυτό σου
προβάλε όλο και μεγαλύτερες
άπαιτήσεις; Δεν θυμάσαι χτές
τη νύχτα όταν συναντηθήκα; Δεν
τον άπειλήσες... Δε δάλλ-
θηκε εκείνος να γελάη καθώς
σε κυττάξε; Όλη αυτή η σκη-
νή έτσι δεν έγινε, Μακλίν;
πρόσθεσε ο Τζίμ πλησιάζον-
τας τον αξιοθρήνητο αντίπαλό
του με μάτια που πετούσαν
φλόγες.

— ΣΥΝΕΧΕΙΑ: Στό έπόμενο.

— Λοιπόν, τί έχεις να μου
πής, Ουάρριγκτον;
— Στις έντεκα κι' είκοσι
πέντε χτές τη νύχτα, ο Μακλίν
δρισκόταν στη ρίζα της φτε-
λιάς που έρρε ο κεραυνός,
κοντά στο Μπράντυ Κότταξ.
Έσκυψε και έφαξε μέσα σε μία
κρυψώνα στο χώμα... Δεν άρ-
γυησε να δώη αυτό που γύρευε:
ένα γράμμα που είχε γυλιω-
σει από την καταστροφή... Το
άνοιξε και, στο φώς ενός κλε-
φτοφάνου, το έδιάβασε... Κα-
τόπι κάθισε στον κορμό του
οιγμένου δέντρου... Δύο ή
τρεις φορές κυττάξε το ρολόι
του. Τα μεσάνυχτα ακριβώς,
διευθύνθηκε προς το Κότταξ,
και αφού πήρε το κλειδί, που
ήταν κρυμμένο μέσα στον κι-
σό, μπήκε στο σπίτι... Έπει-
τα από πέντε λεπτά, ένας άν-
θρωπος ήρθε στο Κότταξ γιά
να τον συναντήση...
"Ο Μακλίν σηκώθηκε τότε
φωναζοντας:
— Μην τον άκούτε! Μην
τον άκούτε! Σάς λέει ψέματα.
Τί πιστι μπορεί να δώση κα-
νείς στα λόγια ενός κλέφτη!...
— Κάθισε, Μακλίν, είπε ο
"Αμελιν σε τόνο διαταγής...
"Αν αυτός ο άνθρωπος λήψέ-
ματα, δεν έχεις να φοβηθής τί-
ποτα... Έξακολούθησε, Ουά-
ρριγκτον.
"Ο Τζίμ διέκοψε τη διήγησι
του γιά να πη:
— Με λένε, Λάν, "Αμελιν.
Τα δλέμματα των δύο άν-
δρών διασταυρώθηκαν... "Ο
"Αμελιν είπε:
— Καλά, «Λάν», εξακολου-
θισε.

— "Ο Λούσυ έφυγε, ο
Λάν έμεινε μερικές στιγμές ά-
κίνητος, με τα χέρια χωμένα
μέσα στις τσέπες του. Το κου-
δούνι του τηλεφώνου τον έκα-
νε ν' ανατηλόησι και σήκωσε
το ακουστικό: ο ίδιωτικός ντε-
ντεκτιβ πούχε αναλάβει την
παρακολούθησι του Μπράντυ
Κότταξ του είπε να πάη άμέ-

— "Ο Λούσυ σκεπτόταν κατά
πόσο ήταν αυτή υπεύθυνη γι'
αυτή την αλλαγή. Μπορούσε
ώστόσο να ενεργήση διαφορετι-
κά, να χρησιμοποιήση την α-
γάπη της σαν μέσο γιά ν' α-
ναγκάση τον Λάν να παραιτη-
θ ή από τα σχέδιά του εναντί-
ον της εταιρίας Γκρήσχαμ;
— "Αλλά κι' αν ακόμα ο Τζίμ εί-
χε παραιτηθ ή από δικού του
να τα δάλλ με τους έχθρους του
δεν θα κατώρυνε να εξαφανί-
ση το μίσος από την καρδιά
του. Παρά τη στενοχώρια της
η Λούσυ αναγνώριζε ότι δεν
μπορούσε να ενεργήση διαφο-
ρετικά κι' ένωθε βαθεία πλη-
γωμένη που ο Τζίμ είχε τολ-
μήσει να της προτείνη μία πα-
ρόμοια συναλλαγή.

— Κατά τις δέκα έτοιμάστηκε
ν' αφήσει το ξενοδοχείο.

— Ο Λάν δεν της είπε αντίο,
αλλά τη στιγμή που έκείνη έ-
βγαине από την κάμαρα, πέτα-
ξε σε τόνο παγερό:

— Δεν ξέρω τί θα συμβή
τώρα... Μά την εύθυνη θα την
έχης εσύ.

— Η συγκίνησι δεν άφησε τη
Λούσυ να δώη μίαν απάντησι.
Βγήκε από την κάμαρα σιω-
πηλή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 19
— Όταν η Λούσυ έφυγε, ο
Λάν έμεινε μερικές στιγμές ά-
κίνητος, με τα χέρια χωμένα
μέσα στις τσέπες του. Το κου-
δούνι του τηλεφώνου τον έκα-
νε ν' ανατηλόησι και σήκωσε
το ακουστικό: ο ίδιωτικός ντε-
ντεκτιβ πούχε αναλάβει την
παρακολούθησι του Μπράντυ
Κότταξ του είπε να πάη άμέ-

σως στο γραφείο του γιά να
του ανακοίνωση πολύ ενδιαφε-
ρουςες πληροφορίες.

— "Ο Λάν πηγε άμέσως...
Βγαίνοντας από τον ίδιωτικό
ντεντεκτιβ κατευθύνθηκε στο
γραφείο του "Αμελιν.

— Τον βρήκε να κάθεται στο
τραπέζι του και να κουδεντιά-
ζι με τον Μακλίν.

— "Ο Λάν έκλεισε την πόρτα
πίσω του και ακούμπησε άπα-
νω της... Αυτή η εμφάνισις έ-
ξέπληξε τους δύο συνομιλητάς.
"Ο Μακλίν σηκώθηκε δυάζον-
τας μία κραυγή, μά, έπειτα
από νεύμα του "Αμελιν, ξανα-
κάθισε.

— Τί θέλεις, Ουάρριγκτον;
ρώτησε ο "Αμελιν με ύφος έν-
τελώς ήρεμο.

— Θα σάς το πώ, απάντη-
σε ο Τζίμ στον ίδιο τόνο. Χτές,
ο Μακλίν ήρθε και, σάς διηγή-
θηκε μία ιστορία... Σήμερα
θα σάς πώ την δική μου έκδο-
χή.

— Δεν επιθυμώ καθόλου ν'
άκούσω τις δικαιολογίες σου,
Ουάρριγκτον.

— Θέλετε δε θέλετε θα μ'
άκούσετε, είπε ο Τζίμ, ο όποι-
ος, ενώ μιλούσε, είχε γυρίσει
το κλειδί της πόρτας...

— "Ο Μακλίν θέλησε ν' επέμβη
άλλη μία φορά. Μά ο "Αμελιν,
που διατηρούσε όλη του την
ψυχραιμία, τον σταμάτησε με
μία κίνησι του χεριού.

— "Ο "Ολιβιέ που ήξερε πό-
σο ο Λάν τον μισούσε δεν
μπούρεσε παρά να θαυμάση
από μέσα του το θάρρος του
αντιπάλου του. "Ο Λάν είπε
πλησιάζοντας τον "Αμελιν:

— Δεν έχετε την έντύπωσι
ότι ο κύριος Μακλίν δεν είναι
καθόλου ευχαριστήμένος που
δρίσκειται μπροστά μου;

— "Ο "Αμελιν έρριξε μία μα-
τιά στα κλεφτά στον Μακλίν...
Φάνηκε να σκέφθηκε μία στι-
γμή, ύστερα πρόσθεσε:

— "Ο νεοφερμένος, είπε ο
Τζίμ, ήταν ψηλός και δυνα-
τός... Μέσα στο σκοτάδι, τί-
ποτα το φυσικότερο γιά τον
δυστυχισμένο που έδεχθηκε
την επίθεσι, από το να πάρη
αυτών που του επιτέθηκε γιά
έναν άνθρωπο με το ίδιο μπόι
που γνώριζε... έμένα, λόγου
χάρη... Δεν έδωσα, Μακλίν, τον
ακριδή χαρακτηρισμό του φί-
λου που περίμενες χτές τη νύ-
χτα στο Μπράντυ Κότταξ;
ρώτησε ο Λάν γυρίζοντας προς
τον Μακλίν...

— Αυτός ένωσε τα χέρια του
με μία νευρική κίνησι γιά να
μην προδοθή.

— Αυτός όμως ο άνθρωπος
δεν είναι ίσως, στην πραγμα-
τικότητα, φίλος του κυρίου Μα-
κλίν, συνέχισε ο Λάν... "Ο Μα-
κλίν τον έχρησιμοποίησε ίσως
γιά κάποια δουλειά, και άπ-
λαμβάνεται τώρα ότι δεν μπο-
ρεί πιά να κάνει ό,τι θέλει τον
συνενοχό του. "Ετσι δεν είναι,
Μακλίν... Θέλει ίσως να πλη-
ρωθ ή γιά τη διαπή του; Δεν
είναι ασφαλώς η πρώτη φορά
που επικοινωνεί μαζί σου μ'
αυτό το μέσο; "Υπό την άπει-
λη ενός έκδισμου, σου δίνει
ραντεβού στο Κότταξ... Πριν
έρθη, άνσσηκάνεις μία σανίδα
του πατώματος, όπου, σε μία
κρύπτη, έχεις κρυμμένα τα λά-
φυρά σου! Ένα μέρος μονά-
χα από τα χαρτονομίσματα
βρέθηκαν μέσα στο πορτοφόλι
μου... Το άτομο αυτό σου
προβάλε όλο και μεγαλύτερες
άπαιτήσεις; Δεν θυμάσαι χτές
τη νύχτα όταν συναντηθήκα; Δεν
τον άπειλήσες... Δε δάλλ-
θηκε εκείνος να γελάη καθώς
σε κυττάξε; Όλη αυτή η σκη-
νή έτσι δεν έγινε, Μακλίν;
πρόσθεσε ο Τζίμ πλησιάζον-
τας τον αξιοθρήνητο αντίπαλό
του με μάτια που πετούσαν
φλόγες.

— ΣΥΝΕΧΕΙΑ: Στό έπόμενο.

— Λοιπόν, τί έχεις να μου
πής, Ουάρριγκτον;
— Στις έντεκα κι' είκοσι
πέντε χτές τη νύχτα, ο Μακλίν
δρισκόταν στη ρίζα της φτε-
λιάς που έρρε ο κεραυνός,
κοντά στο Μπράντυ Κότταξ.
Έσκυψε και έφαξε μέσα σε μία
κρυψώνα στο χώμα... Δεν άρ-
γυησε να δώη αυτό που γύρευε:
ένα γράμμα που είχε γυλιω-
σει από την καταστροφή... Το
άνοιξε και, στο φώς ενός κλε-
φτοφάνου, το έδιάβασε... Κα-
τόπι κάθισε στον κορμό του
οιγμένου δέντρου... Δύο ή
τρεις φορές κυττάξε το ρολόι
του. Τα μεσάνυχτα ακριβώς,
διευθύνθηκε προς το Κότταξ,
και αφού πήρε το κλειδί, που
ήταν κρυμμένο μέσα στον κι-
σό, μπήκε στο σπίτι... Έπει-
τα από πέντε λεπτά, ένας άν-
θρωπος ήρθε στο Κότταξ γιά
να τον συναντήση...
"Ο Μακλίν σηκώθηκε τότε
φωναζοντας:
— Μην τον άκούτε! Μην
τον άκούτε! Σάς λέει ψέματα.
Τί πιστι μπορεί να δώση κα-
νείς στα λόγια ενός κλέφτη!...
— Κάθισε, Μακλίν, είπε ο
"Αμελιν σε τόνο

ΠΕΡΝΑΤΕ ΤΗΝ ΩΡΑ ΣΑΣ

(ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΣΚΗΣΕΩΝ ΤΗΣ ΣΕΛΙΔ. 57)

ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ

Οριζόντιος: 1) ΑΝ — ΟΡΙΣΜΟΣ, 2) ΕΤΣΙ — ΜΑΡΚ, 3) ΡΟΥΜΠΑ — ΟΙ 4) ΜΕΛΙΣΣΑ, 5) ΚΑΦ — ΤΤΤ, 6) ΟΘΩΝ — ΑΡΗΣ, 7) ΣΕΝ — ΑΣΕ, 8) ΡΑΔΙΟΝ, 9) ΧΙ — ΡΟΣΤΟΚ, 10) ΑΝΕΥ — ΤΟΠΙ, 11) ΦΑΥΣΤΑ — ΗΝ.

Καθ' ὅτι:

1) ΑΕΡΙΚΟΣ — ΧΑΦ, 2) ΝΤΟ — ΑΦΕΡΙΝΑ, 3) ΣΥΜ — ΦΩΝΑ — ΕΥ, 4) ΩΙΜΕ — ΑΡΥΣ, 5) ΠΙΑ — ΡΙΟ, 6) ΙΜΑΞ — ΟΣΤΑ, 7) ΜΑ — ΟΤΡΑΝΤΟ, 8) ΟΡΟΝΤΗΣ — ΟΠΗ, 9) ΣΚΙ ΤΣΕΤΚΙΝ.

ΤΟ ΨΑΡΙ

Το κεφάλι έχει μήκος 25 εκ. Το σώμα ένα μέτρο, και η ουρά 75 εκατ. Συνολικά 2 μέτρα.

ΞΕΡΕΤΕ ΓΙΑΤΙ (οι απαντήσεις)

1. Η Μεσόγειος είναι κατά κανόνα ήσυχη θάλασσα, και δεν κατοικείται από διασκορπισμένη την άμμο, τις πέτρες, και τα άλλα υπολείμματα που μεταφέρει το νερό του ποταμού με τη ροή του. 2. Η πρώτη περίπτωση που είναι γνωστή, παρουσιάστηκε στο Σίσι το 1811. 3. Το οινόπνευμα εξατμίζεται, και διευκολύνει την δέξια, και διευκολύνει τη συσσώρευση του λίπους. 4. Το 1642, ο Κάρολος Ι' μπήκε με τους στρατούς του στο Κοινοβούλιο και συνέλαβε όποιον τον ακολουθούσε που τον είχαν προσβάλει. 5. Υστερα από αυτό, η Βουλή εφήμεσε την άπαγορεύση. 6. Η παλινδρομική κίνηση κάνει να συγκεντρώνεται στον εγκέφαλο αίμα από τις φλέβες, που περιέχει και δημιουργεί μια ελαφρά νάρκωση. 7. Γιατί έχει ζουν ώριμους φυλές μεγάλων μυρμηγκιών (τα λεγόμενα «μεσσημβριόνα» μυρμηγκία), που κτίζουν τις φωλιές τους με τον κύριο άξονα σε κατεύθυνση από Βόρρα προς Νότον. 8. Η βαλανιδιά περιέχει διαλυμένο σίδηρο στη λυμφή που κυκλοφορεί στις φλέβες της. 9. Επειδή πολλές αφορμές ευθυμίας, καταστάσεις, και εντυπώσεις, είναι ήδη γνωστά στους μεγαλύτερους. 10. Γιατί, στα χρόνια του, οι πατέρες ήταν ακόμη άγνωστες στην Ευρώπη. 11. Τα νερά του φουσκώνουν την έποχή εκείνη, έξι αιτίες κυρίως των τροπικών βροχών που πέφτουν το καλοκαίρι.

ΟΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΙ

1) Η Ρώμη 2) Το Μπουένος Άιρες, 3) Η Λα Πάζ, 4) Η Στοκχόλμη, 5) Το Ρίο ντε Τζανέιρο, 6) Το Μάντισον, 7) Το Παρίσι, 8) Η Βιέννη, 9) Η Βασσάρα 10) Η Ουίνιπεγκ.

ΤΑ ΤΕΣΣΕΡΑ ΤΖΑΜΙΑ

Δέκα διάφοροι συνδυασμοί.

ΦΩΤΟ - ΚΟΥΙΖ

1. Το 1892, 2. Λύγε, 3. Φάλανα, 4. Ο Λοιδοβίκος ΧΥΙΟΣ.

ΤΟ ΜΙΓΜΑ

8 κιλά των 29 δογ. 8 κιλά των 28 δογ. και 26 κιλά των 18 δογ. Για να έχουμε μία μέση τιμή 22 δογ., πρέπει η ποσότητα του τσαγιού της καλύτερης ποι-

ότητας (των 18 δογ.) να μας κάνει να κερδίσουμε ό,τι γίνουμε από τα τσαγιά που στοιγίζουν περισσότερο από 22 δογ. Οι διαφορές αυτές είναι 29—22 ίσον 7 δογ. και 28—22 ίσον 6 δογ. 7 δογ. και 28—22 ίσον 6 δογ. Πότε την άλλη πλευρά, η διαφορά είναι μόνο 22—18 ίσον 4 δογ. Επομένως, παίρνοντας 7 κιλά των 18 δογ. και 4 κιλά των 29 δογ. από τη μία μεριά, και 6 κιλά των 18 δογ. και 4 των 28 από την άλλη (συνολικά 13 κιλά των 18 δογ., 4 των 29, 4 των 28), θα έχουμε 21 κιλά τσαγιού των 22 δογ. Δεδομένου δε ότι θέλουμε 42 κιλά, αρκεί να διπλασιάσουμε τις ποσότητες αυτές.

ΟΙ ΕΗΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ

30

ΟΙ ΝΤΑΜΙΖΑΝΕΣ

Γεμίζετε τη νταμιζάνα των 3 οκάδων. Την αδειάζετε μέσα στη νταμιζάνα των 5 οκάδων. Ξαναγεμίζετε τη νταμιζάνα των 3 οκάδων και με το περιεχόμενο της απογεμίζετε τη νταμιζάνα των 5. Όταν γεμίσει η νταμιζάνα των 5, στη νταμιζάνα των 3 θα έχει περισσέψει 1 οκά κρασί. Αδειάζετε την νταμιζάνα των 5 μέσα στη νταμιζάνα των 8. Αδειάζετε τη 1 οκά που έχει περισσέψει στη νταμιζάνα των 3, μέσα στη νταμιζάνα των 5. Υστερα, ξαναγεμίζετε από τη νταμιζάνα των 8 τη νταμιζάνα των 3, και ρίχνετε το περιεχόμενο της στη νταμιζάνα των 5 όπου βρίσκεται ήδη η 1 οκά. Έτσι, έχετε 4 οκάδες μέσα στη νταμιζάνα των 5.

ΑΛΗΘΕΙΑ Η ΨΕΜΑΤΑ:

1) Λάθος. 2) Λάθος. 3) Λάθος. 4) Λάθος. 5) Λάθος. 6) Λάθος. 7) Λάθος. 8) Λάθος. 9) Λάθος. 10) Λάθος.

ΠΑΙΔΙΚΕΣ ΣΕΛΙΔΕΣ

(ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΠΑΙΧΝΙΔΙΩΝ)

ΑΙΝΙΓΜΑ

Οι πρόκες των παπουτσιών.

ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΡΙΟ

Σιδεράς

ΕΛΛΙΠΟΣΥΜΦΩΝΟ

Σταλαματιά, σταλαματιά γεμίζει η στάμνα η πλατιά.

ΚΡΥΠΤΟΓΡΑΦΙΚΟ

Αισιογενέτωρ, Ραγιάς, Ιστορίων, Σαντιάγο, Τιντορέττο, Οίστρος, Γείτονας, Έρωτας, Ιός, Ταξάοι, Νόϊων, Νέων.

ΜΙΚΡΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ

Ο ήθοιός, θα μεταφέρει πρώτα στη σκηνή τη γάτα. Κατόπιν θα γυρίσει και θα πάει στο σκύλο. Όταν τον μεταφέρει κι αυτόν στη σκηνή θα φέρει πίσω τη γάτα. Θα την αφήσει στο καμαρίνι του και θα πάει τον παπαγάλο. Στο τέλος θα μεταφέρει και τη γάτα.

ΕΝΑΣ ΜΕΘΥΣΜΕΝΟΣ ΖΩΓΡΑΦΟΣ

Ο ζωγράφος έκανε δέκα λάθη

ΜΙΛΟΥΝ Τ' ΑΣΤΡΑ

και προλέγουν το μέλλον για το διάστημα από 8 21 Σεπτεμβρίου για αυτές που γεννήθηκαν στους παρακάτω αστερισμούς

Κριός

1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21—31 Μαρτίου): Δεν μεταβάλλεται η κατάσταση, εκτός από μια προσωρινή ανταρραχή που σας δημιουργεί την εντύπωση δυσάρεστης εξέλιξης.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Απριλίου): Οι συνθήκες γύρω σας ανατρέπονται και τα σχέδιά σας μπαίνουν. Όχι όμως σε όλη τους την έκταση.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—20 Απριλίου): Θα εσθώσετε άνωφλα την ενεργητικότητά σας. Προσπαθήστε να φανείτε λογική.

Ταύρος

1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21—30 Απριλίου): Πιθανόν να υπάσχη ένα τραγικό εγχείρημα. Αποφύγετε τις μεγάλες συντροφίες.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Μαΐου): Δεν αποκλείεται να έχετε γρήγορο τέλος. Τσίξι.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—20 Μαΐου): Βοηθήστε κι εσείς. Είναι απαραίτητο αυτό. Άλλαγή στον οικονομικό τομέα.

Δίδυμοι

1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21—31 Μαΐου): Θα επέλθουν εξαντλητικές και η αποκατάσταση.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Ιουνίου): Καλό σου ταξίδι, μικρή μου γραφ. Πρόσεχε όμως στο δρόμο που θα πραγματοποιήσεις τα κρυμμένα σου σχέδια.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—22 Ιουνίου): Προσέχετε στις ανέσεις σας με αγαπητό προσώπο.

Καρκίνος

1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23—30 Ιουλίου): Δεν θα μετανοήσετε, μα πάντως δεν θα ευχαριστηθείτε απόλυτα.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Αυγούστου): Πολλοί παράγοντες βοηθούν, ενώ άλλοι σας αντιστοιχούν.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—22 Αυγούστου): Προχωρήστε σε μια ξεκαθαρισμένη πιά κατάσταση.

Λέων

1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23—31 Ιουλίου): Μία περιπέτεια που όμως δεν πρέπει να σας κάνει να αλλάξετε το δρόμο που ακολουθείτε.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Αυγούστου): Δεν είναι τόσο αναγκαστικό όσο νομίζετε κι έτσι δεν θα πρέπει να επιμεινετε.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—22 Αυγούστου): Μην αλλάξετε ούτε κατά μία μοίρα την πορεία που ακολουθείτε.

Παρθένος

1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23—31 Αυγούστου): Μελετήστε καλύτερα τον εαυτό σας και κατόπιν αποφασίζετε.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Σεπτεμβρίου): Δεν αντιληφθήκατε ακόμα τη μεταβολή.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—22 Σεπτεμβρίου): Πολύ διαφορετικά τα πράγματα απ' ό,τι τα νομίζετε. Μία συνάντηση εντυπωσιακή.

Ζυγός

1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23—30 Σεπτεμβρίου): Το νόμισμα έχει δύο πλευρές. Ερευνήστε και την άλλη.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Οκτωβρίου): Στο σπίτι σας ή στο γραφείο σας ή στον τόπο της εργασίας σας μία δυσάρεστη.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—23 Οκτωβρίου): Προσέξτε, μην αλλάξετε κατεύθυνση.

Σκορπιός

1ο ΔΕΚΑΗΜ. (24—31 Οκτωβρίου): Δεν υπάρχουν περιττοκέρ και επομένως όλα εξελίσσονται κατ' ευχήν.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Νοεμβρίου): Μην δημιουργείτε ζητήματα εκεί που δεν υπάρχουν.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—22 Νοεμβρίου): Δεν υπάρχει κανένας λόγος να σταματήσετε, όπως νομίζετε.

Τοξότης

1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23—31 Νοεμβρίου): Καινούργια δοκιμασία: Αν ναι, δεν θα είναι πολύ δύσκολη.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Δεκεμβρίου): Μπορείτε να κενε καινούργια σχέδια. Τα ποτα δεν αποκλείεται.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—21 Δεκεμβρίου): Οι αγέσεις σας με τα αγαπημένα πρόσωπα γίνονται πιο στενές και πιο εγκάρδιες.

Αιγόκερως

1ο ΔΕΚΑΗΜ. (22—31 Δεκεμβρίου): Μην ενεργήτε γρήγορα αλλά ευσυνειδήτως.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Ιανουαρίου): Αλλάζου τα πράγματα προς το καλύτερο και μεγάλη ανακατάταξη γίνεται.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—20 Ιανουαρίου): Γιατί δεν ακολουθείτε σταθερά μία γραμμή;

Υδροχόος

1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21—31 Ιανουαρίου): Ατιμωσία και σκευωμία, μέσα στην οποία πολλά ερωτηματικά δημιουργούνται.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Φεβρουαρίου): Νομίζετε πως γίνετε έτσι, αλλά δεν θα συμβεί ένα τέτοιο πράγμα.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—19 Φεβρουαρίου): Η τύχη είναι τους τολμηρούς. Τολμήστε λοιπόν! Η επιτυχία είναι εσφαλμένη.

Ίχθεις

1ο ΔΕΚΑΗΜ. (20—29 Φεβρουαρίου): Πέρα από τα για δεν υπάρχουν τίποτα, πόνεμας μη βασίζεστε σε νόμους ελπίδες και σκέψεις.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1—10 Μαρτίου): Επαυξάνεται η δυστυχία, μα δεν θα είναι όπως πρώτα.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11—20 Μαρτίου): Κάτι το πιο σημαντικό και σίγουρο δημιουργείται.

ΣΙΒΥΛΛΗ

ΑΘΗΝΑ



Όχι πιά βούρτσες
ΚΑΙ ΑΧΑΡΗ ΔΟΥΛΕΙΑ
ΤΟ
ΧΑΡΠΙΚ

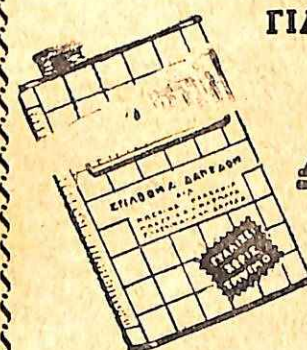
ΚΑΘΑΡΙΖΕΙ ΜΟΝΟ ΤΟΥ ΤΙΣ ΛΕΚΑΝΕΣ ΤΩΝ ΑΠΟΧΩΡΗΤΗΡΙΩΝ

ΕΥΚΟΛΗ ΧΡΗΣΙΣ

ΤΟ ΒΡΑΔΥ: Πασπαλίζετε τη λεκάνη και το νερό με ΧΑΡΠΙΚ

ΤΟ ΠΡΩΪ: Τραβάτε το νερό και όλα είναι καθαρά

Προϊόν των αγγλικών εργοστασίων Reckitt & Colman Ltd.—Hull & London
Γενικοί Αντιπρόσωποι: ΕΤΑΙΡΙΑ ΝΤΕΣΤΡΕ Α.Ε.



ΓΙΑ ΜΩΣΑΪΚΑ ΠΛΑΚΑΚΙΑ ΚΑΤ

ΛΑΜΠΟΛΙΝ

ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΡΚΕΤΑ

ΙΑΜΒΟ



Πάντοτε
κρατούν το σκήπτρο
ΤΑ ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ

ΝΕΛΣΟΝ

ΔΙΟΤΙ:
Η ΚΡΕΜΑ ΝΕΛΣΟΝ
ΕΙΝΑΙ ΗΓΓΥΗΜΕΝΗ ΟΤΙ ΕΞΑΦΑΝΙ-
ΖΕΙ ΤΑ ΜΠΙΜΠΙΚΙΑ, ΕΞΑΝΘΗΜΑΤΑ
ΠΑΝΑΔΕΣ, ΛΕΙΧΗΝΕΣ ΚΑΘΕ ΆΛΛΟΝ
ΕΡΕΘΙΣΜΟΝ ΤΗΣ ΕΠΙΔΕΡΜΙΔΟΣ ΚΑΙ
ΕΤΗΝ ΔΙΑΤΗΡΕΙ ΜΑΛΑΚΗΝ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΚΗΝ

Η ΚΡΕΜΑ ΝΕΛΣΟΝ πωλείται και εις ΣΩΛΗΝΑΡΙΑ
ΚΑΙ: ΤΟ ΚΡΑΓΙΟΝ ΝΕΛΣΟΝ ΕΙΝΑΙ ΗΓΓΥΗΜΕΝΟΝ ΟΤΙ
ΜΙΣΗ ΩΡΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΙΝ ΤΟΥ ΔΕΝ ΒΓΑΙΝΕΙ ΚΑ-
ΤΟΤΙΝ ΑΠΟ ΤΑ ΧΕΙΛΗ ΚΑΙ ΔΕΝ ΑΦΙΝΕΙ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΑ

Γεν. Αντίπρ. Βορ. Ελλάδος: Ίωακ. ΚΕΦΑΛΑΣ

Βαλαωρίτου 31, Θεσ/νίκη

Η ΓΥΝΑΙΚΑ

ΚΑΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ

